

SIMATIC HMI

Pannello operatore Mobile Panel 277F IWLAN

Istruzioni operative



La presente documentazione è stata completata come indicato nel seguito:

No.	Denominazione	Numero disegno	Edizione
1	Informazione sul prodotto	A5E02615843-01	08/2009

Numero di ordinazione: 6AV6691-1DQ01-2AD0

Prefazione	
Descrizione	1
Informazioni sulla sicurezza, norme e avvertenze	2
Pianificazione dell'utilizzo	3
Montaggio e collegamento	4
Elementi di comando e visualizzazione	5
Configurazione del sistema operativo	6
Messa in servizio del pannello operatore	7
Funzionamento fail safe	8
Uso del progetto	9
Utilizzo segnalazioni	10
Utilizzo della ricetta	11
Manutenzione ordinaria e straordinaria	12
Dati tecnici	13
Appendice	A
Abbreviazioni	B

Avvertenze di legge

Concetto di segnaletica di avvertimento

Questo manuale contiene delle norme di sicurezza che devono essere rispettate per salvaguardare l'incolumità personale e per evitare danni materiali. Le indicazioni da rispettare per garantire la sicurezza personale sono evidenziate da un simbolo a forma di triangolo mentre quelle per evitare danni materiali non sono precedute dal triangolo. Gli avvisi di pericolo sono rappresentati come segue e segnalano in ordine decrescente i diversi livelli di rischio.

PERICOLO

questo simbolo indica che la mancata osservanza delle opportune misure di sicurezza **provoca** la morte o gravi lesioni fisiche.

AVVERTENZA

il simbolo indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza **può causare** la morte o gravi lesioni fisiche.

CAUTELE

con il triangolo di pericolo indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza può causare lesioni fisiche non gravi.

CAUTELE

senza triangolo di pericolo indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza può causare danni materiali.

ATTENZIONE

indica che, se non vengono rispettate le relative misure di sicurezza, possono subentrare condizioni o conseguenze indesiderate.

Nel caso in cui ci siano più livelli di rischio l'avviso di pericolo segnala sempre quello più elevato. Se in un avviso di pericolo si richiama l'attenzione con il triangolo sul rischio di lesioni alle persone, può anche essere contemporaneamente segnalato il rischio di possibili danni materiali.

Personale qualificato

L'apparecchio/sistema in questione deve essere installato e messo in servizio solo rispettando le indicazioni contenute in questa documentazione. La messa in servizio e l'esercizio di un apparecchio/sistema devono essere eseguiti solo da **personale qualificato**. Con riferimento alle indicazioni contenute in questa documentazione in merito alla sicurezza, come personale qualificato si intende quello autorizzato a mettere in servizio, eseguire la relativa messa a terra e contrassegnare le apparecchiature, i sistemi e i circuiti elettrici rispettando gli standard della tecnica di sicurezza.

Uso conforme alle prescrizioni di prodotti Siemens

Si prega di tener presente quanto segue:

AVVERTENZA

I prodotti Siemens devono essere utilizzati solo per i casi d'impiego previsti nel catalogo e nella rispettiva documentazione tecnica. Qualora vengano impiegati prodotti o componenti di terzi, questi devono essere consigliati oppure approvati da Siemens. Il funzionamento corretto e sicuro dei prodotti presuppone un trasporto, un magazzino, un'installazione, un montaggio, una messa in servizio, un utilizzo e una manutenzione appropriati e a regola d'arte. Devono essere rispettate le condizioni ambientali consentite. Devono essere osservate le avvertenze contenute nella rispettiva documentazione.

Marchio di prodotto

Tutti i nomi di prodotto contrassegnati con ® sono marchi registrati della Siemens AG. Gli altri nomi di prodotto citati in questo manuale possono essere dei marchi il cui utilizzo da parte di terzi per i propri scopi può violare i diritti dei proprietari.

Esclusione di responsabilità

Abbiamo controllato che il contenuto di questa documentazione corrisponda all'hardware e al software descritti. Non potendo comunque escludere eventuali differenze, non possiamo garantire una concordanza perfetta. Il contenuto di questa documentazione viene tuttavia verificato periodicamente e le eventuali correzioni o modifiche vengono inserite nelle successive edizioni.

Prefazione

Obiettivo delle istruzioni operative

Le presenti istruzioni operative offrono le informazioni previste dalla direttiva DIN EN 62079 per la documentazione per manuali. Le informazioni qui riportate si riferiscono al luogo d'impiego, al trasporto, allo stoccaggio, al montaggio, all'utilizzo ed alla manutenzione dell'apparecchiatura.

Le presenti istruzioni operative si rivolgono ai seguenti gruppi:

- Operatori

L'operatore esegue il servizio e la supervisione dell'impianto durante la fase di guida al processo. Per l'operatore sono rilevanti i capitoli seguenti:

- Elementi di comando e visualizzazione
- Funzionamento fail safe
- Uso del progetto
- Uso delle ricette
- Comando segnalazioni

- Addetti alla messa in servizio

L'addetto alla messa in servizio integra il pannello operatore nell'impianto, assicurandone il funzionamento per la fase di guida al processo.

Sostanzialmente per l'addetto alla messa in servizio sono rilevanti le istruzioni operative al completo,

tuttavia, in funzione dell'impiego del pannello operatore, alcuni capitoli possono non essere fondamentali, come p. es. "Manutenzione ordinaria e straordinaria".

- Tecnici addetti al servizio

Il tecnico addetto al servizio elimina eventuali errori che si verificano durante la fase di guida al processo.

Sostanzialmente per il tecnico addetto al servizio sono rilevanti le istruzioni operative al completo,

tuttavia, in funzione dell'impiego del pannello operatore, alcuni capitoli possono non essere fondamentali, come p. es. "Manutenzione ordinaria e straordinaria".

- Tecnici addetti alla manutenzione

Il tecnico addetto alla manutenzione si occupa dei regolari interventi di manutenzione durante la fase di guida al processo. Per il tecnico addetto alla manutenzione è importante il capitolo "Manutenzione ordinaria e straordinaria".

Il capitolo "Informazioni sulla sicurezza, norme e avvertenze" deve essere letto attentamente da tutti i gruppi.

La guida integrata in WinCC flexible, WinCC flexible Information System, contiene informazioni dettagliate. Nell'Information System sono disponibili in formato elettronico istruzioni, esempi e informazioni di riferimento.

Nozioni di base

Per la comprensione delle istruzioni operative sono richieste conoscenze generali nei settori della tecnica di automazione e della comunicazione di processo.

Sono inoltre di fondamentale importanza conoscenze sull'utilizzo dei personal computer e dei sistemi operativi Microsoft.

Campo di validità delle istruzioni operative

Le presenti istruzioni operative valgono per il pannello operatore Mobile Panel 277F IWLAN abbinato al pacchetto software WinCC flexible.

Per il funzionamento fail safe valgono le informazioni contenute nel manuale di guida alle funzioni "Fail-safe operation of the Mobile Panel 277F IWLAN".

Manuali disponibili

Le presenti istruzioni operative fanno parte della documentazione SIMATIC HMI. Qui di seguito viene illustrata la collocazione del manuale nel quadro informativo di SIMATIC HMI.

Manuali utente

- WinCC flexible Micro
descrive i principi della progettazione con l'Engineering System WinCC flexible Micro.
- WinCC flexible Compact/ Standard/ Advanced
descrive i principi della progettazione con l'Engineering System WinCC flexible Compact/WinCC flexible Standard/WinCC flexible Advanced.
- WinCC flexible Runtime
descrive la messa in servizio e l'utilizzo del progetto di runtime su un PC.
- WinCC flexible Migration
 - descrive la conversione in WinCC flexible di un progetto ProTool o WinCC esistente.
- Comunicazione
 - la parte 1 descrive il collegamento del pannello operatore ai controllori della famiglia SIMATIC.
 - la parte 2 descrive il collegamento del pannello operatore ai controllori di altri costruttori

Getting Started

- WinCC flexible Primi passi
sulla base di un progetto di esempio, vengono illustrate gradualmente le nozioni fondamentali della progettazione di pagine, segnalazioni, ricette e della navigazione delle pagine.
- WinCC flexible per livello avanzato
Un progetto di esempio illustra gradualmente le nozioni fondamentali della progettazione di archivi, report di progetti, script, gestione utenti, progetti multilingue e l'integrazione in STEP 7.
- WinCC flexible Opzioni
Un progetto di esempio illustra gradualmente le nozioni fondamentali della progettazione delle opzioni WinCC flexible Sm@rtServices, Sm@rtAcces e server OPC.
- Mobile Panel 277 IWLAN
Un progetto di esempio illustra gradualmente la progettazione della comunicazione WLAN.

Istruzioni operative

- Istruzioni operative per i pannelli operatore SIMATIC
 - OP 73, OP 77A, OP 77B
 - TP 170micro, TP 170A, TP 170B, OP 170B
 - OP 73micro, TP 177micro
 - TP 177A, TP 177B, OP 177B
 - TP 270, OP 270
 - TP 277, OP 277
 - MP 270B
 - MP 277
 - MP 370
 - MP 377
- Istruzioni operative per i pannelli operatore mobili SIMATIC
 - Mobile Panel 177
 - Mobile Panel 277
 - Mobile Panel 277 IWLAN
 - Mobile Panel 277F IWLAN
- Istruzioni operative (compatte) per i pannelli operatore SIMATIC
 - OP 77B
 - Mobile Panel 177
 - Mobile Panel 277
- Istruzioni operative per accessori SIMATIC
 - Industrial USB Hub 4
- Manuale di guida alle funzioni
 - Funzionamento fail safe del Mobile Panel 277F IWLAN

Disponibilità online

La documentazione tecnica in formato PDF per i prodotti e i sistemi SIMATIC in diverse lingue può essere scaricata dai seguenti siti:

- SIMATIC Guide Documentazione tecnica in tedesco:
["http://www.automation.siemens.com/simatic/portal/html_00/techdoku.htm"](http://www.automation.siemens.com/simatic/portal/html_00/techdoku.htm)
- SIMATIC Guide for Technical Documentation in inglese:
["http://www.automation.siemens.com/simatic/portal/html_76/techdoku.htm"](http://www.automation.siemens.com/simatic/portal/html_76/techdoku.htm)

Pagine

Nelle presenti istruzioni operative il pannello operatore viene rappresentato in parte per mezzo di foto. Le foto possono differenziarsi leggermente dalla dotazione di fornitura del pannello operatore.

Convenzioni

La designazione del software di progettazione e runtime si distingue nel seguente modo:

- "WinCC flexible 2007" ad esempio designa il software di progettazione.

In generale viene utilizzata la denominazione "WinCC flexible". La denominazione completa, p. es. "WinCC flexible 2007", viene utilizzata qualora si renda necessaria una differenziazione da un'altra versione del software di progettazione.

- "WinCC flexible Runtime" indica il software runtime eseguibile sui pannelli operatore.

La denominazione "Mobile Panel 277 Wireless" costituisce il termine comune con cui vengono indicati i seguenti pannelli operatore:

- Mobile Panel 277 IWLAN
- Mobile Panel 277F IWLAN

Il seguente estratto di testo facilita la comprensione delle istruzioni operative:

Tipo di rappresentazione	Campo di validità
"Aggiunta di pagine"	<ul style="list-style-type: none">• Definizioni che ricorrono nell'interfaccia utente, p. es. nomi di finestre di dialogo, schede, pulsanti, comandi di menu• Introduzioni necessarie, p. es. valori limite, valori di variabili.• Indicazioni di percorsi
"File > Modifica"	Sequenze operative, p. es. voci di menu, comandi dei menu di scelta rapida.
<F1>, <Alt+P>	Utilizzo dei comandi della tastiera

Osservare inoltre le avvertenze evidenziate nel modo seguente:

Nota

Le note contengono informazioni importanti sul prodotto, sul relativo uso o su parti specifiche della documentazione a cui è necessario prestare particolare attenzione.

Marchi di prodotto

Le denominazioni contrassegnate con ® sono marchi registrati dalla Siemens AG. Le restanti denominazioni utilizzate nella presente documentazione possono essere marchi il cui uso da parte di terzi per scopi propri viola i diritti d'autore.

- HMI®
- SIMATIC®
- SIMATIC HMI®
- SIMATIC ProTool®
- WinCC®

Rappresentanze e uffici commerciali

In caso di ulteriori domande riguardanti l'utilizzo dei prodotti descritti nel manuale rivolgersi al partner di riferimento Siemens presso le rappresentanze e gli uffici commerciali competenti nella propria località.

I partner di riferimento sono elencati nel sito "<http://www.automation.siemens.com/partner>".

Centro di addestramento

Per facilitare l'approccio ai sistemi di automazione, Siemens AG offre rispettivi corsi. Rivolgersi a questo proposito al Training center (centro di formazione) regionale più vicino o a quello centrale di Norimberga, D 90327.

Internet: "<http://www.sitrain.com>"

Supporto tecnico

I dati del Supporto tecnico in Germania sono i seguenti:

mediante il modulo Web per la Support Request:

"<http://www.siemens.com/automation/support-request>"

Ulteriori informazioni sul Technical Support sono disponibili sul sito Internet

"<http://www.siemens.com/automation/service>".

Service & Support in Internet

Service & Support offre su Internet un programma completo d'informazioni supplementari sui prodotti SIMATIC al sito: "<http://www.siemens.com/automation/support>".

- La newsletter con informazioni sempre aggiornate sui prodotti
- Numerosi documenti accessibili dalla funzione di ricerca alla voce Service & Support
- Un forum in cui utenti e specialisti di tutto il mondo si scambiano esperienze
- Informazioni aggiornate sui prodotti, FAQ e download
- Il vostro partner di riferimento locale per prodotti SIMATIC.
- Informazioni su assistenza in loco, riparazioni, parti di ricambio e molto altro ancora.

Riciclaggio e smaltimento

Grazie alla realizzazione con materiali a basso impatto ambientale, i pannelli operatore descritti nelle presenti istruzioni operative sono riciclabili. Per il riciclaggio e lo smaltimento ecocompatibili delle apparecchiature usate, rivolgersi a un'azienda certificata nel settore dei materiali elettronici.

Indice del contenuto

	Prefazione	3
1	Descrizione	17
1.1	Presentazione del prodotto	17
1.2	Configurazione del pannello operatore	18
1.2.1	Mobile Panel 277F IWLAN	18
1.2.2	Pacchetto allegato e ulteriori accessori	20
1.2.3	Batteria	22
1.2.4	Stazione di carica	23
1.3	Fase di progettazione e di guida del processo	24
1.4	Trasponditore	25
1.5	Aree dell'impianto	27
1.6	Funzionamento fail safe	28
1.7	Insieme delle funzioni di WinCC flexible	29
1.8	Opzioni software	32
1.9	Comunicazione	33
2	Informazioni sulla sicurezza, norme e avvertenze	35
2.1	Avvertenza di sicurezza	35
2.2	Direttive, norme e omologazioni	37
2.3	Sicurezza di funzionamento	40
2.4	alimentazione	41
2.5	Avvertenze per l'utilizzo	43
2.6	Analisi del rischio	44
2.7	Funzioni fail safe dell'interruttore di arresto d'emergenza	45
2.8	Tasto di conferma	46
2.9	Compatibilità elettromagnetica	48
2.10	Condizioni di trasporto e di stoccaggio	50
3	Pianificazione dell'utilizzo	51
3.1	Condizioni ambientali e di utilizzo	51
3.2	Punto di montaggio e spazio libero per la stazione di carica	54
3.3	Dati relativi ai controlli di isolamento, classe e grado di protezione	56
3.4	Tensioni nominali	56
3.5	Requisiti necessari del collegamento WLAN	57
3.6	Campi d'azione e zone	57
3.6.1	Suddivisione dell'impianto in campi d'azione e zone	57
3.6.2	Misura della distanza tra pannello operatore e trasponditore	60

3.6.3	Pianificazione dei campi d'azione	62
4	Montaggio e collegamento.....	65
4.1	Controllo del contenuto dell'imballaggio	65
4.2	Montaggio della stazione di carica.....	66
4.3	Impostazione dell'ID del trasponditore e inserimento della batteria	66
4.4	Montaggio del trasponditore	69
4.5	Installazione elettrica.....	69
4.6	Collegamento della stazione di carica all'alimentazione.....	69
4.7	Collegamento del pannello operatore	71
4.7.1	Apertura e chiusura del vano dei collegamenti	71
4.7.2	Interfacce nel pannello operatore	76
4.7.3	Collegamento del PC di progettazione	77
4.7.4	Collegamento del controllore	79
4.7.5	Collegamento della stampante	80
4.7.6	Connessione per periferiche USB.....	81
4.7.7	Collegamento dell'alimentatore da tavolo	82
4.8	Inserimento, carica e sostituzione della batteria	83
4.8.1	Avvertenze di sicurezza	83
4.8.2	Primo utilizzo delle batterie	85
4.8.3	Visualizzazione dello stato della batteria	86
4.8.4	Sostituzione della batteria principale	87
4.8.5	Sostituzione della batteria tampone.....	89
4.9	Accensione e test del pannello operatore.....	90
5	Elementi di comando e visualizzazione	93
5.1	Descrizione	93
5.2	Visualizzazioni sul Mobile Panel 277F IWLAN	95
5.3	Gestione di risparmio energetico	97
5.4	Elementi di comando di sicurezza	99
5.4.1	Interruttore di arresto d'emergenza.....	99
5.4.2	Tasto di conferma	101
5.5	Elementi di comando.....	104
5.5.1	Volantino	104
5.5.2	Interruttore a chiave	105
5.5.3	Tasto luminoso.....	106
5.5.4	Valutazione degli elementi di comando	106
5.5.4.1	Descrizione	106
5.5.4.2	Valutazione degli elementi di comando come tasti diretti	107
5.5.4.3	Comando dei LED dei tasti funzione tramite funzioni di sistema.....	110
5.5.4.4	Valutazione del volantino tramite funzioni di sistema	111
5.5.4.5	Valutazione dell'interruttore a chiave tramite funzioni di sistema	111
5.5.4.6	Valutazione e comando dei tasti luminosi mediante funzioni di sistema	112
5.6	Inserimento della scheda di memoria nel pannello operatore	113
5.7	Etichettatura dei tasti funzione.....	116
5.8	Sostegno e collocamento del Mobile Panel.....	118
5.9	Stazione di carica.....	120

5.9.1	Carica delle batterie nel vano di carica.....	120
5.9.2	LED della stazione di carica.....	121
5.9.3	Blocco della stazione di carica.....	122
6	Configurazione del sistema operativo.....	125
6.1	Loader.....	125
6.2	WLAN.....	129
6.2.1	Descrizione.....	129
6.2.2	Parametrizzazione del collegamento WLAN.....	132
6.3	Control Panel.....	135
6.3.1	Descrizione.....	135
6.3.2	Riferimento.....	136
6.3.3	Utilizzo del Control Panel.....	138
6.4	Modifica delle impostazioni per l'utilizzo.....	141
6.4.1	Configurazione della tastiera a schermo.....	141
6.4.2	Impostazione della ripetizione dei caratteri sulla tastiera.....	142
6.4.3	Impostazione del doppio clic.....	144
6.4.4	Calibrazione del touch screen.....	145
6.5	Modifica della protezione mediante password.....	147
6.6	Modifica delle impostazioni dei pannelli operatore.....	148
6.6.1	Impostazione di data e ora.....	148
6.6.2	Modifica delle impostazioni specifiche del paese.....	150
6.6.3	Backup dei dati di registrazione.....	151
6.6.4	Modifica delle impostazioni dello schermo.....	152
6.6.5	Impostazione dello screen saver.....	153
6.6.6	Modifica delle impostazioni della stampante.....	155
6.6.7	Riavvio del pannello operatore.....	157
6.6.8	Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore.....	159
6.6.9	Visualizzazione delle proprietà di sistema.....	160
6.6.10	Attivazione dell'allarme a vibrazione.....	162
6.7	Parametrizzazione del canale di dati.....	163
6.8	Impostazione del tempo di ritardo.....	166
6.9	Impostazione dell'indirizzo PROFIsafe.....	167
6.10	Abilitazione di PROFINET IO.....	169
6.11	Configurazione del funzionamento in rete.....	171
6.11.1	Panoramica del funzionamento di rete.....	171
6.11.2	Impostazione del nome del computer del pannello operatore.....	172
6.11.3	Modifica delle impostazioni di rete.....	173
6.11.4	Modifica dei dati di registrazione.....	175
6.11.5	Modifica delle impostazioni e-mail.....	176
6.12	Modifica delle impostazioni Internet.....	177
6.12.1	Modifica delle impostazioni Internet generali.....	177
6.12.2	Impostazione server proxy.....	178
6.12.3	Modifica delle impostazioni sulla privacy.....	178
6.12.4	Importazione e eliminazione di certificati.....	180
6.13	Backup e ripristino con un supporto di memoria esterno.....	181
6.14	Visualizzazione dello stato della batteria.....	185
6.15	Attivazione della gestione memoria.....	186

7	Messa in servizio del pannello operatore	187
7.1	Descrizione	187
7.2	Modi di funzionamento	188
7.3	Utilizzo di progetti esistenti.....	190
7.4	Possibilità di trasmissione dati	191
7.5	Preparazione e backup del progetto	191
7.5.1	Descrizione	191
7.5.2	Trasferimento	192
7.5.2.1	Descrizione	192
7.5.2.2	Avvio del trasferimento manuale.....	193
7.5.2.3	Avvio del trasferimento automatico.....	194
7.5.2.4	Avvio del trasferimento dal pannello operatore	196
7.5.3	Controllo dei progetti	197
7.5.4	Collaudo dell'impianto	198
7.5.4.1	Descrizione	198
7.5.4.2	Collaudo di campi d'azione e trasponditori	199
7.5.4.3	Test dei campi d'azione	202
7.5.5	Test delle zone.....	202
7.5.6	Backup e ripristino.....	203
7.5.6.1	Descrizione	203
7.5.6.2	Backup e ripristino con WinCC flexible	204
7.5.6.3	Backup e ripristino con ProSave.....	206
7.5.7	Aggiornamento del sistema operativo.....	208
7.5.7.1	Descrizione	208
7.5.7.2	Aggiornamento del sistema operativo con WinCC flexible	210
7.5.7.3	Aggiornamento del sistema con ProSave.....	211
7.5.7.4	Resettaggio alle impostazioni di fabbrica con WinCC flexible	212
7.5.7.5	Resettaggio delle impostazioni di fabbrica con ProSave.....	214
7.5.8	Installazione e disinstallazione di opzioni	216
7.5.8.1	Descrizione	216
7.5.8.2	Installazione e disinstallazione di opzioni con WinCC flexible.....	217
7.5.8.3	Installazione e disinstallazione di opzioni con ProSave.....	219
7.5.9	Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza.....	220
7.5.9.1	Descrizione	220
7.5.9.2	Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza.....	221
8	Funzionamento fail safe	223
8.1	Misure organizzative	223
8.2	Comportamento di disinserzione	225
8.3	Connessione del pannello operatore	227
8.4	Disconnessione del pannello operatore.....	228
8.5	Connessione e disconnessione dal campo d'azione	229
8.6	Modalità "Override"	232
9	Uso del progetto	235
9.1	Avvio del progetto	235
9.2	Casi di errore.....	237
9.3	Tasti diretti.....	238
9.4	Possibilità di comando	239

9.5	Tasti funzione.....	241
9.6	Impostazione della lingua di progetto.....	242
9.7	Impostazioni.....	242
9.7.1	Sommario.....	242
9.7.2	Inserimento e modifica dei valori numerici.....	244
9.7.3	Inserimento e modifica dei valori alfanumerici.....	246
9.7.4	Immissione della data e dell'ora.....	248
9.7.5	Immissione di valori simbolici.....	248
9.8	Visualizzazione del testo informativo.....	249
9.9	LED specifici dei dispositivi.....	250
9.9.1	Visualizzazione dello stato della batteria.....	250
9.9.2	Visualizzazione della qualità WLAN.....	251
9.9.3	Visualizzazione del nome del campo d'azione.....	252
9.9.4	Visualizzazione della qualità del campo d'azione.....	253
9.9.5	Visualizzazione del nome della zona.....	254
9.9.6	Visualizzazione della qualità della zona.....	254
9.10	Barre e strumenti indicatori.....	255
9.11	Utilizzo della barra di scorrimento.....	257
9.12	Utilizzo degli interruttori.....	258
9.13	Comando della vista della curva.....	259
9.14	Utilizzo Stato/comando.....	261
9.14.1	Descrizione.....	261
9.14.2	Utilizzo.....	262
9.15	Utilizzo della vista Sm@rtClient.....	264
9.15.1	Sommario.....	264
9.15.2	Utilizzo.....	265
9.16	Sicurezza nel progetto.....	266
9.16.1	Descrizione.....	266
9.16.2	Vista utente.....	268
9.16.3	Connessione utente.....	269
9.16.4	Disconnessione utente.....	271
9.16.5	Creazione di un utente.....	271
9.16.6	Modifica dati utente.....	273
9.16.7	Cancellazione utenti.....	274
9.17	Uscita dal progetto.....	274
10	Utilizzo segnalazioni.....	275
10.1	Sommario.....	275
10.2	Riconoscimento di segnalazioni presenti.....	277
10.3	Visualizzazione delle segnalazioni.....	277
10.4	Visualizzazione del testo informativo per una segnalazione.....	280
10.5	Riconoscimento segnalazione.....	281
10.6	Modifica segnalazioni.....	282
11	Utilizzo della ricetta.....	283
11.1	Sommario.....	283

11.2	Struttura di una ricetta.....	284
11.3	Ricette nel progetto.....	286
11.4	Visualizzazioni per le ricette.....	288
11.5	Valori della ricetta nel pannello operatore e nel controllore.....	291
11.6	Utilizzo della vista ricetta.....	292
11.6.1	Descrizione.....	292
11.6.2	Creazione di un set di dati della ricetta.....	293
11.6.3	Modifica di un set di dati della ricetta.....	294
11.6.4	Cancellazione del set di dati della ricetta.....	295
11.6.5	Sincronizzazione delle variabili.....	296
11.6.6	Lettura dal controllore di un set di dati della ricetta.....	297
11.6.7	Trasferimento del set di dati della ricetta al controllore.....	298
11.7	Utilizzo della vista ricetta semplice.....	299
11.7.1	Descrizione.....	299
11.7.2	Creazione di un set di dati di una ricetta.....	301
11.7.3	Modifica di un set di dati delle ricette.....	302
11.7.4	Cancellazione del set di dati della ricetta.....	303
11.7.5	Lettura dal controllore di un set di dati della ricetta.....	304
11.7.6	Trasferimento del set di dati della ricetta al controllore.....	305
11.8	Esportazione del set dei dati della ricetta.....	306
11.9	Importazione del set dei dati della ricetta.....	307
11.10	Esempi.....	308
11.10.1	Inserimento del set di dati della ricetta.....	308
11.10.2	Procedimento manuale di produzione.....	309
12	Manutenzione ordinaria e straordinaria.....	311
12.1	Manutenzione e cura.....	311
12.2	Riparazione e pezzi di ricambio.....	312
13	Dati tecnici.....	315
13.1	Disegni quotati.....	315
13.1.1	Mobile Panel 277F IWLAN.....	315
13.1.2	Stazione di carica.....	317
13.1.3	Trasponditore.....	318
13.2	Dati tecnici.....	319
13.2.1	Mobile Panel 277F IWLAN.....	319
13.2.2	Batterie.....	322
13.2.3	Stazione di carica.....	322
13.2.4	Trasponditore.....	323
13.2.5	Descrizione delle interfacce del pannello operatore.....	323
13.3	Caratteristica di irradiazione.....	324
13.3.1	Caratteristica di irradiazione del trasponditore.....	324
13.3.2	Caratteristica di irradiazione del pannello operatore.....	327
A	Appendice.....	331
A.1	Direttiva ESD.....	331
A.2	Segnalazioni di sistema.....	333
B	Abbreviazioni.....	367

B.1	Abbreviazioni.....	367
	Glossario	369
	Indice analitico.....	377

Descrizione

1.1 Presentazione del prodotto

Possibilità d'impiego ampliate – con il Mobile Panel 277F IWLAN

Con il Mobile Panel 277F IWLAN è possibile disporre di funzioni di sicurezza, arresto di emergenza e conferma con mobilità in qualsiasi punto di una macchina o di un impianto.

Per il Mobile Panel 277F IWLAN è stata realizzata una limitazione del campo d'azione. A seconda del punto in cui si trova l'operatore, gli viene conferita un'abilitazione di servizio sicura e controllata elettronicamente.

Il pannello operatore comunica con una CPU F tramite WLAN. L'operatore può così utilizzare le diverse macchine o i diversi impianti senza fastidiosi cavi.

Il Mobile Panel 277F IWLAN si distingue per brevi tempi di messa in servizio, per una memoria utente di grandi dimensioni e per un'elevata performance ed è ottimizzato per i progetti basati su WinCC flexible.

Il Mobile Panel 277F IWLAN presenta le seguenti caratteristiche:

- Elementi di comando di sicurezza:
 - Interruttore di arresto d'emergenza
 - Tasto di conferma
- Concetto di campo d'azione
- Funzionamento wireless tramite
 - interfaccia IWLAN tramite PROFINET
 - funzionamento a batteria
- schermo TFT 7,5" con colori 64k
- 18 tasti funzione con LED
- funzioni HMI ampliate

1.2 Configurazione del pannello operatore

1.2.1 Mobile Panel 277F IWLAN

Introduzione

Il Mobile Panel 277F IWLAN è disponibile in due versioni:

- Con tasto di conferma e interruttore di arresto d'emergenza
- Con tasto di conferma, interruttore di arresto d'emergenza, volantino, interruttore a chiave e due tasti luminosi

Nota

Il Mobile Panel 277F IWLAN è progettato per il funzionamento a batteria.

Sezione anteriore

La figura seguente mostra il Mobile Panel 277F IWLAN.

Questa figura può variare a seconda dello stato di fornitura del pannello operatore.



- ① Interruttore di arresto d'emergenza
- ② LED
- ③ Display con touch screen
- ④ Tasto ON/OFF
- ⑤ Coperture per le guide per le etichette di siglatura
- ⑥ Interruttore a chiave, opzionale
- ⑦ Tasti luminosi, opzionali
- ⑧ Tastiera a membrana
- ⑨ Volantino, opzionale

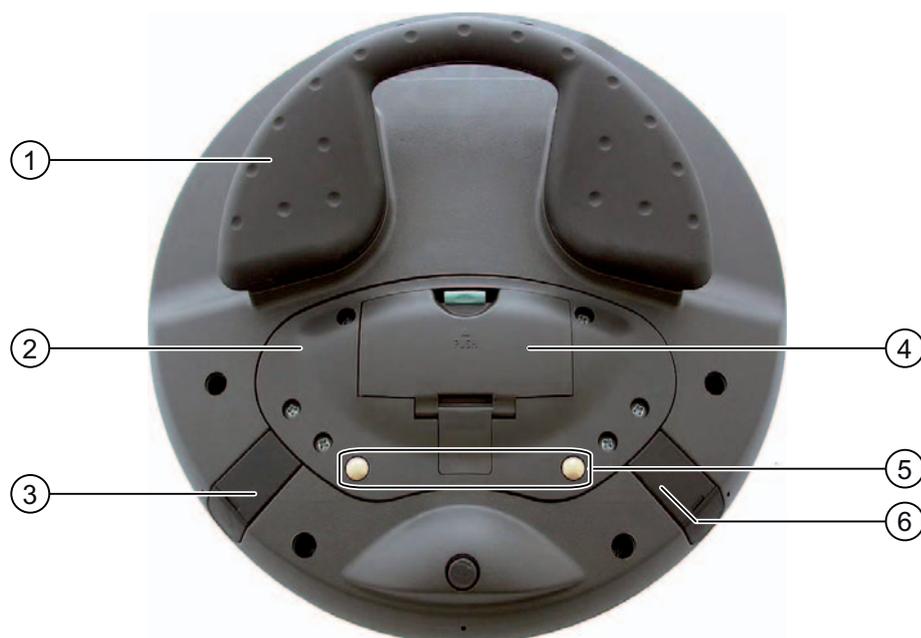
Sezione laterale



- ① Protezione dell'interruttore di arresto d'emergenza in caso di caduta
- ② Tasti di conferma, collocati su entrambi i lati del Mobile Panel 277F IWLAN.
- ③ Maniglia

Sezione posteriore

Sul lato posteriore si trovano la targhetta e le omologazioni.



- ① Maniglia
- ② Coperchio per vano collegamenti
- ③ Collegamento per alimentatore da tavolo
- ④ Coperchio del vano batteria
- ⑤ Contatti di carica per la stazione di carica
- ⑥ Collegamento USB

In una stazione di carica il Mobile Panel 277F IWLAN è agganciato in modo sicuro.

1.2.2 Pacchetto allegato e ulteriori accessori

Pacchetto allegato

Il pacchetto allegato è compreso nella dotazione del pannello operatore.

Il pacchetto allegato al pannello operatore comprende quanto segue:

- Batteria principale
- Batteria tampone
- Tappi con guarnizione in gomma
- Viti per il fissaggio dei tappi
- Etichette autoadesive per tappi
- Manuale di guida alle funzioni "Fail-safe operation of the Mobile Panel 277F IWLAN" in inglese
- CD

Il CD comprende anche la seguente documentazione:

- il manuale di guida alle funzioni "Fail-safe operation of the Mobile Panel 277F IWLAN" in tedesco, inglese e giapponese
- FB F per il Mobile Panel 277F IWLAN

Il pacchetto allegato può comprendere anche altri documenti.

Film protettivo

Per il pannello operatore è disponibile un set di film protettivi con il numero di ordinazione 6AV6 671-5BC00-0AX0.

Il film protettivo previene graffi e sporczia sul Touch Screen.

Etichette di siglatura

Le etichette di siglatura sono disponibili come accessori con il numero di ordinazione 6AV6 671-5BF00-0AX0. Con le etichette di siglatura vengono fornite anche le etichette autoadesive per i cappucci di protezione. I cappucci di protezione coprono le aperture per l'inserimento delle etichette di siglatura.

Scheda di memoria

Nota

MultiMediaCard

La scheda MultiMediaCard del controllore SIMATIC S7 non può essere utilizzata.

Utilizzare esclusivamente schede di memoria SD o MultiMediaCard testate e autorizzate da Siemens.

SIMATIC PC USB-FlashDrive

SIMATIC PC USB-FlashDrive è la memoria dati mobile con elevata capacità di elaborazione dati adatta all'industria.

Batteria principale

Il pannello operatore è progettato per il funzionamento a batteria.

La batteria principale può essere ordinata con il numero 6AV6 671-5CL00-0AX0.

Batteria tampone

La batteria tampone consente di sostituire la batteria principale durante il funzionamento.

Stazione di carica

La stazione di carica consente di caricare la batteria e di sistemare il pannello operatore in un luogo sicuro. In ciascuno dei due vani portabatteria della stazione di carica è possibile caricare un'ulteriore batteria. La stazione di carica è progettata per l'impiego nell'impianto.

La stazione di carica può essere ordinata con il numero 6AV6 671-5CE00-0AX0.

Alimentatore da tavolo

L'alimentatore da tavolo è adeguato solo all'ambiente d'ufficio. Il pannello operatore può essere utilizzato con l'alimentatore da tavolo. L'alimentatore da tavolo con cavi di alimentazione (EU, US, UK, Giappone) può essere ordinato con il numero 6AV6 671-5CN00-0AX1.

Trasponditore

Uno o più trasponditori formano zone nell'impianto. Il trasponditore può essere ordinato con il numero 6AV6 671-5CM00-0AX0.

Maggiori informazioni sono disponibili in Internet: "<http://mall.automation.siemens.com>".

1.2.3 Batteria

Utilizzo

Il pannello operatore viene fornito con una batteria principale e una batteria tampone.

Batteria principale e batteria tampone

Con carica completa e in funzionamento normale la batteria principale garantisce un'autonomia di ca. 4 ore, dopodiché deve essere sostituita o ricaricata.

La batteria principale può essere sostituita durante il funzionamento. Durante la sostituzione della batteria l'alimentazione di energia è assicurata dalla batteria tampone.

Durante il tempo di tamponamento, i seguenti elementi sono disattivati:

- retroilluminazione del display
- tastiera a membrana
- touch screen
- LED dei tasti funzione
- tasti luminosi
- interfaccia USB

Possibilità di carica

Per caricare la batteria principale esistono le seguenti possibilità:

- nel pannello operatore mentre è inserito nella stazione di carica
- nel vano batteria della stazione di carica
- nel pannello operatore collegato all'alimentatore da tavolo

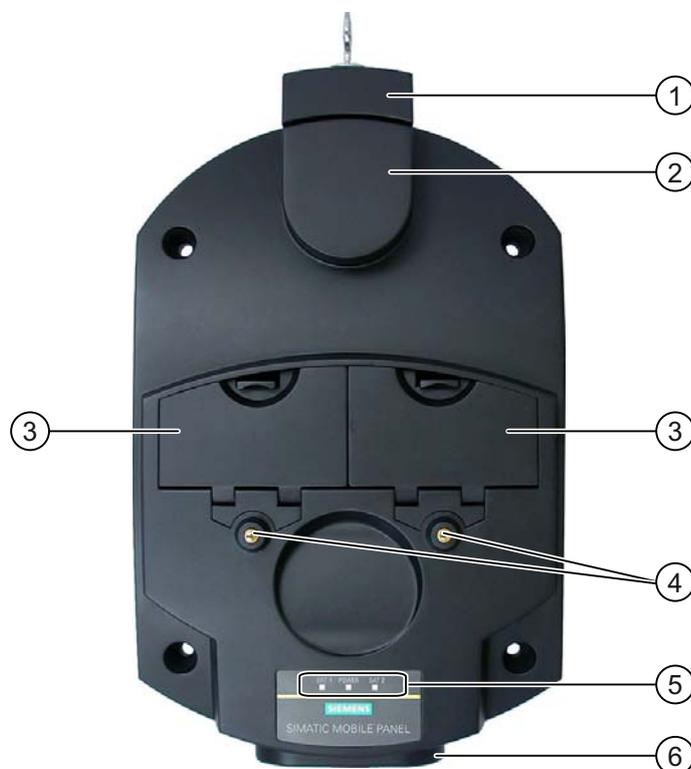
Vedere anche

Inserimento, carica e sostituzione della batteria (Pagina 83)

Carica delle batterie nel vano di carica (Pagina 120)

1.2.4 Stazione di carica

La figura seguente mostra la stazione di carica.



- ① Serratura
- ② Gancio per il fissaggio del pannello operatore
- ③ Vani per la ricarica di una batteria principale ciascuno
- ④ Contatti di carica per il pannello operatore
- ⑤ LED
- ⑥ Collegamento per l'alimentazione di tensione

Funzioni

La stazione di carica svolge le seguenti funzioni:

- Carica delle batterie negli appositi vani di cui è dotata
- Alimentazione di tensione del pannello operatore
- Carica della batteria principale inserita nel pannello operatore
- Sistemazione sicura del pannello operatore

La serratura impedisce la rimozione non autorizzata del pannello operatore dalla stazione di carica.

Pacchetto allegato

Il pacchetto allegato è compreso nella dotazione della stazione di carica.

Il pacchetto allegato alla stazione di carica comprende quanto segue:

- Serratura
- Set di chiavi per la serratura
- Pezzo complementare per il connettore di alimentazione

Il pacchetto allegato può comprendere anche altri documenti.

Vedere anche

Stazione di carica (Pagina 120)

1.3 Fase di progettazione e di guida del processo

Introduzione

Per utilizzare un pannello operatore all'interno di un impianto sono necessarie le fasi seguenti:

- Fase di progettazione
- Fase di comando del processo

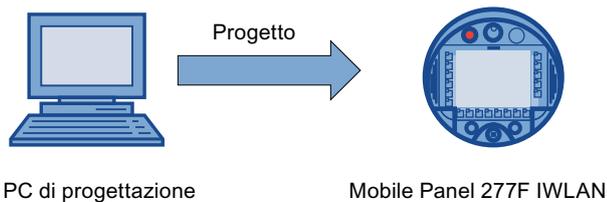
Fase di progettazione

Il progetto dei pannelli operatore che contiene anche le immagini dell'impianto viene creato in fase di progettazione.

La fase di progettazione comprende le attività seguenti:

- Creazione del progetto
- Collaudo del progetto (determinazione della somma di controllo)
- Test del progetto
- Simulazione del progetto
- Backup del progetto

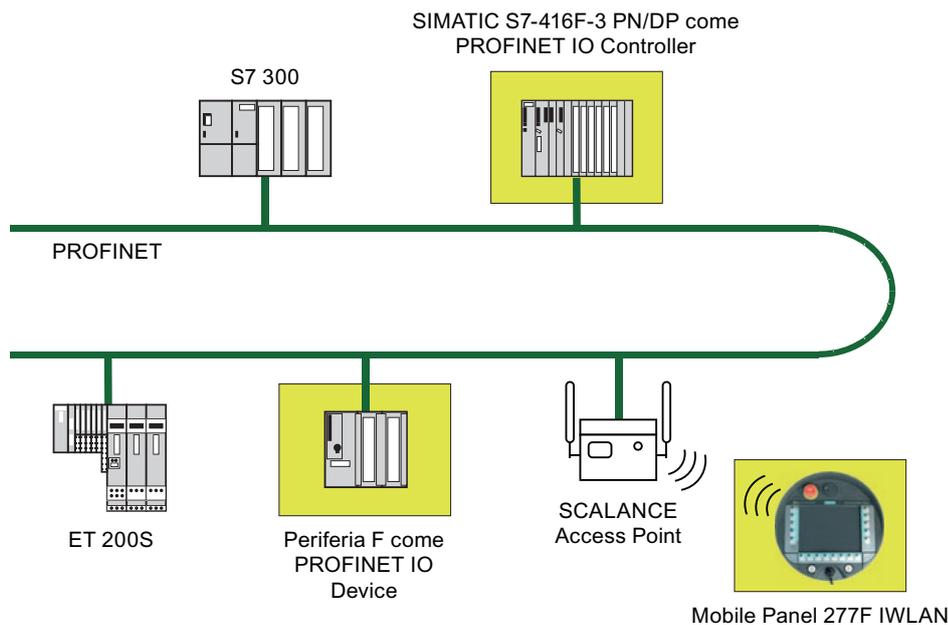
Al termine della fase di progettazione il progetto viene trasferito dal PC di progettazione al pannello operatore.



Fase di comando del processo

Dopo aver trasferito il progetto al pannello operatore, l'operatore effettua il servizio e la supervisione dei processi in corso nella fase di guida. Nell'impianto il pannello operatore è accoppiato a un controllore con il quale scambia valori. Nelle pagine dell'impianto visualizzate sui pannelli operatore vengono rappresentati in modo più chiaro i processi in corso.

La figura seguente mostra un esempio di configurazione di un impianto con Mobile Panel 277F IWLAN.



Nella configurazione rappresentata, ogni PROFINET IO Device comunica solo con un PROFINET IO Controller. In questo esempio il Mobile Panel 277F IWLAN comunica solo con la CPU F come PROFINET IO Controller F.

Vedere anche

Uso del progetto (Pagina 235)

Preparazione e backup del progetto (Pagina 191)

1.4 Trasponditore

Formazione di campi d'azione e zone con trasponditori

I trasponditori formano campi d'azione e zone che vengono definiti dalla distanza massima da uno o più trasponditori.

Campi d'azione

Nell'impianto è possibile definire campi d'azione.

Un campo d'azione è il campo in cui vengono comandate in modo sicuro, con i tasti di conferma del pannello operatore, parti dell'impianto come p. es. una macchina.

Zone

L'impianto può essere suddiviso in zone.

Una zona è uno spazio che viene registrato dal pannello operatore per il servizio e la supervisione all'interno di un impianto. A seconda della progettazione, il pannello operatore mostra pagine dell'impianto specifiche delle zone e consente il comando di oggetti delle pagine in funzione delle zone.

Determinazione dell'attuale campo d'azione e della zona attuale

L'assegnazione dei trasponditori a campi d'azione e zone è definita nel progetto.

Ogni trasponditore ha un ID univoco. Il campo di trasmissione di un trasponditore ha pressappoco la forma di un cono con una portata di ca. 8 m.

La distanza viene misurata nel modo seguente:

- Il pannello operatore emette segnali nel corso del progetto.
- Il trasponditore reagisce al segnale del pannello operatore e trasmette a quest'ultimo il proprio ID.
- Il pannello operatore analizza l'ID e misura solo la distanza dal trasponditore o dai trasponditori progettati.

Quindi il pannello operatore determina il campo d'azione o la zona attuali in cui si trova.

Montaggio e alimentazione

I trasponditori vanno installati nell'impianto in modo che campi d'azione e zone siano coperti dai campi di trasmissione dei trasponditori loro assegnati.

I trasponditori vengono alimentati a batteria.

Impianto senza campi d'azione e zone

Il Mobile Panel 277F IWLAN può essere utilizzato in un impianto anche senza campi d'azione e zone. In questo caso non sono necessari trasponditori.

Pacchetto allegato

Il pacchetto allegato è compreso nella dotazione del trasponditore.

Il pacchetto allegato al trasponditore comprende quanto segue:

- 3 batterie mignon tipo AA, 1,5 V

Il pacchetto allegato può comprendere anche altri documenti.

Vedere anche

Misura della distanza tra pannello operatore e trasponditore (Pagina 60)

Impostazione dell'ID del trasponditore e inserimento della batteria (Pagina 66)

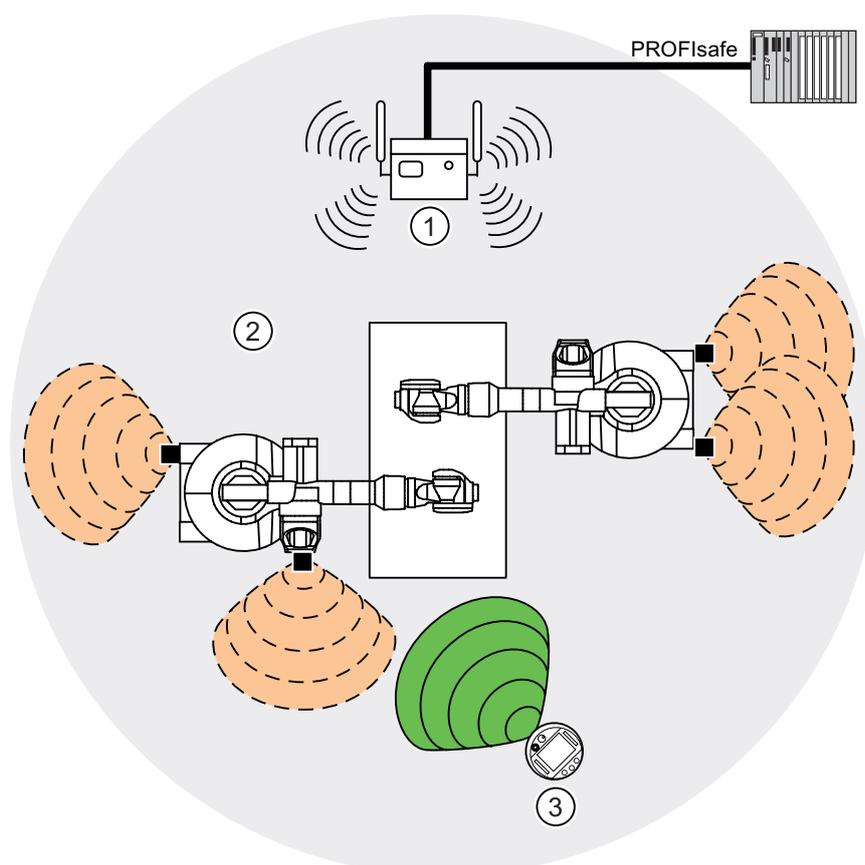
Campi d'azione e zone (Pagina 57)

Caratteristica di irradiazione del trasponditore (Pagina 324)

1.5 Aree dell'impianto

Campo WLAN

Il campo WLAN è l'area dell'impianto nella quale il pannello operatore comunica con altri partner di comunicazione tramite una rete locale wireless.



- ① Access Point funge da router dalla rete WLAN alla LAN
- ② Campo WLAN nel quale è possibile la comunicazione con Access Point
- ③ Mobile Panel nel campo WLAN; l'interruttore di arresto d'emergenza è attivo, i tasti di conferma non sono attivi.

Non appena nel campo WLAN è attiva la comunicazione PROFIsafe tra controllore e pannello operatore, il tasto di arresto d'emergenza è attivo.

Campo d'azione

Il campo d'azione è l'area in cui si possono comandare in modo sicuro, con i tasti di conferma del pannello operatore, parti dell'impianto come p. es. una macchina. Per il comando sicuro è indispensabile che il pannello operatore sia connesso a un campo d'azione all'interno del campo WLAN.

Zone

Oltre ai campi d'azione, nell'impianto è possibile definire diverse zone. Le zone non sono rilevanti per il funzionamento fail safe ma servono semplicemente per comandare il progetto in funzione dell'ubicazione dell'operatore. P. es. per l'ingresso o l'uscita da una zona è possibile progettare un cambio di pagina.

Zone e campo d'azione sono indipendenti.

Vedere anche

Suddivisione dell'impianto in campi d'azione e zone (Pagina 57)

1.6 Funzionamento fail safe

Tool di progettazione e pacchetti opzionali

Per il funzionamento fail safe del pannello operatore è necessario il software seguente:

- STEP 7 V5.4 da SP2 in poi
- SIMATIC S7 Distributed Safety da V5.4 SP3
- WinCC flexible 2007

Sistema di automazione fail safe

I sistemi di automazione fail-safe (sistemi F) trovano impiego negli impianti che devono rispondere a requisiti di sicurezza molto elevati.

I sistemi F comandano i processi in modo da garantire comunque uno stato sicuro anche in caso di disattivazione. In questo modo una disattivazione diretta non comporta alcun rischio per personale e ambiente.

Impiego sicuro del pannello operatore

Il Mobile Panel 277F IWLAN è un PROFINET IO Device su Industrial Ethernet.

In funzionamento fail safe, il pannello operatore rileva gli stati di segnale dell'interruttore di arresto d'emergenza e del tasto di conferma e invia i relativi telegrammi di sicurezza alla CPU. CPU e pannello operatore comunicano tramite il protocollo di sicurezza PROFIsafe.

Progettando opportunamente le funzioni fail safe in STEP 7, con il pacchetto opzionale "S7 Distributed Safety", è possibile garantire un funzionamento fail safe con il pannello operatore conforme alla SIL3/Plc/Cat. 4.

Per garantire le funzioni fail safe, occorre utilizzare nel programma di sicurezza determinati blocchi funzionali fail-safe: gli FB F. Gli FB F vengono forniti su CD insieme al pannello operatore.

Funzione di diagnostica del pannello operatore

Per il pannello operatore è disponibile la diagnostica conforme alla norma PROFINET IO IEC 61784-1:2002 Ed1 CP 3/3 per l'applicazione standard.

La funzione di diagnostica non è parametrizzabile. La diagnostica è sempre attiva e, in caso di errore, viene messa a disposizione automaticamente dal pannello operatore in STEP 7.

Questa funzione, inoltre, fornisce la seguente diagnostica per la parte rilevante per la sicurezza:

- Errore di comunicazione

La comunicazione tra il pannello operatore in quanto IO Device e la CPU F in quanto IO Controller è disturbata (p. es. a causa di un indirizzo PROFIsafe errato o perché manca il collegamento WLAN).

Per ulteriori informazioni sul tema Funzionamento fail safe consultare il manuale di guida alle funzioni "Fail-safe operation of the Mobile Panel 277F IWLAN"

1.7 Insieme delle funzioni di WinCC flexible

Le seguenti tabelle indicano gli oggetti che possono essere integrati in un progetto per il Mobile Panel 277F IWLAN.

Nota

I valori indicati sono i valori max. dei singoli oggetti. L'impiego contemporaneo di più oggetti fino al raggiungimento del rispettivo valore max. può comportare problemi durante il funzionamento del progetto.

Segnalazioni

Oggetto	Specificazione	Mobile Panel 277F IWLAN
Segnalazione	Numero di segnalazioni bit	4.000
	Numero di segnalazioni analogiche	200
	Lunghezza del testo della segnalazione	80 caratteri
	Numero delle variabili di una segnalazione	max. 8
	Visualizzazione	Riga di segnalazione, finestra di segnalazione, vista segnalazione
	Riconoscimento di singole segnalazioni di guasto	Sì
	Riconoscimento simultaneo di diverse segnalazioni di guasto (riconoscimento in blocco di gruppi di segnalazioni)	16 gruppi di segnalazioni
	Modifica segnalazioni	Sì
	Indicatore di segnalazione	Sì
ALARM_S	Visualizzazione di segnalazioni S7	Sì
Buffer di segnalazione residuo	Capacità del buffer di segnalazione	512 segnalazioni
	Eventi di segnalazione presenti contemporaneamente	max. 250
	Visualizzazione di una segnalazione	Sì
	Cancellazione buffer delle segnalazioni	Sì
	Stampa di segnalazioni riga per riga	Sì

Variabili, valori ed elenchi

Oggetto	Specificazione	Mobile Panel 277F IWLAN
Variabili	Numero	2.048
Controllo dei valori limite	Ingresso/Uscita	Si
Cambio di scala lineare	Ingresso/Uscita	Si
Elenco testi	Numero	500 ¹⁾
Elenco grafiche	Numero	400 ¹⁾

¹⁾ Il numero massimo degli elenchi grafici e testi ammonta a 500 unità.

Pagine

Oggetto	Specificazione	Mobile Panel 277F IWLAN
Pagina	Numero	500
	Campi per ogni pagina	200
	Variabili per ogni pagina	200
	Elementi complessi per ogni pagina (ad es. barre)	10
	Modello	Si

Ricette

Oggetto	Specificazione	Mobile Panel 277F IWLAN
Ricetta	Numero	300
	Set di dati per ricetta	500
	Registrazioni per ricetta	1.000
	Memoria ricette	64 kByte
	Localizzazione di memoria ¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Scheda di memoria • Memory stick USB • Unità di rete

¹⁾ Il numero dei set di dati delle ricette può essere limitato dalla capacità del supporto di memoria.

Archivi

Nota

I pannelli operatore si addicono all'archiviazione di modeste quantità di dati.

Si raccomanda di gestire i dati in più archivi continui di un archivio ciclico segmentato.

L'impiego di un grande archivio ciclico compromette la performance.

Oggetto	Specificazione	Mobile Panel 277F IWLAN
Archivi	Numero di archivi	20
	Numero di archivi parziali in un archivio ciclico a segmenti	400
	Registrazioni per ciascun archivio inclusi tutti gli archivi parziali	10.000
	Formato di archiviazione	CSV con set di caratteri ANSI
	Localizzazione di memoria ¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Scheda di memoria • Memory stick USB • Unità di rete

1) Il numero di registrazioni nell'archivio può essere limitato dalla capacità del supporto di memoria.

Sicurezza

Oggetto	Specificazione	Mobile Panel 277F IWLAN
Amministrazione utenti	Numero di gruppi di utenti	50
	Numero di utenti	50
	Numero di autorizzazioni	32

Testi informativi

Oggetto	Specificazione	Mobile Panel 277F IWLAN
Testo informativo	Lunghezza (numero di caratteri)	320 (in funzione del tipo di carattere)
	Per segnalazioni	Sì
	Per pagine	Sì
	Per oggetti di pagina (p. es. per campo I/O, interruttore, pulsante, pulsante non visibile)	Sì

Funzioni aggiuntive

Oggetto	Specificazione	Mobile Panel 277F IWLAN
Impostazione dello schermo	Touch Screen Calibration	Si
	Impostazione della luminosità	Si
Commutazione lingua	Numero di lingue	16
ScriptVB	Ampliamento personalizzato della funzionalità	Si
	Numero di script	50
Oggetto grafico	Grafica dei pixel e del vettore	Si
Curve	Numero	300
Schedulatore dei compiti	Numero compiti	48
Oggetti di testo	Numero	10.000
Tasti diretti	Tasti diretti PROFINET IO	Si

Funzioni specifiche del pannello operatore

Oggetto	Specificazione	Mobile Panel 277F IWLAN
Batteria	Visualizzazione dello stato della batteria	Si
Qualità WLAN	Visualizzazione della qualità WLAN	Si
Qualità del campo d'azione	Visualizzazione della qualità del campo d'azione	Si
Nome del campo d'azione	Visualizzazione del nome del campo d'azione	Si
Qualità della zona	Visualizzazione della qualità della zona	Si
Nome della zona	Visualizzazione del nome della zona	Si

1.8 Opzioni software

Per il pannello operatore sono disponibili le seguenti opzioni software:

- WinCC flexible /Sm@rtService

L'opzione Sm@rtService consente di accedere dal pannello operatore o dal PC a un pannello operatore remoto tramite Ethernet. L'accesso al Mobile Panel 277F IWLAN è di sola lettura.

- WinCC flexible /Sm@rtAccess

L'opzione Sm@rtAccess consente di realizzare la comunicazione tra diversi sistemi HMI.

- WinCC flexible /Audit

L'opzione Audit consente l'ampliamento del pannello operatore con funzioni per la registrazione di operazioni utente in un Audit Trail e per la firma elettronica.

1.9 Comunicazione

Numero dei collegamenti

Accoppiamento	Mobile Panel 277F IWLAN
Numero massimo di collegamenti	6

Nota

Nei seguenti casi non è consentito abilitare PROFINET IO nel Control Panel:

- impiego di controllori di altri costruttori
-

Controllore utilizzabile per il Mobile Panel 277F IWLAN

Il pannello operatore è abilitato all'impiego con i controllori seguenti.

- SIMATIC S7
- Allen-Bradley E/IP C.Logix

Nota

Per la funzionalità fail safe è assolutamente necessario un SIMATIC S7 F.

Protocolli

Per la comunicazione con il controllore il pannello operatore utilizza il protocollo seguente:

- PROFI-safe Mode V2.0

Informazioni sulla sicurezza, norme e avvertenze

2.1 Avvertenza di sicurezza

Norme di sicurezza

 AVVERTENZA
Lesioni personali o danni materiali Attenersi sempre scrupolosamente alle avvertenze contenute nel presente documento. In caso contrario potrebbero crearsi fonti di pericolo, oppure le funzioni di sicurezza integrate nel pannello operatore potrebbero divenire inefficaci.

Osservare le norme di sicurezza e le norme antinfortunistiche corrispondenti del rispettivo caso d'impiego, indipendentemente dalle avvertenze di sicurezza riportate in questo manuale.

Requisiti di progettazione

 AVVERTENZA
Lesioni personali o danni materiali Il progettista di un controllore di una macchina o di un impianto deve adottare alcune precauzioni affinché, a seguito di errori di comunicazione, di interruzione o di mancanza di tensione, sia possibile riprendere regolarmente un programma interrotto. Non devono verificarsi situazioni pericolose durante l'intero processo del programma utente fino al rimedio degli errori, neppure per breve tempo.

Uso conforme alle prescrizioni

 AVVERTENZA
La messa in servizio del pannello operatore è vietata fino a quando non viene verificata la conformità della macchina da comandare con lo stesso alle disposizioni previste dalla direttiva 98/37/CE.

Funzionamento esente da disturbi

 AVVERTENZA
Disturbi di altri sistemi L'utilizzo del pannello operatore deve essere conforme alla norma DIN EN 13557 e non deve pertanto interferire sul funzionamento di altri sistemi locali o essere disturbato da questi.

Misure di sicurezza durante l'impiego

ATTENZIONE
Interruttore di arresto d'emergenza senza funzione Il funzionamento dell'interruttore di arresto di emergenza deve essere controllato ciclicamente.

 AVVERTENZA
Guasto del pannello operatore Dopo ogni urto violento subito del pannello operatore (p.es. in caso di caduta) verificare la funzionalità dei componenti rilevanti ai fini della sicurezza.

 AVVERTENZA
Pericolo di lesioni I movimenti manuali eseguiti con il pannello operatore possono avvenire solo in combinazione con i tasti di conferma e a velocità ridotta.

 AVVERTENZA
Diritto di utilizzo esclusivo L'impianto non può essere comandato dal pannello operatore e contemporaneamente da un'altra unità di comando. Evitare il comando simultaneo con una progettazione opportuna.

Radiazione ad alta frequenza

ATTENZIONE
Situazioni di funzionamento involontarie Una radiazione ad alta frequenza, emessa p. es. da telefoni cellulari, può causare situazioni di funzionamento impreviste.

2.2 Direttive, norme e omologazioni

Omologazioni

 CAUTELA
La seguente panoramica illustra le possibili omologazioni. Per il pannello operatore, la stazione di carica, l'alimentatore di rete e il trasponditore valgono unicamente le omologazioni indicate sul lato posteriore dell'apparecchiatura.

Omologazione CE



Il pannello operatore, la stazione di carica, l'alimentatore di rete e il trasponditore rispondono ai requisiti e ai criteri di sicurezza delle seguenti direttive CE. Il pannello operatore, la stazione di carica, l'alimentatore di rete e il trasponditore sono conformi alle norme europee armonizzate (EN) pubblicate sulle Gazzette ufficiali dell'Unione Europea per controllori programmabili (PLC):

- 2004/108/CE "Compatibilità elettromagnetica" (direttiva EMC)
- Direttiva 98/37/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 22 Giugno 1998 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle macchine (Direttiva macchine)
- Quota di assorbimento specifica secondo la Norma EN 50392

Dichiarazione di conformità CE

Le dichiarazioni di conformità CE sono a disposizione delle autorità competenti presso:

Siemens AG
Industry Sector
I IA AS RD ST PLC
Postfach 1963
D-92209 Amberg

Omologazione UL



Underwriters Laboratories Inc. secondo

- UL 508 (Industrial Control Equipment)
- CSA C22.2 N. 142, (Process Control Equipment)

I requisiti di omologazione vengono soddisfatti solo con funzionamento a batteria o con funzionamento stazionario nella stazione di carica.

Contrassegno per l'Australia



Il pannello operatore, la stazione di carica, l'alimentatore di rete e il trasponditore rispondono ai requisiti della norma AS/NZS 2064 (Class A).

Omologazioni radio

Le omologazioni radio del pannello operatore per i diversi Paesi si trovano:

- sul lato posteriore del pannello operatore
- nelle Informazioni sul prodotto allegate al pannello operatore all'atto della fornitura

TÜV

Il TÜV conferma la conformità delle funzioni fail safe del pannello operatore con le norme seguenti.

- SIL3 secondo IEC 61508-1 fino a 4
- Categoria 4 secondo EN 954-1
- PI e e Cat. 4 secondo DIN EN ISO 13849-1
- EN 60204-1
- ISO 13850
- IEC 62061

Richiesta di certificati

Copie di certificati e relazioni sui certificati possono essere richieste all'indirizzo seguente:

Siemens AG
Industry Sector
I IA AS RD ST
Postfach 1963
D-92209 Amberg

2.3 Sicurezza di funzionamento

Norme

Il pannello operatore è conforme alle norme:

- EN 954-1
Sicurezza delle macchine
- EN 60204-1
Sicurezza delle macchine – dotazione elettrica delle macchine
- EN 62061
Sicurezza delle macchine - Sicurezza funzionale di sistemi di controllo elettrici, elettronici ed elettronici programmabili legati alla sicurezza
- DIN EN ISO 13849-1
Sviluppo, controllo e certificazione di controllori di macchine legati alla sicurezza
- ISO 13850
Safety of machinery – Emergency stop – Principles for design
- IEC 61508
Functional safety of electrical/electronic/programmable electronic-related systems
- EN 61131-1 ed EN 61131-2
Controllori programmabile
- Il test di compatibilità elettromagnetica per il pannello operatore è stato eseguito secondo le seguenti norme:
 - EN 61000-6-4, norma tecnica di base sull'emissione di disturbi
 - EN 61000-6-2, norma tecnica di base sull'emissione di disturbi in campo industriale
 - EN 61131-2, controllori programmabili
- EN 300 328 V1.6.1, EN 300 440-1 V1.3.1, DIN EN 301 893, EN 301 489-1, EN 301 489-17, FCC Part 15.245, 15.247, 15.407
Omologazioni radio
- DIN EN 50 360, IEEE 1528-X, DIN EN 50371, DIN EN 50 392
Requisiti di protezione dall'irraggiamento (SAR/EMF)

Se il pannello operatore viene utilizzato in un impianto, è conforme alle seguenti norme:

- prEN 1921, Sistemi di automazione industriali – sicurezza di sistemi di produzione integrati
- EN 12417:2001, macchine utensili – sicurezza – centri di elaborazione
- UL 508, Industrial Control Equipment
- CSA C22.2 No.14, Industrial Control Equipment

2.4 alimentazione

Prescrizioni di sicurezza

<p>CAUTELA</p> <p>Danneggiamento del pannello operatore</p> <p>Utilizzare il pannello operatore esclusivamente con i componenti approvati:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Batterie • Stazione di carica • Alimentatore da tavolo
<p> AVVERTENZA</p> <p>Lesioni personali o danni materiali</p> <p>Utilizzare il pannello operatore nell'impianto solo con la batteria o nella stazione di carica. Non è consentito utilizzare l'alimentatore da tavolo nell'impianto.</p>
<p> AVVERTENZA</p> <p>Efficacia dell'interruttore di arresto d'emergenza</p> <p>L'interruttore di arresto d'emergenza è attivo non appena il pannello operatore è connesso al programma di sicurezza.</p>

Stazione di carica

<p> AVVERTENZA</p> <p>Lesioni personali o danni materiali</p> <p>La stazione di carica è conforme alle seguenti norme:</p> <ul style="list-style-type: none"> • EN 50335-2-29 • DIN EN 60204-1 • Classe di protezione III secondo EN 61131-2 o EN 50178 <p>L'alimentazione DC 24 V deve essere garantita dalla separazione sicura della bassa tensione da tensioni pericolose al contatto, p. es. per mezzo di trasformatori di separazione di sicurezza o dispositivi equivalenti.</p> <p>Fare attenzione alla scarica di tensione nel cavo di collegamento durante il dimensionamento dell'alimentazione!</p>

I requisiti della tensione di alimentazione sono indicati nei dati tecnici.

 **AVVERTENZA**

Lesioni personali o danni materiali

Configurare correttamente l'alimentazione a 24 V DC della stazione di carica per evitare di danneggiare i componenti del sistema di automazione e di causare lesioni alle persone.

Per l'alimentazione a 24 V DC della stazione di carica utilizzare solo una tensione generata come bassissima tensione di sicurezza (PELV).

CAUTELA

Separazione elettrica sicura

Per l'alimentazione a 24 V DC della stazione di carica utilizzare solo alimentatori di rete con separazione elettrica sicura conformi alla norma IEC 60364-4-41 o HD 384.04.41 (VDE 0100, parte 410), p. es. secondo lo standard PELV.

La tensione di alimentazione deve assolutamente essere compresa nel campo di tensione specificato. In caso contrario non si possono escludere guasti della stazione di carica.

In caso di configurazione dell'impianto senza separazione di potenziale:

Per ottenere un potenziale di riferimento omogeneo collegare la connessione per GND 24 V alla compensazione di potenziale dall'uscita a 24 V dell'alimentazione di corrente.

Alimentatore da tavolo

CAUTELA

Tenere presente che, per garantire la separazione completa dalla rete, è necessario estrarre la spina di alimentazione.

Non utilizzare il pannello operatore nell'impianto con l'alimentatore da tavolo.

L'alimentatore da tavolo è adeguato solo all'ambiente d'ufficio.

Il dispositivo è progettato per operare in reti di alimentazione messe a terra (reti TN secondo VDE 0100, parte 300 e IEC 364-3).

Non è consentito il funzionamento con reti non collegate a terra o collegate a terra tramite impedenza (reti IT).

2.5 Avvertenze per l'utilizzo

Impiego del pannello operatore

Nelle informazioni sul prodotto fornite con il pannello operatore si trova un elenco degli Stati o delle aree geografiche di uno Stato in cui è previsto l'utilizzo del pannello operatore.

Impiego in aree industriali

Il pannello operatore è concepito per l'impiego industriale ed è conforme alle seguenti norme:

- Requisiti relativi all'emissione di disturbi, par. 7.3, DIN EN 60947-1, ambiente A
- Requisiti relativi all'immunità ai disturbi DIN EN 61326

Impiego in centri abitati

Nota

Il pannello operatore non è da utilizzare in centri abitati: In caso di impiego di un pannello operatore in un'area abitata possono verificarsi disturbi nella ricezione radio e televisiva.

In caso di impiego del pannello operatore in un'area abitata deve essere soddisfatta la norma EN 55011, classe di valore limite B in materia di emissione di radiodisturbi.

Una misura adeguata per evitare il superamento dei valori limite di emissione previsti dalla classe B è p. es.:

- l'impiego di filtri nelle condutture di alimentazione

È inoltre indispensabile l'esecuzione di un collaudo singolo.

Utilizzo di dispositivi di comando senza cavo

 AVVERTENZA
Se si utilizza un dispositivo di comando senza cavo si deve garantire che questo non interferisca sul funzionamento di altri sistemi locali o non venga disturbato da essi.

2.6 Analisi del rischio

Esecuzione dell'analisi del rischio

Per eseguire l'analisi del rischio si devono applicare le seguenti norme:

- EN ISO 12100-1 e EN ISO 12100-2, principi generali di progettazione delle macchine
- EN 1050, valutazione del rischio della macchina
- EN 954-1, componenti delle macchine rilevanti ai fini della sicurezza

Queste riflessioni portano a una categoria di sicurezza (B, 1, 2, 3, 4) secondo la norma EN 954-1, che in sintesi prescrive la qualità dei componenti rilevanti ai fini della sicurezza nel sistema da progettare.

I componenti rilevanti per la sicurezza del Mobile Panel 277F IWLAN soddisfano i requisiti seguenti:

- Categoria 4 secondo EN 954-1
- SIL 3 secondo IEC 61508
- PI e e Cat. 4 secondo DIN EN ISO 13849-1

Nell'analisi dei rischi occorre tenere in considerazione il fatto che l'intero sistema dell'impianto deve essere configurato in modo conforme. Per ulteriori informazioni sulla valutazione e sulla riduzione dei rischi consultare il manuale di sistema "Safety Integrated".

Vedere anche

Elementi di comando di sicurezza (Pagina 99)

2.7 Funzioni fail safe dell'interruttore di arresto d'emergenza

Avvertenze di sicurezza

Il Mobile Panel 277F IWLAN è dotato di un interruttore di arresto d'emergenza.

Interruttore di arresto d'emergenza del Mobile Panel 277F IWLAN provoca un arresto di sicurezza del sistema progettato in conformità con la norma EN 60204-1:1997, par. 9.2.5.3. La funzione di stop può essere un arresto di categoria 0, 1 o 2 a norma EN 60204-1:1997, par. 9.2.2 e deve essere definita in base alla valutazione del rischio.

 AVVERTENZA
Interruttore di arresto d'emergenza non disponibile L'interruttore di arresto d'emergenza sul pannello operatore non deve sostituire il tasto di arresto di emergenza a cablaggio fisso della macchina. Installare tasti d'arresto d'emergenza stazionari che siano sempre disponibili nel sistema progettato.
 AVVERTENZA
Efficacia dell'interruttore di arresto d'emergenza Perché l'interruttore di arresto d'emergenza sia attivo, devono essere soddisfatte le seguenti condizioni. <ul style="list-style-type: none">• Il pannello operatore viene utilizzato nella stazione di carica o con la batteria.• Il progetto del Mobile Panel 277F IWLAN è in corso.• Il pannello operatore è connesso al programma di sicurezza della CPU F. Se sono soddisfatti questi presupposti, vale quanto segue: <ul style="list-style-type: none">• Il LED "SAFE" è acceso.• L'interruttore di arresto d'emergenza del Mobile Panel 277F IWLAN è attivo. Stop di categoria 0 o 1 Se il circuito di stop è realizzato come stop di categoria 0 o 1, la funzione di stop deve essere efficace indipendentemente dal modo di funzionamento. Uno stop di categoria 0 deve avere la priorità. Lo sblocco dell'interruttore di arresto d'emergenza non deve causare situazioni pericolose (vedere anche EN 60204-1:1997 capitolo 9.2.5.3). Lo stop non sostituisce i dispositivi di sicurezza.

Conservazione del pannello operatore

 AVVERTENZA
Interruttore di arresto d'emergenza senza funzione Se il pannello operatore non è connesso, l'interruttore di arresto d'emergenza non funziona. Per evitare di confondere pulsanti di arresto d'emergenza attivi e non attivi, deve essere liberamente accessibile solo un pannello operatore connesso. Quando non viene utilizzato, il pannello operatore va conservato in un luogo chiuso a chiave.

Vedere anche

Interruttore di arresto d'emergenza (Pagina 99)

2.8 Tasto di conferma

Introduzione

Il dispositivo di abilitazione è composto da due tasti di conferma, collocati sui due lati del pannello operatore.

Le macchine e gli impianti a controllo numerico possono funzionare con i modi "Funzionamento automatico" e "Funzionamento speciale".

La sicurezza, nel modo di funzionamento automatico, è garantita tramite dispositivi di protezione chiusi, che creano una separazione, e/o dispositivi di protezione che impediscono l'accesso senza separare.

Le misure per garantire la sicurezza in caso di funzionamento speciale sono diverse da quelle previste per il modo automatico. In caso di funzionamento speciale è necessario entrare in zone a rischio della macchina o dell'impianto e deve essere possibile effettuare movimenti controllati.

Funzionamento speciale

Per il funzionamento speciale è necessario definire una riduzione di velocità della macchina o dell'impianto in funzione della valutazione del rischio. Un movimento della macchina deve essere possibile solo azionando un dispositivo di abilitazione. L'operatore deve disporre del livello di formazione necessario e conoscere i dettagli di un utilizzo appropriato.

Avvertenze di sicurezza

I componenti di sicurezza del controllore per la riduzione della velocità e per il dispositivo di abilitazione sono progettati in modo da soddisfare la categoria di sicurezza a norma EN 954-1 stabilita in base all'analisi del rischio.

Nella EN 60204 è descritto il modo di funzionamento del dispositivo di abilitazione. Grazie alle conoscenze derivanti dagli studi di antinfortunistica e all'esistenza di soluzioni tecniche, il tasto di abilitazione a 3 livelli rappresenta il più recente stato della tecnica. Le posizioni 1 e 3 del tasto di abilitazione sono funzioni di off. Solo la posizione intermedia permette l'abilitazione. La EN 60204-1:1997 è identica alla IEC 60204-1, quindi il tasto di abilitazione a 3 livelli ha una importanza internazionale.

La categoria di stop del dispositivo di abilitazione deve essere scelta sulla base di una valutazione del rischio e deve corrispondere ad uno stop di categoria 0 oppure 1.

 AVVERTENZA
<p>Lesioni personali o danni materiali</p> <p>I tasti di conferma vanno utilizzati solo se la persona che li comanda soddisfa i seguenti requisiti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La persona riconosce l'area di rischio. • La persona è in grado di riconoscere tempestivamente rischi per le persone. • La persona è in grado di prendere misure immediate per evitare i pericoli. <p>Nella zona a rischio può sostare soltanto la persona che aziona il tasto di conferma.</p> <p>Solo con un tasto di conferma non è possibile avviare comandi per stati che comportano un pericolo. A tale scopo è necessario un secondo comando di start volontario, per mezzo di un tasto del Mobile Panel 277F IWLAN.</p> <p>Se tenendo premuto il tasto di conferma si lascia brevemente il campo d'azione per un periodo max. di 30 secondi si verifica quanto segue: 5 secondi dopo aver lasciato il campo d'azione la conferma viene annullata.</p> <p>Se si rientra nel campo d'azione entro 30 secondi, il tasto di conferma deve essere rilasciato e premuto nuovamente affinché la conferma venga riattivata.</p>

ATTENZIONE
<p>Tasto di conferma non attivo</p> <p>Il tasto di conferma è attivo solo se il pannello operatore è connesso al campo d'azione e se il LED "RNG" sul pannello operatore è acceso.</p> <p>Se l'operatore lascia il campo d'azione il tasto di conferma viene disattivato dopo 5 secondi. Dopo 30 secondi si apre la finestra di dialogo "Abbandonare il campo di azione senza chiudere la sezione". Il LED "RNG" si spegne soltanto quando l'operatore conferma questa finestra.</p>

Pericolo di abuso

Per evitare il pericolo di abuso dei tasti di conferma a causa di un fissaggio non ammesso, a ogni avvio del progetto occorre premere a fondo e rilasciare i tasti di conferma.

2.9 Compatibilità elettromagnetica

Introduzione

Il pannello operatore, la stazione di carica, il trasponditore e l'alimentatore di rete soddisfano anche i requisiti EMC previsti dalla direttiva CEE. Per il test del tipo è stato tenuto in considerazione l'aumento del livello previsto dalla CDV 61326-3-1/Ed1 per la prova e il valore limite.

Montaggio in conformità EMC

La premessa fondamentale per garantire un funzionamento esente da disturbi è un'installazione della stazione di carica conforme alla norma EMC nonché l'utilizzo di cavi schermati. Le descrizioni contenute nelle direttive per la costruzione di controllori a memoria programmabile sicuri contro le interferenze e il manuale di sistema "SIMATIC NET Basics of Industrial Wireless LAN" valgono anche per l'installazione della stazione di carica.

Segnali di disturbo a impulsi

La seguente tabella illustra la compatibilità elettromagnetica delle unità rispetto a segnali di disturbo sotto forma di impulsi.

Segnale di disturbo a impulsi	Provato con Vale per la stazione di carica con e senza pannello operatore inserito e alimentatore di rete (230 V AC)	corrisponde al grado di severità
Scariche elettrostatiche a norma IEC 61000-4-2	Scarica per aria: 8 kV scarica a contatto: 6 kV	3
Impulsi Burst (segnali di disturbo rapidi transitori) a norma IEC 61000-4-4	Cavo di alimentazione 2 kV	3
Impulso singolo a forte carica di energia (Surge) secondo la norma IEC 61000-4-5, protezione esterna necessaria (vedere il manuale Sistema di automazione S7-300, Configurazione e installazione al capitolo "Protezione dai fulmini e dalle sovratensioni")		
• Accoppiamento asimmetrico	linea di alimentazione da 2 kV tensione continua con elementi di protezione	3
• Accoppiamento simmetrico	linea di alimentazione da 1 kV tensione continua con elementi di protezione	3

Segnali di disturbo sinusoidali

La seguente tabella illustra la compatibilità elettromagnetica delle unità rispetto a segnali di disturbo sinusoidali.

Segnale di disturbo sinusoidale	Valori di prova Vale per pannello operatore, stazione di carica e alimentatore di rete:	corrisponde al grado di severità
Irradiazione AF (campi elettromagnetici) secondo la norma IEC 61000-4-3	modulazione di ampiezza 80% a 1 kHz <ul style="list-style-type: none"> • a 10 V/m nel campo da 80 MHz a 1 GHz • a 10 V/m nel campo da 1,4 GHz a 2 GHz • a 1 V/m nel campo da 2 GHz a 2,7 GHz 	3
Corrente AF su linee e schermature dei cavi secondo la norma IEC 61000-4-6	Tensione di prova 10 V con 80% di modulazione di ampiezza (1 kHz) nel campo da 9 kHz a 80 MHz	3

Emissione di radiodisturbi

La tabella sottostante illustra l'emissione di disturbi dai campi elettromagnetici secondo la norma EN 55011, classe valori limite A, gruppo 1, misurata a 10 m di distanza.

da 30 a 230 MHz	< 40 dB (V/m) Quasipeak
da 230 a 1.000 MHz	< 47 dB (V/m) Quasipeak

Ulteriori misure

Per collegare il pannello operatore alla rete pubblica, appurare l'esistenza dei requisiti previsti dalla classe di valore limite B secondo la norma EN 55022.

Tasso di assorbimento specifico SAR

- Raccomandazione 1999/519/CE; Limitazione dell'esposizione della popolazione ai campi elettromagnetici
- Valori limite per l'Europa secondo EN 50932
- Valori limite per gli USA secondo FCC OET Bulletin 65 Supplement C
 - 2,0 W/kg all'interno di una massa di tessuto di 10 g (secondo la direttiva ICNIRP)
 - 1,6 W/kg all'interno di una massa di tessuto di 1 g (secondo IEEE/FCC)

2.10 Condizioni di trasporto e di stoccaggio

Condizioni di trasporto meccaniche e climatiche

Il presente pannello operatore soddisfa pienamente la norma IEC 61131-2 sulle condizioni di trasporto. I seguenti dati valgono per i pannelli operatore trasportati e stoccati nell'imballaggio originale.

Le condizioni climatiche sono conformi alla norma seguente:

- IEC 60721-3-2, Classe 2K4 per il trasporto

Le condizioni meccaniche rispondono alla norma IEC 60721-3-2, Classe 2M2.

La seguente tabella indica le condizioni di trasporto e di stoccaggio per pannello operatore, stazione di carica, alimentatore da tavolo e trasponditori.

Tipo di condizione	Campo ammesso
Caduta libera (nell'imballaggio da spedizione)	≤ 1 m
Temperatura	-20 ... +60 °C
Pressione atmosferica	da 1.080 a 660 hPa, corrisponde a un'altitudine compresa tra -1.000 e 3.500 m
Umidità dell'aria relativa	Vale per il pannello operatore: 10 ... 90%, senza condensa Vale per stazione di carica e trasponditori: 35 ... 85%, senza condensa
Oscillazioni sinusoidali a norma IEC 60068-2-6	5 ... 9 Hz: 3,5 mm 9 ... 500 Hz: 9,8 m/s ²
Urto a norma IEC 60068-2-29	250 m/s ² , 6 ms, 1.000 shock

ATTENZIONE

Guasto dei dispositivi

Nei seguenti casi assicurarsi che sulla superficie o dentro il pannello operatore, la stazione di carica o il trasponditore non si depositi umidità (condensa).

- Trasporto del pannello di controllo in caso di basse temperature
- In caso di estreme oscillazioni di temperatura

Prima di procedere alla messa in servizio, adeguare il pannello operatore alla temperatura ambiente. Non esporre il pannello operatore direttamente all'irradiazione di calore, ad esempio termosifoni. In caso di condensa è consentito mettere in funzione il pannello operatore soltanto ad asciugatura completa dopo un tempo di attesa di ca. 4 ore.

Il funzionamento fail safe esente da disturbi del pannello operatore presuppone quanto segue:

- Trasporto e stoccaggio adeguati
- Installazione e montaggio adeguati
- Utilizzo e manutenzione accurati

L'inosservanza di queste disposizioni comporta la perdita della garanzia sul pannello operatore.

Pianificazione dell'utilizzo

3.1 Condizioni ambientali e di utilizzo

Condizioni di utilizzo meccaniche e climatiche

Il pannello operatore può essere esposto alle intemperie. Dal punto di vista precauzionale, le condizioni di utilizzo soddisfano i requisiti previsti dalla norma DIN IEC 60721-3-3:

- Classe 3M3 (requisiti meccanici)

La tabella vale per pannello operatore, stazione di carica e trasponditore.

Controllo di	Norma di collaudo	Note
Vibrazioni sinusoidali, legate al luogo	DIN IEC 60721-3-3	Campo di frequenza: $2 \leq f \leq 200$ Hz Deflessione: 1,5 mm/5 m/s ²
Colpi, a seconda del luogo, spettro di risposte agli urti	DIN IEC 60721-3-3	Ampiezza dell'urto: 70 m/s ² durata dell'urto: 22 ms

- Classe 3K3 (requisiti climatici)

La tabella vale per pannello operatore, stazione di carica e trasponditore.

Condizioni ambientali	Campo ammesso	Note
Temperatura dell'aria	da 5 a 40 °C	
Umidità dell'aria relativa	da 5 a 85 %, senza condensazione	Corrisponde all'umidità relativa dell'aria, grado di sollecitazione 2 a norma IEC 61131, parte 2
Umidità assoluta dell'aria	da 1 a 25 g/m ³	
Pressione atmosferica	da 70 a 106 kPa	Corrisponde ad un'altitudine max. di 3.000 m

Utilizzo con misure supplementari

Nei casi seguenti il pannello operatore non può essere impiegato senza l'adozione di misure supplementari:

- In luoghi con alta concentrazione di radiazioni ionizzanti
- In luoghi caratterizzati da difficili condizioni d'esercizio dovute p. es. a:
 - vapori, gas, olii o sostanze chimiche corrosive
 - forti campi elettrici o magnetici
- In impianti che richiedono una particolare sorveglianza, p. es. in:
 - ascensori
 - impianti situati in luoghi sottoposti a particolari rischi

Controllo delle condizioni ambientali meccaniche

La tabella seguente illustra i tipi e l'entità dei controlli delle condizioni ambientali meccaniche per il pannello operatore.

Controllo di	Norma di collaudo	Note
Vibrazioni	Norma IEC 60068, Parte 2-6 (sinusoide)	Tipo di oscillazione: 20 cicli di frequenza con una velocità variabile di 1 ottava/minuto. Campo di frequenza: $10 \leq f \leq 150 \text{ Hz}, \pm 1 \text{ Hz}$ Deflessione: 0,35 mm / 5 g \pm 15 % sul punto di riferimento
Resistenza agli urti	IEC 60068, parte 2-27	forma d'urto: Mezzo seno ampiezza dell'urto: 30 g durata dell'urto: 11 ms numero di urti: 3 per ogni asse
Urti continuativi	IEC 60068, parte 2-29	forma d'urto: Mezzo seno ampiezza dell'urto: 10 g durata dell'urto: 16 ms effetto dell'urto: (1-3)/s numero di urti: 1000 \pm 10
Colpo	IEC 60068, parte 2-75	Unica sollecitazione di urti di 1 Nm con un apparecchio di verifica dei colpi simile a DIN VDE 0740, parte 1, par. 19.2 a temperatura ambiente.
Caduta	Test di caduta secondo EN 60068-2-32	1,2 m È valido per pannelli operatore con e senza batteria

Riduzione di oscillazioni

Se il pannello operatore è sottoposto a forti colpi e oscillazioni, è necessario ridurre l'accelerazione e l'ampiezza impiegando misure adatte.

Si consiglia di fissare saldamente la stazione di carica del pannello operatore su materiali ammortizzanti (p. es. su elementi antivibranti).

Condizioni ambientali climatiche per il pannello operatore

La seguente tabella indica le condizioni ambientali climatiche consentite per l'impiego del pannello operatore.

Condizioni ambientali	Campo ammesso	Note
Temperatura <ul style="list-style-type: none"> • Funzionamento • Magazzinaggio/ trasporto 	<ul style="list-style-type: none"> • da 0 a 40 °C • da -20 a 60 °C 	
Umidità dell'aria relativa	da 5 a 85 %, senza condensazione	Corrisponde all'umidità relativa dell'aria, grado di sollecitazione 2 a norma IEC 61131, parte 2
Pressione atmosferica	da 1.060 a 700 hPa	corrisponde a un'altitudine tra -1.000 e 2.000 m
Concentrazione di sostanze tossiche	SO ₂ : < 0,5 vpm; umidità relativa dell'aria < 60%; senza condensazione	Verifica: 10 cm ³ /m ³ ; 10 giorni
	H ₂ S: < 0,1 vpm; umidità relativa dell'aria < 60%; senza condensazione	Verifica: 1 cm ³ /m ³ ; 10 giorni

Condizioni ambientali climatiche per la stazione di carica

La seguente tabella indica le condizioni ambientali climatiche consentite per l'impiego della stazione di carica.

Condizioni ambientali	Campo ammesso	Note
Temperatura <ul style="list-style-type: none"> • Funzionamento • Magazzinaggio/ trasporto 	<ul style="list-style-type: none"> • 0 ... 40 °C • -20 ... 60 °C 	
Umidità dell'aria relativa	da 5 a 85 %, senza condensazione	Corrisponde all'umidità relativa dell'aria, grado di sollecitazione 2 a norma IEC 61131, parte 2
Pressione atmosferica	da 1.060 a 700 hPa	Corrisponde a un'altitudine tra -1.000 e 2.000 m
Concentrazione di sostanze tossiche	SO ₂ : < 0,5 vpm; umidità relativa dell'aria < 60%; senza condensazione	Verifica: 10 cm ³ /m ³ ; 10 giorni
	H ₂ S: < 0,1 vpm; umidità relativa dell'aria < 60%; senza condensazione	Verifica: 1 cm ³ /m ³ ; 10 giorni

Condizioni ambientali climatiche per il trasponditore

La seguente tabella indica le condizioni ambientali climatiche consentite per l'impiego del trasponditore.

Condizioni ambientali	Campo ammesso	Note
Temperatura <ul style="list-style-type: none"> • Funzionamento • Magazzinaggio/ trasporto 	<ul style="list-style-type: none"> • da 0 a 50 °C • da -20 a 60 °C 	
Umidità dell'aria relativa	da 5 a 85 %, senza condensazione	Corrisponde all'umidità relativa dell'aria, grado di sollecitazione 2 a norma IEC 61131, parte 2
Pressione atmosferica	da 1.060 a 700 hPa	Corrisponde a un'altitudine tra -1.000 e 2.000 m
Concentrazione di sostanze tossiche	SO ₂ : < 0,5 vpm; umidità relativa dell'aria < 60%; senza condensazione	Verifica: 10 cm ³ /m ³ ; 10 giorni
	H ₂ S: < 0,1 vpm; umidità relativa dell'aria < 60%; senza condensazione	Verifica: 1 cm ³ /m ³ ; 10 giorni

3.2 Punto di montaggio e spazio libero per la stazione di carica

Scelta del punto di montaggio della stazione di carica

La stazione di carica è stata concepita per il montaggio verticale.

 AVVERTENZA
<p>Interruttore di arresto d'emergenza non attivo</p> <p>Se il pannello operatore non è connesso, l'interruttore di arresto d'emergenza non funziona.</p> <p>La stazione di carica va installata in un'area dell'impianto con sufficiente copertura WLAN o in un locale di servizio separato. Quando la stazione di carica si trova nell'impianto e il pannello operatore è inserito, l'interruttore di arresto d'emergenza deve essere attivo!</p> <p>Per evitare di confondere pulsanti di arresto d'emergenza attivi e non attivi, deve essere liberamente accessibile solo un pannello operatore connesso.</p>

CAUTELA
<p>Arresto dell'impianto o della macchina</p> <p>Se il pannello operatore non è posizionato in modo sicuro può cadere. L'interruttore di arresto d'emergenza del pannello operatore potrebbe attivarsi inavvertitamente.</p> <p>Per il montaggio scegliere una superficie verticale o leggermente inclinata indietro in modo da poter deporre il pannello operatore in modo sicuro.</p>

ATTENZIONE**Impossibile caricare la batteria**

Per caricare le batterie, la temperatura ambiente e quella della batteria non devono superare i 40 °C. Maggiore è la temperatura, maggiore sarà il tempo necessario per caricarla.

Per la stazione di carica scegliere un'ubicazione in un ambiente fresco. Eventualmente lasciar raffreddare la batteria.

Nota**Posizionamento**

Per la scelta del punto di montaggio osservare quanto segue:

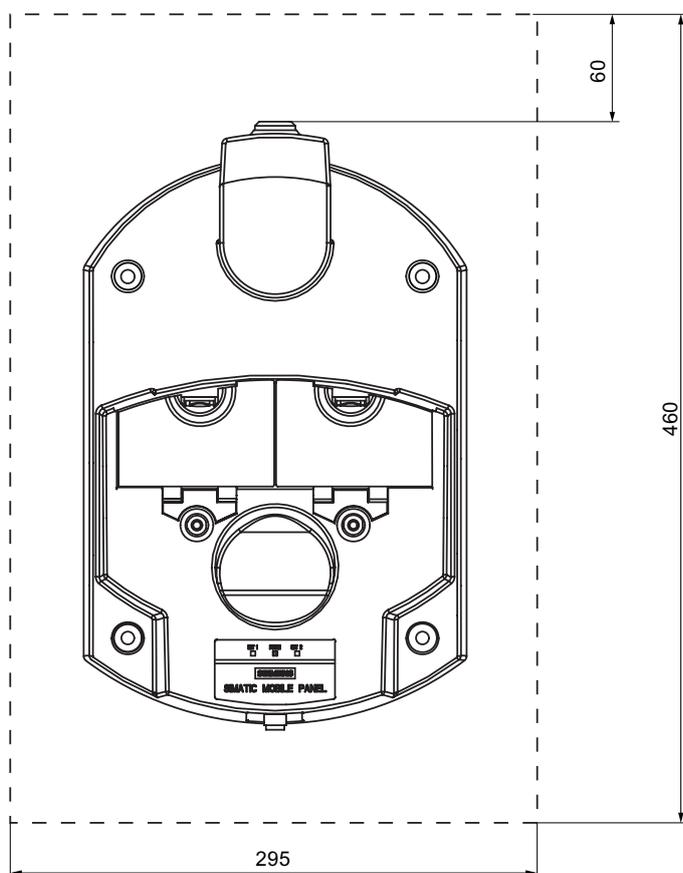
- La stazione di carica non deve essere collocata direttamente al di sotto di un Access Point.
- Il display non deve essere sottoposto all'irraggiamento solare diretto
- Altezza di installazione ergonomica

La posizione deve avere le seguenti caratteristiche:

- Comando ergonomico del pannello operatore mentre è inserito nella stazione di carica
- Facilità di inserimento/estrazione del pannello operatore nella/dalla stazione di carica

Assicurare lo spazio libero necessario

È necessario lasciare il seguente spazio intorno alla stazione di carica:



Tutti i dati sono espressi in mm

3.3 Dati relativi ai controlli di isolamento, classe e grado di protezione

Tensione di prova

La resistenza dell'isolamento è stata accertata durante la prova del tipo con la seguente tensione di prova secondo la norma IEC 61131-2:

Circuiti di corrente con tensione nominale U_e rispetto ad altri circuiti di corrente o verso terra	Tensione di prova
< 50 V	DC 500 V

Protezione da corpi estranei e da acqua

Nota

Il pannello operatore raggiunge le classi di protezione citate solo se nei passaggi dei cavi sono inseriti i tappini di chiusura con i relativi cappucci.

Classe di protezione secondo IEC 60417	Commento	Simbolo
Lato anteriore e posteriore	Classe di protezione III	

Grado di protezione sec. IEC 60529	Spiegazione
Lato anteriore e posteriore	Pannello operatore: <ul style="list-style-type: none"> • IP65 Stazione di carica e trasponditore: <ul style="list-style-type: none"> • IP65

3.4 Tensioni nominali

La tabella seguente indica la tensione nominale ammessa e il relativo campo di tolleranza per la stazione di carica.

Tensione nominale	Campo di tolleranza
DC +24 V	da 19,2 a 28,8 V (-20%, +20%)

La tabella seguente indica la tensione nominale ammessa per l'alimentatore da tavolo.

Tensione nominale	Campo di tolleranza
AC 230 V	da 170 a 264 V
AC 120 V	da 85 a 132 V

3.5 Requisiti necessari del collegamento WLAN

Per la configurazione della rete WLAN attenersi alle direttive di installazione. Per ulteriori informazioni consultare il manuale di sistema "SIMATIC NET Basics of Industrial Wireless LAN", capitolo "Network Architecture".

Durante la pianificazione della copertura WLAN nell'impianto, si consiglia di accertarsi che nel campo radio di un Access Point non siano presenti più di 4 pannelli operatore.

ATTENZIONE
Per l'impiego del Mobile Panel 277F IWLAN la rete WLAN deve essere utilizzata in conformità con la IEEE 802.11 a.

Modalità "Ad-Hoc"

La modalità "Ad-Hoc" non è ammessa in combinazione con il Mobile Panel 277F IWLAN.

Vedere anche

Descrizione delle interfacce del pannello operatore (Pagina 323)

3.6 Campi d'azione e zone

3.6.1 Suddivisione dell'impianto in campi d'azione e zone

Campi d'azione

I comandi rilevanti per la sicurezza sono consentiti soltanto in un'area delimitata davanti a una macchina o un impianto: il campo d'azione. Il campo d'azione presuppone una perfetta visuale dell'operatore sulla macchina, senza nessun ostacolo. Per eseguire comandi rilevanti per la sicurezza, l'operatore deve connettere il pannello operatore al campo d'azione.

Nota

Il pannello operatore si può utilizzare anche senza aver definito campi d'azione nell'impianto. Zone e campi d'azione sono completamente indipendenti le une dagli altri.

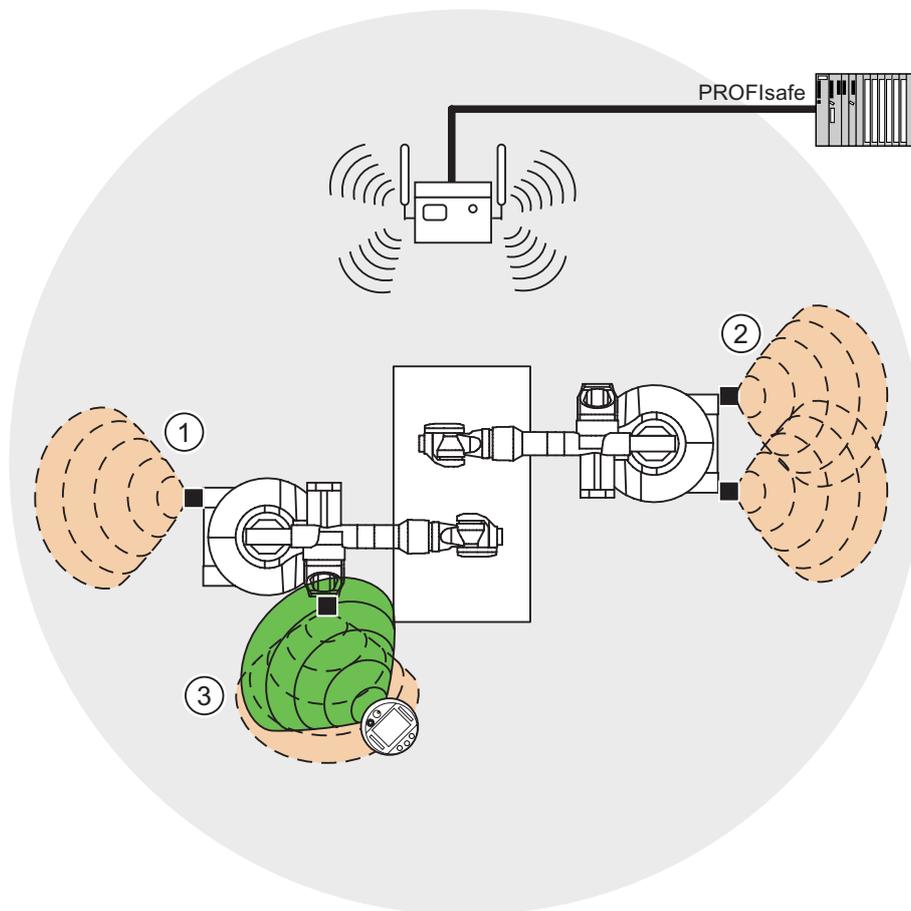
Regole per i campi d'azione

È possibile definire max. 127 campi d'azione per progetto. Un campo d'azione richiede almeno un trasponditore. Un campo d'azione può essere formato da max. 127 trasponditori. I campi d'azione non devono sovrapporsi.

Un campo d'azione viene definito dalla distanza massima del pannello operatore da uno o più trasponditori. Per tutti i trasponditori di un campo d'azione vale la stessa distanza massima. L'assegnazione dei trasponditori ai campi d'azione è definita nel progetto.

Esempio

La figura seguente mostra un esempio con tre campi d'azione.



- ① Campo d'azione 1, formato da un trasponditore
- ② Campo d'azione 2, formato da due trasponditori
- ③ Il Mobile Panel si trova nel campo d'azione 3.

Zone

L'impianto può essere suddiviso in diverse zone. In una determinata zona, p. es., viene eseguita una determinata parte tecnologica del processo, p. es. il montaggio di componenti. Nel progetto è possibile progettare pagine dell'impianto e possibilità di comando specifiche delle zone.

Nota

Il pannello operatore si può utilizzare anche senza aver definito alcuna zona nell'impianto.

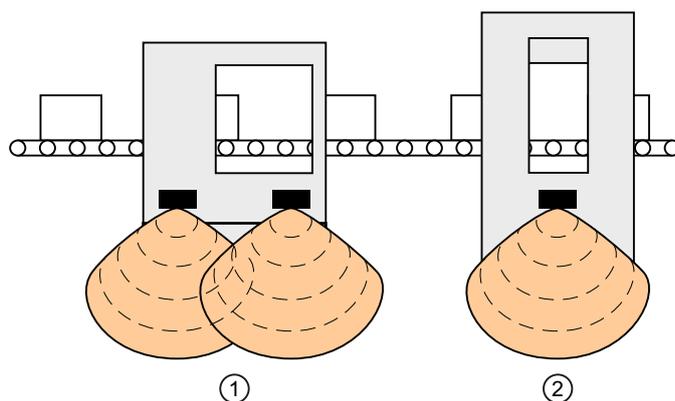
Regole per le zone

Sono ammesse max. 254 zone. Una zona richiede almeno un trasponditore. Una zona può essere formata da max. 255 trasponditori. Le zone non devono sovrapporsi.

Una zona viene definita dalla distanza massima del pannello operatore da uno o più trasponditori. Per tutti i trasponditori di una zona vale la stessa distanza massima. L'assegnazione dei trasponditori alle zone è definita nel progetto.

Esempio

La figura seguente mostra un esempio con due zone.



- ① Zona 1, formata da due trasponditori
- ② Zona 2, formata da un trasponditore

Trasponditore

Ogni trasponditore ha un ID univoco. Il campo di trasmissione di un trasponditore ha pressappoco la forma di un cono con una portata di ca. 8 m.

L'ID va impostato direttamente nel trasponditore. L'ID impostato deve corrispondere alla parametrizzazione nel progetto.

La distanza viene misurata nel modo seguente:

- Il pannello operatore emette segnali nel corso del progetto.
- Il trasponditore reagisce al segnale del pannello operatore e trasmette a quest'ultimo il proprio ID.
- Il pannello operatore misura la distanza dal trasponditore o dai trasponditori.

Quindi il pannello operatore determina il campo d'azione o la zona attuali in cui si trova.

Regole per i trasponditori

Per l'assegnazione dei trasponditori valgono le regole seguenti:

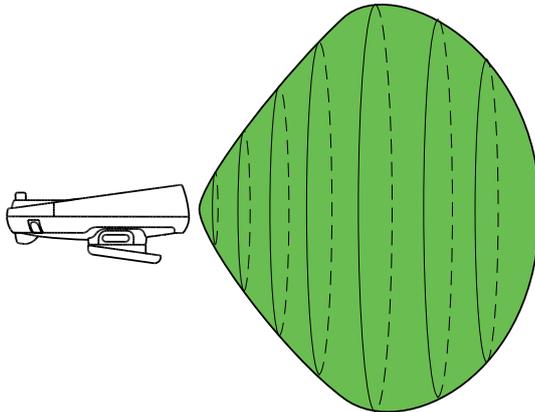
- Un trasponditore può essere assegnato a una sola zona.
- Un trasponditore può essere assegnato a un solo campo d'azione.
- Un trasponditore può essere assegnato contemporaneamente a una zona e a un campo d'azione.

Vedere anche

Aree dell'impianto (Pagina 27)

3.6.2 Misura della distanza tra pannello operatore e trasponditore

Il campo di trasmissione del trasponditore e il campo di ricezione del pannello operatore hanno pressappoco la forma di un cono con una portata di ca. 8 m. Ulteriori dettagli sono contenuti nel capitolo Caratteristica di irradiazione (Pagina 324).



La distanza tra pannello operatore e trasponditore può essere misurata solo se ciascuno dei due dispositivi si trova all'interno del campo di ricezione dell'altro. La tabella seguente mostra in quali casi la misura della distanza è corretta. Nelle immagini, il pannello operatore è rappresentato come cerchio e il trasponditore come quadrato.

Pannello operatore nel campo di trasmissione del trasponditore	Sì	Sì	No
Trasponditore nel campo di ricezione del pannello operatore	Sì	No	Sì
Risultato	Misura corretta della distanza	Misura della distanza impossibile	Misura della distanza impossibile

Orientamento del pannello operatore rispetto al trasponditore

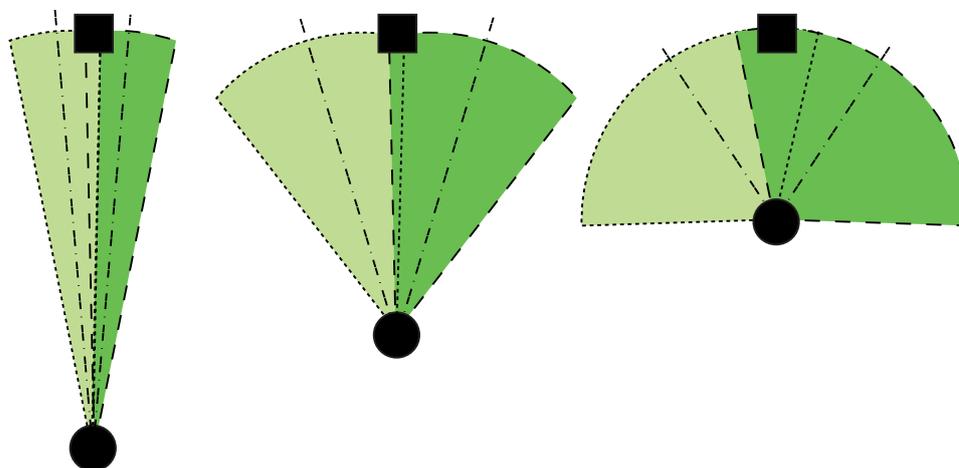
Perché pannello operatore e trasponditore possano riconoscersi, è necessario orientare il pannello operatore al trasponditore.

Più si allontana il pannello operatore dal trasponditore, più preciso deve essere l'orientamento del pannello operatore, e quindi della direzione principale di irradiazione dell'antenna verso il trasponditore. È possibile ruotare il pannello operatore, ma solo molto limitatamente.

Più il pannello operatore è vicino al trasponditore, più è possibile spostarne l'orientamento dal trasponditore.

Con una distanza di 8 m risulta un angolo di ca. 20°. Con una distanza di 4 m risulta un angolo di ca. 110°.

La figura seguente mostra l'esempio di un possibile angolo di rotazione in funzione della distanza dal trasponditore.



Vedere anche

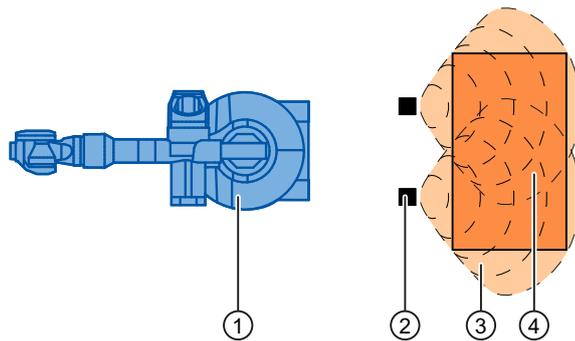
Trasponditore (Pagina 25)

3.6.3 Pianificazione dei campi d'azione

Campo d'azione e trasponditori

Un campo d'azione si forma fisicamente per mezzo di trasponditori. I trasponditori devono essere montati intorno alla macchina in modo che il campo d'azione pianificato sia coperto dal campo di trasmissione del trasponditore corrispondente.

Esempio:



- ① Macchina da comandare dal pannello operatore
- ② Trasponditore, campo di trasmissione a forma di cono
- ③ Campo d'azione pianificato, da qui è possibile un comando sicuro della macchina purché il Mobile Panel sia orientato al trasponditore.
- ④ Campo d'azione effettivo, da questo punto è possibile il comandi sicuro

Regole per i campi d'azione

Per la definizione dei campi d'azione valgono le seguenti regole:

Regola	Spiegazione
La distanza dal trasponditore al pannello operatore non deve superare 8 m.	Limite del sistema
Il campo d'azione deve essere dimensionato in modo tale che l'operatore possa visualizzarlo completamente.	Un campo d'azione troppo grande oppure non chiaro impedisce il controllo visivo da parte dell'operatore.
La distanza tra la macchina da comandare e l'operatore deve essere dimensionata in base alla macchina.	Una distanza troppo breve dalla macchina aumenta il rischio di lesioni dell'operatore. Una distanza troppo lunga dalla macchina impedisce il controllo visivo da parte dell'operatore.
Allineare la macchina al trasponditore e alla posizione di comando.	Durante il processo di comando, il pannello operatore deve essere in grado di misurare la distanza dal trasponditore. Di conseguenza è richiesto un allineamento del sistema operativo sul trasponditore. L'operatore necessita contemporaneamente contatto visivo alla macchina.
I campi d'azione non devono sovrapporsi. Pertanto ogni trasponditore va assegnato solo a un unico campo d'azione. La distanza fra trasponditori di diversi campi d'azione deve essere appropriata per impedire che i campi di trasmissione si sovrappongano.	L'assegnazione tra campo d'azione e macchina da comandare deve essere univoca.
È consentito impostare max. 127 campi d'azione in un progetto.	Limite del sistema
A un campo d'azione si possono assegnare max. 127 trasponditori.	Limite del sistema

Procedimento

1. Nello schema dell'impianto, stabilire quali parti dell'impianto devono essere comandate con i tasti di conferma. Per queste aree dell'impianto sono necessari campi d'azione.
2. Definire l'estensione dei singoli campi d'azione. Per poter comandare la parte di impianto con i tasti di conferma, l'operatore deve trovarsi dentro i limiti del rispettivo campo d'azione.

Attenersi alle regole per la definizione dei campi d'azione. Tenere in particolar modo presente che il campo d'azione non diventi troppo grande così da non essere più visibile e quindi causare un'ulteriore rischio.

3. Pianificare i trasponditori nel campo d'azione in modo che quest'ultimo sia coperto dal loro irradiazione. Tenere anche presente che il campo d'azione non diventi troppo grande così da non essere più visibile e quindi causare un'ulteriore rischio.
4. Definire quanto segue:
 - Un nome, un nome da visualizzare e un ID (compreso nel campo di valori tra 1 e 127) per ogni campo d'azione
 - Un nome e un ID univoco nell'intero impianto (compreso nel campo di valori tra 1 e 65534) per ogni trasponditore
 - La distanza massima ammessa tra pannello operatore e trasponditori per ogni campo d'azione. La distanza è la stessa per tutti i trasponditori di un campo d'azione.
 - Il luogo di montaggio per un indicatore, p. es. una spia, che segnali quando il pannello operatore è connesso al campo d'azione.
5. Annotare il nome da visualizzare e gli ID nello schema dell'impianto utilizzato per la messa in servizio.

Prima della messa in servizio occorre applicare gli ID dei campi d'azione nell'impianto in modo che siano ben visibili.

Montaggio e collegamento

4.1 Controllo del contenuto dell'imballaggio

Controllare il contenuto dell'imballaggio per accertarne la completezza e per escludere eventuali danni dovuti al trasporto.

ATTENZIONE
I componenti danneggiati della fornitura non devono essere impiegati per il montaggio. Qualora si riscontrassero danni ai componenti, rivolgersi al partner di riferimento Siemens.

Essa fa parte del pannello operatore ed è necessaria anche per una futura messa in servizio. Conservare la documentazione in dotazione per l'intero ciclo di vita del pannello operatore. Consegnare la documentazione in dotazione a tutti i successivi proprietari o utilizzatori del pannello operatore. Conservare insieme alle istruzioni operative anche tutti i documenti integrativi ricevuti successivamente.

La dotazione di fornitura del pannello operatore comprende:

- Pannello operatore
- Batteria principale
- Batteria tampone
- Manuale di guida alle funzioni "Fail-safe operation of the Mobile Panel 277F IWLAN" in inglese
- CD

Il CD comprende anche:

- il manuale di guida alle funzioni "Fail-safe operation of the Mobile Panel 277F IWLAN" in tedesco, inglese e giapponese
- FB F per il Mobile Panel 277F IWLAN

- Tappi con guarnizione in gomma
- Viti per il fissaggio dei tappi
- Etichette autoadesive per tappi

La dotazione di fornitura può contenere ulteriori documenti.

4.2 Montaggio della stazione di carica

Presupposti

- 4 viti a testa cilindrica M6, eventualmente con dadi
- Scegliere un luogo con una bassa temperatura ambiente.
Per caricare le batterie, la temperatura ambiente e quella della batteria non devono superare i 40 °C.
- Per la stazione di carica scegliere una posizione facilmente accessibile senza pericoli.
- Scegliere un'altezza ergonomica per la stazione di carica.

Procedura

Procedere nel modo seguente:

1. Posizionare la stazione di carica sulla superficie di montaggio, dalla parte anteriore.
2. Marcare i fori di fissaggio con un apposito strumento per la tracciatura.
3. Eseguire 4 fori passanti o 4 fori filettati M6.
4. Fissare la stazione di carica.

Risultato

La stazione di carica è installata.

Vedere anche

Punto di montaggio e spazio libero per la stazione di carica (Pagina 54)

Condizioni ambientali e di utilizzo (Pagina 51)

4.3 Impostazione dell'ID del trasponditore e inserimento della batteria

Introduzione

Per il funzionamento del trasponditore è necessario inserire le batterie nello stesso e impostare l'ID.

L'ID del trasponditore viene letto e analizzato dal pannello operatore nel corso del progetto.

Presupposti

- Cacciavite Torx, misura T10
- Cacciavite, misura 0
- 3 batterie mignon tipo AA, 1,5 V (in dotazione)

Procedimento di apertura del trasponditore



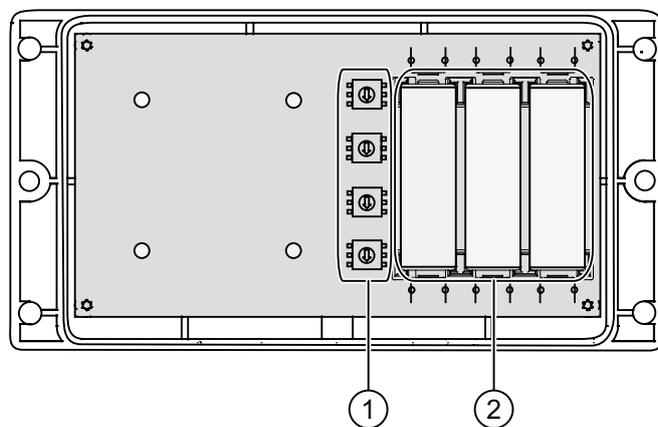
- ① Viti
- ② Coperchio

1. Allentare le quattro viti contrassegnate.
2. Sfilare il coperchio.

Il coperchio è fatto in modo da rendere impossibile la perdita delle viti.

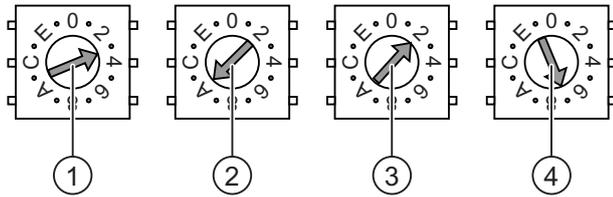
Selettori di codifica e batterie

La figura seguente mostra la posizione dei quattro selettori di codifica e delle batterie nel trasponditore.



- ① Interruttore rotante di codifica
- ② Batterie

Esempio di impostazione dell'ID del trasponditore



- | | | |
|---|---|---------------------|
| ① | Selettore di codifica per 4a decade, MSB: byte più significativo | Valore impostato: 3 |
| ② | Selettore di codifica per 3a decade | Valore impostato: A |
| ③ | Selettore di codifica per 2a decade | Valore impostato: 2 |
| ④ | Selettore di codifica per 1a decade, LSB: byte meno significativo | Valore impostato: 7 |

La figura mostra l'ID del trasponditore impostato 3A27H, ossia 14.887 in formato decimale.

Procedura

CAUTELA
ESD Se si opera sull'apparecchio aperto, prestare attenzione che i cavi conduttori di corrente non entrino in contatto con i circuiti elettrici. Attenersi alle norme ESD.

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire le batterie come indicato sul circuito stampato.
2. Impostare l'ID del trasponditore con un cacciavite.

Attenersi alle indicazioni MSB e LSB sul circuito stampato.

Impostare l'ID del trasponditore in formato esadecimale. I valori ammessi in formato esadecimale sono 1 ... FFFE, ovvero 1 ... 65.534 in formato decimale.

3. Avvitare a fondo il coperchio del trasponditore.

ATTENZIONE
Danneggiamento della filettatura Il contenitore del trasponditore è realizzato in materiale plastico. Le filettature dei fori di fissaggio, quindi, non possono essere sollecitate come quelle di corpi metallici analoghi. Se le viti vengono serrate per più di 20 volte sussiste il rischio di danneggiamento delle filettature. Serrare le viti solo con la coppia di serraggio ammessa di 0,4–0,5 Nm.

Risultato

Le batterie sono inserite nel trasponditore. L'ID del trasponditore è impostato.

Vedere anche

Misura della distanza tra pannello operatore e trasponditore (Pagina 60)

4.4 Montaggio del trasponditore

Presupposti

- 2 viti a testa cilindrica M4, eventualmente con dadi
- Nel trasponditore devono essere già inserite le batterie e l'ID deve essere impostato.
- La posizione scelta deve consentire una buona illuminazione dell'area.

Il campo di trasmissione del trasponditore e il campo di ricezione del pannello operatore hanno pressappoco la forma di un cono con una portata di ca. 8 m. Ulteriori dettagli sono contenuti nel capitolo Caratteristica di irradiazione (Pagina 324).

Procedura

Procedere nel modo seguente:

1. Posizionare il trasponditore sulla superficie di montaggio, dalla parte anteriore.
2. Marcare i fori di fissaggio con un apposito strumento per la tracciatura.
3. Eseguire 2 fori passanti o 2 fori filettati M4.
4. Fissare il trasponditore.

Risultato

Il trasponditore è installato.

4.5 Installazione elettrica

Collegamenti elettrici

Esistono le seguenti possibilità di collegamento:

	Pannello operatore	Stazione di carica	Alimentatore da tavolo
PC di progettazione	Sì		
Tensione di alimentazione		Sì	Sì

4.6 Collegamento della stazione di carica all'alimentazione

Presupposti

- Montaggio della stazione di carica secondo le indicazioni fornite dalla presente documentazione.
- Presa per cavo, compresa nella fornitura
- Cavo a tre fili, flessibile, 0,75 mm²
- Capicorda

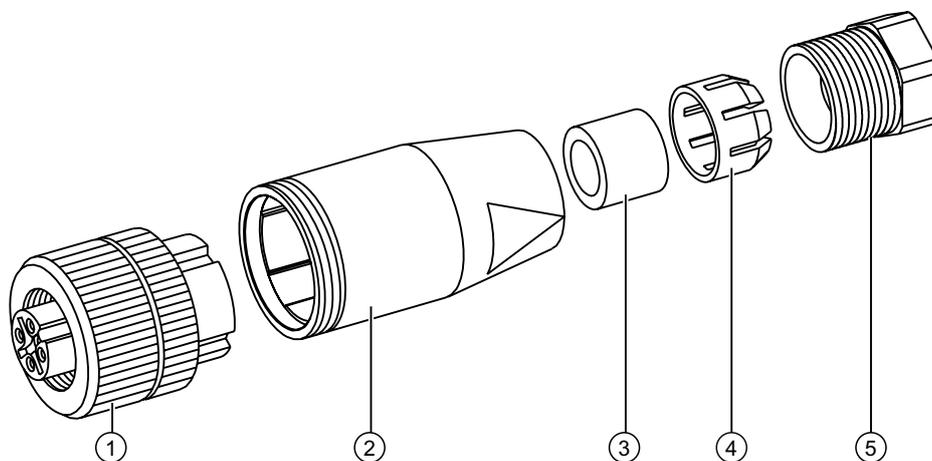
Assegnazione dei pin

Pin	Assegnazione dei pin
1	DC +24 V
2	n. c.
3	GND 24 V
4	PE

Procedimento di montaggio della presa per cavo

1. Avvitare i conduttori ai contatti dell'inserto femmina e montare la presa.

La figura seguente mostra la struttura della presa per il cavo.



- ① Inserto femmina
- ② Boccia
- ③ Guarnizione
- ④ Anello di serraggio
- ⑤ Vite di pressione

Procedimento per il collegamento della stazione di carica

1. Collegare il cavo di alimentazione all'alimentazione.
2. Inserire la presa per il cavo nel pezzo complementare nella stazione di carica.

Risultato

La stazione di carica è collegata all'alimentazione. Il LED "POWER" è verde quando la tensione della stazione di carica rientra nel campo nominale.

Vedere anche

Tensioni nominali (Pagina 56)

4.7 Collegamento del pannello operatore

4.7.1 Apertura e chiusura del vano dei collegamenti

Introduzione

Il vano dei collegamenti può essere aperto durante il funzionamento.

Prima di iniziare:

CAUTELA

Funzioni errate

Quando il pannello operatore è acceso e viene appoggiato sul lato anteriore, può venire attivato

- L'interruttore di arresto d'emergenza
Ciò può causare l'arresto involontario dell'impianto.
- l'interruttore a chiave o un tasto luminoso
In questo caso potrebbero verificarsi funzioni errate.

ATTENZIONE

Danneggiamento del pannello operatore

Mantenere condizioni di pulizia. Sul circuito stampato o all'interno del pannello operatore non devono penetrare liquidi né corpi estranei.

Posizionare il pannello operatore sulla parte anteriore su una superficie piana e pulita per proteggerlo dal danneggiamento.

CAUTELA

Shutdown o rampdown dell'impianto

All'apertura del vano dei collegamenti estrarre la batteria principale. La mancanza di batteria principale viene coperta dalla batteria tampone (se inserita). Il tempo di tamponamento è di 5 minuti max. Superando il tempo di tamponamento, il pannello operatore si disattiva. Se il pannello operatore era connesso, si verifica uno shutdown o un rampdown dell'impianto.

Non superare il tempo di tamponamento!

Presupposti

Cacciavite con intaglio a croce, misura 2

Vano batteria e vano dei collegamenti



- ① Gancio di chiusura
- ② Coperchio per vano collegamenti
- ③ Collegamento per alimentatore da tavolo
- ④ Coperchio del vano batteria
- ⑤ Contatti di carica per la stazione di carica
- ⑥ Interfaccia USB

Nota

Sequenza di apertura

Prima di aprire il coperchio del vano dei collegamenti, rimuovere sempre il coperchio del vano portabatteria ed estrarre la batteria principale.

Procedimento di apertura del vano portabatteria

Procedere nel modo seguente:

1. Tirare verso l'alto il gancio di chiusura nel coperchio del vano portabatteria.

Il coperchio del vano portabatteria si apre.



2. Rimuovere il coperchio del vano portabatteria.

Risultato

Il vano della batteria è aperto. La batteria principale (se installata) è visibile.

ATTENZIONE
Danneggiamento del pannello operatore Il coperchio del vano dei collegamenti è collegato tramite conduttori con il contenitore del pannello operatore. Ribaltare con cautela il coperchio del vano dei collegamenti.

Procedimento di apertura del vano dei collegamenti

CAUTELA
Il vano dei collegamenti può essere aperto solo da personale specializzato per interventi di Service.

CAUTELA
Danneggiamento del pannello operatore Quando il vano dei collegamenti è aperto, il pannello operatore può subire danni meccanici o essere danneggiato da componenti conduttori di tensione. Se nel pannello operatore è inserita una batteria tampone o se l'alimentatore da tavolo è collegato, nei componenti del pannello operatore si ha ancora il passaggio di tensione. Osservare quanto segue: Se possibile, sfilare l'alimentatore da tavolo eventualmente collegato al pannello operatore.

CAUTELA

Danneggiamento del pannello operatore

Quando il vano dei collegamenti è aperto, il pannello operatore può essere danneggiato da scariche elettrostatiche.

ESD

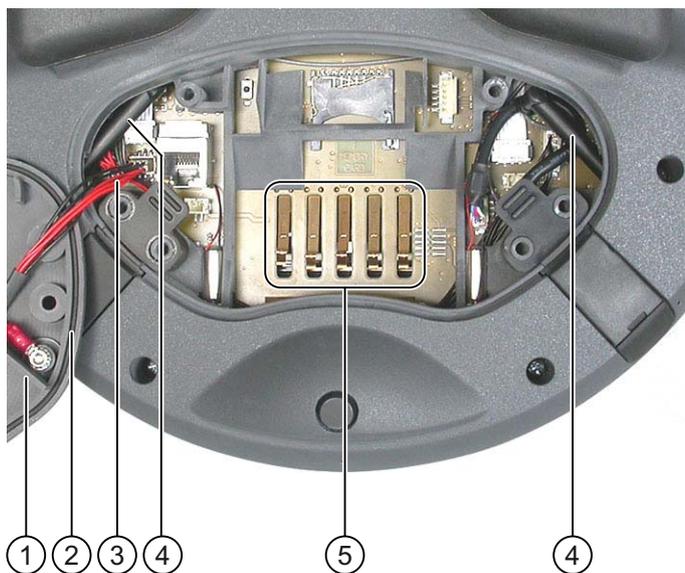
Se si opera sull'apparecchio aperto, prestare attenzione che i cavi conduttori di corrente non entrino in contatto con i circuiti elettrici.

Attenersi alle norme ESD.

1. Estrarre la batteria principale eventualmente inserita per mezzo della fascetta.
La batteria tampone e la scheda di memoria (se presenti) ora sono visibili.
2. Allentare di circa 1 cm le sei viti del coperchio.
Il coperchio è ideato in modo da rendere impossibile la perdita delle viti.
3. Aprire il coperchio.

Risultato

Il vano dei collegamenti è aperto.



- ① Coperchio per vano collegamenti
- ② Guarnizione in gomma
- ③ Conduttori verso i contatti di carica
- ④ Antenna
- ⑤ Contatti per la batteria principale

Nota

Inserire nel vano dei collegamenti soltanto la scheda di memoria e la batteria tampone!
Non inserire altri oggetti nel vano dei collegamenti.

Avvertenze per la chiusura

CAUTELA
Danneggiamento della filettatura Il contenitore del pannello operatore è realizzato in materiale plastico. Le filettature dei fori di fissaggio, quindi, non possono essere sollecitate come quelle di corpi metallici analoghi. Se le viti vengono serrate per più di 20 volte sussiste il rischio di danneggiamento delle filettature. Serrare le viti solo con la coppia di serraggio ammessa di 0,4–0,5 Nm.
ATTENZIONE
Danneggiamento dei conduttori verso i contatti di carica Nel chiudere il coperchio del vano dei collegamenti assicurarsi che i conduttori verso i contatti di carica non restino bloccati.
CAUTELA
Grado di protezione IP65 non soddisfatto Al momento del riassetto assicurarsi che non manchino le guarnizioni dei coperchi del vano dei collegamenti e del vano portabatteria. Dopo aver realizzato i collegamenti controllare che l'interfaccia USB e il collegamento per l'alimentatore da tavolo siano provvisti dei cappucci di chiusura.

Procedimento di chiusura di vano dei collegamenti e vano portabatteria

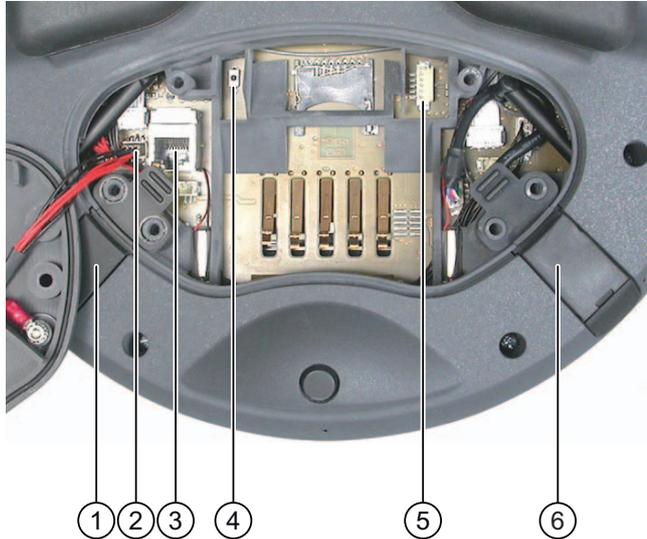
1. Posizionare il coperchio sul vano dei collegamenti.
Assicurarsi che la posizione dei conduttori verso i contatti di carica sia corretta.
2. Serrare a fondo le sei viti del coperchio.
3. Inserire la batteria principale.
4. Reinserire il coperchio del vano batteria.
La chiusura del coperchio del vano batteria deve scattare in posizione sotto il gancio.

Risultato

Vano dei collegamenti e vano della batteria sono chiusi.

4.7.2 Interfacce nel pannello operatore

La figura seguente mostra le interfacce disponibili sul pannello operatore.



- ① Collegamento per alimentatore da tavolo
- ② Connettore per i conduttori verso i contatti di carica
- ③ Presa RJ45 per PROFINET
- ④ Tasto Reset
- ⑤ Collegamento per la batteria tampone
- ⑥ Interfaccia USB

CAUTELA

Grado di protezione IP65 non soddisfatto

Impegnando l'interfaccia RJ45 è necessario aprire il vano dei collegamenti. Quando è aperto il vano dei collegamenti non è più assicurato il grado di protezione IP65.

Impiegare la presa RJ45 solo per il collegamento del PC di progettazione in caso di resettaggio alle impostazioni di fabbrica.



CAUTELA

Shutdown o rampdown dell'impianto

L'attivazione del tasto Reset ha le seguenti conseguenze:

- Disattivazione e nuovo avviamento del pannello operatore
- Se il pannello operatore è connesso, la CPU F genera uno shutdown locale o un rampdown globale.

Premere il tasto Reset solo in caso di emergenza!

Presenza USB e collegamento per l'alimentatore da tavolo

La presa USB e il collegamento per l'alimentatore da tavolo sono fatti come tappini di chiusura.

Vedere anche

Descrizione delle interfacce del pannello operatore (Pagina 323)

4.7.3 Collegamento del PC di progettazione

Presupposti

- In caso di collegamento tramite PROFINET (LAN mediante interfaccia RJ45):
Il vano dei collegamenti del pannello operatore deve essere aperto.
- Collegamento tramite PROFINET (WLAN):

Nota

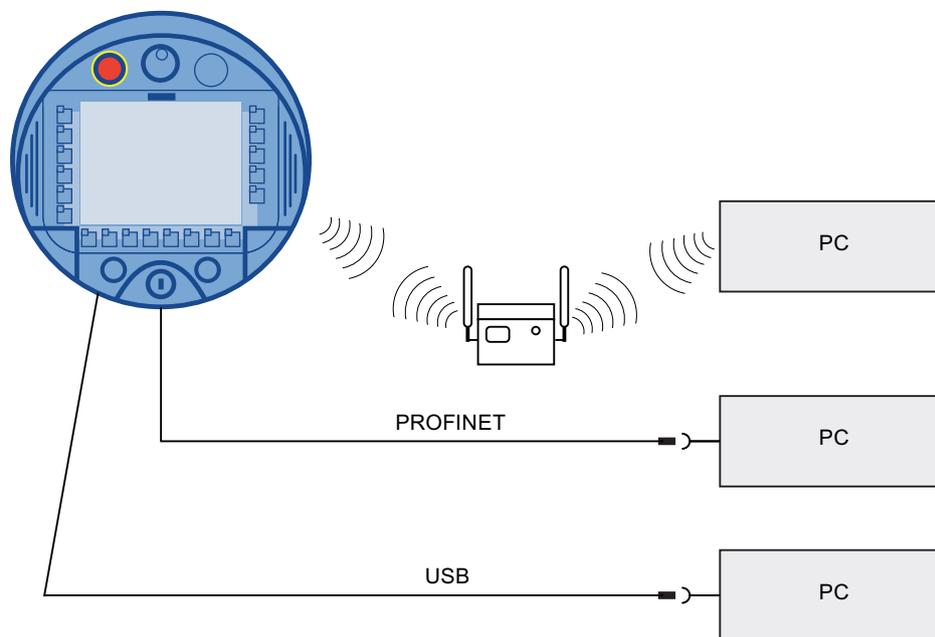
Il pannello operatore va collegato al PC di progettazione in "Infrastructure Mode".
Non è possibile utilizzare una rete "Ad-Hoc".

Il pannello operatore deve trovarsi in un campo in cui la qualità della comunicazione WLAN sia sufficiente. Il PC di progettazione deve essere accessibile tramite WLAN.

Grafica di collegamento

La seguente figura illustra il collegamento tra il pannello operatore e il PC di progettazione. Tra il pannello operatore e il PC di progettazione vengono trasmessi i seguenti dati:

- Progetto
- Immagine speculare del pannello operatore
- Ulteriori dati del progetto



ATTENZIONE
Sequenza di collegamento USB Per il collegamento tramite USB attenersi all'ordine seguente: 1. Pannello operatore 2. PC
Cavo Host-to-Host USB Per il cavo Host-to-Host USB utilizzare esclusivamente il driver fornito con WinCC flexible. Non utilizzare in nessun caso il driver fornito insieme al cavo Host-to-Host USB.

Resettaggio alle impostazioni di fabbrica

Nota

Per aggiornare il sistema operativo con resettaggio alle impostazioni di fabbrica, il pannello operatore deve essere collegato al PC di progettazione tramite l'interfaccia RJ45.

Nota

Per il collegamento punto a punto è necessario impiegare un cavo Crosscable. Pannello operatore e PC possono anche essere nodi di una rete LAN.

CAUTELA
Grado di protezione IP65 non soddisfatto Collegando direttamente il PC di progettazione al pannello operatore tramite l'interfaccia RJ45 è necessario aprire il vano dei collegamenti. Quando è aperto il vano dei collegamenti non è più assicurato il grado di protezione IP65.

ATTENZIONE
Danneggiamento del pannello operatore Mantenere condizioni di pulizia. Sul circuito stampato o all'interno del pannello operatore non devono penetrare liquidi né corpi estranei.

Collegare un PC di progettazione direttamente al pannello operatore solo brevemente.
Per la descrizione delle interfacce consultare i Dati tecnici.

Vedere anche

Interfacce nel pannello operatore (Pagina 76)

4.7.4 Collegamento del controllore

Introduzione

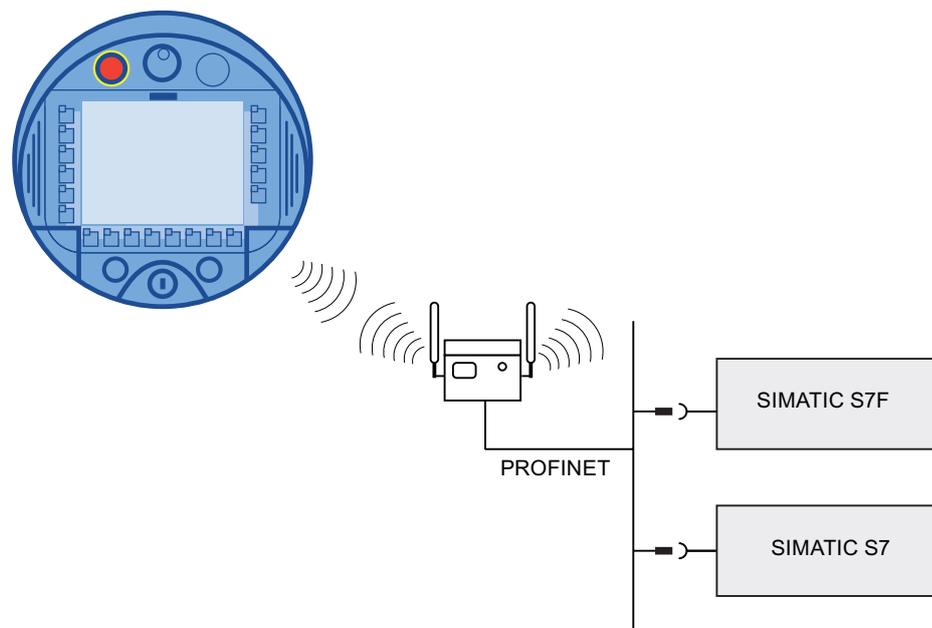
Per il collegamento di un controllore SIMATIC S7 utilizzare esclusivamente i componenti approvati. Maggiori informazioni sono disponibili p. es. in Internet: "<http://mall.automation.siemens.com>".

Nota

Per la funzionalità fail safe è assolutamente necessario un SIMATIC S7 F. Senza comunicazione fail safe il pannello operatore non può essere utilizzato.

Grafica di collegamento

La figura seguente mostra il collegamento del controllore al pannello operatore.



Vedere anche

Interfacce nel pannello operatore (Pagina 76)

Comunicazione (Pagina 33)

4.7.5 Collegamento della stampante

Introduzione

Mediante la rete WLAN è possibile collegare una stampante al pannello operatore.

L'elenco attuale delle stampanti consigliate per i pannelli operatore è riportato nel sito Internet "<http://support.automation.siemens.com/WW/view/it/11376409>".

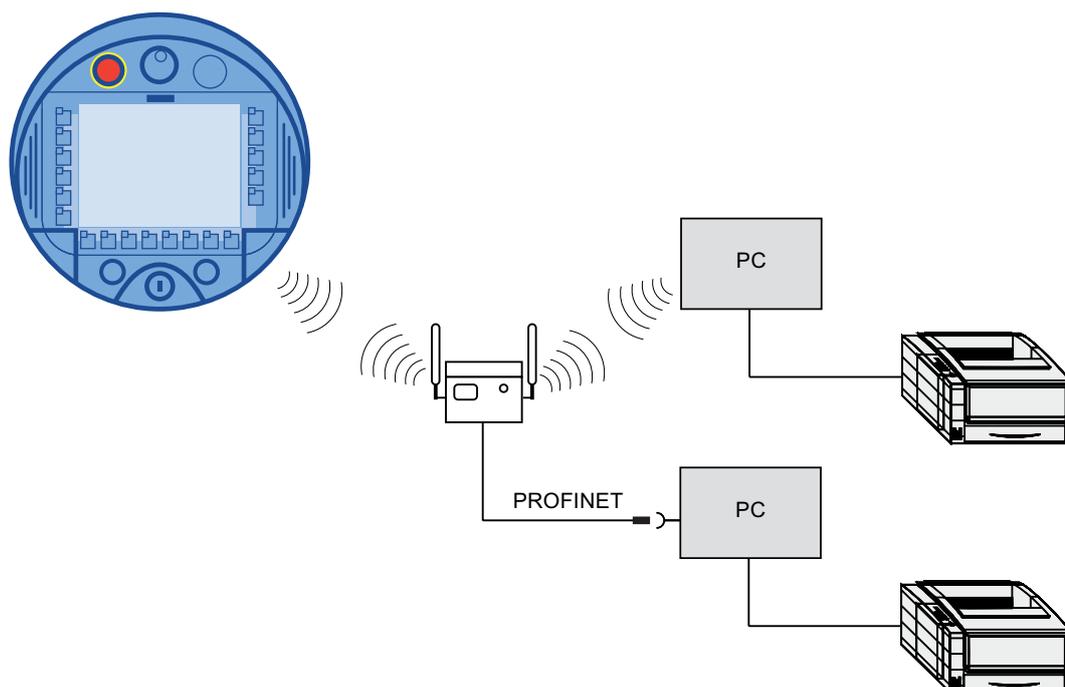
Per il collegamento tenere anche conto della documentazione fornita insieme alla stampante.

Grafica di collegamento

Nota

Il collegamento di una stampante all'interfaccia USB del pannello operatore non è possibile.

La figura seguente mostra il collegamento tra il pannello operatore e una stampante.



4.7.6 Connessione per periferiche USB

Tramite l'interfaccia USB è possibile collegare i seguenti dispositivi al pannello operatore:

- Mouse esterno
- Tastiera esterna
- Memory stick USB

Precauzioni durante il collegamento

ATTENZIONE
Dispositivi con alimentazione di corrente propria Oltre al PC/PC di progettazione non collegare all'interfaccia USB altri dispositivi con alimentazione propria. Il PC/PC di progettazione può essere collegato all'interfaccia USB per trasferimento, backup e ripristino.
ATTENZIONE
Carico supplementare della batteria I dispositivi senza alimentazione propria che vengono collegati all'interfaccia USB provocano un ulteriore carico della batteria, riducendone perciò l'autonomia.
ATTENZIONE
Errore di funzionamento Nel caso di apparecchiature USB che sollecitano eccessivamente l'interfaccia possono verificarsi anomalie di funzionamento. Osservare il carico massimo dell'interfaccia USB. I valori sono indicati nei dati tecnici.
ATTENZIONE
Impossibile accedere all'interfaccia USB Durante la sostituzione della batteria principale, l'interfaccia USB viene disattivata impedendo p. es. l'esportazione di ricette e archivi in un memory stick USB. Assicurarsi che durante la sostituzione della batteria principale non sia in corso un accesso all'interfaccia USB.

Vedere anche

Interfacce nel pannello operatore (Pagina 76)

4.7.7 Collegamento dell'alimentatore da tavolo

Introduzione

L'alimentatore da tavolo consente l'alimentazione del pannello operatore e la ricarica della batteria nel pannello operatore su reti a 120 V e 230 V. L'impostazione del campo di tensione è automatica. L'alimentatore da tavolo viene collegato alla rete di corrente per mezzo del cavo di rete e con il connettore di ingresso.

CAUTELA

Pericolo di surriscaldamento

Non coprire l'alimentatore da tavolo.

CAUTELA

Tenere presente che, per garantire la separazione completa dalla rete, è necessario estrarre la spina di alimentazione.

ATTENZIONE

Utilizzare esclusivamente alimentatori da tavolo omologati per il pannello operatore. L'alimentatore da tavolo è adeguato solo all'ambiente d'ufficio.
--

L'alimentatore da tavolo viene fornito con i cavi di rete per i seguenti paesi:

- UK
- US
- UE
- Giappone

Procedura

1. Rimuovere il cappuccio dal tappino di chiusura del pannello operatore.
2. Collegare l'alimentatore da tavolo con il pannello operatore.
3. Collegare l'alimentatore da tavolo alla rete con l'apposito cavo di rete.

Vedere anche

Tensioni nominali (Pagina 56)

4.8 Inserimento, carica e sostituzione della batteria

4.8.1 Avvertenze di sicurezza

 CAUTELA
Carica e scarica della batteria Nei procedimenti descritti in seguito sussiste il rischio di incendio e in casi estremi di esplosione! <ul style="list-style-type: none">• In caso di carica e scarica inappropriate della batteria• Mediante inversione di polarità• In caso di cortocircuito Caricare la batteria tampone solo nel pannello operatore. Caricare la batteria principale solo nel pannello operatore o direttamente nel vano della stazione di carica.

 CAUTELA
Pericolo di lesioni Un utilizzo inappropriato può causare la fuoriuscita di liquido dall'accumulatore. Evitare il contatto diretto con il liquido dell'accumulatore. Se si entra inavvertitamente in contatto con il liquido, sciacquarlo con acqua. In caso di contatto con gli occhi rivolgersi anche a un medico.

 CAUTELA
Questa batteria è un accumulatore agli ioni di litio. Per questi accumulatori valgono le seguenti avvertenze di sicurezza: <ul style="list-style-type: none">• Non schiacciare.• Non surriscaldare e non bruciare.• Evitare i cortocircuiti.• Non smontare le singole parti.• Non immergere la batteria in alcun liquido: potrebbe spaccarsi o esplodere.• Quando non si utilizza l'accumulatore, tenerlo lontano dagli oggetti seguenti (che potrebbero causare un collegamento dei contatti).<ul style="list-style-type: none">– Graffette per ufficio– Monete– Chiavi– Chiodi– Viti o altri piccoli oggetti di metallo

CAUTELA
Rampdown possibile durante la connessione del campo d'azione Se non riconosce più il trasponditore, e quindi nemmeno il campo d'azione, il pannello operatore attiva un rampdown. Per sostituire la batteria poggiare il pannello operatore sulla parte anteriore, in una posizione che consenta ancora di misurare la distanza tra pannello operatore e trasponditore. Se possibile disconnettere il pannello operatore dal campo d'azione.

CAUTELA
Funzioni errate Quando il pannello operatore viene appoggiato sul lato anteriore, può venire attivato <ul style="list-style-type: none">• l'interruttore di arresto d'emergenza Ciò può causare l'arresto involontario dell'impianto.• l'interruttore a chiave o un tasto luminoso In questo caso potrebbero verificarsi funzioni errate. ESD Se si opera sull'apparecchio aperto, prestare attenzione che i cavi conduttori di corrente non entrino in contatto con i circuiti elettrici. Attenersi alle norme ESD.

ATTENZIONE
Utilizzare esclusivamente batterie omologate per il pannello operatore.

ATTENZIONE
Mantenere condizioni di pulizia. Sul circuito stampato o all'interno del pannello operatore non devono penetrare liquidi né corpi estranei. Posizionare il pannello operatore sulla parte anteriore su una superficie piana e pulita per proteggerlo dal danneggiamento.

Smaltimento

Le batterie agli ioni di litio usate costituiscono rifiuti tossici. Le batterie agli ioni di litio usate vanno pertanto smaltite adeguatamente, in conformità con le direttive vigenti in materia. Contrassegnare l'imballaggio per il trasporto con la scritta: "BATTERIE AL LITIO USATE".

Vedere anche

Misura della distanza tra pannello operatore e trasponditore (Pagina 60)

4.8.2 Primo utilizzo delle batterie

ATTENZIONE

Per caricare le batterie, la temperatura ambiente e quella della batteria non devono superare i 40 °C. Maggiore è la temperatura, maggiore sarà il tempo necessario per caricarla.

Per la stazione di carica scegliere un'ubicazione in un ambiente fresco. Eventualmente lasciar raffreddare la batteria.

All'atto della fornitura le batterie sono scariche.

Osservare che le batterie sono soggette a una scarica naturale. In caso di mancato utilizzo per un periodo prolungato, l'accumulatore potrebbe scaricarsi completamente.

Presupposti per l'inserimento della batteria tampone

Vano della batteria e vano dei collegamenti devono essere aperti.

Procedimento per l'inserimento della batteria tampone

Osservare le avvertenze sulla sicurezza.

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire il connettore della batteria tampone nell'interfaccia del vano dei collegamenti.
Il connettore è codificato. È esclusa un'inversione di polarità.
2. Inserire la batteria tampone.
3. Posizionare i cavi come indicato nella figura, accertandosi che si trovino sotto il passaggio.

Risultato

La batteria tampone è installata.

La figura seguente mostra la batteria tampone inserita nel vano dei collegamenti.



① Passaggio dei cavi

Presupposti per l'inserimento della batteria principale

Il vano dei collegamenti deve essere chiuso.

Il vano della batteria è aperto.

Procedimento per l'inserimento della batteria principale

1. Inserire la batteria principale nell'apposito vano.
2. Chiudere il vano batteria.

Risultato

La batteria principale è inserita.

La figura seguente mostra la batteria principale inserita nel vano.



Carica della batteria

Le batterie si caricano automaticamente quando il pannello operatore è inserito nella stazione di carica o è collegato all'alimentatore da tavolo.

Vedere anche

Avvertenze di sicurezza (Pagina 83)

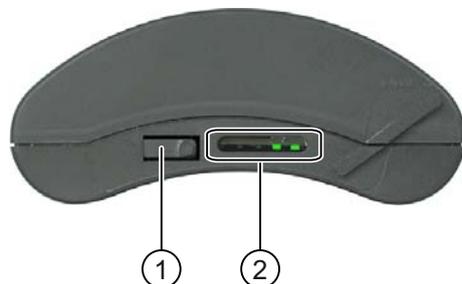
4.8.3 Visualizzazione dello stato della batteria

Per visualizzare lo stato di carica di una batteria esistono le possibilità seguenti:

- Direttamente sulla batteria principale
- Con il LED "BAT" del pannello operatore
- Nella finestra di dialogo "OP", scheda "Battery" del Control Panel
- Nel progetto in corso, se progettato

Procedimento di visualizzazione dello stato di carica direttamente sulla batteria principale

La batteria principale è dotata di 5 LED.



- ① Interruttore
- ② LED

Premere brevemente l'interruttore sulla batteria.

I LED si accendono brevemente in funzione dello stato di carica. I LED si accendono a seconda dello stato di carica. Se sono accesi tutti i LED significa che la batteria è completamente carica. Se tutti i LED sono spenti significa che la batteria è scarica.

4.8.4 Sostituzione della batteria principale

Introduzione

CAUTELA

Shutdown o rampdown globale

Se la batteria tampone non può più essere ricaricata, il pannello operatore si spegne con la successiva sostituzione della batteria principale.

Sostituire la batteria tampone al più tardi dopo 5 anni.

Nota

Sostituire la batteria principale a tempo debito.

Si consiglia di sostituire la batteria nel momento in cui è ancora ricaricabile solo al 50%, vale a dire dopo ca. 500 cicli di carica completa.

Un ciclo di carica è completo quanto la batteria viene ricaricata completamente.

Esempio:

la batteria è carica all'80%, alla carica completa manca il 20%. La batteria viene ricaricata. Questa operazione di carica vale come un quinto di un ciclo di carica completo.

Si consiglia di tenere una scorta di batterie principali.

La batteria principale può essere sostituita durante il funzionamento. Durante la sostituzione, la batteria tampone assicura l'alimentazione del pannello operatore. Il tempo di tamponamento è di 5 minuti max.

Durante il tempo di tamponamento, i seguenti elementi sono disattivati:

- retroilluminazione del display
- tasti funzione e LED corrispondenti
- tutti i LED eccetto "SAFE" e "RNG"
- tasti luminosi e volantino
- interfaccia USB

ATTENZIONE
Impossibile accedere all'interfaccia USB
Durante la sostituzione della batteria principale l'interfaccia USB viene disattivata. Assicurarsi che durante la sostituzione della batteria principale non sia in corso un accesso all'interfaccia USB.

Presupposti

Il vano della batteria del pannello operatore deve essere aperto.

Procedimento

Osservare le avvertenze di sicurezza.

Procedere nel modo seguente:

1. Disconnettere il pannello operatore se è connesso al campo d'azione.
2. Estrarre la batteria principale per mezzo della fascetta.
3. Inserire la nuova batteria principale.
4. Chiudere il vano batteria.

Risultato

La batteria principale è stata sostituita.

Smaltimento

Le batterie agli ioni di litio usate costituiscono rifiuti tossici. Le batterie agli ioni di litio usate vanno pertanto smaltite adeguatamente, in conformità con le direttive vigenti in materia. Contrassegnare l'imballaggio usato per il trasporto con la dicitura: "BATTERIE AL LITIO USATE".

Vedere anche

Avvertenze di sicurezza (Pagina 83)

Gestione di risparmio energetico (Pagina 97)

4.8.5 Sostituzione della batteria tampone

Introduzione

La batteria tampone si carica automaticamente nei casi seguenti:

- Il pannello operatore è agganciato alla stazione di carica.
- La batteria principale nel pannello operatore è sufficientemente carica.
- Il pannello operatore è collegato all'alimentatore da tavolo.

CAUTELA
Shutdown o rampdown globale Se la batteria tampone non può più essere ricaricata, il pannello operatore si spegne con la successiva sostituzione della batteria principale. Sostituire la batteria tampone al più tardi dopo 5 anni.
ATTENZIONE
Tamponamento della batteria principale impossibile Dopo la sostituzione, la batteria tampone deve essere ricaricata prima di poter tamponare la batteria principale. Non sostituire la batteria principale direttamente dopo aver sostituito la batteria tampone. Controllare prima lo stato di carica della batteria tampone.

La scheda "Battery" nella finestra di dialogo "OP" del Control Panel indica lo stato di carica e la temperatura della batteria principale e tampone.

Presupposti

- Sul pannello operatore il progetto in corso deve essere terminato e il pannello operatore spento.
- Il vano della batteria del pannello operatore deve essere aperto.

Procedimento

Osservare le avvertenze di sicurezza.

Procedere nel modo seguente:

1. Estrarre la batteria principale per mezzo della fascetta.
2. Aprire il vano dei collegamenti.
3. Allentare i connettori della batteria tampone.
4. Estrarre la batteria tampone.
5. Inserire il connettore della nuova batteria tampone nell'interfaccia del vano dei collegamenti.
Il connettore è codificato. È esclusa un'inversione di polarità.
6. Inserire la nuova batteria tampone.
7. Posizionare i cavi.
8. Chiudere il vano dei collegamenti.
9. Inserire la batteria principale.
10. Reinserire il coperchio del vano batteria.

La chiusura del coperchio del vano batteria deve scattare in posizione sotto il gancio.

Risultato

La batteria tampone è stata sostituita.

Smaltimento

Le batterie agli ioni di litio usate costituiscono rifiuti tossici. Le batterie agli ioni di litio usate vanno pertanto smaltite adeguatamente, in conformità con le direttive vigenti in materia. Contrassegnare l'imballaggio usato per il trasporto con la dicitura: "BATTERIE AL LITIO USATE".

Vedere anche

Avvertenze di sicurezza (Pagina 83)

4.9 Accensione e test del pannello operatore

Presupposti

Per l'attivazione del Mobile Panel 277F IWLAN deve sussistere uno dei seguenti presupposti:

- Le batterie devono essere inserite nel pannello operatore e devono essere cariche.
- Il pannello operatore è agganciato alla stazione di carica.
- Il pannello operatore è collegato all'alimentatore da tavolo.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per attivare il pannello operatore premere brevemente il tasto ON/OFF.

Il LED "PWR" è acceso.

Lo schermo si accende. Durante l'avvio viene visualizzata una barra di avanzamento.

Dopo l'avvio del sistema operativo verrà visualizzato il Loader. In presenza di una batteria carica, sul LED "BAT" si accende la luce verde. Il mancato avviamento del pannello operatore è probabilmente riconducibile alla batteria vuota o non disponibile.



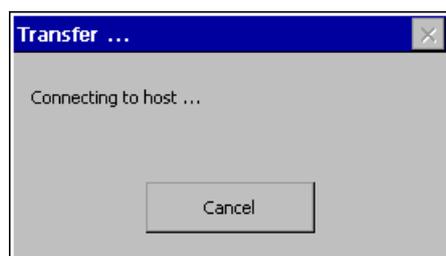
Trasferimento

Il pannello operatore passa automaticamente al modo di funzionamento "Transfer" alle condizioni seguenti:

- Sul pannello operatore non è presente alcun progetto.
- È stato parametrizzato almeno un canale dati.

Alla prima messa in servizio, sul pannello operatore non è ancora presente alcun progetto e non è parametrizzato un canale di dati.

Durante la creazione della comunicazione viene visualizzata la seguente finestra di dialogo:



Per interrompere il trasferimento utilizzare il pulsante "Cancel".

Risultato

Viene visualizzato il Loader.

Avvio e trasferimento del progetto

Nota

Alla nuova messa in servizio, sul pannello operatore può già essere presente un progetto. In questo caso il progetto si avvia dopo un tempo di ritardo impostabile o con il pulsante "Start".

Mentre il progetto si avvia vengono visualizzate le seguenti finestre di dialogo:

- "Creazione di un collegamento sicuro"
- "Controllare i tasti di conferma"

Per trasferire un altro progetto, p. es., procedere nel modo seguente:

- Chiudere il progetto e riavviare il pannello operatore.
 - Se necessario parametrizzare il canale di dati.
 - Avviare il trasferimento con il pulsante "Transfer".
-

Test di funzionamento

Controllate che il pannello operatore sia funzionante. Il pannello operatore funziona correttamente in presenza di uno dei seguenti stati dopo l'accensione:

- Viene visualizzata la finestra di dialogo "Trasferimento".
- Il Loader è visualizzato.
- Viene visualizzata la finestra di dialogo "Controllare i tasti di conferma".

Spegnimento del pannello operatore

Per disattivare il pannello operatore premere il tasto ON/OFF per almeno 4 secondi.

Se il progetto era stato avviato appare innanzitutto una richiesta di conferma.

1. Rispondere cliccando "Sì".

Si apre la finestra di dialogo "Confermare la disconnessione".

2. Confermare la finestra di dialogo premendo uno dei tasti di conferma entro 60 secondi.

Il pannello operatore viene disconnesso.

Il progetto in corso viene concluso.

Il pannello operatore si spegne.

Nota

Rampdown globale

Se la finestra di dialogo "Confermare la disconnessione" non viene confermata entro 60 secondi premendo il tasto di conferma viene eseguito un rampdown globale.

Vedere anche

Primo utilizzo delle batterie (Pagina 85)

Elementi di comando e visualizzazione

5.1 Descrizione

La figura seguente mostra gli elementi di comando e visualizzazione del Mobil Panel 277F IWLAN. Questa figura può variare a seconda dello stato di fornitura del pannello operatore.



- ① Interruttore di arresto d'emergenza
- ② LED
- ③ Display con touch screen
- ④ Tasto ON/OFF
- ⑤ Coperture per le guide per le etichette di siglatura
- ⑥ Interruttore a chiave, opzionale
- ⑦ Tasti luminosi, opzionali
- ⑧ Tastiera a membrana
- ⑨ Volantino, opzionale

Funzione degli elementi di comando

La funzione dei tasti funzione, del volante, degli interruttori a chiave e dei tasti luminosi viene definita in fase di progettazione. Al di fuori del progetto gli elementi di comando non sono dotati di funzionalità.

Valutazione e controllo degli elementi di comando

Tra il pannello operatore e il controllore è possibile trasmettere le seguenti informazioni:

- Impulsi di direzione del volante
- Stato dei tasti funzione
- Stato dell'interruttore a chiave
- Stato dei tasti luminosi
- Stato dei LED dei tasti funzione e dei tasti luminosi

Per la trasmissione delle informazioni esistono due possibilità:

- Tasti diretti
- Funzioni di sistema di WinCC flexible

Unità di immissione standard

L'unità d'immissione standard nel pannello operatore è il touch screen. Dopo l'avvio del pannello operatore, sul touch screen vengono rappresentati tutti gli elementi necessari per il comando tattile.

ATTENZIONE

Danneggiamento del touch screen

Non toccare il touch screen con oggetti appuntiti o taglienti. Evitare di toccare bruscamente il touch screen con oggetti rigidi. In entrambi i casi si potrebbe compromettere la durata del touch screen o causarne la distruzione.

Sfiorare il touch screen del pannello operatore soltanto con il dito o con un'apposita penna.

Danneggiamento della tastiera

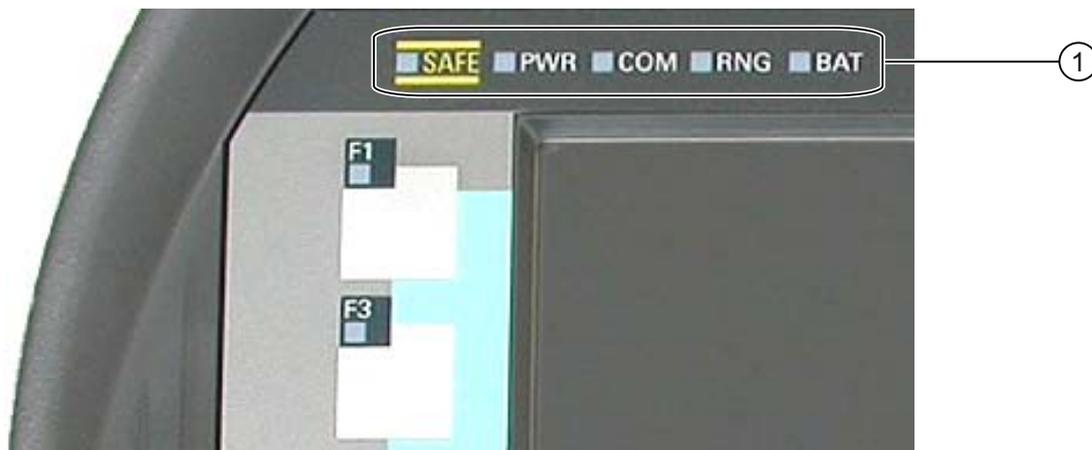
L'impiego di oggetti duri riduce la durata di vita dei tasti.

I tasti del pannello operatore devono essere premuti soltanto con le dita.

5.2 Visualizzazioni sul Mobile Panel 277F IWLAN

Introduzione

Sul lato anteriore del Mobile Panel si trovano sei LED che indicano lo stato del pannello operatore e della comunicazione.



① LED

Significato dei LED

Tutti i LED vengono attivati solo quando il pannello operatore è acceso.

Funzione	Nome	Colore	Significato
Comunicazione PROFIsafe	SAFE	Giallo	Il LED "SAFE" è acceso quando il pannello operatore è connesso al programma di sicurezza della CPU F. La comunicazione PROFIsafe deve essere attiva. Quando è acceso il LED "SAFE" è attivo l'interruttore di arresto d'emergenza.
Power	PWR	Verde	Il LED "PWR" si accende o lampeggia solo quando il pannello operatore è attivo. Il LED "POWER" si accende nei casi seguenti: <ul style="list-style-type: none"> • La batteria è inserita e sufficientemente carica. • Il pannello operatore si trova nella stazione di carica. • Il pannello operatore è collegato all'alimentatore da tavolo. Il LED "PWR" lampeggia quando il pannello operatore è in stato "POWER SAVE 2".
Comunicazione	COM	Verde	Il LED "COM" è spento finché non viene progettata una rete WLAN. Il LED "COM" lampeggia finché il pannello operatore tenta di creare il collegamento con una rete WLAN. Il LED "COM" è acceso quando è in corso il collegamento tra pannello operatore e rete WLAN.
Campo d'azione	RNG	Verde	Il LED "RNG" è acceso quando il pannello operatore è connesso al campo d'azione. Se si verifica un errore di comunicazione dopo che il pannello operatore è stato connesso al campo d'azione, il LED "RNG" resta acceso finché la comunicazione PROFIsafe viene ripristinata e l'errore di comunicazione viene confermato. Il LED "RNG" è spento quando il pannello operatore è disconnesso dal campo d'azione.
Stato della batteria	BAT	Verde/ rosso	Il LED "BAT" è spento nei casi seguenti: <ul style="list-style-type: none"> • La batteria principale è scarica. • La batteria principale non è installata. Il LED "BAT" lampeggia quando è in corso la carica della batteria principale. Il LED "BAT" è rosso quando la batteria principale ha uno stato di carica inferiore al 10%. Il LED "BAT" è verde quando la batteria principale ha uno stato di carica almeno del 10%.

5.3 Gestione di risparmio energetico

Introduzione

Il pannello operatore è provvisto di una gestione del risparmio energetico. Se il pannello operatore non viene azionato per un intervallo di tempo progettabile, questa gestione lo porta in modalità di risparmio energetico. Ciò consente di prolungare l'autonomia della batteria del pannello operatore fino alla successiva sostituzione o ricarica.

Stati

La gestione di risparmio energetico offre due livelli di risparmio:

- "Power Save 1"
 - La luminosità del touch screen viene ridotta.
- "Power Save 2"
 - Il touch screen viene disattivato.
 - I tasti funzione e i LED corrispondenti sono disattivati.
 - Il volantino e i tasti luminosi sono disattivati.
 - Sono attive ulteriori misure di risparmio energetico.

La gestione del risparmio di energia si parametrizza in WinCC flexible nelle "Impostazioni pannello operatore" alla voce "Gestione di risparmio energetico".

- "Power Save 1" corrisponde all'impostazione "Diminuisci luminosità".
- "Power Save 2" corrisponde all'impostazione "Spegni schermo".

Nota

Lo stato "Power Save 2" non è possibile quando il pannello operatore è connesso a un campo d'azione.

La gestione del risparmio di energia conosce i seguenti cambi di stato:

Stato	LED	Comando necessario per lo stato successivo	Stato successivo
Pannello operatore OFF	Il LED "PWR" è spento. Il LED "BAT" è spento.	Premere brevemente il tasto ON/OFF	Pannello operatore ON
Pannello operatore ON	Il LED "PWR" è acceso.	Cambiamento automatico, dopo l'intervallo di tempo progettato, se non si eseguono comandi.	"Power Save 1"
		Premere brevemente il tasto ON/OFF	"Power Save 2"
		Premere il tasto ON/OFF per almeno 4 secondi	Pannello operatore OFF
"Power Save 1"	Il LED "PWR" è acceso. La luminosità del touch screen viene ridotta.	Comando sul touch screen o dei tasti funzione	Pannello operatore ON
		Premere brevemente il tasto ON/OFF	"Power Save 2"
		Cambiamento automatico, dopo l'intervallo di tempo progettato, se non si eseguono comandi.	"Power Save 2"
		Premere il tasto ON/OFF per almeno 4 secondi	Pannello operatore OFF
"Power Save 2"	Il LED "PWR" lampeggia. Il touch screen viene disattivato.	Premere brevemente il tasto ON/OFF	Pannello operatore ON
		Premere il tasto ON/OFF per almeno 4 secondi	Pannello operatore OFF

Premendo il tasto ON/OFF per almeno 4 secondi succede quanto segue:

- Dopo diverse richieste di conferma il progetto in corso sul pannello operatore viene concluso.
- Il pannello operatore si spegne.

Nota

Nello stato "Power Save 2" il collegamento all'interfaccia RJ45 non è più possibile.

Vedere anche

Impostazione dello screen saver (Pagina 153)

5.4 Elementi di comando di sicurezza

5.4.1 Interruttore di arresto d'emergenza

Introduzione

L'interruttore di arresto d'emergenza è realizzato a 2 canali e permette un arresto di emergenza del sistema progettato.

L'interruttore di arresto d'emergenza è conforme alla norma DIN IEC 60947-5-5;1997, allegato K.

Per ulteriori avvertenze di sicurezza consultare il capitolo "Informazioni sulla sicurezza, norme e avvertenze".

In caso di utilizzo dell'interruttore di arresto d'emergenza occorre integrare nel programma di sicurezza della CPU F i seguenti FB F:

- F_FB_MP
- F_FB_RNG_n



- ① Protezione in caso di caduta
- ② Interruttore di arresto d'emergenza

Grazie al suo posizionamento, l'interruttore di arresto d'emergenza è facilmente accessibile sia per i destrimani, sia per i mancini.

Data la sua altezza, l'interruttore di arresto d'emergenza è un elemento vulnerabile. Una protezione a forma di collo protegge in caso di caduta. In caso di caduta del Mobile Panel 277F IWLAN l'interruttore di arresto d'emergenza può ancora essere attivato. Tuttavia l'interruttore di arresto d'emergenza è ampiamente protetto dal danneggiamento.

Utilizzo

Premendo l'interruttore di arresto d'emergenza l'operatore attiva un arresto d'emergenza. L'interruttore di arresto d'emergenza si innesta nella posizione di arresto d'emergenza.

Sblocco dell'interruttore di arresto d'emergenza

 **AVVERTENZA**

Se è stato azionato l'interruttore di arresto d'emergenza, e di conseguenza il sistema progettato è stato arrestato, è possibile sbloccare l'interruttore di arresto d'emergenza solo alle seguenti condizioni:

- I motivi che hanno attivato l'arresto di emergenza sono stati eliminati.
- È possibile riavviare il sistema in modo sicuro.
- Il sistema non deve essere riavviato sbloccando l'interruttore di arresto d'emergenza. Per riavviare il sistema l'operatore deve assolutamente intervenire personalmente con una manovra. Il programma di sicurezza deve escludere che il sistema possa essere riavviato automaticamente dal semplice sblocco dell'interruttore di arresto d'emergenza.

Per sbloccare l'interruttore di arresto d'emergenza ruotarlo in senso orario. L'interruttore di arresto d'emergenza ritorna automaticamente nella posizione iniziale.

ATTENZIONE

Attivazione involontaria dell'interruttore di arresto d'emergenza

Interruttore di arresto d'emergenza è utilizzabile con i presupposti seguenti:

- il Mobile Panel 277F IWLAN è connesso al programma di sicurezza della CPU F.

Nei casi seguenti l'interruttore di arresto d'emergenza può essere attivato inavvertitamente e causare l'arresto del sistema progettato:

- In seguito alla caduta del pannello operatore
- All'apertura di uno dei coperchi sul retro del pannello operatore

 **AVVERTENZA**

Interruttore di arresto d'emergenza senza funzione

Interruttore di arresto d'emergenza è efficace solo se il pannello operatore viene utilizzato nella stazione di carica o con la batteria.

Non utilizzare il pannello operatore nell'impianto con l'alimentatore da tavolo.

Conservazione del pannello operatore

 AVVERTENZA
Interruttore di arresto d'emergenza senza funzione
Se il pannello operatore non è connesso al programma di sicurezza della CPU F, l'interruttore di arresto d'emergenza non funziona.
Per evitare di confondere pulsanti di arresto d'emergenza attivi e non attivi, deve essere liberamente accessibile solo un pannello operatore connesso.

Quando non viene utilizzato, il pannello operatore va conservato in un armadio chiuso.

Vedere anche

Funzioni fail safe dell'interruttore di arresto d'emergenza (Pagina 45)

5.4.2 Tasto di conferma

Introduzione

Il dispositivo di abilitazione è composto da due tasti di conferma, collocati sui due lati del Mobile Panel 277F IWLAN. La posizione dei due tasti di conferma si determina tramite tasti elettrici.

Nota

Il pannello operatore analizza la posizione dei due tasti di conferma come combinazione logica OR.



① Tasto di conferma

Utilizzo

 AVVERTENZA
Conferma indesiderata Premere il tasto di conferma solo fino a che il comando, che l'utente intende confermare, sia concluso. La conferma è una manovra di comando voluta. Non è consentito mantenere costantemente premuto il tasto di conferma oppure di bloccarlo in qualsiasi altro modo. Se tenendo premuto il tasto di conferma si lascia brevemente il campo d'azione per un periodo max. di 30 secondi si verifica quanto segue: 5 secondi dopo aver lasciato il campo d'azione la conferma viene annullata. Se si rientra nel campo d'azione entro 30 secondi, il tasto di conferma deve essere rilasciato e premuto nuovamente affinché la conferma venga riattivata.

Il tasto di conferma ha tre posizioni:

- Posizione zero: il tasto di conferma non è premuto.
- Abilitazione: il tasto di conferma è premuto fino alla posizione centrale. Questa posizione consente di abilitare un altro comando come p. es. un'introduzione con la tastiera a membrana.
- Panico: La posizione "Panico" si raggiunge appena uno dei due tasti di conferma viene premuto a fondo. In questo caso la posizione dell'altro tasto di conferma non è rilevante. La posizione "Panico" ha lo stesso valore del rilascio del tasto di conferma, vale a dire l'annullamento dell'abilitazione.

È necessario azionare soltanto un tasto di conferma. Il comando riceve lo stesso segnale indipendentemente dal fatto che sia stato premuto solo un tasto di conferma del Mobile Panel 277F IWLAN.

Nota

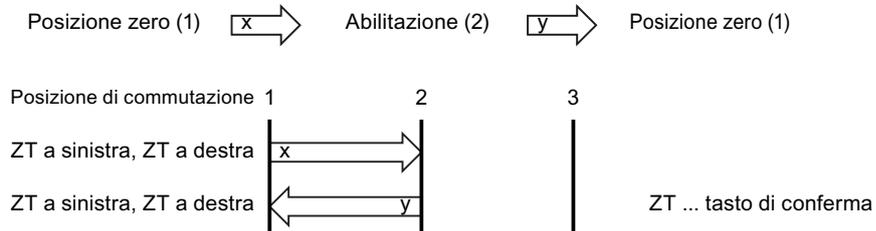
I tasti di conferma e la tastiera a membrana si possono utilizzare contemporaneamente.

In caso di utilizzo dei tasti di conferma occorre integrare nel programma di sicurezza della CPU F i seguenti FB F:

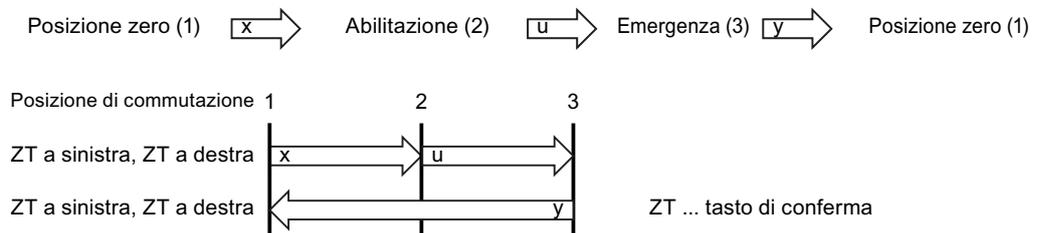
- F_FB_MP
- F_FB_RNG_n

Posizioni di commutazione

La figura seguente mostra la sequenza di commutazione in caso di abilitazione.



La seguente illustrazione mostra la sequenza di commutazione in caso di azionamento della posizione di panico.



Se l'operatore ha premuto il tasto di conferma nella posizione "Panico", al momento dell'abbandono di questa posizione non verrà analizzata la posizione "Abilitazione". Una nuova abilitazione può essere attivata solo dopo il rilascio del tasto di conferma.

5.5 Elementi di comando

5.5.1 Volantino

Introduzione

Il volantino è un elemento di comando opzionale del Mobile Panel 277F IWLAN. Il volantino può essere ruotato senza punto d'arresto e non ha una posizione zero.



- ① Volantino con rientranza

Utilizzo

Per facilitare l'impiego, il volantino dispone di una piccola rientranza.

5.5.2 Interruttore a chiave

Introduzione

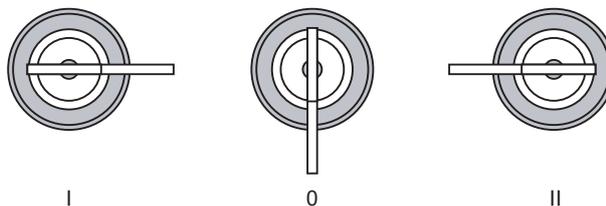
L'interruttore a chiave è un elemento di comando opzionale del Mobile Panel 277F IWLAN. L'interruttore a chiave consente di bloccare le funzioni attivabili tramite il Mobile Panel 277F IWLAN.



① Interruttore a chiave

Utilizzo

La figura seguente mostra le tre posizioni I-0-II dell'interruttore.



La chiave è estraibile in posizione 0.

Estrarre la chiave dopo l'utilizzo. Si evita in tal modo di danneggiare la chiave in caso di caduta del pannello operatore.

Nota

La chiave dell'interruttore a chiave è unita al pannello operatore. La chiave non ha una codifica dipendente dal pannello operatore. La chiave pertanto è utilizzabile per ogni Mobile Panel 277F IWLAN.

5.5.3 Tasto luminoso

Introduzione

I tasti luminosi sono elementi di comando opzionali del Mobile Panel 277F IWLAN. I tasti luminosi sono disponibili per le introduzioni digitali rapide.



① Tasto luminoso

5.5.4 Valutazione degli elementi di comando

5.5.4.1 Descrizione

Elementi di comando

Tra il pannello operatore e il controllore è possibile trasmettere le seguenti informazioni:

- Impulsi di direzione del volante
- Stato dei tasti funzione
- Stato dell'interruttore a chiave
- Stato dei tasti luminosi
- Stato dei LED dei tasti funzione e dei tasti luminosi

Per la trasmissione delle informazioni esistono due possibilità:

- Tasti diretti
- Funzioni di sistema di WinCC flexible

Nota

I seguenti capitoli sono di competenza del progettista del pannello operatore.

5.5.4.2 Valutazione degli elementi di comando come tasti diretti

Introduzione

Gli elementi di comando del pannello operatore sono progettabili come tasti diretti.

Gli stati dei seguenti elementi di comando sono quindi direttamente disponibili nell'area I/O del controllore:

- Gli impulsi di direzione del volante
- Lo stato dei tasti funzione
- Lo stato dell'interruttore a chiave
- Lo stato dei tasti luminosi

Attribuzione dei byte

La figura seguente mostra l'assegnazione dei tasti (ingressi) e dei LED (uscite) ai byte dell'immagine di processo del controllore.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Bit tasti								Byte	Bit LED							
7	6	5	4	3	2	1	0		7	6	5	4	3	2	1	0
F8	F7	F6	F5	F4	F3	F2	F1	n	F8	F7	F6	F5	F4	F3	F2	F1
F16	F15	F14	F13	F12	F11	F10	F9	n + 1	F16	F15	F14	F13	F12	F11	F10	F9
						F18	F17	n + 2						F18	F17	
			T2		T1	S1	S0	n + 3						T2	T1	
I7	I6	I5	I4	I3	I2	I1	I0	n + 4								
D7	D6	D5	D4	D3	D2	D1	D0	n + 5								
7	6	5	4	3	2	1	0	n + 6								
15	14	13	12	11	10	9	8	n + 7								
23	22	21	20	19	18	17	16	n + 8								
31	30	29	28	27	26	25	24	n + 9								

- E Bit per tasto funzione
 S Bit per interruttore a chiave
 T1 Bit per tasto sinistro luminoso
 T2 Bit per tasto destro luminoso
 I Bit per impulsi del volante, in avanti
 D Bit per impulsi del volante, indietro

I byte da "n+6" a "n+9" contengono i bit dei tasti diretti per pulsanti tattili.

Codifica bit

Le tabelle seguenti mostrano la codifica dei bit per tasti funzione, interruttore a chiave, tasti luminosi e volantino:

- Codifica bit dei tasti funzione

Stato	F1 fino F18
Non premuto	0
Premuto	1

- Codifica bit dei LED dei tasti funzione

Stato	F1 fino F18
LED spento	0
LED acceso	1

- Codifica bit dell'interruttore a chiave

Stato	S1	S0	Posizione chiave
Posizione 0	0	0	In posizione intermedia
Posizione I	0	1	Ruotata in senso orario fino all'arresto
Posizione II	1	0	Ruotata in senso antiorario fino all'arresto

- Codifica bit dei tasti luminosi

Stato	T1	T2
Non premuto	0	0
Premuto	1	1

- Codifica bit dei LED dei tasti luminosi

Stato dei LED	T1	T2
Off	0	0
Acceso	1	1

- Codifica bit del volantino

- Per il volantino non sono prescritti valori di riferimento.
- Dopo l'avvio del pannello operatore, i byte da "n+4" a "n+5" vengono impostati a zero.

La rotazione del volantino, a seconda della direzione di rotazione, genera impulsi positivi o negativi. Nei bit da I0 a I7 viene custodito il numero degli impulsi positivi. Nei bit da D0 a D7 viene custodito il numero degli impulsi negativi. I valori vengono riportati con sistema binario, dove il bit 0 è il valore minimo e il bit 7 è il valore massimo.

Una rotazione completa del volantino genera 50 impulsi.

- Ogni impulso del volantino, a seconda della direzione di rotazione, viene addizionato al corrispondente byte "n+4" o "n+5". Non ci sono valori negativi. Se viene superato il campo di valori possibili, avviene un overflow.

Se il valore 255 viene incrementato di un impulso, si ottiene il valore 0.

Esempio di codifica bit del volantino

La seguente tabella contiene un esempio delle condizioni relative alla direzione di rotazione. Gli impulsi sono stati memorizzati nei byte "n+4" e "n+5" e misurati durante i momenti da t_1 a t_4 .

I numeri della tabella seguente rappresentano un byte nel controllore.

Momento della valutazione	Volantino		Analisi
	Impulsi, in avanti	Impulsi, indietro	
t_1	255 ($\Delta -1$)	245 ($\Delta -11$)	--
t_2	10	245 ($\Delta -11$)	Impulsi, in avanti: 11 Impulsi, indietro: 0 Valore risultante: +11
t_3	10	4	Impulsi, in avanti: 0 Impulsi, indietro: 15 Valore risultante: -15
t_4	15	5	Impulsi, in avanti: 5 Impulsi, indietro: 1 Valore risultante: +4

Dalla differenza degli impulsi di due momenti consecutivi t_n e t_{n+1} si ricava il valore risultante e quindi la direzione di rotazione.

Determinare i seguenti valori:

- Numero degli impulsi, in avanti
 - nel momento t_n
 - nel momento t_{n+1}
- Numero degli impulsi, all'indietro
 - nel momento t_n
 - nel momento t_{n+1}

Determinare in base a ciò il valore risultante. Questo risulta da:

- Impulsi in avanti, t_{n+1}
- Impulsi in avanti, t_n
- Impulsi all'indietro, t_{n+1}
- + Impulsi all'indietro, t_n
- = Valore risultante

Tempo di reazione

I byte "n+4" e "n+5" devono essere interrogati ciclicamente da parte del controllore entro un secondo. In questo modo si garantisce che tra due interrogazioni del volantino non possano essere sommati più di 256 impulsi. Per 256 impulsi sono necessarie circa 4,5 rotazioni del volantino.

Il trasmettitore d'impulsi fornisce max. 200 impulsi al secondo.

ATTENZIONE

Durata del ciclo d'interrogazione

Gli impulsi immessi devono agire subito sul controllore e causare una reazione nell'impianto. Per ottenere questo risultato predisporre nel controllore un ciclo d'interrogazione ≤ 100 ms.

Vedere anche

Tasti diretti (Pagina 238)

5.5.4.3 Comando dei LED dei tasti funzione tramite funzioni di sistema

Utilizzo

Nei tasti funzione da F1 a F18 del pannello operatore sono integrati dei LED. I LED integrati possono essere comandati dal controllore.

I LED possono presentare i seguenti stati:

- Off
- Lampeggiante lento
- Lampeggiante veloce
- On

Tramite i LED è possibile segnalare all'operatore, nel progetto in corso, che deve premere il tasto funzione.

Assegnazione dei bit

La seguente tabella indica i possibili stati dei LED e le rispettive voci nei bit n+1 e n delle variabili LED:

Bit n+1	Bit n	Stato dei LED
0	0	Off
0	1	Lampeggiante veloce
1	0	Lampeggiante lento
1	1	On (permanentemente)

5.5.4.4 Valutazione del volantino tramite funzioni di sistema

Utilizzo

Il volantino è un elemento di comando opzionale del pannello operatore. Con il volantino è possibile immettere valori incrementali nel progetto in corso.

Nota

In WinCC flexible non progettare valori limite per la variabile assegnata al volantino.

Valutazione dei valori incrementali

Se i segnali del volantino sono assegnati a una variabile WinCC flexible, gli incrementi in avanti e all'indietro vengono reciprocamente compensati e viene indicato il valore assoluto degli incrementi. Il valore massimo o minimo degli incrementi fino all'overflow dipende dal tipo di variabili assegnate.

Una rotazione completa del volantino genera 50 impulsi. Il trasmettitore d'impulsi fornisce max. 200 impulsi al secondo.

Esempio

- Il volantino ha un valore d'avvio di 120 incrementi.
- Vengono ruotati 10 incrementi in avanti e 3 all'indietro.

Risulta quindi un nuovo valore di 127 incrementi.

5.5.4.5 Valutazione dell'interruttore a chiave tramite funzioni di sistema

Utilizzo

L'interruttore a chiave è un elemento di comando opzionale del pannello operatore. L'interruttore a chiave consente di bloccare le funzioni attivabili tramite il pannello operatore nel progetto in corso.

Assegnazione dei bit

La seguente tabella indica l'assegnazione del bit alla variabile dell'interruttore a chiave:

Bit 1	Bit 0	Posizione chiave
0	0	Posizione intermedia
0	1	Ruotata in senso orario fino all'arresto
1	0	Ruotata in senso antiorario fino all'arresto

Nota

Se per l'interruttore a chiave viene adottata una variabile del tipo "Bool", l'assegnazione è la seguente:

- Stato "0": Posizione intermedia dell'interruttore a chiave
 - Stato "1": Interruttore a chiave ruotato in senso orario o antiorario fino all'arresto
-

5.5.4.6 Valutazione e comando dei tasti luminosi mediante funzioni di sistema

Utilizzo

I tasti luminosi sono elementi di comando opzionali del pannello operatore. I LED integrati possono essere comandati dal controllore.

I LED possono presentare i seguenti stati:

- Off
- Lampeggiante lento
- Lampeggiante veloce
- On

Tramite i LED è possibile segnalare all'operatore, nel progetto in corso, che deve premere il tasto funzione.

Assegnazione dei bit

La seguente tabella indica l'assegnazione del bit alla variabile di stato dei tasti luminosi:

Bit 0	Stato del tasto luminoso
0	Non premuto
1	Premuto

La seguente tabella indica l'assegnazione del bit alle variabili LED dei tasti luminosi:

Bit n+1	Bit n	Stato dei LED
0	0	Off
0	1	Lampeggiante veloce
1	0	Lampeggiante lento
1	1	On (permanentemente)

5.6 Inserimento della scheda di memoria nel pannello operatore.

Introduzione

Sulla scheda di memoria del pannello operatore è possibile salvare quanto segue:

- Archivi
- Ricette
- Sistema operativo
- Applicazioni
- Altri dati

Non è consentito estrarre o inserire la scheda di memoria durante il funzionamento. Non estrarre la scheda di memoria durante l'accesso ai dati, p. es. durante il backup o il trasferimento di ricette.

Avvertenze

<p>CAUTELA</p> <p>Funzioni errate</p> <p>Quando il pannello operatore viene appoggiato sul lato anteriore, può venire attivato</p> <ul style="list-style-type: none"> • l'interruttore di arresto d'emergenza Ciò può causare l'arresto involontario dell'impianto. • l'interruttore a chiave o un tasto luminoso In questo caso potrebbero verificarsi funzioni errate. <p>ESD</p> <p>Se si opera sull'apparecchio aperto, prestare attenzione che i cavi conduttori di corrente non entrino in contatto con i circuiti elettrici.</p> <p>Attenersi alle norme ESD.</p>

<p>CAUTELA</p> <p>Possibile shutdown alla connessione al campo d'azione</p> <p>Se non riconosce più il trasponditore, e quindi nemmeno il campo d'azione, il pannello operatore attiva uno shutdown.</p> <p>Per estrarre o inserire la scheda di memoria, appoggiare il pannello operatore sul lato anteriore, in una posizione che consenta ancora di misurare la distanza tra pannello operatore e trasponditore. Misura della distanza tra pannello operatore e trasponditore (Pagina 60)</p> <p>Se possibile disconnettere il pannello operatore dal campo d'azione.</p>
--

CAUTELA

Shutdown o rampdown dell'impianto

Per estrarre o inserire la scheda di memoria rimuovere la batteria principale. La mancanza di batteria principale viene coperta dalla batteria tampone (se inserita). Il tempo di tamponamento max. è di 5 minuti. Se non si reinserisce la batteria principale entro 5 minuti il pannello operatore si spegne. Se il pannello operatore era connesso, si verifica uno shutdown o un rampdown dell'impianto.

Non superare il tempo di tamponamento!

ATTENZIONE

MultiMediaCard

La scheda MultiMediaCard del controllore SIMATIC S7 non può essere utilizzata.

ATTENZIONE

Mantenere condizioni di pulizia. Sul circuito stampato o all'interno del pannello operatore non devono penetrare liquidi né corpi estranei.

Posizionare il pannello operatore sulla parte anteriore su una superficie piana e pulita per proteggerlo dal danneggiamento.

Presupposti

- Il vano della batteria del pannello operatore deve essere aperto.
- La batteria principale deve essere stata rimossa.
- Il vano dei collegamenti del pannello operatore deve essere aperto.



- ① Slot
- ② Simbolo della memory card

Procedimento – Inserimento della scheda di memoria

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire la scheda di memoria nell'apposito vano.

Inserendo la scheda di memoria prestare attenzione al simbolo della memory card. Una freccia sulla scheda di memoria indica il lato anteriore e la direzione di inserimento. Se la scheda è inserita correttamente nell'apposito vano, sporge di circa 3 mm all'esterno.

Primo utilizzo di una scheda di memoria

ATTENZIONE
Perdita di dati
Se si utilizza una scheda di memoria per la prima volta e il pannello operatore ne richiede la formattazione, salvare prima i dati eventualmente contenuti nella scheda.

Per evitare la perdita di dati, procedere nel seguente modo:

1. Per interrompere la formattazione utilizzare il pulsante "ESC".
2. Trascinare la scheda di memoria dal pannello operatore.
3. Salvare i dati della scheda di memoria che non devono andare persi.
4. Inserire la scheda di memoria nel pannello operatore.
5. Formattare la scheda di memoria sul pannello operatore.

Procedimento – Estrazione della scheda di memoria

Procedere nel modo seguente:

1. Afferrare la scheda di memoria ed estrarla dal vano.
2. Chiudere il vano dei collegamenti.
3. Reinserire la batteria principale.
4. Chiudere il vano batteria del pannello operatore.
5. Conservare la scheda di memoria in un luogo sicuro.

Vedere anche

Misura della distanza tra pannello operatore e trasponditore (Pagina 60)

Apertura e chiusura del vano dei collegamenti (Pagina 71)

5.7 Etichettatura dei tasti funzione

Introduzione

È consigliabile contrassegnare i tasti funzione con diciture specifiche per il progetto in corso. Utilizzare per questo scopo le etichette di siglatura.

ATTENZIONE
Non scrivere mai sulla tastiera per applicare le etichette sui tasti funzione.

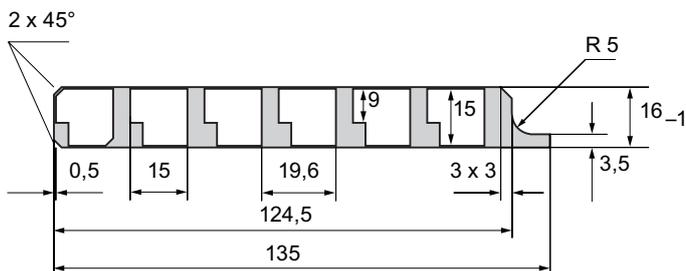
Stampa delle etichette di siglatura

La fornitura di WinCC flexible comprende i modelli per le etichette di siglatura. Per ulteriori informazioni sul supporto di archiviazione dei modelli, consultare la Guida in linea a WinCC flexible.

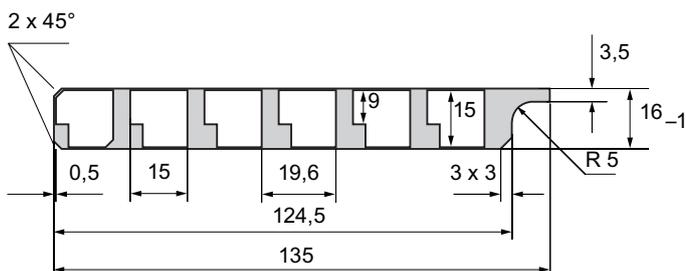
Come etichette di siglatura possono essere impiegati lucidi che consentono la scrittura e la stampa. Utilizzando i lucidi, i LED dei tasti funzione rimangono visibili. Lo spessore consentito delle etichette di siglatura è di 0,13 mm. Le etichette di siglatura di carta sono inadatte.

Dimensioni delle etichette di siglatura

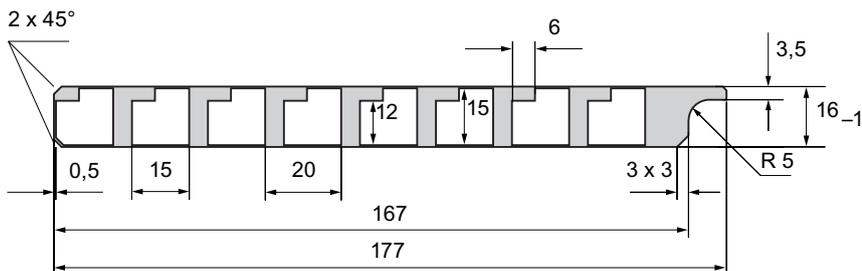
Etichette di siglatura a destra:



Etichette di siglatura a sinistra:



Etichette di siglatura in basso:

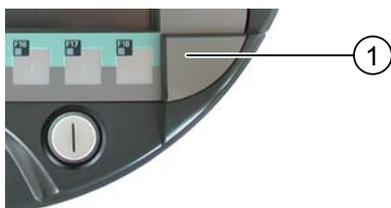


Procedimento – Applicazione delle etichette di siglatura

Le seguenti operazioni si riferiscono alla prima applicazione di etichette di siglatura.

Procedere nel modo seguente:

1. Appoggiare il pannello operatore sul lato posteriore.
2. Staccare l'adesivo ① dal tappo.



3. Svitare entrambi i tappi.
4. Estrarre le etichette di siglatura dalle guide.
5. Applicare le etichette di siglatura dell'impianto.

Prima di inserire le etichette di siglatura, attendere che le diciture siano completamente asciugate.

6. Inserire le etichette di siglatura nelle apposite aperture.
7. Avvitare entrambi i tappi.

I tappi avvitati con guarnizione in gomma garantiscono il grado di protezione IP 65.

8. Incollare le etichette autoadesive sui tappi.

Procedimento – Sostituzione delle etichette di siglatura

Qualora fosse necessario sostituire le etichette di siglatura è possibile riordinarle.

Vedere anche

Pacchetto allegato e ulteriori accessori (Pagina 20)

5.8 Sostegno e collocamento del Mobile Panel

Sostegno del pannello operatore

CAUTELE

Rampdown

Se il pannello operatore è connesso a un campo d'azione ma non lo riconosce per più di 5 secondi, il tasto di conferma viene disattivato.

Se non riconosce più il campo d'azione per altri 25 secondi, il pannello operatore attiva un rampdown locale.

Orientare sempre il pannello operatore verso il trasponditore!



Con il sostegno illustrato in alto è possibile eseguire movimenti nel sistema da controllare, p. es. durante la manutenzione.

ATTENZIONE

Accessibilità degli elementi di comando di sicurezza

Se nelle modalità di funzionamento speciali viene eseguito il controllo manuale dei movimenti pericolosi, si raccomanda di sostenere il Mobile Panel con l'avambraccio come sopra indicato. In questa posizione è possibile p. es. raggiungere velocemente l'interruttore di arresto d'emergenza o premere il tasto di conferma in una situazione di pericolo.

Accessibilità del tasto di conferma e dell'interruttore di arresto d'emergenza

Grazie alla sua struttura simmetrica, il pannello operatore può essere sostenuto saldamente sia dai destrimano, sia dai mancini. Con la mano libera è possibile raggiungere tutti gli elementi di comando del lato anteriore. Con la mano che regge il pannello operatore si possono azionare anche i tasti di conferma. La conferma per le introduzioni di controllo avviene premendo un solo tasto di conferma.

Il tasto di conferma è necessario p. es. per la conferma del movimento dell'asse. È possibile accedere in modo ottimale al tasto di conferma. Il tasto di conferma attiva, in caso d'emergenza in situazioni pericolose (caduta o crampo), un'interruzione di sicurezza.

L'interruttore di arresto di emergenza è raggiungibile con uguale rapidità con la mano libera.

Sistemazione del pannello operatore

ATTENZIONE
Possibilità di azionamento dell'interruttore di arresto d'emergenza compromessa
Se il pannello operatore viene appeso a un supporto da parete non idoneo, potrebbe risultare compromessa la possibilità di azionamento dell'interruttore di arresto d'emergenza.

Per sistemare il pannello operatore in un luogo sicuro, è disponibile la stazione di carica. Quando è inserito nella stazione di carica il pannello operatore si utilizza come dispositivo stazionario. Nella stazione di carica la batteria del pannello operatore viene ricaricata.

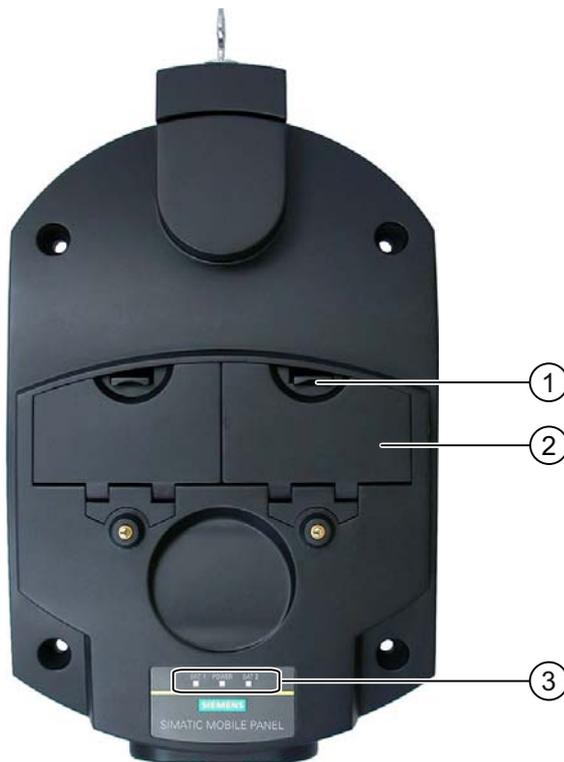


5.9 Stazione di carica

5.9.1 Carica delle batterie nel vano di carica

Introduzione

In ciascuno dei due vani portabatteria della stazione di carica è possibile caricare una batteria principale. Le batterie vengono caricate l'una indipendentemente dall'altra.



- ① Ganci di chiusura per il coperchio del vano portabatteria
- ② Vano di carica
- ③ LED

Procedimento di inserimento della batteria nel vano di carica

Procedere nel modo seguente:

1. Tirare verso l'alto il gancio di chiusura nel coperchio del vano portabatteria.
Il coperchio del vano portabatteria si apre.
2. Inserire la batteria nel vano.
3. Chiudere il vano portabatteria.

Risultato

La batteria si carica automaticamente se la stazione di carica è collegata all'alimentazione. Lo stato di carica della batteria viene indicato dai LED.

Procedimento di estrazione della batteria dal vano di carica

Procedere nel modo seguente:

1. Tirare verso l'alto il gancio di chiusura nel coperchio del vano portabatteria.
Il coperchio del vano portabatteria si apre.
2. Estrarre la batteria principale per mezzo della fascetta.
3. Chiudere il vano portabatteria.

5.9.2 LED della stazione di carica

Introduzione

La stazione di carica è dotata di tre LED. I LED indicano lo stato delle batterie inserite nei vani e dell'alimentazione.



Significato dei LED

Nome	Colore	Significato
BAT 1	Verde	Il LED "BAT 1" è spento quando nel primo vano non è inserita una batteria. Il LED "BAT 1" lampeggia quando è in corso la carica della batteria nel primo vano. Il LED "BAT 1" è acceso quando la batteria nel primo vano è carica al 95%.
BAT 2	Verde	Il LED "BAT 2" è spento quando nel secondo vano non è inserita una batteria. Il LED "BAT 2" lampeggia quando è in corso la carica della batteria nel secondo vano. Il LED "BAT 2" è acceso quando la batteria nel secondo vano è carica al 95%.
POWER	Verde/ rosso	Il LED "POWER" è spento quando non è presente tensione nella stazione di carica. Il LED "POWER" è verde quando la tensione della stazione di carica rientra nel campo nominale. Il LED "POWER" è rosso quando nella stazione di carica è presente sovratensione o sottotensione.

5.9.3 Blocco della stazione di carica

Introduzione

La serratura impedisce la rimozione non autorizzata del pannello operatore dalla stazione di carica.



- ① Cilindretto di chiusura con chiave
- ② Serratura
- ③ Gancio per il fissaggio del pannello operatore

Procedimento per il bloccaggio della stazione di carica

Procedere nel modo seguente:

1. Spingere la serratura dall'alto nello spazio corrispondente della stazione di carica.
2. Ruotare la chiave di un quarto di giro.
3. Sfilare la chiave.

Risultato

La stazione di carica è bloccata. Il pannello operatore non può essere rimosso.

Procedimento per lo sbloccaggio della stazione di carica

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire la chiave nel cilindretto di chiusura.
2. Ruotare la chiave di un quarto di giro.
3. Spingere la serratura verso l'alto.

Risultato

Il pannello operatore può essere nuovamente rimosso.

Vedere anche

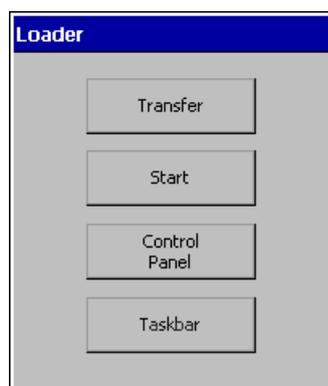
Stazione di carica (Pagina 23)

Configurazione del sistema operativo

6.1 Loader

Il Loader

La seguente illustrazione mostra il loader



I pulsanti del Loader hanno la seguente funzione:

- Premendo il pulsante "Transfer" il pannello operatore commuta alla modalità "Trasferimento".

La modalità Trasferimento può essere attivata soltanto se almeno un canale dati è abilitato al trasferimento.

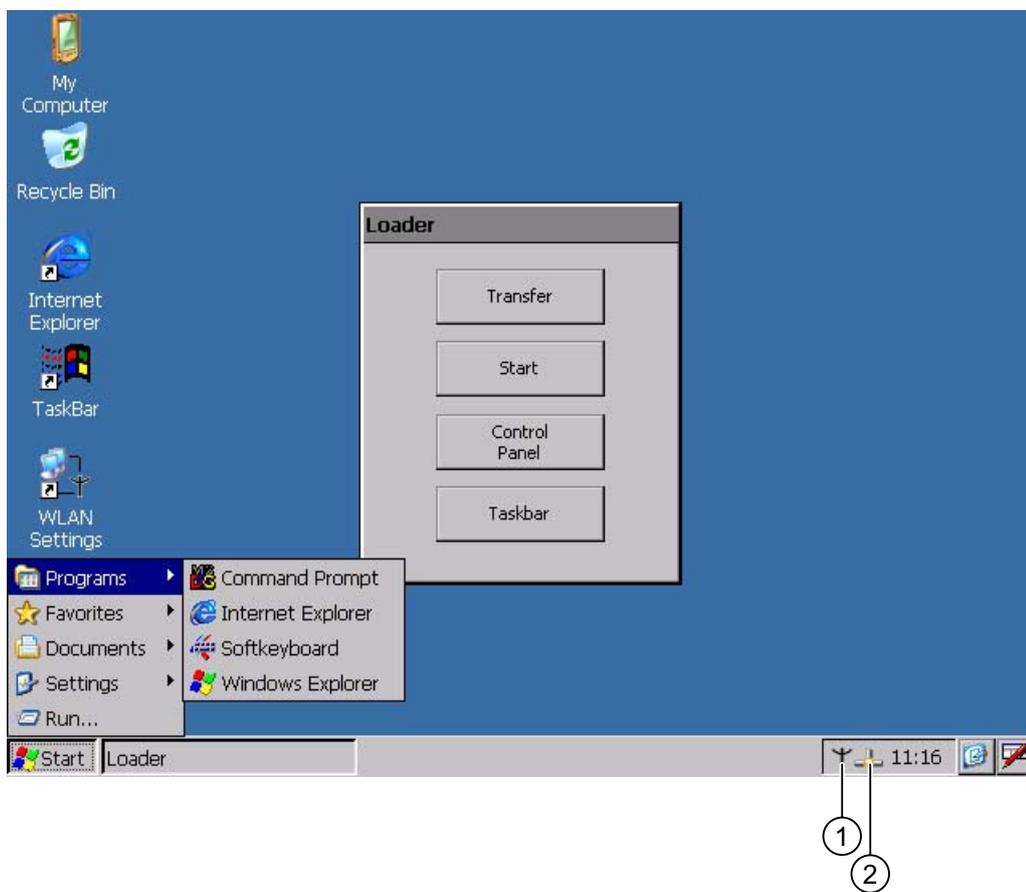
- Con il pulsante "Start" si avvia il progetto esistente nel pannello operatore.

Se non viene attivato alcun comando, il progetto presente sul pannello operatore può essere avviato automaticamente al termine di un determinato tempo di ritardo a seconda delle impostazioni.

- Con il pulsante "Control Panel" si avvia il Control Panel del pannello operatore nel quale è possibile eseguire diverse impostazioni tra cui p. es. quelle relative al trasferimento.

- Con il pulsante "Taskbar" si attiva la barra delle applicazioni con il menu di avvio di Windows CE aperto.

La figura seguente mostra il menu di avvio aperto.



- ① Simbolo della parametrizzazione della rete WLAN
- ② Simbolo per la visualizzazione delle informazioni IP della connessione LAN

Apertura del loader

L'apertura del loader può avvenire nei seguenti modi:

- All'avviamento del pannello operatore il loader viene visualizzato per qualche istante.
- All'uscita dal progetto il loader viene visualizzato.

Uscire dal progetto con l'oggetto di comando appositamente previsto, se progettato.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Protezione mediante password

ATTENZIONE

Se la password non è più disponibile, le operazioni seguenti potranno essere eseguite soltanto aggiornando il sistema operativo.

- Modifiche nel Control Panel
- Utilizzo della barra delle applicazioni di Windows CE

Con l'aggiornamento del sistema operativo, i dati presenti sul pannello operatore vengono sovrascritti.

È possibile proteggere il Control Panel e la barra delle applicazioni da accessi non autorizzati. Se è attivata la protezione tramite password, nel Loader nella sezione inferiore viene visualizzata la segnalazione "password protect".

Con la protezione tramite password si impediscono comandi errati e si aumenta la sicurezza dell'impianto o della macchina.

Senza introduzione della password sono accessibili soltanto i pulsanti "Transfer" e "Start".

Internet Explorer

Nel pannello operatore è installato Internet Explorer per Windows CE.



Nota

Internet Explorer per Windows CE e Internet Explorer per PC hanno funzioni diverse. Maggiori informazioni sono disponibili sulle pagine Internet di Microsoft.

Vedere anche

Modifica della protezione mediante password (Pagina 147)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 163)

Accensione e test del pannello operatore (Pagina 90)

6.2 WLAN

6.2.1 Descrizione

Introduzione

Le proprietà delle reti WLAN si definiscono nella finestra di dialogo "WLAN".
Aprire la finestra di dialogo "WLAN" in Windows CE.

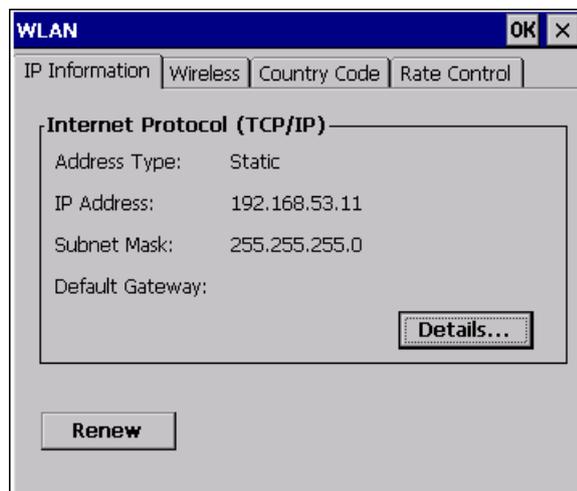
Connessione WLAN

Per una connessione WLAN il progettista può impostare quanto segue per il progetto in corso:

- Reti WLAN con le quali si collega il pannello operatore
Il progettista può predefinire fino a tre reti WLAN.
- Priorità delle reti WLAN
- Se il pannello operatore può connettersi con ulteriori reti WLAN.

Procedimento

Aprire prima la barra delle applicazioni di Windows CE e quindi la finestra seguente con il simbolo "WLAN Settings" o .



La finestra di dialogo contiene i parametri del collegamento WLAN impostati nel Control Panel, finestra "WLAN'-Settings". Se il collegamento non è ancora stato parametrizzato i campi sono vuoti.

Con il pulsante "Details..." si apre una finestra di dialogo con informazioni più dettagliate sul collegamento di rete creato.

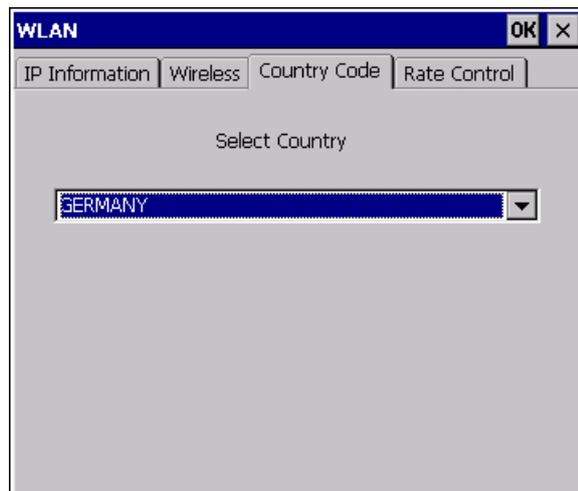
Impostazione del codice del paese

ATTENZIONE

L'impostazione corretta del paese è indispensabile per un funzionamento a norma.
La scelta di un paese diverso da quello dell'utente può essere perseguita penalmente!

Nei diversi paesi, per la comunicazione WLAN valgono suddivisioni diverse delle bande di frequenza in canali.

1. Passare alla scheda "Country Code".



2. Selezionare il codice del paese opportuno nella casella di riepilogo "Country Code".
3. Confermare le immissioni.

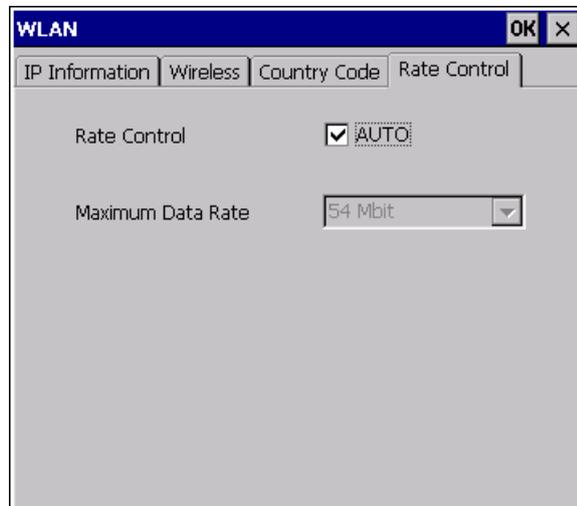
La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Il codice del paese per il collegamento WLAN è stato impostato.

Impostazione della velocità di trasmissione di WLAN

Nella scheda "Rate Control" modificare, se necessario, la velocità di invio del pannello operatore.



ATTENZIONE

Comunicazione impossibile

Disattivare la casella di controllo "Auto" solo nel caso di problemi di trasmissione.

Se si modifica la velocità di trasmissione, rivolgersi al proprio amministratore di rete. Nel caso di impostazioni errate non è possibile realizzare una comunicazione tra pannello operatore e Access Point.

1. Disattivare la casella di controllo "Auto".
2. Nella casella di riepilogo "Maximum Data Rate" selezionare la velocità dati desiderata.
3. Confermare le immissioni.
4. Confermare l'avvertenza del pannello operatore.
5. Riavviare il pannello operatore.

Vedere anche

Riavvio del pannello operatore (Pagina 157)

6.2.2 Parametrizzazione del collegamento WLAN

Introduzione

Definire i parametri per il collegamento WLAN o creare nuovi collegamenti WLAN.

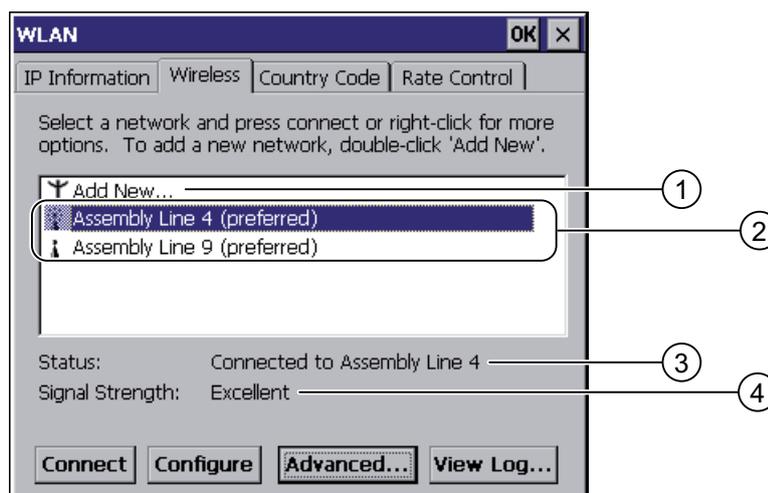
Presupposti

La finestra di dialogo "WLAN", scheda "Wireless" è stata aperta con il simbolo "WLAN Settings" o con il simbolo .

Se non è presente alcun collegamento ad una rete WLAN, vengono elencate tutte le reti WLAN presenti.

Se non è presente alcun collegamento ad una rete WLAN, vengono elencate le seguenti reti WLAN:

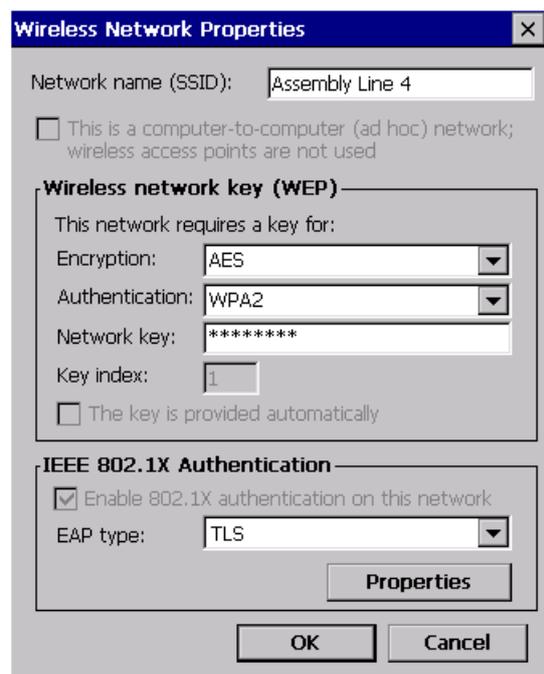
- La rete WLAN alla quale esiste il collegamento
- Tutte le reti parametrizzate



- ① Registrazione 'Add New'
- ② Reti WLAN disponibili e parametrizzate
- ③ Informazione di stato: indica la rete WLAN con la quale è collegato il pannello operatore
- ④ Intensità del segnale della rete selezionata

Procedimento di creazione, parametrizzazione e collegamento della rete WLAN

1. Per creare una nuova rete WLAN selezionare la registrazione 'Add New'.
2. Per configurare una rete WLAN esistente o per collegare il pannello operatore a una rete WLAN, selezionare la rete WLAN desiderata.
3. Con il pulsante "Configure" o "Connect" aprire la finestra di dialogo "Wireless Network Properties".



Nota

Se il pannello operatore ha riconosciuto la rete WLAN, nella finestra di dialogo vengono visualizzate la codifica e il procedimento di autenticazione della rete.

Eventualmente è necessario introdurre la password nel campo "Network key". Una volta inserita, la password visualizzata è codificata.

4. Se necessario, selezionare la codifica utilizzata nella casella "Encryption".
5. Se necessario, selezionare il procedimento di autenticazione desiderato nella casella "Authentification".
6. Se necessario immettere la password per la rete WLAN nella casella "Network key".
7. Se necessario, selezionare il tipo di protocollo di autenticazione nella casella "EAP type".
8. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa. La rete WLAN parametrizzata viene inserita nell'elenco delle reti prioritarie.

Se il pannello operatore è collegato con la rete WLAN, questa viene inserita all'inizio dell'elenco delle reti WLAN prioritarie.

Procedimento di parametrizzazione dell'elenco delle reti prioritarie

1. Nella finestra di dialogo "WLAN", scheda "Wireless", aprire con il pulsante "Advanced..." la finestra di dialogo Advanced Wireless Settings.



2. Per inibire il collegamento alle reti parametrizzate contenute nell'elenco delle reti prioritarie disattivare la casella di controllo "Use Windows to configure my wireless settings".

Nota

Se nel progetto sono state progettate reti prioritarie, all'avvio di un progetto l'ordine delle voci dell'elenco delle reti prioritarie cambia. Viene impostato l'ordine configurato nel progetto. Le reti non ammesse nel progetto vengono rimosse dall'elenco.

Il pannello operatore tenta di connettersi con una rete WLAN seguendo l'ordine dell'elenco delle reti prioritarie.

3. Se necessario, modificare la sequenza.
 - Selezionare la rete WLAN da spostare.
 - Scegliere la posizione desiderata con il pulsante "Up" o "Down".
4. Con il pulsante "Delete" cancellare eventualmente la registrazione della WLAN selezionata dall'elenco delle reti prioritarie.
5. Attivare la casella di controllo "Automatically connect to non-preferred networks" se il pannello operatore deve connettersi con ulteriori reti WLAN.
6. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

I parametri WLAN sono stati impostati.

Visualizzazione del logbook

Con il pulsante "View Log..." nella finestra di dialogo "WLAN", scheda "Wireless", si apre il logbook.

Il logbook fornisce informazioni sulla creazione e l'interruzione del collegamento o sui tentativi non riusciti di stabilire la connessione.

6.3 Control Panel

6.3.1 Descrizione

Il Control Panel del pannello operatore



Nel Control Panel del pannello operatore è possibile definire anche le seguenti impostazioni:

- Indirizzo PROFIsafe
- Allarme a vibrazione
- Data/ora
- Screen saver
- Impostazioni specifiche al paese
- Impostazioni per il trasferimento
- Impostazioni di rete
- Tempo di ritardo
- Password

Apertura del Control Panel

L'apertura del Control Panel avviene nei seguenti modi:

- Nella fase di avviamento
 - Aprire il Control Panel del pannello operatore nel loader, con il pulsante "Control Panel".
- Con un progetto attivo
 - Comandare l'oggetto di comando previsto, se progettato.
- Nel menu di avvio di Windows CE
 - Premere due volte il tasto  della tastiera a schermo alfanumerica.
 - Aprire il Control Panel con il comando di menu "Settings > Control Panel".

6.3.2 Riferimento

Panoramica funzioni

La seguente tabella illustra le possibili impostazioni nel Control Panel.

Simbolo	Funzione	Scheda / Registrazione	Capitolo
	Backup e ripristino con un supporto di memoria esterno	-	
	Importazione, visualizzazione e eliminazione di certificati	"Stores"	
	Impostazione di data e ora	"Date/Time"	
	Configurazione della tastiera a schermo	-	
	Modifica della pagina iniziale del browser e delle impostazioni generali del browser	"General"	
	Modifica delle impostazioni di collegamento e del server Proxy	"Connection"	
	Modifica delle impostazioni per Cookies	"Privacy"	
	Modifica delle impostazioni di sicurezza	"Advanced"	
	Impostazione della ripetizione dei caratteri sulla tastiera a schermo	"Repeat"	
	Impostazione del doppio clic	"Double-Click"	
	Parametrizzazione del collegamento WLAN	"WLAN"	
	Impostazione dell'indirizzo IP	'WLAN' Settings'	"IP Address"
	Impostazione del server dei nomi	'WLAN' Settings'	"Name Servers"
	Parametrizzazione del collegamento LAN	"LAN"	
	Impostazione dell'indirizzo IP	'LAN' Settings'	"IP Address"
	Impostazione del server dei nomi	'LAN' Settings'	"Name Servers"
	Modifica dei dati di registrazione	"Identification"	
	Backup dei dati di registrazione	"Persistent Storage"	
	Modifica delle impostazioni dello schermo	"Display"	
	Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore	"Device"	
	Nuovo avviamento del pannello operatore	"Device"	
	Calibrazione del touch screen	"Touch"	Calibrazione del touch screen (Pagina 145)
	Visualizzazione dello stato della batteria	"Battery"	Visualizzazione dello stato della batteria (Pagina 185)
	Attivazione della gestione memoria	"Memory Monitoring"	Attivazione della gestione memoria (Pagina 186)
	Attivazione dell'allarme a vibrazione	"Vibration Alarm"	Attivazione dell'allarme a vibrazione (Pagina 162)

Simbolo	Funzione	Scheda / Registrazione	Capitolo
	Modifica della protezione mediante password	"Password Settings"	Modifica della protezione mediante password (Pagina 147)
	Modifica delle impostazioni della stampante	–	Modifica delle impostazioni della stampante (Pagina 155)
	Modifica dell'impostazione di PROFINET IO	–	Abilitazione di PROFINET IO (Pagina 169)
	Impostazione dell'indirizzo PROFIsafe		Impostazione dell'indirizzo PROFIsafe (Pagina 167)
	Modifica delle impostazioni specifiche del paese	"Regional Settings"	Modifica delle impostazioni specifiche del paese (Pagina 150)
	Modifica del formato dei numeri	"Number"	
	Modifica del formato della valuta	"Currency"	
	Modifica del formato dell'ora	"Time"	
	Modifica del formato della data	"Date"	
	Impostazione dello screen saver Impostazioni di riduzione della retroilluminazione		Impostazione dello screen saver (Pagina 153)
	Visualizzazione delle informazioni di sistema	"General"	Visualizzazione delle proprietà di sistema (Pagina 160)
	Visualizzazione delle informazioni sul salvataggio	"Memory"	
	Impostazione del nome del computer del pannello operatore	"Device Name"	Impostazione del nome del computer del pannello operatore (Pagina 172)
	Parametrizzazione del canale di dati	"Channel"	Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 163)
	Impostazione del tempo di ritardo	"Directories"	Impostazione del tempo di ritardo (Pagina 166)
	Modifica delle impostazioni e-mail ¹⁾	"Email"	Modifica delle impostazioni e-mail (Pagina 176)

¹⁾ La finestra di dialogo "WinCC flexible Internet Settings" può contenere ulteriori schede. Le schede sono in funzione delle opzioni attivate per il funzionamento di rete nel progetto.

6.3.3 Utilizzo del Control Panel

Introduzione

Il Control Panel si comanda dal touch screen del pannello operatore.

Procedimento

Per modificare le impostazioni nel Control Panel, procedere come segue:

1. Uscire dal progetto.
Impiegare l'apposito oggetto di comando.
Il loader è visualizzato.
2. Aprire il Control Panel con il pulsante "Control Panel".
3. Aprire la finestra di dialogo desiderata facendo doppio clic sul simbolo corrispondente.
4. Se necessario passare a un'altra scheda sfiorando lo schermo.
5. Apportare qui le modifiche necessarie.

Per introdurre i dati sfiorare il rispettivo oggetto di immissione.

- Introdurre i nuovi valori nei campi di introduzione utilizzando la tastiera dello schermo del pannello operatore.
 - Per attivare un pulsante sfiorarlo.
 - Per aprire una casella di riepilogo sfiorare il campo di selezione. Sfiare la voce desiderata dalla casella di riepilogo.
 - Per attivare o disattivare una casella di controllo è sufficiente sfiorarla.
 - Per selezionare un'opzione è sufficiente sfiorarne la superficie.
6. Confermare le introduzioni con il pulsante  oppure annullarle con il pulsante .
 7. Chiudere il Control Panel con il pulsante .
 8. Avviare il progetto con il pulsante "Start" nel Loader.

Inserimenti mediante la tastiera a schermo

Per l'introduzione di caratteri alfanumerici utilizzare la tastiera a schermo. Non appena viene sfiorata una casella di introduzione, viene visualizzata la tastiera a schermo. La tastiera a schermo può essere richiamata anche direttamente dal Control Panel.

Tipi di rappresentazione della tastiera a schermo

È possibile commutare il tipo di rappresentazione della tastiera a schermo e fissarne la posizione sullo schermo. Confermare l'introduzione con il tasto  oppure annullarla con il tasto . In entrambi i casi la tastiera a schermo viene chiusa.

- Tastiera a schermo numerica



- Tastiera a schermo alfanumerica



La tastiera a schermo alfanumerica è composta dai livelli seguenti.

- Livello normale
- Livello <Maiusc>

Il livello <Maiusc> comprende anche le lettere maiuscole.

- Rappresentazione ridotta della tastiera a schermo



Modifica della rappresentazione della tastiera a schermo

Tasto	Funzione
	Commutazione fra tastiera numerica e alfanumerica
	Commutazione tra livello normale e livello <Maiusc> sulla tastiera a schermo alfanumerica
	Commutazione a carattere speciale
	Commutazione dalla rappresentazione completa a quella ridotta
	Commutazione dalla rappresentazione ridotta a quella completa
	Chiusura della rappresentazione ridotta della tastiera a schermo

Spostamento della tastiera a schermo

Per spostare la tastiera a schermo procedere come segue:

1. Sfiocare il pulsante .
2. Spostare la tastiera a schermo sul touch screen sfiorandola ininterrottamente.
3. Una volta raggiunta la posizione, rilasciare il simbolo .

Adattamento delle dimensioni della tastiera a schermo

Nota

Il simbolo  comparirà nella tastiera a schermo solo se nella finestra di dialogo "Siemens HMI InputPanel" è attiva la casella di controllo "Show Resize button".

Per adattare le dimensioni della tastiera a schermo procedere nel modo seguente:

1. Sfiocare il pulsante .
2. Adattare le dimensioni della tastiera a schermo continuando a sfiorare il pulsante.
3. Una volta ottenute le dimensioni desiderate, rilasciare il simbolo .

Vedere anche

Configurazione della tastiera a schermo (Pagina 141)

6.4 Modifica delle impostazioni per l'utilizzo

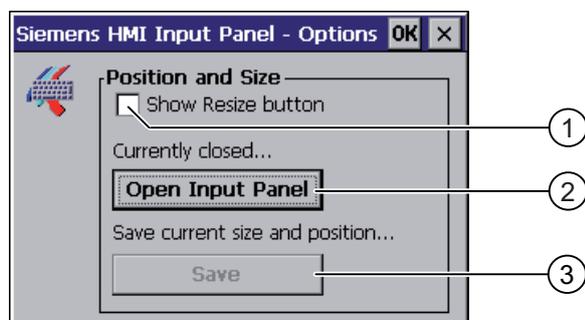
6.4.1 Configurazione della tastiera a schermo

Introduzione

Configurare la rappresentazione e la posizione della tastiera a schermo.

Presupposti

La finestra di dialogo "Siemens HMI InputPanel - Options" con il simbolo "InputPanel"  deve essere aperta.



- ① Casella di controllo per la visualizzazione del pulsante  nella tastiera a schermo
- ② Pulsante per la visualizzazione della tastiera a schermo
- ③ Pulsante per la memorizzazione delle impostazioni della tastiera a schermo

Procedimento

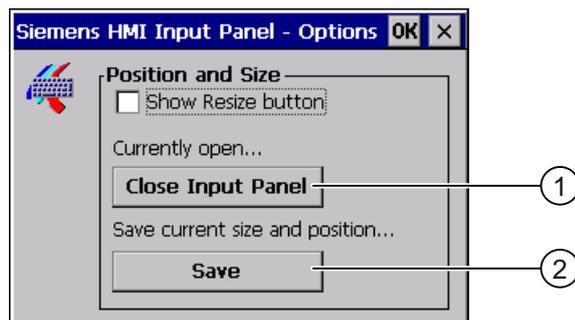
Procedere nel modo seguente:

1. Per modificare le dimensioni della tastiera a schermo attivare la casella di controllo "Show Resize button".

Nella tastiera a schermo viene visualizzato anche il simbolo .

2. Aprire la tastiera a schermo con il pulsante "Open Input Panel".

La rappresentazione nella finestra di dialogo cambia:



- ① Pulsante di chiusura della tastiera a schermo
- ② Pulsante per la memorizzazione delle impostazioni della tastiera a schermo

3. Per commutare tra tastiera a schermo numerica e alfanumerica premere il tasto .
4. Per modificare la posizione della tastiera a schermo spostarla con il simbolo . Un volta raggiunta la posizione desiderata, rilasciare il simbolo.
5. Per ingrandire la tastiera a schermo utilizzare il simbolo  fino a raggiungere le dimensioni desiderate. Un volta ottenute le dimensioni desiderate, rilasciare il simbolo.
6. Per salvare le impostazioni premere il pulsante "Save".
7. Chiudere la tastiera a schermo con il pulsante "Close Input Panel".
8. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le impostazioni della tastiera a schermo sono state modificate.

Vedere anche

Utilizzo del Control Panel (Pagina 138)

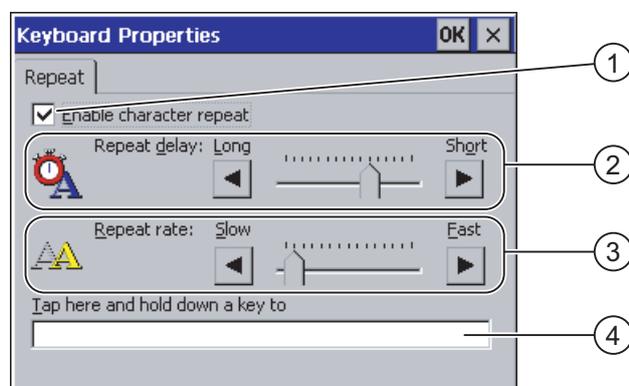
6.4.2 Impostazione della ripetizione dei caratteri sulla tastiera

Introduzione

Impostare la ripetizione dei caratteri per la tastiera a schermo nel Control Panel.

Presupposti

La finestra di dialogo "Keyboard Properties" deve essere stata aperta con il simbolo "Keyboard" .



- ① Casella di controllo per l'attivazione della ripetizione dei caratteri
- ② Barra di scorrimento e pulsanti per il tempo di ritardo della ripetizione dei caratteri
- ③ Barra di scorrimento e pulsanti per la velocità della ripetizione caratteri
- ④ Casella di controllo

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per abilitare la ripetizione dei caratteri attivare la casella di controllo "Enable character repeat".
2. Per modificare il tempo di ritardo attivare un pulsante o la barra di scorrimento nel gruppo "Repeat delay".
Lo spostamento della barra di scorrimento verso destra riduce il tempo di ritardo.
Lo spostamento verso sinistra prolunga il tempo di ritardo.
3. Per modificare la velocità di ripetizione attivare un pulsante o la barra di scorrimento nel gruppo "Repeat rate".
Lo spostamento della barra di scorrimento verso destra riduce la velocità di ripetizione.
Lo spostamento verso sinistra prolunga la velocità di ripetizione.
4. Controllare le impostazioni.
 - Sfiocare la casella di controllo Si apre la tastiera a schermo.
 - Spostare la tastiera a schermo secondo le proprie esigenze.
 - Sfiocare un carattere qualsiasi e tenerlo premuto.
 - Controllare nella casella di controllo l'avvio della ripetizione dei caratteri e la relativa velocità.
 - Se necessario, correggere le impostazioni.
5. Confermare le immissioni.
La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

La ripetizione dei caratteri e il tempo di ritardo sono stati impostati.

6.4.3 Impostazione del doppio clic

Introduzione

Le applicazioni nel Control Panel e in Windows CE si avviano con un doppio clic.

Nella finestra di dialogo "Mouse Properties" impostare quanto segue.

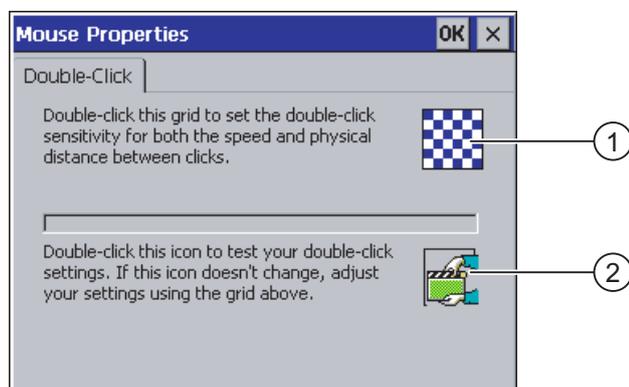
- L'intervallo di tempo tra i due clic del doppio clic
- La distanza tra i due clic del doppio clic

Un doppio clic equivale a sfiorare due volte consecutivamente lo schermo tattile.

Presupposti

La finestra di dialogo "Mouse Properties" deve essere stata aperta con

il simbolo "Mouse" .



- ① Simbolo per l'impostazione del doppio clic
- ② Simbolo per il test del doppio clic

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Fare doppio clic sulla scacchiera.

Dopo il doppio clic, il colore degli scacchi commuta da scuro a chiaro e viceversa.



2. Fare doppio clic sull'icona.

Se il doppio clic viene riconosciuto, il simbolo viene rappresentato come illustrato nel seguito:



3. Se l'icona non subisce variazioni, fare nuovamente doppio clic sulla scacchiera.
4. Confermare l'immissione.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Il doppio clic è stato impostato.

6.4.4 Calibrazione del touch screen

Introduzione

A seconda della posizione di installazione e dell'angolazione può esistere sullo schermo una parallasse più o meno pronunciata. Per evitare errori di utilizzo risultanti da questa situazione è possibile calibrare il touch screen durante la fase di boot o durante l'esercizio.

Presupposti

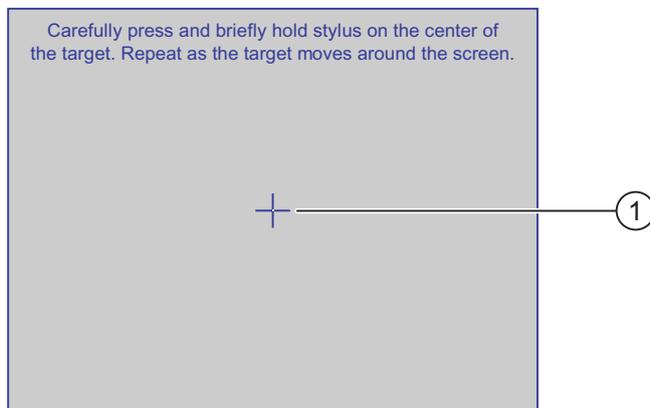
La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Touch",
deve essere stata aperta con il simbolo "OP" .



Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Aprire la finestra di dialogo seguente con il pulsante "Recalibrate":



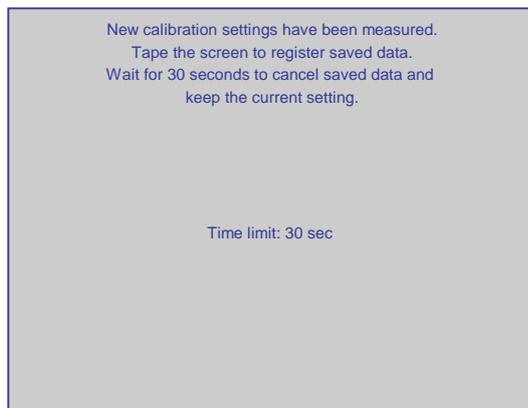
2. Sfiocare brevemente il centro della croce di calibrazione ①.

La croce di calibrazione verrà visualizzata in altre quattro posizioni.

3. In ogni posizione sfiorare brevemente il centro della croce di calibrazione.

Se non si riesce a cogliere il centro della croce, ripetere l'operazione.

Quando la croce di calibrazione è stata sfiorata in tutte e quattro le posizioni, si apre la seguente finestra di dialogo.



4. Sfiocare il touch screen entro 30 secondi.

La nuova calibrazione viene salvata. Se decorrono più di 30 secondi, la nuova calibrazione viene annullata mentre rimane attiva quella originaria.

Viene nuovamente visualizzata la finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Touch".

5. Chiudere la finestra di dialogo.

Risultato

Il touch screen del pannello operatore è stato ricalibrato.

6.5 Modifica della protezione mediante password

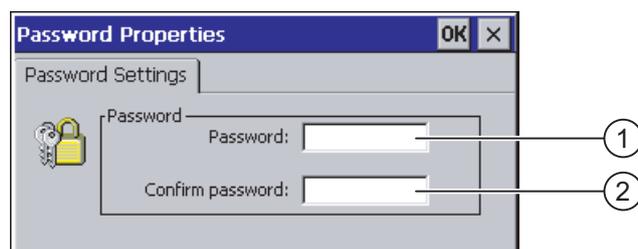
Introduzione

È possibile proteggere tramite password il Control Panel e la barra delle applicazioni di Windows CE.

Presupposti

La finestra di dialogo "Password Properties" deve essere stata aperta

con il simbolo "Password" 



- ① Casella di introduzione per la password
- ② Casella di introduzione per la verifica della password

ATTENZIONE

Se la password non è più disponibile, le operazioni seguenti potranno essere eseguite soltanto aggiornando il sistema operativo.

- Modifiche nel Control Panel
- Utilizzo della barra delle applicazioni di Windows CE

Con l'aggiornamento del sistema operativo, i dati presenti sul pannello operatore vengono sovrascritti.

Procedimento di attivazione della protezione mediante password

Procedere nel modo seguente:

1. Immettere una password nella casella "Password".
2. Ripetere la password nella casella "Confirm password".
3. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

ATTENZIONE

La password non deve contenere i seguenti caratteri:

- Spazio
- Caratteri speciali * ? . % / \ ' "

Risultato

Non è possibile aprire il Control Panel e la barra delle applicazioni di Windows CE senza immettere prima la password.

Procedimento di disattivazione della protezione mediante password

Procedere nel modo seguente:

1. Cancellare le introduzioni nei campi "Password" e "Confirm password".
2. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

La protezione mediante password del Control Panel e della barra delle applicazioni di Windows CE è stata annullata.

6.6 Modifica delle impostazioni dei pannelli operatore

6.6.1 Impostazione di data e ora

Introduzione

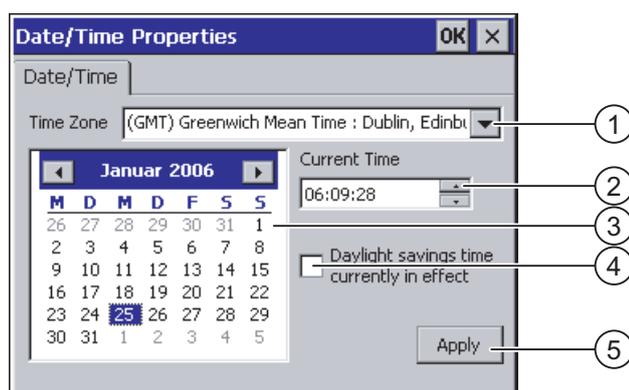
Sul pannello operatore è possibile impostare data e ora. Nei casi seguenti è necessario riavviare il pannello operatore:

- È stata modificata l'impostazione del fuso orario.
- È stata modificata l'impostazione della casella di controllo "Daylight savings time currently in effect".

Presupposti

La finestra di dialogo "Date/Time Properties" deve essere stata aperta con

il simbolo "Date/Time Properties" .



- ① Casella di selezione per il fuso orario
- ② Casella di immissione dell'ora
- ③ Casella di selezione per la data
- ④ Casella di controllo per l'ora legale
- ⑤ Pulsante per l'acquisizione di modifiche

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Nella casella di riepilogo "Time Zone" selezionare il fuso orario attivo per il pannello operatore.
2. Confermare i dati immessi con il pulsante "Apply".
L'ora visualizzata nella casella "Current Time" viene adeguata al fuso orario selezionato.
3. Impostare la data nella casella di riepilogo.
4. Nella casella di introduzione "Current Time" impostare l'orario aggiornato.
5. Confermare i dati immessi con il pulsante "Apply".
I valori impostati vengono acquisiti.

Nota

Il passaggio dall'ora solare all'ora legale e viceversa non è automatico!

6. Per passare dall'ora solare all'ora legale attivare la casella di controllo "Daylight savings time currently in effect".
Premendo il pulsante "Apply" l'orologio viene messo avanti di un'ora.
7. Per passare dall'ora legale all'ora solare disattivare la casella di controllo "Daylight savings time currently in effect".
Premendo il pulsante "Apply" l'orologio viene messo indietro di un'ora.
8. Confermare le immissioni.
La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le impostazioni del fuso orario sono state modificate.

Orologio interno

Il pannello operatore dispone di un orologio interno che è bufferizzato.

Sincronizzazione di data e ora con il controllore

Se ciò è previsto nel progetto e nel programma del controllore, la data e l'ora del pannello operatore possono essere sincronizzate con il controllore.

Per ulteriori informazioni consultare il manuale di sistema "WinCC flexible".

ATTENZIONE
Reazioni dipendenti dall'ora
Sincronizzare la data e l'ora se, tramite il pannello operatore, devono essere attivate nel controllore reazioni dipendenti dall'ora.

Vedere anche

Riavvio del pannello operatore (Pagina 157)

6.6.2 Modifica delle impostazioni specifiche del paese

Introduzione

Le impostazioni internazionali e della lingua, come p. es. data, ora e decimali, vengono rappresentate in modo diverso a seconda del singolo paese. La rappresentazione può essere adattata a diverse regioni.

Le impostazioni internazionali sono valide per il progetto corrente. La commutazione della lingua del progetto comporta anche quella delle impostazioni internazionali.

Presupposti

La finestra di dialogo "Regional and Language Settings" deve essere stata aperta con il simbolo "Regional Settings" .



① Campo di selezione della regione

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare la regione nella rispettiva casella di riepilogo.
2. Passare alle schede "Number", "Currency", "Time" e "Date" e definire le impostazioni necessarie nelle diverse caselle di riepilogo.
3. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le impostazioni internazionali del pannello operatore sono state modificate.

6.6.3 Backup dei dati di registrazione

Dati di registrazione e dati temporanei

Sul pannello operatore è possibile installare e disinstallare i propri programmi in Windows CE. In seguito all'installazione o disinstallazione occorre salvare i dati di registrazione.

I dati seguenti possono essere salvati nella memoria flash:

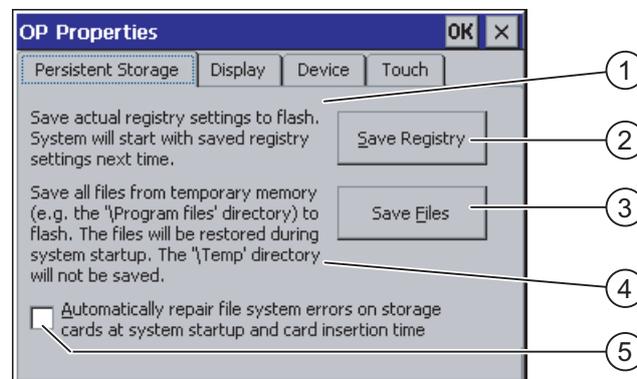
- Dati di registrazione
- File temporanei

Ripristino del sistema di file di una scheda di memoria

L'utilizzo di schede di memoria può comportare un sistema di file difettoso dovuto p. es. alla caduta di tensione. Al momento dell'avviamento o dell'inserimento della scheda di memoria il pannello operatore riconosce il sistema di file difettoso. Il pannello operatore è in grado di ripristinare il sistema di file automaticamente o su richiesta.

Presupposti

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Persistent Storage", con il simbolo "OP"  deve essere aperta.



- ① Significato del testo nella finestra di dialogo:
Salva nella memoria flash i dati di registrazione aggiornati. Il prossimo avvio il pannello operatore avviene con i dati di registrazione salvati.
- ② Pulsante per la memorizzazione dei dati di registrazione
- ③ Pulsante per la memorizzazione dei file temporanei
- ④ Significato del testo nella finestra di dialogo:
Salva nella memoria flash tutti i file contenuti nella memoria temporanea (p. es. la cartella "Program Files"). Questi file verranno poi ripristinati all'avvio del pannello operatore. La cartella "\\Temp" non viene salvata.
- ⑤ Casella di controllo per il ripristino automatico del sistema di file sulla scheda di memoria durante l'avvio del pannello operatore e dopo l'inserimento della scheda stessa.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per eseguire il backup dei dati di registrazione attuali premere il pulsante "Save Registry".
2. Per eseguire il backup dei file temporanei premere il pulsante "Save Files".
3. Impostare la modalità di ripristino del sistema di file sulla scheda di memoria.
 - Per attivare il ripristino automatico utilizzare la casella di controllo "Automatically Repair ...".
 - Per attivare il ripristino solo su richiesta, disattivare la casella di controllo "Automatically Repair ...".
4. Confermare le immissioni.
La finestra di dialogo viene chiusa.

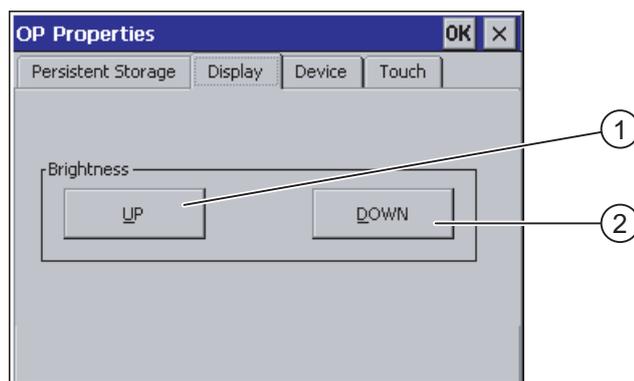
Risultato

I dati sono stati salvati.

6.6.4 Modifica delle impostazioni dello schermo

Presupposti

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Display", deve essere stata aperta con il simbolo "OP" .



- ① Pulsante per l'aumento della luminosità
- ② Pulsante per la riduzione della luminosità

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per aumentare la luminosità dello schermo premere il pulsante "UP".
2. Per ridurre la luminosità dello schermo premere il pulsante "DOWN".
3. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le impostazioni dello schermo sono state modificate.

6.6.5 Impostazione dello screen saver

Impostazioni della gestione del risparmio energetico del progetto WinCC flexible

Per il risparmio di energia, il pannello operatore è dotato di un'apposita gestione con gli stati seguenti:

- "Power Save 1"
 - La luminosità della retroilluminazione viene ridotta.
- "Power Save 2"
 - Il touch screen viene disattivato.
 - I tasti funzione non sono attivi.

I relativi intervalli di tempo si impostano nel progetto. La gestione del risparmio energetico viene attivata automaticamente se entro gli intervalli progettati non viene effettuata alcuna operazione sul pannello operatore.

Lo stato "Power Save 1" si disattiva sfiorando il touch screen o premendo il tasto funzione.

Lo stato "Power Save 2" si disattiva premendo brevemente il tasto ON/OFF.

Impostazioni nel Control Panel

Nel Control Panel del pannello operatore, inoltre, è possibile impostare gli intervalli di tempo seguenti:

- per l'attivazione automatica dello screen saver
- per la riduzione automatica della retroilluminazione dello schermo

Lo screen saver e la retroilluminazione ridotta si disattivano nuovamente nei seguenti casi:

- premendo un tasto qualsiasi
- sfiorando il touch screen

La funzione assegnata al tasto/pulsante non viene attivata.

Validità

Vale sempre l'intervallo di tempo più breve finché non subentra la riduzione della retroilluminazione.

Ciò significa che l'intervallo di tempo impostato nella finestra di dialogo "Screensaver" vale se è più breve di quello impostato per "Power Save 1" nel progetto.

Se nella finestra di dialogo "Screensaver" è impostato il valore "0" per la riduzione della retroilluminazione, vale il valore impostato nel progetto.

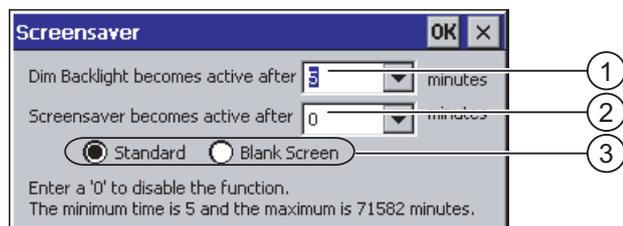
Dopo aver attivato lo screen saver e la riduzione della retroilluminazione, è necessario riavviare il pannello operatore. Le impostazioni sono attive solo dopo un riavvio.

ATTENZIONE
Riduzione della luminosità della retroilluminazione La luminosità della retroilluminazione diminuisce con la crescita della durata di vita. Per aumentare la durata di vita della retroilluminazione attivare la riduzione della retroilluminazione.
Contenuti indistinti nella schermata È possibile che i contenuti della schermata restino visibili sullo sfondo in maniera indistinta. Il contenuto poco nitido della schermata scompare automaticamente dopo qualche tempo, p. es. quando si attiva lo screen saver. Più a lungo è stato visualizzato lo stesso contenuto, più tempo sarà necessario perché sparisca. Attivare assolutamente lo screen saver. Se lo screen saver è attivo la retroilluminazione viene contemporaneamente ridotta.

Presupposti

La finestra di dialogo "Screensaver" deve essere stata aperta con

il simbolo "ScreenSaver" .



- ① Intervallo di tempo in minuti per la riduzione della retroilluminazione
- ② Intervallo di tempo in minuti per l'attivazione dello screen saver
- ③ Impostazione dello screen saver

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Indicare quanti minuti devono trascorrere prima della riduzione della retroilluminazione.
Inserendo il valore "0" si ha la riduzione della retroilluminazione.
2. Indicare quanti minuti devono trascorrere prima dell'attivazione dello screen saver.
L'intervallo minimo è di 5 minuti, l'intervallo massimo è di 71582 minuti.
Inserendo il valore "0" si ha la disattivazione dello screen saver.
3. Scegliere, come screen saver, uno screen saver standard oppure una pagina vuota.
 - Per selezionare lo screen saver standard attivare l'opzione "Standard".
 - Per selezionare una schermata vuota come screen saver, scegliere l'opzione "Blank Screen".
4. Confermare le immissioni.
La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Lo screen saver e la retroilluminazione ridotta del pannello operatore sono impostati. Se l'utente ha attivato nuovamente lo screen saver e la riduzione della retroilluminazione, è necessario riavviare il pannello operatore. L'attivazione ha effetto solo dopo un riavvio.

Vedere anche

Gestione di risparmio energetico (Pagina 97)

Riavvio del pannello operatore (Pagina 157)

6.6.6 Modifica delle impostazioni della stampante

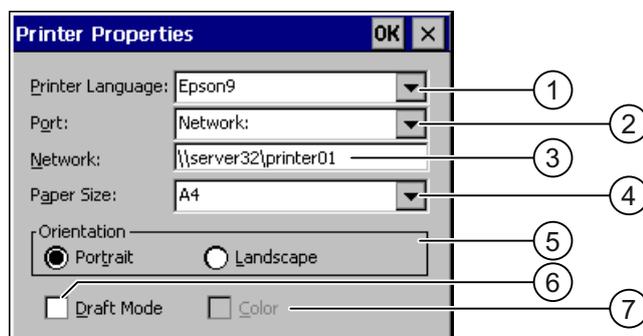
Introduzione

Sulle stampanti di rete è possibile stampare screenshots e protocolli. La stampa riga per riga di messaggi non è possibile su una stampante di rete.

L'elenco delle stampanti attuali e le impostazioni necessarie per i pannelli operatore sono riportati nel sito Internet "<http://support.automation.siemens.com/WW/view/it/11376409>".

Presupposti

La finestra di dialogo "Printer Properties" deve essere stata aperta con il simbolo "Printer" .



- ① Casella di riepilogo delle stampanti
- ② Casella di riepilogo delle interfacce
- ③ Indirizzo di rete della stampante
- ④ Casella di selezione per il formato del foglio
- ⑤ Gruppo "Orientation" con le opzioni per l'orientamento del foglio
- ⑥ Casella di controllo per la qualità di stampa
- ⑦ Casella di controllo per la stampa a colori

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare la stampante nella casella di riepilogo "Printer Language:".
2. Selezionare nella casella di riepilogo "Port:" l'interfaccia "Network:".
3. Nella casella di introduzione "Network:" inserire l'indirizzo di rete della stampante.
4. Selezionare il formato del foglio nella casella di riepilogo "Paper Size:".
5. Nel gruppo "Orientation" selezionare il pulsante dell'opzione necessaria:
 - "Portrait" per il formato verticale
 - "Landscape" per il formato orizzontale
6. Impostare la qualità di stampa.
 - Per la stampa come bozza attivare la casella di controllo "Draft Mode".
 - Per stampare il documento ad alta qualità, disattivare la casella di controllo "Draft Mode".
7. Per stampare a colori (la stampante deve supportare questa modalità) attivare la casella di controllo "Color".
8. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le impostazioni della stampante sono state modificate.

6.6.7 Riavvio del pannello operatore

Introduzione

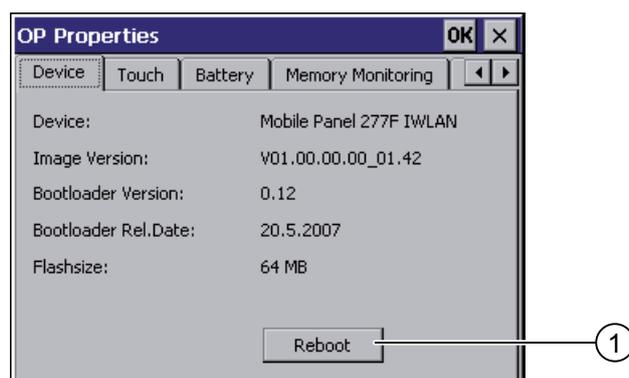
Nei casi seguenti è necessario riavviare il pannello operatore:

- I tasti diretti PROFINET IO sono stati abilitati o inibiti.
- È stata modificata l'impostazione del fuso orario.
- È stata commutata l'ora tra legale e solare.
- L'utente ha riattivato lo screen saver e la riduzione della retroilluminazione.
- L'utente ha modificato la velocità di trasmissione per Access Point.

 CAUTELA
Perdita di dati con il riavvio del pannello operatore
Con il nuovo avviamento del pannello operatore tutti i dati della memoria volatile vanno persi.
Prestare attenzione ai seguenti punti:
<ul style="list-style-type: none">• Il progetto sul pannello operatore è concluso.• Nella memoria flash non vengono scritti dati.

Presupposti

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Device" deve essere stata aperta con il simbolo "OP" .



- ① Pulsante per il riavvio del pannello operatore

Procedimento

1. Riavviare il pannello operatore con il pulsante "Reboot".

Viene visualizzato un avviso.

Se si conferma questo avviso avviene quanto segue:

- Se sul pannello operatore non è attivo alcun progetto, il pannello operatore si riavvia direttamente.
- Se sul pannello operatore è attivo un progetto, il pannello operatore invia diverse interrogazioni di sicurezza. Dopo aver confermato queste interrogazioni, il pannello operatore si riavvia.

Risultato

Il pannello operatore viene avviato.

Vedere anche

Impostazione di data e ora (Pagina 148)

Abilitazione di PROFINET IO (Pagina 169)

Descrizione (Pagina 129)

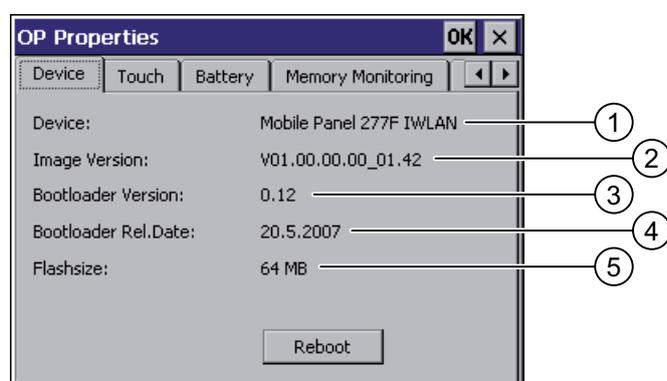
6.6.8 Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore

Introduzione

Le informazioni specifiche del pannello operatore sono necessarie nel caso in cui ci si rivolga al Technical Support.

Presupposti

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Device", deve essere stata aperta con il simbolo "OP" .



- ① Denominazione del pannello operatore
- ② Versione dell'immagine speculare dei pannelli operatori
- ③ Versione del bootloader
- ④ Data di rilascio del bootloader
- ⑤ Dimensioni della memoria flash interna per salvare l'immagine speculare dei pannelli operatore e il progetto.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. La scheda "Device" visualizza le informazioni specifiche del pannello operatore.
2. Chiudere la finestra di dialogo se le informazioni in essa contenute non sono più necessarie.

Nota

La memoria disponibile per il progetto è solo una parte della memoria flash interna visualizzata.

6.6.9 Visualizzazione delle proprietà di sistema

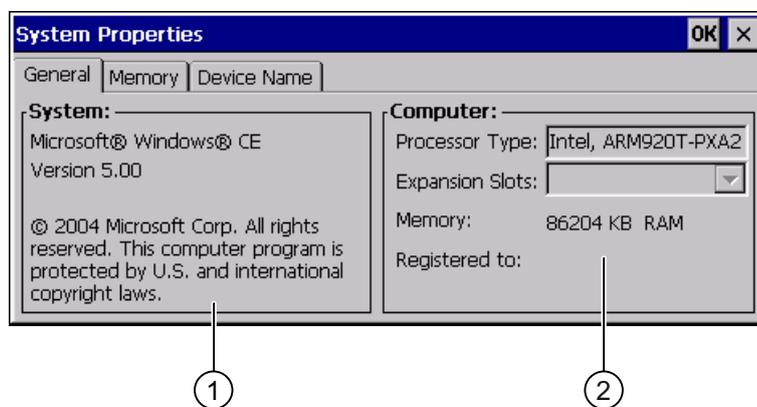
Introduzione

Le informazioni di sistema forniscono informazioni sul processore, il sistema operativo e la memoria del pannello operatore.

Presupposti

La finestra di dialogo "System Properties" deve essere stata aperta con

il simbolo "System" .



- ① Copyright di Microsoft Windows CE
- ② Dati del processore, della capacità della memoria flash interna ed eventualmente della scheda di memoria inserita.

Visualizzazione delle proprietà di sistema

Le informazioni di sistema vengono visualizzate. In questa finestra di dialogo non è possibile inserire dati.

Chiudere la finestra di dialogo.

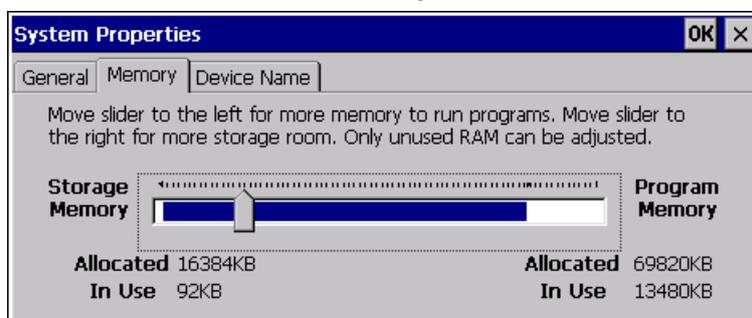
Procedimento di visualizzazione delle informazioni sul salvataggio

ATTENZIONE
Scheda "Memory"
Non modificare la suddivisione della memoria nella scheda "Memory".
Vale solo con le opzioni: Può essere necessario modificare la suddivisione della memoria. Per ulteriori informazioni consultare la documentazione allegata all'opzione.

Procedere nel modo seguente:

1. Passare alla scheda "Memory".

Le informazioni sulla memoria vengono visualizzate.



2. Chiudere la finestra di dialogo.

6.6.10 Attivazione dell'allarme a vibrazione

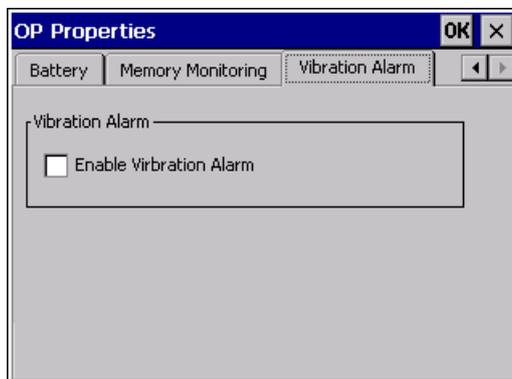
Introduzione

Per il pannello operatore è possibile attivare un allarme a vibrazione. L'allarme a vibrazione viene generato durante il progetto nei casi seguenti:

- Si esce dal campo di azione con il pannello operatore senza aver chiuso la sessione.
- Lo stato di carica della batteria principale è critico.

Presupposti

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Vibration Alarm", deve essere stata aperta con il simbolo "OP" .



Procedimento

1. Attivare la casella di controllo "Enable Vibration Alarm".
2. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

L'allarme a vibrazione è stato attivato.

6.7 Parametrizzazione del canale di dati

Introduzione

È possibile trasferire un progetto solo dopo aver abilitato almeno un canale di dati.

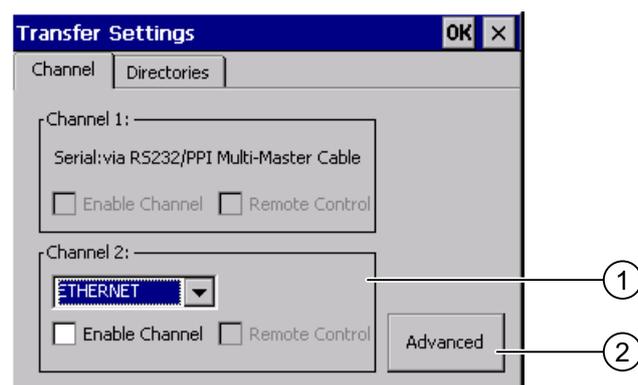
Bloccando tutti i canali di dati, il pannello operatore viene protetto dalla sovrascrittura indesiderata dei dati di progetto e dell'immagine dei pannelli operatore.

Nota

Nel Mobile Panel 277 Wireless il canale di 1 non è disponibile.

Presupposti

La finestra di dialogo "Transfer Settings" deve essere stata aperta con il simbolo "Transfer Settings" .



- ① Gruppo per il canale dati 2 (Channel 2)
- ② Pulsante per la finestra di dialogo "Network and Dial-Up Connections"

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare l'interfaccia desiderata dalla casella di riepilogo.

Nota

"ETHERNET" vale per la comunicazione tramite LAN e WLAN.

2. Per abilitare il canale dati attivare la casella di controllo "Enable Channel".
3. Per inibire il canale dati disattivare la casella di controllo "Enable Channel".
4. Per abilitare il trasferimento automatico attivare la casella di controllo "Remote Control".
5. Inserire altri parametri in caso di necessità.
 - Valido per "ETHERNET":

Con il pulsante "Advanced" passare a "Network and Dial-Up Connections".

Aprire la voce "LAN" o "WLAN". Questa finestra consente di modificare le impostazioni TCP/IP.

Confermare le immissioni.

Chiudere "Network and Dial-Up Connections".
 - Valido per "USB":

Per "USB" non sono necessarie ulteriori impostazioni.
6. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Il canale dati è parametrizzato.

Avvertenze generali

Nota

Modifiche nel modo operativo "Transfer"

Modificando le impostazioni di trasferimento in modo operativo "Transfer" o nel corso del progetto, le nuove impostazioni vengono attivate solo con il successivo avvio del trasferimento o del progetto.

Ciò si verifica quando il Control Panel viene aperto da un progetto attivo per modificare le proprietà di trasferimento.

ATTENZIONE

Modalità di trasferimento tramite Channel 2

Le impostazioni per il trasferimento possono essere modificate.

In questo caso sono necessarie le seguenti fasi operative:

- Uscire dal progetto.
- Modificare le impostazioni del pannello operatore.
- Passare quindi di nuovo al modo operativo "Transfer".

Vedere anche

Modifica delle impostazioni di rete (Pagina 173)

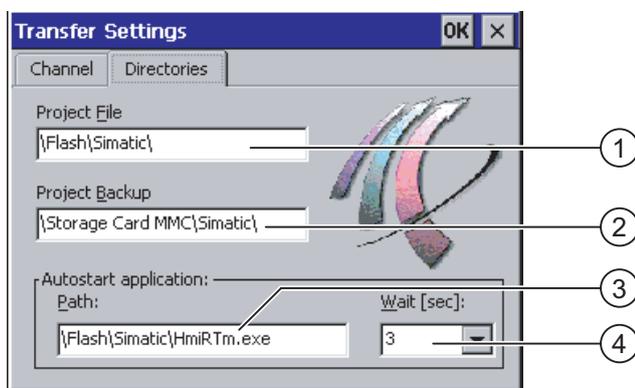
6.8 Impostazione del tempo di ritardo

Introduzione

Al momento dell'accensione del pannello operatore il progetto viene avviato con un tempo di ritardo. Mentre decorre il tempo di ritardo, viene visualizzato il Loader.

Presupposti

La finestra di dialogo "Transfer Settings", scheda "Directories", deve essere stata aperta con il simbolo "Transfer" .



- ① Localizzazione memoria del file di progetto
- ② Localizzazione memoria per il ritrasferimento del file sorgente compresso del progetto.
Come localizzazione memoria è possibile impostare la scheda di memoria esterna o collegamenti in rete. Al backup successivo, il file sorgente di un progetto viene salvato nella localizzazione memoria indicata.
- ③ Localizzazione memoria e file di avvio del pannello operatore per il file di progetto eseguibile.
- ④ Casella di selezione del tempo di ritardo

ATTENZIONE

Impostazioni in "Project File" e "Path"

Non modificare le impostazioni nei campi "Project File" e "Path:". Apportando modifiche in questo punto sussiste il rischio che il progetto non venga più avviato alla nuova accensione del pannello operatore.

Procedimento di impostazione del tempo di ritardo

1. Nella casella di riepilogo "Wait [sec]:" selezionare il tempo di ritardo in secondi.
In presenza del valore "0", il progetto viene avviato immediatamente. Successivamente non è più possibile richiamare il Loader dopo l'accensione del pannello operatore. Per accedere ciononostante al Loader, è necessario aver progettato un oggetto di comando per uscire dal progetto.
2. Confermare le immissioni.
La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Il tempo di ritardo per il pannello operatore è ora impostato.

6.9 Impostazione dell'indirizzo PROFIsafe

Indirizzo PROFIsafe

Ogni nodo della comunicazione PROFIsafe ha un indirizzo PROFIsafe univoco. Con questo indirizzo vengono trasmessi telegrammi di sicurezza tra Mobile Panel 277F IWLAN e CPU F.

Nota

Assegnare al pannello operatore un indirizzo PROFIsafe che sia univoco all'interno del segmento della rete utilizzato.

Validità dell'indirizzo PROFIsafe

L'indirizzo PROFIsafe può essere parametrizzato nei punti seguenti:

- Nel Control Panel del pannello operatore
- Nel progetto WinCC flexible

Quale indirizzo PROFIsafe viene caricato dal pannello operatore dipende dalla parametrizzazione nel Control Panel.

- Nel Control Panel è parametrizzato un indirizzo PROFIsafe valido:
il pannello operatore carica l'indirizzo PROFIsafe impostato nel Control Panel.
- Nel Control Panel non è parametrizzato alcun indirizzo PROFIsafe valido:
il pannello operatore carica l'indirizzo PROFIsafe impostato nel progetto.

Nota

All'atto della fornitura nel Control Panel del pannello operatore è parametrizzato l'indirizzo non valido 65.535. Il pannello operatore carica l'indirizzo impostato nel progetto.

ATTENZIONE

Nessuna connessione alla comunicazione PROFIsafe

Per poter connettere il pannello operatore alla comunicazione PROFIsafe è necessario che i seguenti parametri coincidano:

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">• indirizzo PROFIsafe configurato in Configurazione HW di STEP 7• indirizzo PROFIsafe impostato nella finestra di dialogo "PROFIsafe" |
|--|

Presupposti

La finestra di dialogo "PROFIsafe" deve essere stata aperta con il simbolo "PROFIsafe" .



Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se il pannello operatore deve caricare l'indirizzo PROFIsafe impostato nel Control Panel, immettere nel campo "Address:" un valore compreso tra 1 e 65.534.
2. Se il pannello operatore deve caricare l'indirizzo PROFIsafe impostato nel progetto, immettere nel campo "Address:" l'indirizzo PROFIsafe non valido 65.535.

Risultato

L'indirizzo PROFIsafe è stato impostato.

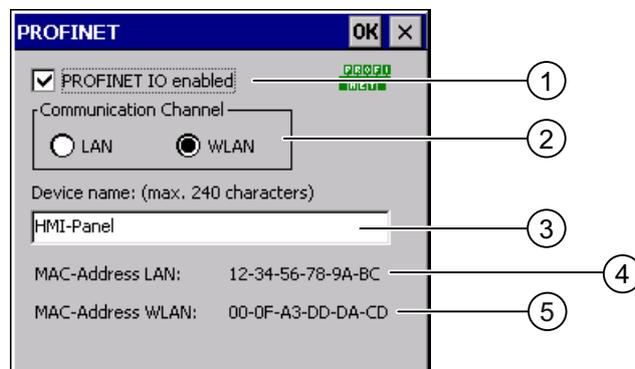
6.10 Abilitazione di PROFINET IO

PROFINET IO

I tasti funzione e i pulsanti possono essere progettati come tasti diretti PROFINET IO. Per poter utilizzare i tasti diretti PROFINET IO nel progetto è necessario abilitarli.

Presupposti

La finestra di dialogo "PROFINET" deve essere stata aperta con il simbolo "PROFINET" .



- ① Casella di controllo per l'abilitazione o l'inibizione dei tasti diretti PROFINET IO
- ② Gruppo per il collegamento di comunicazione
- ③ Casella di introduzione del nome dispositivo
- ④ Indirizzo MAC dell'interfaccia LAN
- ⑤ Indirizzo MAC dell'interfaccia WLAN

Procedimento

1. Per abilitare i tasti diretti PROFINET IO attivare la casella di controllo "PROFINET IO enabled".
2. Scegliere il collegamento di comunicazione.

Nota

Selezionare "LAN" solo a scopo di service. Impostando "LAN" il pannello operatore viene collegato direttamente alla rete tramite l'interfaccia RJ45.

Collegando il PC di progettazione al pannello operatore direttamente tramite interfaccia RJ45, è necessario aprire il vano di collegamento. Quando è aperto il vano dei collegamenti non è più assicurato il grado di protezione IP65.

3. Impostare il nome di dispositivo del pannello operatore.

Il nome del pannello operatore non deve superare 240 caratteri.

ATTENZIONE

Errore di indirizzamento del PROFINET IO Device
--

Il nome del dispositivo non corrisponde al nome del computer in Windows CE.

Il nome di dispositivo deve corrispondere a quello introdotto in Configurazione HW di STEP 7.

4. Confermare le immissioni.
La finestra di dialogo viene chiusa.
5. Una volta modificate le impostazioni riavviare il pannello operatore.

Risultato

I tasti diretti PROFINET IO sono abilitati.

Vedere anche

Riavvio del pannello operatore (Pagina 157)

Tasti diretti (Pagina 238)

Requisiti necessari del collegamento WLAN (Pagina 57)

6.11 Configurazione del funzionamento in rete

6.11.1 Panoramica del funzionamento di rete

Introduzione

Collegare il pannello operatore a una rete PROFINET.

Il collegamento a una rete offre p. es. le seguenti possibilità:

- Stampa tramite stampante di rete
- Salvataggio, esportazione e importazione di set di dati delle ricette in/da un server
- Salvataggio di archivi di dati e di segnalazioni
- Trasferimento di un progetto
- Backup dei dati

ATTENZIONE
<p>Il pannello operatore può essere impiegato esclusivamente su reti PROFINET.</p> <p>Il pannello operatore, nella rete PC, ha solo funzionalità di client. Ciò significa che dal pannello operatore è possibile accedere tramite la rete a file di un membro della rete con funzionalità di server TCP/IP. Non è possibile p. es. accedere a file del pannello operatore da un PC tramite la rete.</p>

Nota

Per ulteriori informazioni sulla comunicazione con SIMATIC S7 tramite PROFINET consultare il manuale utente "WinCC flexible Comunicazione".

Indirizzamento

In una rete PROFINET i computer normalmente vengono indirizzati tramite nomi. Questi nomi di computer vengono tradotti in indirizzi TCP/IP da un server DNS o WINS.

Nelle reti PROFINET questi server normalmente sono già disponibili.

Nota

L'indirizzamento dei PC con indirizzi TCP/IP non è supportato dal sistema operativo del pannello operatore.

L'indirizzamento del pannello operatore tramite nome in una rete PROFINET richiede l'uso di un server DNS o WINS.

Per eventuali chiarimenti rivolgersi all'amministratore di sistema.

Stampa tramite stampante di rete

La stampa delle segnalazioni riga per riga tramite la stampante di rete non è supportata dal sistema operativo del pannello operatore. Tutte le altre funzioni della stampante, come p. es. screenshot o protocollo, sono possibili tramite la rete senza alcuna limitazione.

Operazioni preliminari

Prima di iniziare la configurazione chiedere all'amministratore di rete informazioni sui seguenti parametri di rete.

- Il proprio sistema di rete utilizza DHCP per l'assegnazione dinamica di indirizzi di rete? Se no, richiedere l'assegnazione di un nuovo indirizzo di rete TCP/IP per il pannello operatore.
- Quale indirizzo TCP/IP ha il Default Gateway?
- Se viene impiegata una rete DNS, quali sono gli indirizzi del server dei nomi?
- Se viene impiegata una rete WINS, quali sono gli indirizzi del server dei nomi?

Procedimento generale di parametrizzazione della rete

Prima del funzionamento in rete bisogna configurare il proprio pannello operatore. La configurazione si suddivide sostanzialmente nelle seguenti sequenze operative:

Procedere nel modo seguente:

1. Impostare il nome del computer del pannello operatore.
2. Configurare l'indirizzo nel sistema di rete
3. Impostare le informazioni di login.
4. Salvare le importazioni.

6.11.2 Impostazione del nome del computer del pannello operatore

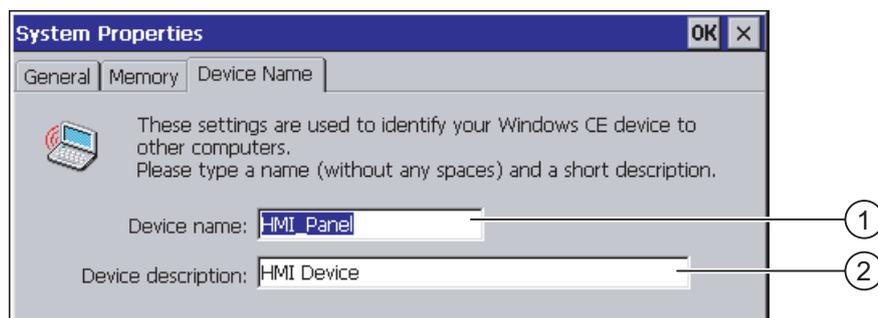
Introduzione

Il nome del computer permette di identificare il pannello operatore all'interno della rete.

Presupposti

La finestra di dialogo "System Properties" deve essere stata aperta con

il simbolo "System" .



- ① Nome del computer del pannello operatore
- ② Descrizione del pannello operatore (facoltativa)

Nota

Per attivare il funzionamento della rete indicare un nome del computer univoco nella casella di introduzione "Device name".

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Nella casella di introduzione "Device name:" inserire il nome del computer del pannello operatore.
2. Nella casella di introduzione "Device description:" inserire eventualmente la descrizione del pannello operatore.
3. Confermare le immissioni.
La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Il nome del computer per il pannello operatore è ora impostato.

Vedere anche

Panoramica del funzionamento di rete (Pagina 171)

6.11.3 Modifica delle impostazioni di rete

Introduzione

Alla voce "Network and Dial-Up Connections" è possibile modificare le impostazioni di rete della connessione WLAN o LAN.

Presupposti per la modifica delle impostazioni del collegamento WLAN o LAN

Con il simbolo "Network and Dial-Up Connections"  è essere stata aperta la finestra seguente.



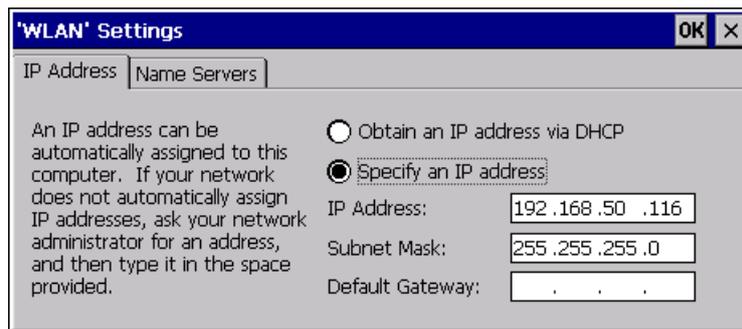
È possibile immettere i parametri di collegamento per la connessione WLAN e LAN. La parametrizzazione è identica.

Procedimento di impostazione dei parametri di collegamento

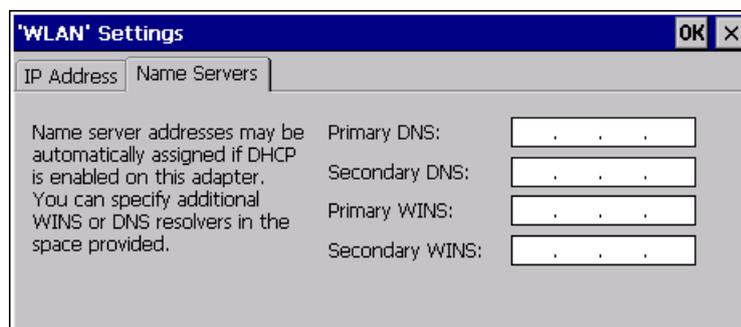
Il procedimento seguente spiega l'impostazione dei parametri di collegamento sulla base della connessione WLAN.

Procedere nel modo seguente:

1. Aprire la registrazione "WLAN".
 - Si apre la finestra di dialogo "'WLAN' Settings".



2. Scegliere tra l'assegnazione automatica degli indirizzi tramite DHCP e l'assegnazione degli indirizzi manuale.
3. Se l'indirizzo viene assegnato manualmente, indicare i rispettivi indirizzi nelle caselle di introduzione "IP Address", "Subnet Mask" ed eventualmente "Default Gateway".
4. Se nella rete viene impiegato un server dei nomi passare alla scheda "Name Servers".



5. Immettere gli indirizzi corrispondenti.
6. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.
7. Chiudere la finestra "Network and Dial-Up Connections".

Il Control Panel viene nuovamente visualizzato.

Risultato

I parametri per la connessione WLAN o LAN del pannello operatore sono stati impostati.

Vedere anche

Panoramica del funzionamento di rete (Pagina 171)

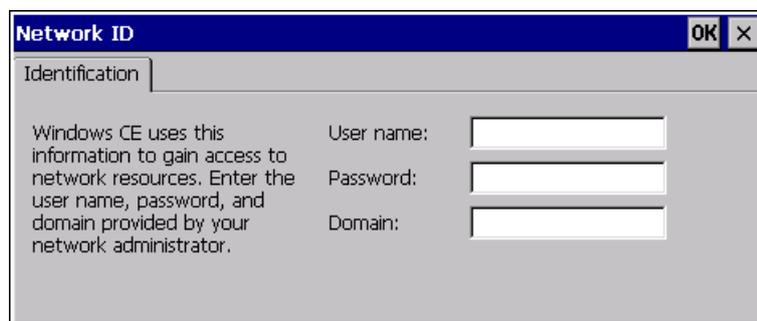
6.11.4 Modifica dei dati di registrazione

Introduzione

Per ottenere l'accesso a determinate risorse di rete occorre registrarsi nella rete come utente. L'amministratore trasmette agli utenti un nome utente, una password e il nome del dominio.

Presupposti

La finestra di dialogo "Network ID" con il simbolo "Network ID"  deve essere aperta.



Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire il nome utente nella casella "Username".
2. Inserire la password nella casella "Password".
3. Inserire il nome del dominio nella casella "Domain".
4. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

I dati di registrazione sono ora impostati.

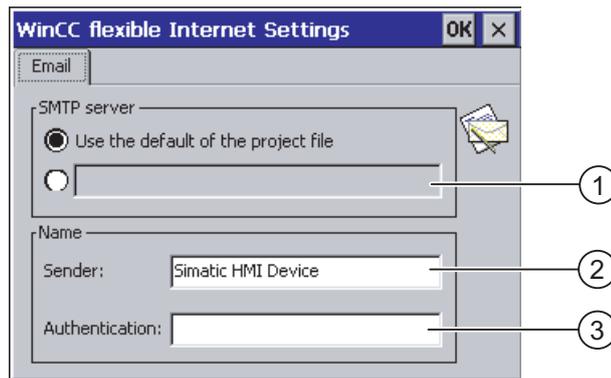
Vedere anche

Panoramica del funzionamento di rete (Pagina 171)

6.11.5 Modifica delle impostazioni e-mail

Presupposti

La finestra di dialogo "WinCC flexible Internet Settings" deve essere stata aperta con il simbolo "WinCC Internet Settings" .



- ① Impostazione del server SMTP
- ② Denominazione del mittente
- ③ Acconto e-mail

Nota

Opzioni

La finestra di dialogo "WinCC flexible Internet Settings" può contenere ulteriori schede. Le schede sono in funzione delle opzioni attivate per il funzionamento di rete nel progetto.

Procedimento di modifica delle impostazioni e-mail

Procedere nel modo seguente:

1. Indicare il server SMTP.
 - Per utilizzare il server SMTP definito nel progetto attivare l'opzione "Use the default of the project file".
 - Se non si desidera utilizzare il server SMTP definito nel progetto disattivare l'opzione "Use the default of the project file". Indicare il server SMTP desiderato.
2. Inserire la denominazione del mittente nella casella "Sender".
3. Nella casella di introduzione "Authentication:" indicare l'account di posta elettronica utilizzato per l'invio delle e-mail.

Alcuni provider consentono l'invio di posta elettronica soltanto previa indicazione di un acconto e-mail. Se il proprio provider consente l'invio di posta elettronica senza controllo dell'account e-mail, la casella "Authentication:" può rimanere vuota.

4. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le impostazioni e-mail sono state modificate.

Vedere anche

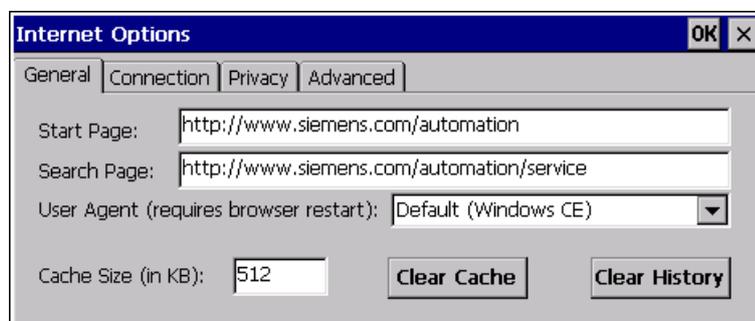
Panoramica del funzionamento di rete (Pagina 171)

6.12 Modifica delle impostazioni Internet

6.12.1 Modifica delle impostazioni Internet generali

Presupposti

La finestra di dialogo "Internet Options", scheda "General", deve essere stata aperta con il simbolo "Internet Options" .



Nota

Non modificare le impostazioni nel campo "User Agent".

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire nella casella di introduzione "Start Page" la pagina iniziale per il browser di Internet.
2. Inserire nella casella di introduzione "Search Page" l'indirizzo del motore di ricerca standard.
3. Inserire nella casella di introduzione "Cache" le dimensioni desiderate per la memoria cache.
4. Per cancellare la memoria cache premere il pulsante "Clear Cache".
5. Per cancellare la cronologia premere il pulsante "Clear History".
6. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

I parametri generali per il browser di Internet sono impostati.

6.12.2 Impostazione server proxy

Presupposti

La finestra di dialogo "Internet Options", scheda "Connection", deve essere stata aperta con il simbolo Internet Options" .



Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Attivare la casella di controllo "Use LAN (no autodial)".
2. Per impiegare un server proxy attivare nel gruppo "Network" la casella di controllo "Access the Internet using a proxy server".
Indicare l'indirizzo del server proxy e la porta.
3. Se non si desidera utilizzare il server proxy per le chiamate locali attivare la casella di controllo "Bypass proxy server for local addresses".
4. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

6.12.3 Modifica delle impostazioni sulla privacy

Cookies e codifica

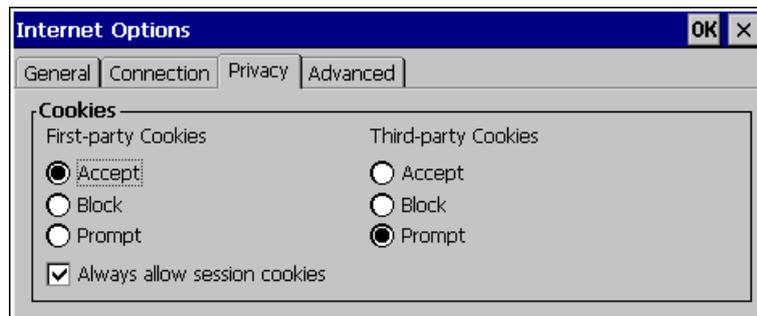
I cookies sono informazioni che un server web invia a un browser. Accedendo a questi server web in un secondo momento i cookies vengono rispediti. In questo modo è possibile salvare le informazioni tra un accesso e l'altro.

Per garantire maggiore sicurezza i dati vengono trasmessi in Internet codificati. I principali protocolli di codifica sono SSL e TLS. L'impiego dei protocolli di codifica può essere attivato o disattivato.

Per le impostazioni necessarie rivolgersi al proprio amministratore di sistema.

Presupposti

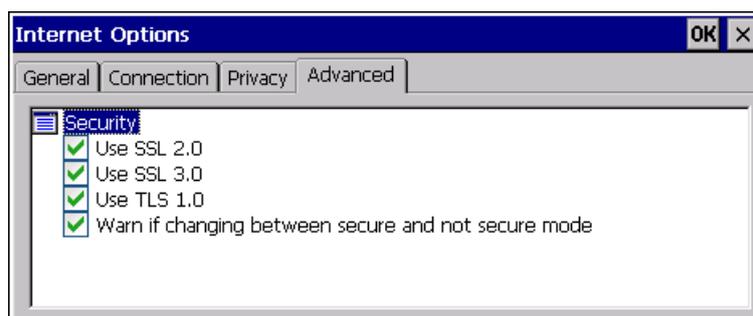
La finestra di dialogo "Internet Options", scheda "Privacy", deve essere stata aperta con il simbolo "Internet Options" .



Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare con i pulsanti delle opzioni l'impiego desiderato del cookie.
 - "Accept"
I cookies vengono memorizzati senza richiesta di conferma.
 - "Block"
I cookies non vengono memorizzati.
 - "Prompt"
I cookies vengono memorizzati su richiesta.
2. Se si desidera abilitare cookie validi solo durante una sessione, attivare la casella di controllo "Always allow session cookies".
3. Passare alla scheda "Advanced".



4. Attivare i protocolli di codifica desiderati.
5. Confermare le immissioni.
La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le impostazioni di sicurezza sono ora impostate.

6.12.4 Importazione e eliminazione di certificati

Descrizione

I certificati possono essere importati, visualizzati o cancellati. I certificati vengono suddivisi nel modo seguente:

- Certificati dei quali vi fidate
- Certificati propri
- Altri certificati

Per le impostazioni necessarie rivolgersi al proprio amministratore di sistema.

Presupposti

La finestra di dialogo "Certificates" con il simbolo "Certificates"  deve essere stata aperta.



Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare il tipo di certificati nella rispettiva casella di riepilogo:
 - "Trusted Authorities"
 - "My Certificates"
 - "Other Certificates"
2. Se necessario avviare l'importazione con il pulsante "Import..".
Si apre una finestra di dialogo per poter indicare la fonte.
3. Se necessario eliminare i certificati.
 - Evidenziare il certificato desiderato.
 - Cancellare il certificato selezionato con il pulsante "Remove".
4. Il pulsante "View.." apre l'elenco delle proprietà del certificato selezionato.
5. Chiudere la finestra di dialogo.

Risultato

Le modifiche ai certificati sono state apportate.

6.13 Backup e ripristino con un supporto di memoria esterno

Backup

Con il backup, i dati seguenti vengono copiati dalla memoria flash interna del pannello operatore su un supporto di memoria esterno.

- Sistema operativo
- Applicazioni
- Dati

È possibile utilizzare i seguenti supporti di memoria esterni:

- Scheda di memoria
- Memory stick USB

CAUTELA

Grado di protezione IP65 non soddisfatto

Per estrarre e inserire la scheda di memoria occorre aprire il vano dei collegamenti del pannello operatore. Quando è aperto il vano dei collegamenti non è più assicurato il grado di protezione IP65.

Eseguire i backup preferibilmente su memory stick USB.

Presupposti per il backup

- Il progetto in corso e tutte le altre applicazioni, eccetto il Control Panel, devono essere conclusi.
- Il pannello operatore deve essere dotato di un supporto di memoria esterno con spazio libero sufficiente.

Le dimensioni della memoria flash interna vengono visualizzate nelle informazioni del pannello operatore. Se lo spazio di memoria disponibile sul supporto esterno è insufficiente, viene visualizzato un avviso e il backup viene interrotto.

La finestra di dialogo "Backup/Restore" con il simbolo "Backup/Restore"  deve essere aperta.



Procedimento – Backup

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare il backup con il pulsante "BACKUP".

Il pannello operatore controlla la memoria esterna.

Nei casi seguenti il pannello operatore emette dei messaggi:

- È presente più di un supporto di memoria esterno:
selezionare la memoria desiderata.
- La memoria esterna manca o è difettosa:
confermare i messaggi visualizzati.

Il Control Panel viene nuovamente visualizzato.

Sostituire la memoria esterna. Riavviare il backup.

- La memoria esterna contiene già altri dati.

2. Seguire le istruzioni del pannello operatore.

Durante il backup vengono visualizzati successivamente i messaggi seguenti:

- "Checking Registry"
- "Backup Progress"
- "Saving CE-Image"

Una barra di avanzamento mostra l'andamento del backup.

Al termine del backup viene visualizzato il messaggio seguente:

"Backup successfully completed. Press OK and remove your storage card."

3. Confermare il messaggio con il pulsante "OK".

Rimuovere il supporto di memoria esterno.

Risultato

E' stato eseguito il backup nella memoria esterna dei dati del pannello operatore.

Presupposti per il ripristino

Il pannello operatore deve essere dotato di un supporto di memoria esterno che contiene il backup.

Procedimento – Ripristino

ATTENZIONE
Cancellazione della memoria flash Con il ripristino, la memoria flash del pannello operatore verrà cancellata dopo un'interrogazione. Successivamente i dati salvati nella memoria esterna vengono copiati nella memoria flash interna. Le chiavi di licenza esistenti vengono cancellate dopo un'interrogazione.

Il ripristino avviene con le operazioni seguenti:

- Si apre l'immagine speculare di Windows CE.
- Il pannello operatore viene riavviato.
- I file restanti vengono ripristinati.

ATTENZIONE
Interruzione del ripristino Se si estrae il supporto di memoria esterno durante il ripristino, quest'ultimo viene interrotto. Assicurarsi che il supporto di memoria esterno non venga rimosso per tutta la durata del ripristino.

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare il ripristino con il pulsante "RESTORE".

Il pannello operatore controlla la memoria esterna.

Nei casi seguenti il pannello operatore emette dei messaggi:

- La memoria esterna manca o è difettosa:
confermare i messaggi visualizzati.

Il Control Panel viene nuovamente visualizzato.

Sostituire la memoria esterna.

- È presente più di un supporto di memoria esterno con un backup valido:

Estrarre tutti i supporti di memoria esterni con i backup non necessari.

Eventualmente controllare i supporti di memoria esterni disponibili con il pulsante "REFRESH".

2. Se necessario avviare il ripristino con il pulsante "RESTORE".

I dati da ripristinare vengono controllati.

Al termine del controllo viene visualizzata una delle seguenti interrogazioni di sicurezza:

- "You are starting RESTORE now. All files (except files on storage cards) and the registry will be erased. Are you sure?"

A questo punto è possibile interrompere il ripristino con il pulsante "No" per impedire la cancellazione dei dati sul pannello operatore.

- You are now starting RESTORE. All files on the panel and the licenses listed below as well as the registry will be erased. Are you sure?

Questa interrogazione viene visualizzata se sono presenti chiavi di licenza sia sul pannello operatore sia nel backup. Se necessario interrompere il ripristino con il pulsante "No" ea eseguire dapprima il backup delle chiavi di licenza del pannello operatore. Riavviare il ripristino.

3. Avviare il ripristino dei dati con il pulsante "Yes".

Una barra di avanzamento mostra l'andamento del ripristino dell'immagine speculare Windows CE.

Al termine del ripristino viene visualizzato il messaggio seguente:

"Restore succesfully finished. Press ok, remove your storage card and reboot your device."

4. Rimuovere il supporto di memoria esterno.

5. Confermare il messaggio.

Il pannello operatore viene riavviato.

Risultato

Sul pannello operatore sono stati ripristinati i dati del backup.

Nota

Calibrazione del touch screen

Dopo il ripristino potrebbe essere necessario ricalibrare il touch screen.

Vedere anche

Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore (Pagina 159)

Inserimento della scheda di memoria nel pannello operatore. (Pagina 113)

6.14 Visualizzazione dello stato della batteria

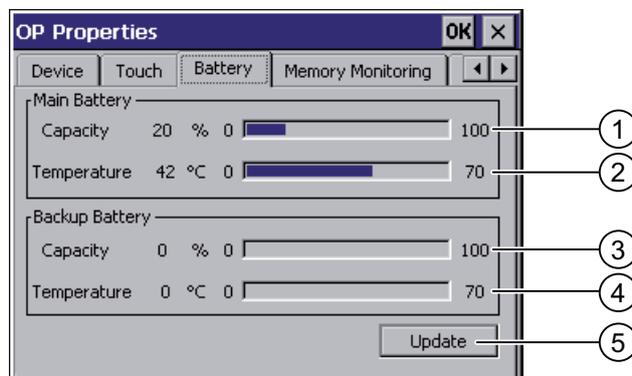
Introduzione

È possibile controllare lo stato di carica e la temperatura della batteria principale e della batteria tampone.

ATTENZIONE
Impossibile caricare la batteria
Per caricare le batterie, la temperatura ambiente e quella della batteria non devono superare i 40 °C. Maggiore è la temperatura, maggiore sarà il tempo necessario per caricarla.
Per la stazione di carica scegliere un'ubicazione in un ambiente fresco. Eventualmente lasciar raffreddare la batteria.

Presupposti

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Battery", deve essere stata aperta con il simbolo "OP" .



- ① Stato di carica della batteria principale
- ② Temperatura della batteria principale
- ③ Stato di carica della batteria tampone
- ④ Temperatura della batteria tampone
- ⑤ Pulsante per l'aggiornamento della visualizzazione

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se necessario aggiornare la visualizzazione con il pulsante "Update".
2. Chiudere la finestra di dialogo.

6.15 Attivazione della gestione memoria

Gestione memoria

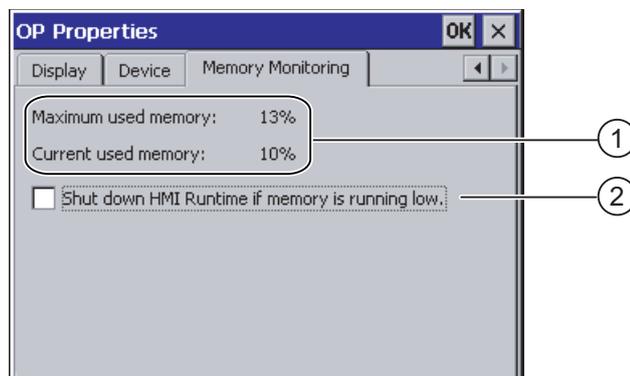
Purché la gestione della memoria sia attiva, il pannello operatore termina automaticamente il progetto qualora sia necessario riorganizzare la memoria quando è in corso un progetto.

Il progetto viene chiuso e sul pannello operatore viene visualizzata una segnalazione. Il progetto deve essere riavviato.

ATTENZIONE
Gestione memoria
Se la gestione memoria non viene attivata è possibile che durante il progetto si presentino stati non definiti.
Attivare la gestione della memoria nella finestra di dialogo "OP Properties".

Presupposti

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Memory Monitoring", deve essere stata aperta con il simbolo "OP" .



- ① Memoria max. utilizzata dall'ultimo avvio del pannello operatore e memoria utilizzata attualmente in percentuale
- ② Casella di controllo per l'attivazione della gestione memoria

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per avviare la gestione memoria attivare la casella di controllo.
2. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

La gestione memoria è attivata.

Messa in servizio del pannello operatore

7.1 Descrizione

Funzionamento del pannello operatore

Nell'impianto, il pannello operatore può essere utilizzato come dispositivo

- mobile, con la batteria
- stazionario, nella stazione di carica

Per trasferimenti e test, il pannello operatore può essere utilizzato in ambiente d'ufficio come dispositivo

- mobile, con la batteria
- stazionario, con alimentatore da tavolo
- stazionario, nella stazione di carica

Presupposti per la messa in servizio del pannello operatore

Prima di procedere alla messa in servizio di un progetto sul pannello operatore sono necessari i passi seguenti:

1. Montaggio e collegamento della stazione di carica
In alternativa, collegare il pannello operatore all'alimentatore da tavolo.
2. Carica della batteria e inserimento nel pannello operatore
Per caricare la batteria esistono le seguenti possibilità:
 - nel vano batteria della stazione di carica
 - nel pannello operatore nella stazione di carica
 - nel pannello operatore collegato all'alimentatore da tavolo
3. Accendere il pannello operatore con il tasto ON/OFF
4. Messa in servizio e test della WLAN
5. Definizione delle impostazioni di trasferimento nel Control Panel
6. Trasferire il progetto sul pannello operatore

Messa in servizio

Avviare il progetto dopo averlo trasferito nel pannello operatore.

Nota

Se il progetto contiene campi d'azione è necessario eseguire un test di accettazione per i campi d'azione e per i trasponditori.

Il progetto può essere avviato nel pannello operatore solo dopo l'accettazione.

- Se necessario: test delle zone

Vedere anche

Montaggio della stazione di carica (Pagina 66)

Collegamento della stazione di carica all'alimentazione (Pagina 69)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 163)

Collaudo dell'impianto (Pagina 198)

7.2 Modi di funzionamento

Modi di funzionamento

Il pannello operatore può trovarsi nei seguenti modi operativi:

- Offline
- Online
- Trasferimento

I modi operativi "Offline" e "Online" possono essere impostati sia sul PC di progettazione che sul pannello operatore. Nel caso del pannello operatore viene utilizzato un oggetto di comando presente nel progetto.

Modifica del modo di funzionamento

Per modificare il modo operativo nel pannello operatore durante l'esercizio, l'autore del progetto deve aver progettato i rispettivi oggetti di comando.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Modo operativo "Offline"

In questo modo operativo non esiste comunicazione tra pannello operatore e controllore tramite i collegamenti configurati nel progetto WinCC flexible. È possibile comandare il progetto in corso nel pannello operatore ma i dati del progetto non vengono trasferiti.

Nota

Interruttore di arresto d'emergenza attivo

Interruttore di arresto d'emergenza è attivo in modalità "Offline" alle seguenti condizioni:

- Il pannello operatore si trova in un campo con sufficiente copertura WLAN.
 - Il pannello operatore è connesso al programma di sicurezza della CPU.
-

Modo operativo "Online"

In questo modo operativo esiste un collegamento tra pannello operatore e controllore. L'impianto può essere controllato mediante il pannello operatore in base al tipo di progettazione.

Modo operativo "Transfer"

Con questo modo operativo è possibile p. es. trasferire un progetto dal PC di progettazione al pannello operatore o eseguire il backup o il ripristino dei dati del pannello operatore.

Per commutare il pannello operatore al modo operativo "Transfer", sono disponibili le possibilità seguenti:

- All'avvio del pannello operatore
Avviare manualmente il modo operativo "Transfer" nel loader del pannello operatore.
- Durante il servizio

Avviare manualmente il modo operativo "Transfer" con un oggetto di comando all'interno del progetto. Con il trasferimento automatico, il pannello operatore passa al modo operativo "Trasferimento" (dopo una richiesta di conferma) se viene avviato un trasferimento sul PC di progettazione.

7.3 Utilizzo di progetti esistenti

Nota

Elementi di comando di sicurezza

Il comportamento e le possibilità di impiego dei tasti di conferma e dei pulsanti di arresto d'emergenza del Mobile Panel 277F IWLAN sono diversi dai precedenti pannelli operatore senza funzioni di sicurezza integrata.

In questo senso non è possibile riutilizzare programmi di comando esistenti!

Per ulteriori informazioni sugli elementi di comando di sicurezza vedere le particolarità del funzionamento fail safe e il manuale di guida alle funzioni "Fail-safe operation of the Mobile Panel 277F IWLAN".

Possono essere riutilizzati i progetti di WinCC flexible dei seguenti pannelli operatore:

- Mobile Panel 177 PN
- Mobile Panel 177 DP
- Mobile Panel 277

Sostituire il pannello operatore in WinCC flexible.

Adattamenti

Il progetto di WinCC flexible deve essere adattato nei punti seguenti:

- Comunicazione tramite WLAN
- Rilevamento delle zone e dei punti di connessione
 - Se nel progetto esistente è stato utilizzato il rilevamento dei punti di connessione mediante l'ID del box, esiste la seguente possibilità:
anziché il box di collegamento, utilizzare una zona formata da almeno un trasponditore e impostarvi come ID l'ID del box utilizzato precedentemente.
 - Se si utilizza il rilevamento della zona sono necessari uno o più trasponditori per una zona.

Le zone si parametrizzano in WinCC flexible nelle "Impostazioni pannello operatore".

Con l'aiuto delle zone è possibile progettare con facilità la selezione di una pagina specifica di una zona.

In questo caso potrebbe anche essere necessario modificare il programma di comando rispetto ai pannelli precedenti.

Informazioni più dettagliate a questi propositi sono consultabili nella Guida in linea di WinCC flexible oppure nel manuale utente "WinCC flexible Migration".

7.4 Possibilità di trasmissione dati

Informazioni generali

La seguente tabella mostra le possibilità di trasferimento dei dati tra Mobile Panel 277 Wireless e PC di progettazione.

Il canale dati "Ethernet" vale per la comunicazione tramite WLAN e LAN (RJ45).

Tipo	Canale di dati	Mobile Panel 277 Wireless
Backup	USB	Sì
	Ethernet	Sì
Ripristino	USB	Sì
	Ethernet	Sì
Aggiornamento del sistema operativo	USB	Sì
	Ethernet	Sì
Aggiornamento del sistema operativo con resettaggio delle impostazioni di fabbrica	USB	No
	Ethernet tramite interfaccia RJ45	Sì
Trasferimento del progetto	USB	Sì
	Ethernet	Sì
Installazione o disinstallazione di un'opzione	USB	Sì
	Ethernet	Sì
Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza	USB	Sì
	Ethernet	Sì

7.5 Preparazione e backup del progetto

7.5.1 Descrizione

Introduzione

Per poter comandare l'impianto dal pannello operatore occorre trasferire il progetto WinCC flexible sul pannello operatore.

Trasferimento del progetto sul pannello operatore

Per trasferire un progetto a un pannello operatore esistono le seguenti possibilità:

- Trasferimento dal PC di progettazione
- Ripristino mediante ProSave da un PC

In questo caso, un progetto salvato viene trasferito da un PC al pannello operatore.

Su questo PC non è necessario che sia stato installato WinCC flexible.

Prima messa in servizio e rimessa in servizio

- Alla prima messa in servizio, sul pannello operatore non è ancora presente alcun progetto.
Questa condizione viene mantenuta dal pannello operatore anche dopo l'aggiornamento del sistema operativo.
- Alla rimessa in servizio, un progetto già presente sul pannello operatore viene sostituito.

Vedere anche

Modi di funzionamento (Pagina 188)

7.5.2 Trasferimento

7.5.2.1 Descrizione

Trasferimento

Al termine della fase di progettazione trasferire il progetto eseguibile dal PC di progettazione al pannello operatore.

Il modo operativo "Transfer" può essere avviato automaticamente o manualmente sul pannello operatore.

I dati trasferiti vengono memorizzati direttamente nella memoria flash interna del pannello operatore. Per il trasferimento viene utilizzato un canale di dati che va parametrizzato prima dell'avvio.

Trasferimento dal pannello operatore

Al momento del trasferimento, è possibile inoltrare al pannello operatore, unitamente al progetto eseguibile, il file di progetto compresso. Il file di progetto compresso può essere, se necessario, nuovamente trasferito ed elaborato su un PC di progettazione a scelta.

Per il salvataggio del file di progetto compresso il pannello operatore deve disporre di una memoria esterna.

ATTENZIONE
I file di progetto non vengono controllati
WinCC flexible non verifica la corrispondenza del file di progetto compresso presente sul pannello operatore con il progetto eseguibile disponibile sullo stesso.

7.5.2.2 Avvio del trasferimento manuale

Introduzione

Il pannello operatore può essere portato manualmente nel modo operativo "Trasferimento" nel modo seguente:

- Con un oggetto di comando progettato durante il funzionamento
- Nel Loader del pannello operatore

Presupposti

- Nel PC di progettazione deve essere aperto in WinCC flexible il progetto "*.hmi" da trasferire.
- Il pannello operatore è collegato a questo PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.
- Il pannello operatore deve trovarsi in modo operativo "Transfer".

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di trasferimento" nel menu "Progetto > Trasferimento".

Viene visualizzata la finestra di dialogo "Seleziona pannello operatore per il trasferimento".

2. Selezionare il pannello operatore nell'area sinistra della finestra di dialogo.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Nell'area destra della finestra impostare i parametri per il trasferimento.
6. Per trasferire sul pannello operatore anche il file di progetto compresso oltre al progetto eseguibile:
Attivare la casella di controllo "Attiva trasferimento da pannello operatore".
7. Avviare il trasferimento in WinCC flexible con "Trasferisci".

Il PC di progettazione controlla il collegamento con il pannello operatore. Il progetto viene trasferito al pannello operatore. Se il collegamento è assente o disturbato, sul PC di progettazione viene visualizzato un messaggio di errore.

Risultato

Al termine del trasferimento corretto il progetto si troverà sul pannello operatore. Il progetto trasferito viene avviato automaticamente.

Vedere anche

Modi di funzionamento (Pagina 188)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 191)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 163)

7.5.2.3 Avvio del trasferimento automatico

Introduzione

Quando è attivo il trasferimento automatico, il pannello operatore commuta automaticamente al modo operativo "Trasferimento" durante il funzionamento non appena si avvia un trasferimento nel PC di progettazione collegato.

Nota

Il pannello operatore passa al modo operativo "Trasferimento" solo se il progetto è in corso.

Il trasferimento automatico è particolarmente consigliato per la fase di test di un nuovo progetto poiché il trasferimento avviene senza intervenire sul pannello operatore.

ATTENZIONE
<p>Reazioni indesiderate dell'impianto</p> <p>Se sul pannello operatore è attivo il trasferimento automatico e dal PC di progettazione viene avviato un trasferimento, il progetto in corso viene terminato automaticamente (dopo una richiesta di conferma).</p> <p>Il pannello operatore passa quindi automaticamente al modo operativo "Transfer". Il modo operativo "Trasferimento" può provocare reazioni indesiderate nell'impianto.</p> <p>Dopo la fase di messa in servizio si raccomanda di disattivare il trasferimento automatico per impedire che il pannello operatore entri inavvertitamente nel modo operativo "Trasferimento".</p> <p>Per bloccare l'accesso alle impostazioni di trasferimento e quindi evitare una modifica non autorizzata, assegnare una password nel Control Panel.</p>

Presupposti

- Nel PC di progettazione deve essere aperto in WinCC flexible il progetto "*.hmi" da trasferire.
- Il pannello operatore è collegato a questo PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.
- Nel canale di dati per il trasferimento è stato attivato il trasferimento automatico.
- Il progetto è stato avviato sul computer di progettazione.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di trasferimento" nel menu "Progetto > Trasferimento".

Viene visualizzata la finestra di dialogo "Seleziona pannello operatore per il trasferimento".

2. Selezionare il pannello operatore nell'area sinistra della finestra di dialogo.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Nell'area destra della finestra impostare i parametri per il trasferimento.
6. Per trasferire sul pannello operatore anche il file di progetto compresso oltre al progetto eseguibile:

Attivare la casella di controllo "Attiva trasferimento da pannello operatore".

7. Avviare il trasferimento in WinCC flexible con "Trasferisci".

Il PC di progettazione controlla il collegamento con il pannello operatore.

Quando è connesso, il pannello operatore visualizza la finestra di dialogo "Avviare la disconnessione".

8. Confermare la finestra di dialogo premendo uno dei tasti di conferma.

Il pannello operatore viene disconnesso. Il progetto in corso viene concluso. Il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Trasferimento". Il progetto viene trasferito al pannello operatore. Se il collegamento è assente o disturbato, sul PC di progettazione viene visualizzato un messaggio di errore.

Risultato

Al termine del trasferimento corretto il progetto si troverà sul pannello operatore. Il progetto trasferito viene avviato automaticamente.

Vedere anche

Modi di funzionamento (Pagina 188)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 191)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 163)

7.5.2.4 Avvio del trasferimento dal pannello operatore

Presupposti

- Nel PC di progettazione non è aperto nessun progetto in WinCC flexible.
- Il pannello operatore è collegato a questo PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.
- Il pannello operatore deve trovarsi in modo operativo "Transfer".
- La scheda di memoria con il file di progetto compresso deve essere già inserita nel pannello operatore.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".

Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".

2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".

6. Nel menu "Progetto > Trasferimento" selezionare il comando "Trasferisci dal pannello operatore".

Viene aperta la finestra di dialogo "Trasferisci dal pannello operatore".

7. Attivare la ricerca trasferimento con "OK".

Il PC di progettazione controlla il collegamento con il pannello operatore. Il file di progetto compresso viene ritrasferito dal pannello operatore al PC di progettazione. Se il collegamento è assente o disturbato, sul PC di progettazione viene visualizzato un messaggio di errore.

Risultato

A trasferimento riuscito, il progetto viene aperto sul PC di progettazione in WinCC flexible.

Vedere anche

Modi di funzionamento (Pagina 188)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 191)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 163)

7.5.3 Controllo dei progetti

Introduzione

Per testare un progetto esistono le seguenti possibilità:

- testare il progetto sul PC di progettazione
eseguire il test del progetto su un PC di progettazione con simulatore. Informazioni più dettagliate a questo proposito sono consultabili nel manuale utente di "WinCC flexible" e nella guida in linea di WinCC flexible.
- Test offline sul pannello operatore
L'esecuzione offline del test sta ad indicare l'interruzione, durante quest'operazione, dei collegamenti tra pannello operatore e controllore progettati in WinCC flexible. Il collegamento PROFIsafe tra pannello operatore e controllore può essere attivo anche in modalità "Offline".
- Test online sul pannello operatore
Durante il "Test online" il pannello operatore ed il controllore possono comunicare tra loro.

Eseguire i test nella sequenza "Test offline" e "Test online".

Nota

Testare sempre un progetto sul pannello operatore in cui sarà impiegato.

Testare quanto segue:

1. Copertura WLAN
2. Riconoscimento delle zone eventualmente progettate
3. Controllare che la visualizzazione delle pagine sia corretta.
4. Controllare la gerarchia delle pagine.
5. Controllare gli oggetti di introduzione.
6. Immettere i valori delle variabili.

Si aumenta in questo modo la sicurezza che il progetto funzioni perfettamente sul pannello operatore.

Nota

Test senza campi d'azione

Eseguire il test senza campi d'azione!

Se nel progetto sono stati progettati campi d'azione, è necessario eseguire l'accettazione dell'impianto. Durante l'accettazione vengono controllati i campi d'azione e i trasponditori loro assegnati.

Testare i campi d'azione separatamente!

Presupposti per il test offline

- Il progetto è stato trasferito al pannello operatore.
- Il pannello operatore deve trovarsi nel modo operativo "Offline".

Procedimento

Nel modo operativo "Offline" le singole funzioni del progetto vengono sottoposte ad un test sul pannello operatore senza essere influenzate dal controllore. Le variabili del controllore non vengono pertanto aggiornate.

Controllare, malgrado le limitazioni dovute all'assenza del collegamento al controllore, elementi di comando e rappresentazioni del progetto.

Presupposti per il test online

- Il progetto è stato trasferito al pannello operatore.
- Il pannello operatore deve trovarsi in modo operativo "Online".

Procedimento

Nel modo operativo "Online" le singole funzioni del progetto vengono sottoposte ad un test sul pannello operatore sotto l'influsso del controllore. Le variabili del controllore vengono in questo caso aggiornate.

È possibile testare tutte le funzioni di comunicazione, p. es. i messaggi.

Testare gli elementi di comando e le rappresentazioni del progetto.

Vedere anche

Collaudo dell'impianto (Pagina 198)

Test delle zone (Pagina 202)

7.5.4 Collaudo dell'impianto

7.5.4.1 Descrizione

Premessa

Il collaudo dell'impianto comprende:

- la progettazione della CPU F e della periferia F
- il programma di sicurezza
- campi d'azione e trasponditori

Le fasi del collaudo da eseguire per il funzionamento del pannello operatore Mobile Panel 277F IWLAN in un impianto con campi d'azione vengono descritte nelle presenti istruzioni operative.

Maggiori informazioni per il collaudo dell'impianto sono contenute nei seguenti manuali:

- Manuale di guida alle funzioni "Fail-safe operation of the Mobile Panel 277F IWLAN"
- Manuale "SIMATIC S7 Distributed Safety – Configuring and Programming", capitolo "System Acceptance Test".

Collaudo di campi d'azione e trasponditori

- Per il collaudo dei campi d'azione e dei trasponditori è necessario determinare una somma di controllo CRC nell'impianto e registrarla nel progetto. Dopo aver trasferito nuovamente il progetto al pannello operatore è possibile comandare l'impianto dal pannello operatore.
- Stampare il progetto nel formato "Completo".
- Archiviare il progetto.

Una descrizione dettagliata per la stampa e l'archiviazione di progetti si trova nella Guida in linea a WinCC flexible.

Nota

Se vengono modificati trasponditori nell'impianto, è necessario ripetere il collaudo di quest'ultimo.

Il collaudo dell'impianto deve essere conforme a tutte le norme rilevanti per l'applicazione.

7.5.4.2 Collaudo di campi d'azione e trasponditori

Introduzione

Per il funzionamento fail safe, il progetto del pannello operatore deve essere perfettamente armonizzato con l'impianto.

Per questo è necessario controllare tutti i campi d'azione con tutti i trasponditori nell'impianto prima di avviare un progetto per la prima volta. Il risultato di questa verifica è una somma di controllo CRC che deve essere registrata nel progetto. Quindi occorre trasferire di nuovo il progetto al pannello operatore.

Nota

I trasponditori assegnati esclusivamente a una zona non vengono inclusi in questo controllo.

Collaudo in caso di modifiche

Se si modifica la configurazione dei trasponditori e dei campi d'azione nell'impianto è necessario adattare la progettazione e in seguito ripetere il collaudo.

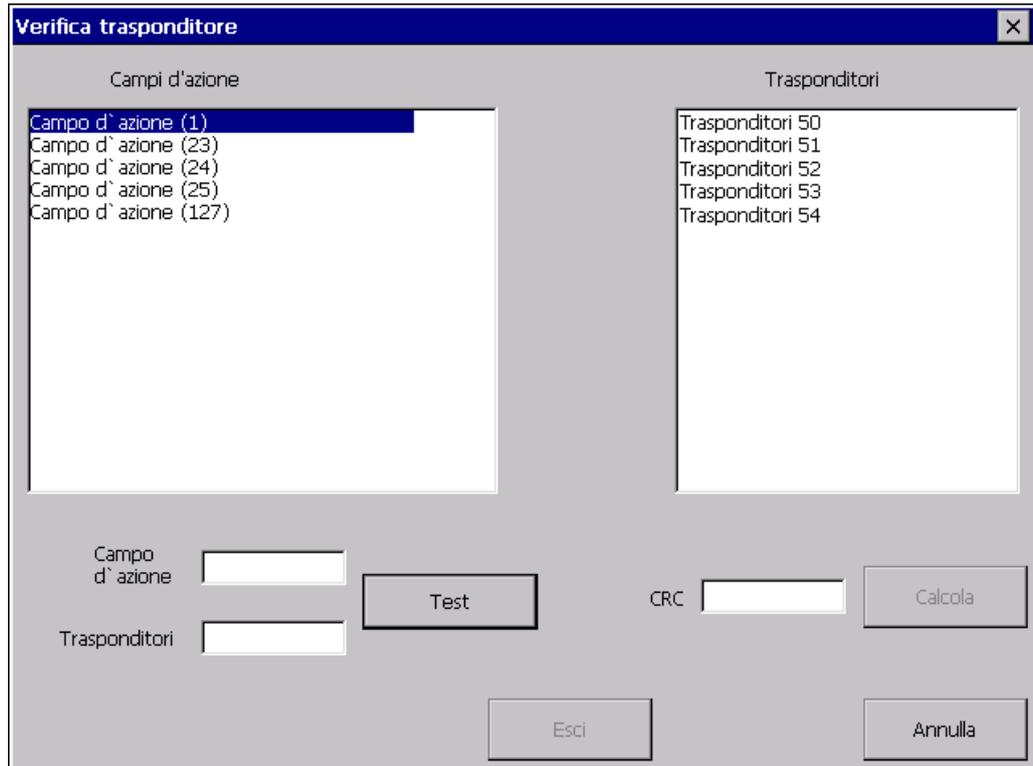
Presupposti

- Nel progetto:
 - I campi d'azione e i trasponditori sono stati configurati.
 - Il progetto è stato trasferito al pannello operatore.
- Nell'impianto:
 - I trasponditori sono stati montati nell'impianto in modo da formare i campi d'azione definiti nel progetto.
 - Nei trasponditori sono già inserite le batterie. In ciascun trasponditore è stato impostato l'ID corrispondente definito nel progetto.
 - Gli ID dei campi d'azione sono contrassegnati nell'impianto.
 - La qualità del campo WLAN deve essere sufficiente.

Procedura

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire il pannello operatore.
Viene visualizzato il desktop CE di Windows con il Loader.
2. Avviare il progetto se non si avvia automaticamente.
Si apre la finestra di dialogo "Verifica trasponditore".

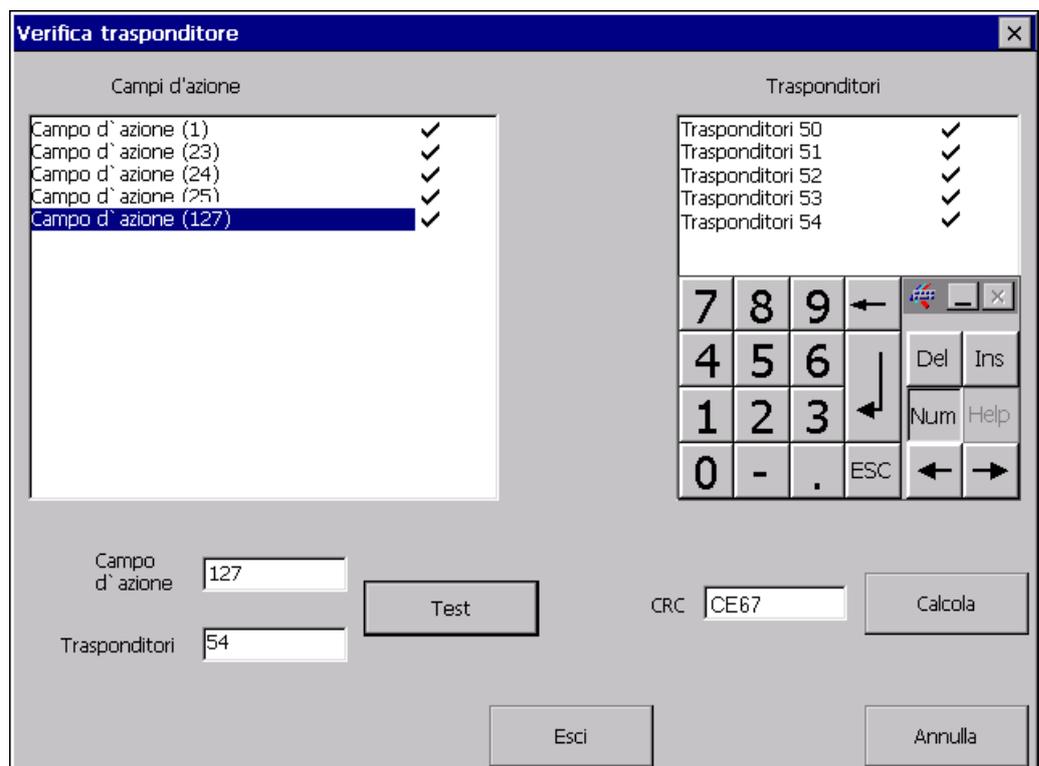


Sulla sinistra viene visualizzato un elenco dei nomi di tutti i campi d'azione progettati.

3. Nell'elenco "Campi d'azione" selezionare il primo campo d'azione da controllare.
Nell'elenco "Trasponditori" sulla sinistra compaiono i nomi dei trasponditori assegnati al campo d'azione nel progetto.
4. Andare al primo trasponditore da controllare nell'elenco "Trasponditori".
5. Leggere nell'impianto l'ID del campo d'azione selezionato e immetterlo nel campo "Campo d'azione".
6. Immettere nel campo "Trasponditore" l'ID del trasponditore attuale.
7. Controllare l'ID con il pulsante "Test".

Se il pannello operatore riceve il segnale del trasponditore immesso, il trasponditore può considerarsi controllato. Il trasponditore viene contrassegnato nell'elenco con un segno di spunta.

8. Ripetere i passaggi da 4 a 7 per tutti i trasponditori di questo campo d'azione.
Dopo aver controllato correttamente tutti i trasponditori di un campo d'azione, quest'ultimo viene contrassegnato con un segno di spunta nell'elenco.
9. Selezionare dall'elenco il campo d'azione successivo.
10. Ripetere i passaggi da 4 a 7 per tutti i trasponditori assegnati a questo campo d'azione.
11. Controllare tutti i restanti campi d'azione dell'elenco a sinistra.
12. Dopo aver controllato correttamente tutti i campi d'azione, sfiorare il tasto "Calcola".
Il pannello operatore calcola la somma di controllo CRC. La somma di controllo CRC viene visualizzata nel campo "CRC".



13. Aprire il progetto in WinCC flexible ES.
14. Registrare la somma di controllo nell'editor "Campi d'azione".
15. Trasferire nuovamente il progetto sul pannello operatore.

Risultato

Il pannello operatore può essere impiegato per il servizio e la supervisione dell'impianto.

7.5.4.3 Test dei campi d'azione

Dopo aver controllato correttamente i trasponditori e i campi d'azione occorre verificare nell'impianto che l'estensione dei campi d'azione progettati corrisponda alla pianificazione. Se nel progetto sono presenti gli oggetti "Nome campo d'azione" e "Qualità del campo d'azione", è possibile controllare i campi d'azione nel pannello operatore.

Verificare in particolare quanto segue:

- I limiti del campo d'azione hanno l'andamento pianificato?
Osservare in particolare che non sono ammessi comandi della macchina a distanze eccessive.
- L'indicatore del campo d'azione segnala se un pannello operatore è connesso al campo d'azione?
- Le parti delle macchine in movimento influenzano la ricezione dei trasponditori? Controllare anche le posizioni estreme delle parti delle macchine in movimento.
- La copertura WLAN è garantita in tutto il campo d'azione?

7.5.5 Test delle zone

Se l'impianto è suddiviso in zone, verificare che il pannello operatore sia in grado di riconoscerle.

Nota

Per il test delle zone devono essere soddisfatti i seguenti presupposti:

- Il progetto è stato trasferito al pannello operatore e avviato.
 - Il pannello operatore deve trovarsi in modo operativo "Online".
 - I trasponditori sono installati e gli ID impostati.
-

Se nel progetto sono presenti gli oggetti di comando "Nome della zona" e "Qualità della zona", è possibile controllare le zone nel pannello operatore.

Verificare in particolare quanto segue:

- I limiti della zona seguono l'andamento pianificato?
Le parti delle macchine in movimento influenzano la ricezione dei trasponditori? Controllare anche le posizioni estreme delle parti delle macchine in movimento.
- La copertura WLAN è garantita in tutta la zona?

7.5.6 Backup e ripristino

7.5.6.1 Descrizione

Backup e ripristino

Per i seguenti dati, contenuti nella memoria flash interna del pannello operatore, è possibile eseguire il backup ed il ripristino con un PC:

- Progetto e immagine dei pannelli operatore
- Elenco di password
- Dati delle ricette
- Chiavi di licenza

Per il backup e il ripristino utilizzare uno dei seguenti tool:

- WinCC flexible
- ProSave

Nota

In alternativa eseguire il backup su un supporto di memoria esterno tramite il Control Panel.

Avvertenze generali

ATTENZIONE
<p>Resettaggio alle impostazioni di fabbrica necessario</p> <p>Se un ripristino completo viene interrotto dalla mancanza di tensione sul pannello operatore, il sistema operativo del pannello può essere cancellato. In questo caso è necessario il resettaggio del pannello operatore alle impostazioni di fabbrica.</p> <p>Conflitto di compatibilità</p> <p>Se durante il ripristino il pannello operatore segnala in un avviso un conflitto di compatibilità, è necessario eseguire l'aggiornamento del sistema operativo.</p>

7.5.6.2 Backup e ripristino con WinCC flexible

Presupposti

- Nel PC di progettazione non è aperto nessun progetto in WinCC flexible.
- Il pannello operatore è collegato a questo PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

Procedimento – Backup

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".

Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".

2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".
6. Selezionare in WinCC flexible, nel menu "Progetto > Trasferimento", il comando "Backup".

Viene visualizzata la finestra di dialogo "Impostazioni per backup".

7. Selezionare i dati da salvare.
8. Selezionare la cartella e il nome per il file di backup "*.psb".
9. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Trasferimento".
10. Nel PC di progettazione avviare il backup in WinCC flexible con "OK".

Se per il pannello operatore è stato attivato il trasferimento automatico, all'avvio del backup esso passa automaticamente (dopo una richiesta di conferma) al modo operativo "Trasferimento".

11. Seguire le istruzioni di WinCC flexible.

Durante il backup viene visualizzata una segnalazione di stato che indica l'avanzamento dell'operazione.

Risultato

Al termine del backup senza errori viene visualizzato un messaggio.

I dati sono stati salvati sul PC di progettazione.

Procedimento – Ripristino

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".

Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".

2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
Impostare i parametri per il collegamento.

4. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".

5. Selezionare in WinCC flexible, nel menu "Progetto > Trasferimento", il comando "Ripristina".

Viene visualizzata la finestra di dialogo "Impostazioni di ripristino".

6. Selezionare nel campo "Apri" il file di backup "*.psb", che verrà ripristinato.

Sono indicati il pannello operatore per il quale è stato creato il file di backup nonché il tipo di dati di backup che si trova nel file.

7. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Trasferimento".

Se per il pannello operatore è stato attivato il trasferimento automatico, all'avvio del ripristino esso passa automaticamente (dopo una richiesta di conferma) al modo operativo "Trasferimento".

8. Nel PC di progettazione avviare il ripristino in WinCC flexible con "OK".

Se sono presenti chiavi di licenza sia sul pannello operatore che nel backup, si apre una finestra di dialogo nella quale indicare se si desidera sovrascrivere le chiavi di licenza o interrompere il ripristino.

– Eventualmente interrompere il backup e salvare le chiavi di licenza del pannello operatore.

– Riavviare il ripristino.

Seguire le istruzioni di WinCC flexible.

Durante il ripristino viene visualizzata una segnalazione di stato che indica l'avanzamento dell'operazione.

Risultato

Al termine del ripristino, i dati salvati sul PC di progettazione si trovano sul pannello operatore.

Vedere anche

Modi di funzionamento (Pagina 188)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 191)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 163)

Descrizione (Pagina 203)

7.5.6.3 Backup e ripristino con ProSave

Presupposti

- Il pannello operatore è collegato a un PC nel quale è installato ProSave.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

Procedimento – Backup

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC dal menu di avvio di Windows.
2. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Selezionare i dati da salvare nella scheda "Backup".
6. Selezionare la cartella e il nome per il file di backup "*.psb".
7. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Trasferimento".

Se per il pannello operatore è stato attivato il trasferimento automatico, all'avvio del backup esso passa automaticamente (dopo una richiesta di conferma) al modo operativo "Trasferimento".

8. Nel PC avviare il backup in ProSave con "Start Backup".
9. Seguire le istruzioni di ProSave.

Durante il backup viene visualizzata una segnalazione di stato che indica l'avanzamento dell'operazione.

Risultato

Al termine del backup viene visualizzato un messaggio.

I dati sono salvati sul PC.

Procedimento – Ripristino

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC dal menu di avvio di Windows.
2. Selezionare il tipo di pannello operatore nella scheda "Generale".
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Nella scheda "Restore" selezionare il file di backup "*.psb", che verrà ripristinato.
Sono indicati il pannello operatore per il quale è stato creato il file di backup nonché il tipo di dati di backup che si trova nel file.
6. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Trasferimento".
Se per il pannello operatore è stato attivato il trasferimento automatico, all'avvio del ripristino esso passa automaticamente (dopo una richiesta di conferma) al modo operativo "Trasferimento".
7. Nel PC avviare il ripristino in ProSave con "Start Restore".
Se sono presenti chiavi di licenza sia sul pannello operatore che nel backup, si apre una finestra di dialogo nella quale indicare se si desidera sovrascrivere le chiavi di licenza o interrompere il ripristino.
 - Eventualmente interrompere il ripristino e salvare le chiavi di licenza del pannello operatore.
 - Riavviare il ripristino.
8. Seguire le istruzioni di ProSave.
Durante il ripristino viene visualizzata una segnalazione di stato che indica l'avanzamento dell'operazione.

Risultato

Al termine del ripristino, i dati salvati sul PC si trovano sul pannello operatore.

Vedere anche

- Modi di funzionamento (Pagina 188)
- Possibilità di trasmissione dati (Pagina 191)
- Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 163)
- Descrizione (Pagina 203)

7.5.7 Aggiornamento del sistema operativo

7.5.7.1 Descrizione

Aggiornamento del sistema operativo

Durante il trasferimento di un progetto sul pannello operatore può verificarsi un conflitto di compatibilità. La causa è da imputare alle diverse versioni del software di progettazione utilizzato e all'immagine speculare presente sul pannello operatore. Se le versioni sono diverse il trasferimento viene interrotto. Sul PC di progettazione viene visualizzato un avviso relativo al conflitto di compatibilità.

Per l'adattamento delle versioni esistono le seguenti possibilità:

- Se il progetto è stato creato con una versione più recente del software di progettazione aggiornare l'immagine speculare del pannello operatore.
- Se il progetto per il pannello operatore non viene adattato alla versione attuale del software di progettazione, trasferire una versione dell'immagine speculare del pannello operatore che sia compatibile con la versione del progetto.

Avvertenze generali

ATTENZIONE
Resettaggio alle impostazioni di fabbrica necessario
Se l'aggiornamento dell'immagine speculare viene interrotto dalla mancanza di tensione sul pannello operatore, il sistema operativo del pannello può essere cancellato. In questo caso è necessario il resettaggio del pannello operatore alle impostazioni di fabbrica.

ATTENZIONE
Perdita di dati
Durante l'aggiornamento del sistema operativo, sul pannello operatore verranno eliminati i dati esistenti come progetto e password.

Nota

Calibrazione del touch screen

Dopo l'aggiornamento del sistema operativo può essere necessario ricalibrare il touch screen.

Resettaggio alle impostazioni di fabbrica

È possibile aggiornare il sistema operativo tramite ProSave o WinCC flexible con o senza resettaggio alle impostazioni di fabbrica.

CAUTELA

Grado di protezione IP65 non soddisfatto

Per l'aggiornamento del sistema operativo con reset delle impostazioni di fabbrica è necessario un collegamento Ethernet tramite l'interfaccia RJ45.

Se si collega direttamente il PC di progettazione al pannello operatore tramite l'interfaccia RJ45 occorre aprire il vano dei collegamenti. Quando è aperto il vano dei collegamenti non è più assicurato il grado di protezione IP65.

- Aggiornamento del sistema operativo senza resettaggio alle impostazioni di fabbrica
Passare dapprima al modo operativo "Trasferimento" sul pannello operatore oppure avvalersi del trasferimento automatico mentre il progetto è in corso. Avviare quindi l'aggiornamento del sistema operativo in ProSave o WinCC flexible.
- Aggiornamento del sistema operativo tramite la funzione "Resettaggio alle impostazioni di fabbrica"

ATTENZIONE

Perdita delle chiavi di licenza

Con il resettaggio delle impostazioni di fabbrica vengono cancellate le chiavi di licenza presenti sul pannello operatore. Con l'aggiornamento del sistema operativo senza resettaggio delle impostazioni di fabbrica le chiavi di licenza presenti sul pannello operatore vengono mantenute.

ATTENZIONE

Canali di dati

Con il resettaggio alle impostazioni di fabbrica vengono resettati anche tutti i parametri dei canali di dati. L'avvio del trasferimento è possibile soltanto dopo la riparametrizzazione dei canali di dati.

Nota

L'aggiornamento del sistema operativo con resettaggio alle impostazioni di fabbrica deve essere eseguito se sul pannello operatore non esiste ancora alcun sistema operativo o se quest'ultimo è danneggiato.

Avviare dapprima l'aggiornamento del sistema operativo in ProSave o WinCC flexible, disattivare l'alimentazione per il pannello operatore e riattivarla quando richiesto.

7.5.7.2 Aggiornamento del sistema operativo con WinCC flexible

Presupposti

- Nel PC di progettazione non è aperto nessun progetto in WinCC flexible.
- Il pannello operatore è collegato a questo PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".
Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".
2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".
6. Selezionare nel menu "Progetto" > "Trasferimento" di WinCC flexible il comando "Aggiorna sistema operativo".
7. Nel percorso del file di immagine speculare dei pannelli operatore selezionare il file "*.img".
I file relativi all'immagine del pannello operatore sono disponibili nella cartella di installazione di WinCC flexible alla voce "WinCC flexible Images" oppure sul CD di installazione di WinCC flexible.
Se il file dell'immagine speculare del pannello operatore è stato aperto senza errori, verranno visualizzate informazioni riguardanti la versione dell'immagine del pannello operatore.
8. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Trasferimento".
Se per il pannello operatore è stato attivato il trasferimento automatico, all'avvio dell'aggiornamento esso passa automaticamente (dopo una richiesta di conferma) al modo operativo "Trasferimento".
9. Avviare l'aggiornamento del sistema operativo in WinCC flexible dal PC di progettazione con il pulsante "Aggiorna OS".
10. Seguire le istruzioni di WinCC flexible.
Durante l'aggiornamento del sistema operativo appare viene visualizzata una segnalazione di stato che indica l'avanzamento dell'operazione.

Risultato

Al termine dell'aggiornamento del sistema operativo viene visualizzato un messaggio.

Sul pannello operatore ora non sono più presenti progetti.

Vedere anche

Modi di funzionamento (Pagina 188)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 191)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 163)

Descrizione (Pagina 208)

7.5.7.3 Aggiornamento del sistema con ProSave

Presupposti

- Il pannello operatore è collegato a un PC nel quale è installato ProSave.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC dal menu di avvio di Windows.
2. Selezionare il tipo di pannello operatore nella scheda "Generale".
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Selezionare la scheda "OS Update".
6. Nel percorso del file di immagine speculare dei pannelli operatore selezionare il file "*.img".

I file relativi all'immagine del pannello operatore sono disponibili nella cartella di installazione di WinCC flexible alla voce "WinCC flexible Images" oppure sul CD di installazione di WinCC flexible.

Se il file dell'immagine speculare del pannello operatore è stato aperto senza errori, verranno visualizzate informazioni riguardanti la versione dell'immagine del pannello operatore.

7. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Trasferimento".
Se per il pannello operatore è stato attivato il trasferimento automatico, all'avvio dell'aggiornamento esso passa automaticamente (dopo una richiesta di conferma) al modo operativo "Trasferimento".
8. Avviare l'aggiornamento del sistema operativo sul PC con il pulsante "Update OS".
9. Seguire le istruzioni di ProSave.

Durante l'aggiornamento del sistema operativo viene visualizzata una segnalazione di stato che indica l'avanzamento dell'operazione.

Risultato

Al termine dell'aggiornamento del sistema operativo viene visualizzato un messaggio. Sul pannello operatore ora non sono più presenti progetti.

Vedere anche

- Modi di funzionamento (Pagina 188)
- Possibilità di trasmissione dati (Pagina 191)
- Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 163)
- Descrizione (Pagina 208)

7.5.7.4 Resettaggio alle impostazioni di fabbrica con WinCC flexible

Presupposti

- Nel PC di progettazione non è aperto nessun progetto in WinCC flexible.
- Il pannello operatore è collegato a questo PC di progettazione tramite Ethernet.
- Tenere a portata di mano l'indirizzo MAC dell'interfaccia Ethernet del pannello operatore.
 - L'indirizzo MAC viene visualizzato brevemente quando si accende il pannello operatore.
 - L'indirizzo MAC viene visualizzato nella finestra di dialogo "PROFINET" nel Control Panel.

Procedimento - Impostazione dell'interfaccia PC

1. Selezionare il comando "Imposta interfaccia PG/PC" nel menu "Start > Pannello di controllo".
2. Selezionare nell'area "Punto d'accesso dell'applicazione" "S7ONLINE (STEP7) -> TCP/IP".
3. Nell'area "Parametrizzazione interfacce utilizzata" selezionare l'interfaccia collegata con il pannello operatore.
4. Confermare i dati immessi.

Procedimento - Resettaggio alle impostazioni di fabbrica

Procedere nel modo seguente:

1. Disinserire l'alimentazione del pannello operatore.
2. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".
Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".
3. Selezionare il tipo di pannello operatore nella scheda "Generale" e "Ethernet" nella scheda "Collegamento".
4. Inserire un indirizzo IP.

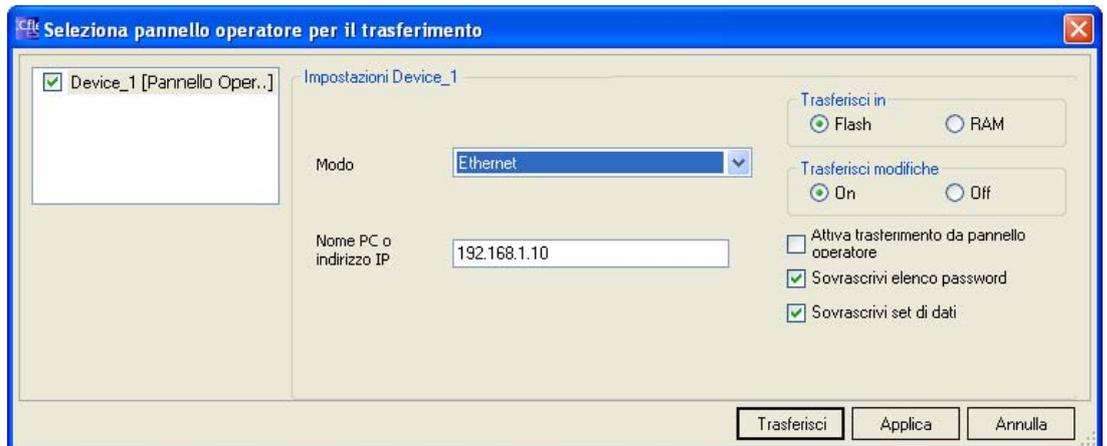
Nota

Possibile conflitto di indirizzi in caso di indirizzo IP errato

Per la funzione "Resetta alle impostazioni di fabbrica" non utilizzare una configurazione IP dinamica.

Determinare un indirizzo IP che il pannello operatore acquisisca dalla stazione di progettazione durante l'aggiornamento.

Se il pannello operatore è già stato utilizzato con WinCC flexible o ProSave, adottare anche per la funzione "Resetta alle impostazioni di fabbrica" l'indirizzo IP già utilizzato.



5. Confermare i dati immessi.
6. Selezionare nel menu "Progetto" > "Trasferimento" di WinCC flexible il comando "Aggiorna sistema operativo".
7. Attivare la casella di controllo "Resetta alle impostazioni di fabbrica".
Viene visualizzata una casella di introduzione per l'indirizzo MAC.
8. Nella casella di introduzione inserire l'indirizzo MAC del pannello operatore.
9. Nel percorso del file di immagine speculare dei pannelli operatore selezionare il file "*.img".

I file relativi all'immagine del pannello operatore sono disponibili nella cartella di installazione di WinCC flexible alla voce "WinCC flexible Images" oppure sul CD di installazione di WinCC flexible.

Se il file dell'immagine speculare del pannello operatore è stato aperto senza errori, verranno visualizzate informazioni riguardanti la versione dell'immagine del pannello operatore.
10. Avviare l'aggiornamento del sistema operativo in WinCC flexible dal PC di progettazione con il pulsante "Aggiornamento OS".
11. Seguire le istruzioni di WinCC flexible.

Durante l'aggiornamento del sistema operativo viene visualizzata una segnalazione di stato che indica l'avanzamento dell'operazione.

Risultato

Al termine dell'aggiornamento del sistema operativo viene visualizzato un messaggio.

Sul pannello operatore ora non sono più presenti progetti. Le impostazioni di fabbrica sono state ripristinate.

Nota

Calibrazione del touch screen

Dopo il ripristino potrebbe essere necessario ricalibrare il touch screen.

Vedere anche

Modi di funzionamento (Pagina 188)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 191)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 163)

Descrizione (Pagina 208)

7.5.7.5 Resettaggio delle impostazioni di fabbrica con ProSave

Presupposti

- Il pannello operatore è collegato tramite Ethernet a un PC nel quale è installato ProSave.
- Solo per l'aggiornamento del sistema operativo con resettaggio alle impostazioni di fabbrica:
 - Tenere a portata di mano l'indirizzo MAC dell'interfaccia Ethernet del pannello operatore.
 - L'indirizzo MAC viene visualizzato brevemente quando si accende il pannello operatore.
 - L'indirizzo MAC viene visualizzato nella finestra di dialogo "PROFINET" nel Control Panel.

Procedimento - Impostazione dell'interfaccia PC

1. Selezionare il comando "Imposta interfaccia PG/PC" nel menu "Start > Pannello di controllo".
2. Selezionare nell'area "Punto d'accesso dell'applicazione" "S7ONLINE (STEP7) -> TCP/IP".
3. Nell'area "Parametrizzazione interfacce utilizzata" selezionare l'interfaccia collegata con il pannello operatore.
4. Confermare i dati immessi.

Procedimento - Resettaggio alle impostazioni di fabbrica

Procedere nel modo seguente:

1. Disinserire l'alimentazione del pannello operatore.
2. Avviare ProSave nel PC dal menu di avvio di Windows.
3. Selezionare il tipo di pannello operatore nella scheda "Generale" e "Ethernet" nella scheda "Collegamento".

- Inserire un indirizzo IP.

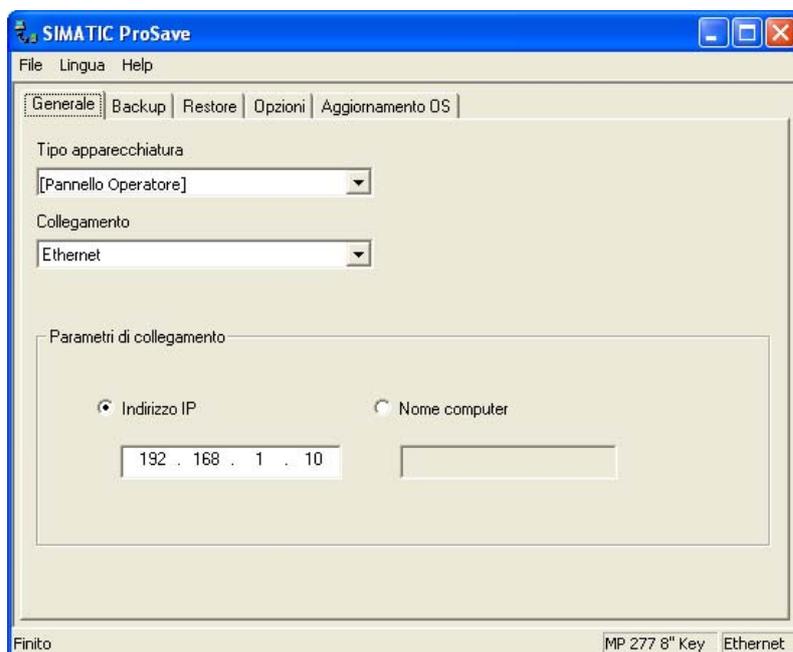
Nota

Possibile conflitto di indirizzi in caso di indirizzo IP errato

Con la funzione "Resetta alle impostazioni di fabbrica" non utilizzare una configurazione IP dinamica.

Determinare un indirizzo IP che il pannello operatore acquisisca dalla stazione di progettazione durante l'aggiornamento.

Se il pannello operatore è già stato utilizzato con WinCC flexible o ProSave, adottare anche per il "Resetta alle impostazioni di fabbrica" l'indirizzo IP già utilizzato.



- Passare alla scheda "Aggiornamento OS".
- Attivare la casella di controllo "Resetta alle impostazioni di fabbrica". Viene visualizzata una casella di introduzione per l'indirizzo MAC.
- Immettere l'indirizzo MAC del pannello operatore.
- Nel percorso del file di immagine speculare dei pannelli operatore selezionare il file "*.img".
I file relativi all'immagine del pannello operatore sono disponibili nella cartella di installazione di WinCC flexible alla voce "WinCC flexible Images" oppure sul CD di installazione di WinCC flexible.
Se il file dell'immagine speculare del pannello operatore è stato aperto senza errori, verranno visualizzate informazioni riguardanti la versione dell'immagine del pannello operatore.
- Avviare l'aggiornamento del sistema operativo sul PC con il pulsante "Aggiornamento OS".
- Seguire le istruzioni di ProSave.
Durante l'aggiornamento del sistema operativo viene visualizzata una segnalazione di stato che indica l'avanzamento dell'operazione.

Risultato

Al termine dell'aggiornamento del sistema operativo viene visualizzato un messaggio. Sul pannello operatore ora non sono più presenti progetti. Le impostazioni di fabbrica sono state ripristinate.

Nota

Calibrazione del touch screen

Dopo il ripristino potrebbe essere necessario ricalibrare il touch screen.

Vedere anche

Modi di funzionamento (Pagina 188)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 191)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 163)

Descrizione (Pagina 208)

7.5.8 Installazione e disinstallazione di opzioni

7.5.8.1 Descrizione

Installazione e disinstallazione di opzioni

Sul pannello operatore è possibile installare alcune opzioni, p.es. programmi supplementari ideati appositamente per il pannello operatore.

Questa opzione può essere disinstallata successivamente dal pannello operatore.

Nota

Chiave di licenza

L'impiego di un'opzione può richiedere a sua volta una chiave di licenza. La chiave di licenza abilita l'utilizzo dell'opzione.

7.5.8.2 Installazione e disinstallazione di opzioni con WinCC flexible

Presupposti

- Nel PC di progettazione non è aperto nessun progetto in WinCC flexible.
- Il pannello operatore è collegato a questo PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

Procedimento di installazione di opzioni

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".
Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".
2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".
6. Selezionare in WinCC flexible, nel menu "Progetto > Trasferimento", il comando "Opzioni".
7. Selezionare l'opzione desiderata alla voce "Opzioni disponibili".
8. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Trasferimento".
Se per il pannello operatore è stato attivato il trasferimento automatico, all'avvio dell'installazione dell'opzione esso passa automaticamente (dopo una richiesta di conferma) al modo operativo "Trasferimento".
9. Avviare l'installazione dell'opzione in WinCC flexible dal PC di progettazione con il pulsante ">>".
10. Seguire le istruzioni di WinCC flexible.
Durante l'installazione viene visualizzata una segnalazione di stato che indica l'avanzamento dell'operazione.

Risultato

L'opzione è ora installata sul pannello operatore

Procedimento di disinstallazione di opzioni

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".
Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".
2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".
6. Selezionare in WinCC flexible, nel menu "Progetto > Trasferimento", il comando "Opzioni".
7. Confermare i dati immessi con il pulsante "Stato di apparecchiatura".
8. Selezionare l'opzione desiderata tra le opzioni installate.
9. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Trasferimento".
Se per il pannello operatore è stato attivato il trasferimento automatico, all'avvio della disinstallazione dell'opzione esso passa automaticamente (dopo una richiesta di conferma) al modo operativo "Trasferimento".
10. Avviare la disinstallazione dell'opzione in WinCC flexible dal PC di progettazione con il pulsante "<<".
11. Seguire le istruzioni di WinCC flexible.
Durante la disinstallazione viene visualizzata una segnalazione di stato che indica l'avanzamento dell'operazione.

Risultato

L'opzione è stata disinstallata dal pannello operatore

Vedere anche

- Modi di funzionamento (Pagina 188)
- Possibilità di trasmissione dati (Pagina 191)
- Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 163)
- Descrizione (Pagina 216)

7.5.8.3 Installazione e disinstallazione di opzioni con ProSave

Presupposti

- Il pannello operatore è collegato a un PC nel quale è installato ProSave.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

Procedimento di installazione di opzioni

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC dal menu di avvio di Windows.
2. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Selezionare la scheda "Opzioni".
6. Selezionare l'opzione desiderata alla voce "Opzioni disponibili".
7. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Trasferimento".
Se per il pannello operatore è stato attivato il trasferimento automatico, all'avvio dell'installazione dell'opzione esso passa automaticamente (dopo una richiesta di conferma) al modo operativo "Trasferimento".
8. Avviare l'installazione dell'opzione in ProSave con il pulsante ">>".
9. Seguire le istruzioni di ProSave.

Durante l'installazione viene visualizzata una segnalazione di stato che indica l'avanzamento dell'operazione.

Risultato

L'opzione è ora installata sul pannello operatore

Procedimento di disinstallazione di opzioni

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC dal menu di avvio di Windows.
2. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Selezionare la scheda "Opzioni".
6. Confermare i dati immessi con il pulsante "Stato di apparecchiatura".
7. Selezionare l'opzione desiderata tra le opzioni installate.
8. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Trasferimento".

Se per il pannello operatore è stato attivato il trasferimento automatico, all'avvio della disinstallazione dell'opzione esso passa automaticamente (dopo una richiesta di conferma) al modo operativo "Trasferimento".

9. Avviare la disinstallazione dell'opzione in ProSave con il pulsante "<<".
10. Seguire le istruzioni di ProSave.

Durante la disinstallazione viene visualizzata una segnalazione di stato che indica l'avanzamento dell'operazione.

Risultato

L'opzione è stata disinstallata dal pannello operatore.

Vedere anche

Modi di funzionamento (Pagina 188)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 191)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 163)

Descrizione (Pagina 216)

7.5.9 Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza

7.5.9.1 Descrizione

Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza

Acquistando un'opzione si acquisisce automaticamente la licenza di utilizzo necessaria con la relativa chiave di licenza. Dopo l'installazione di un'opzione occorre trasferire la chiave di licenza sul pannello operatore. La chiave di licenza abilita l'utilizzo dell'opzione.

La chiave di licenza può essere ritrasferita dal pannello operatore al supporto originario.

Nota

Il trasferimento delle chiavi di licenza è possibile esclusivamente con Automation License Manager o WinCC flexible.

7.5.9.2 Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza

Presupposti

- Durante il trasferimento o il ritrasferimento mediante WinCC flexible:
Nel PC di progettazione non è aperto nessun progetto in WinCC flexible.
- Il pannello operatore è collegato a questo PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.
- Il supporto di memoria con la chiave di licenza da trasferire è già pronto.

Procedimento per il trasferimento di chiavi di licenza

Procedere nel modo seguente:

1. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Trasferimento".
2. Durante il trasferimento tramite WinCC flexible:
Nel menu "Progetto > Trasferimento" selezionare il comando "Chiavi di licenza".
Si aprirà Automation License Manager.
Per il trasferimento tramite Automation License Manager:
Avviare Automation License Manager dal menu di avvio di Windows.
3. In Automation License Manager selezionare il comando "Connetti pannello operatore" nel menu "Modifica > Collega sistema di destinazione".
Viene aperta la finestra di dialogo "Collega sistema di destinazione".
4. Selezionare il tipo di pannello operatore nell'apposita scheda.
5. Nel campo "Collegamento" selezionare il tipo di collegamento.
6. Impostare i parametri per il collegamento.
7. Premere il pulsante "OK".
Viene creato il collegamento con il pannello operatore. Il pannello operatore collegato è visualizzato nella finestra sinistra di Automation License Manager.
8. Selezionare il drive sorgente nella finestra a sinistra.
Nella finestra a destra vengono visualizzate le chiavi di licenza disponibili.
9. Trascinare una o più chiavi di licenza con Drag & Drop dalla finestra destra al pannello operatore visualizzato in quella sinistra.
Le chiavi di licenza vengono trasferite sul pannello operatore.

Risultato

La chiave di licenza è stata trasferita dal supporto di memoria al pannello operatore.

Procedimento – Ritransferimento di chiavi di licenza

Procedere nel modo seguente:

1. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Trasferimento".
2. Per il ritrasferimento tramite WinCC flexible:
Nel menu "Progetto > Trasferimento" selezionare il comando "Chiavi di licenza".
Si aprirà Automation License Manager.
Durante il ritrasferimento tramite Automation License Manager:
Avviare Automation License Manager dal menu di avvio di Windows.
3. In Automation License Manager selezionare il comando "Connetti pannello operatore" nel menu "Modifica > Collega sistema di destinazione".
Viene visualizzata la finestra di dialogo "Collega sistema di destinazione".
4. Selezionare il tipo di pannello operatore nell'apposita scheda.
5. Nel campo "Collegamento" selezionare il tipo di collegamento.
6. Impostare i parametri per il collegamento.
7. Premere il pulsante "OK".
Viene creato il collegamento con il pannello operatore. Il pannello operatore collegato è visualizzato nella finestra sinistra di Automation License Manager.
8. Selezionare il pannello operatore nella finestra a sinistra.
Nella finestra a destra vengono visualizzate le chiavi di licenza disponibili.
9. Trascinare una o più chiavi di licenza dalla finestra destra al drive di destinazione visualizzato in quella sinistra.
Le chiavi di licenza vengono ritrasferite al supporto di memoria.

Risultato

La chiave di licenza è stata ritrasferita dal pannello operatore al supporto di memoria.

Vedere anche

Modi di funzionamento (Pagina 188)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 163)

Funzionamento fail safe

8.1 Misure organizzative

Utilizzare il pannello operatore nell'impianto solo con la batteria o nella stazione di carica.

Per garantire il funzionamento fail safe del pannello operatore occorre osservare le misure organizzative descritte qui di seguito.

Conservazione del pannello operatore

 AVVERTENZA
Interruttore di arresto d'emergenza senza funzione Se il pannello operatore non è connesso, l'interruttore di arresto d'emergenza non funziona. Per evitare di confondere pulsanti di arresto d'emergenza attivi e non attivi, deve essere liberamente accessibile solo un pannello operatore connesso.

Quando non viene utilizzato, il pannello operatore va conservato in un luogo chiuso a chiave.

Utilizzo del pannello operatore durante il funzionamento

CAUTELA
Shutdown o rampdown dell'impianto mediante batteria vuota
Un pannello operatore connesso con la batteria scarica genera un errore di comunicazione. Ciò causa le seguenti reazioni della CPU F:
<ul style="list-style-type: none">• Se il pannello operatore è connesso al campo d'azione: Shutdown• Se il pannello operatore non è connesso al campo d'azione: rampdown globale
Tenere sempre sotto controllo lo stato di carica della batteria del pannello operatore pronto al funzionamento per mezzo del LED "BAT".
<ul style="list-style-type: none">• Ricaricare per tempo il pannello operatore. Per caricare le batterie, la temperatura ambiente e quella della batteria non devono superare i 40 °C. Maggiore è la temperatura, maggiore sarà il tempo necessario per caricarla. Per la stazione di carica scegliere un'ubicazione in un ambiente fresco. Eventualmente lasciar raffreddare la batteria. La temperatura della batteria è indicata nel Control Panel, nella finestra di dialogo "OP", scheda "Battery". In alternativa sostituire la batteria principale.

Quando si utilizza il Mobile Panel 277F IWLAN osservare quanto segue:

- Prestare attenzione al LED "SAFE".
Se il pannello operatore è connesso alla comunicazione fail safe, il LED "SAFE" è acceso e l'interruttore di arresto d'emergenza è attivo.
- Prestare attenzione al LED "COM".
Se si abbandona l'area con una copertura WLAN sufficiente, il LED "COM" lampeggia. La comunicazione tra pannello operatore e controllore viene interrotta. Non è più possibile comandare l'impianto dal pannello operatore.
- Controllare il LED "RNG" quando il pannello operatore è connesso al campo d'azione.
Il LED "RNG" segnala se il pannello operatore è connesso al campo d'azione. La connessione è indispensabile perché il tasto di conferma sia attivo.

CAUTELA
Comando non autorizzato possibile
Non è consentito lasciare il campo d'azione quando il pannello operatore è ancora connesso.

8.2 Comportamento di disinserzione

Introduzione

A seconda della situazione nell'impianto è possibile un diverso comportamento di disinserzione:

- Arresto d'emergenza
- Shutdown
- Rampdown locale
- Rampdown globale

La disinserzione dell'impianto si distingue per le cause di attivazione e le conseguenze.

 PERICOLO
Nessuna attivazione degli stati di sicurezza
Il comportamento di disinserzione descritto viene causato nell'impianto solo se la CPU F è stata opportunamente programmata.

Arresto d'emergenza

Premendo l'interruttore di arresto d'emergenza si attiva un arresto d'emergenza. L'arresto di emergenza è indipendente dai campi d'azione. Quando si preme l'interruttore di arresto d'emergenza, la CPU F avvia un arresto immediato delle macchine che le sono assegnate.

L'interruttore di arresto d'emergenza è sempre attivo quando è in corso la comunicazione PROFIsafe tra pannello operatore e CPU F, ovvero quando il pannello operatore è connesso alla comunicazione PROFIsafe. Se la comunicazione PROFIsafe è stabilita, il LED "SAFE" è acceso.

Shutdown

Lo shutdown viene attivato dalla CPU F. Lo shutdown è specifico del campo d'azione. Se rileva un errore di comunicazione in un pannello operatore connesso al campo d'azione, la CPU F avvia l'arresto d'emergenza delle macchine incluse nel campo d'azione.

Rampdown locale

Il rampdown locale viene attivato se il pannello operatore è connesso al campo d'azione e lo abbandona per più di 30 secondi. Il rampdown è specifico del campo d'azione.

Il rampdown locale avvia un arresto lento definito delle macchine del campo d'azione.

Rampdown globale

Il rampdown globale viene attivato dalla CPU F. Il rampdown globale è indipendente dai campi d'azione.

Per il rampdown globale deve essere programmato il seguente comportamento nel comportamento di sicurezza della CPU F: Se rileva un errore di comunicazione in un pannello operatore connesso alla comunicazione PROFIsafe, la CPU F avvia un arresto lento e definito delle macchine che le sono assegnate.

Cause di attivazione

Il comportamento di disinserzione può avere le seguenti cause di attivazione:

- L'interruttore di arresto d'emergenza è stato premuto.
- Si è verificato un errore di comunicazione.
- Timeout: il pannello operatore è connesso al campo d'azione e l'operatore abbandona il campo d'azione con il pannello operatore per più di 30 secondi.

Attivazione della disinserzione

La tabella seguente indica le conseguenze delle diverse cause di attivazione in funzione delle situazioni di servizio:

Situazione di servizio			Cause di attivazione		
			Arresto d'emergenza premuto	Errore di comunicazione	Timeout
Pannello operatore disconnesso			---	---	---
Pannello operatore connesso	Pannello operatore connesso al campo d'azione	Il pannello operatore si trova nel campo d'azione	Arresto d'emergenza	Shutdown	---
		Il pannello operatore si trova fuori del campo d'azione per meno di 30 secondi	Arresto d'emergenza	Shutdown	---
		Il pannello operatore si trova fuori del campo d'azione per più di 30 secondi	Arresto d'emergenza	Shutdown	Rampdown locale
	Pannello operatore disconnesso dal campo d'azione		Arresto d'emergenza	Rampdown globale	---

8.3 Connessione del pannello operatore

Introduzione

In funzionamento fail safe, nella CPU F viene eseguito un programma di sicurezza. Questo programma di sicurezza comunica con il pannello operatore. La CPU F controlla che nella comunicazione non si verifichino errori e analizza i segnali. I termini "connessione" e "disconnessione" fanno riferimento alla connessione e disconnessione del pannello operatore al programma di sicurezza della CPU F.

Connessione

Se il pannello operatore è stato progettato per il programma di sicurezza, all'avvio del progetto esso viene connesso automaticamente al programma di sicurezza. La connessione è conclusa non appena si accende il LED "SAFE".

L'interruttore di arresto d'emergenza è attivo non appena il pannello operatore è connesso.

Presupposti

- La comunicazione WLAN deve essere stata creata.
- Nel pannello operatore viene visualizzato il Loader.
- I campi d'azione e i trasponditori sono stati accettati.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare il progetto nel Loader se non si avvia automaticamente.

La comunicazione PROFIsafe viene creata. Durante la creazione del collegamento viene visualizzata la finestra di dialogo "Creazione di un collegamento sicuro". Il pannello operatore viene connesso al programma di sicurezza della CPU F.

Si apre la finestra di dialogo "Controllare i tasti di conferma".

2. Premere entrambi i tasti di conferma fino alla posizione "Panico".

Risultato

Viene visualizzata la pagina iniziale del progetto. Il LED "SAFE" è acceso.

8.4 Disconnessione del pannello operatore

Disconnessione

Per disconnessione si intende la disconnessione volontaria del pannello operatore dal programma di sicurezza.

Per disconnettere il pannello operatore esistono le seguenti possibilità:

- Uscire dal progetto.
- Premere per più di 4 secondi il tasto ON/OFF. Al termine della disconnessione il pannello operatore si spegne.

In caso di disconnessione da parte dell'operatore non si verificano effetti collaterali come p. es. il rampdown globale. Al termine della disconnessione il LED "SAFE" si spegne e l'interruttore di arresto d'emergenza non è più attivo.

 AVVERTENZA

Interruttore di arresto d'emergenza senza funzione

Se il pannello operatore non è connesso, l'interruttore di arresto d'emergenza non funziona.
--

Per evitare di confondere pulsanti di arresto d'emergenza attivi e non attivi, deve essere liberamente accessibile solo un pannello operatore connesso.

Quando non viene utilizzato, il pannello operatore va conservato in un armadio chiuso.

Presupposti

- Il progetto è avviato.
- Il pannello operatore è connesso al programma di sicurezza della CPU F.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Chiudere il progetto con un apposito elemento di comando.
In alternativa premere per più di 4 secondi il tasto ON/OFF.

Dopo una richiesta di conferma viene visualizzata la finestra di dialogo "Confermare la disconnessione".

2. Confermare la finestra di dialogo entro 60 secondi premendo i tasti di conferma.

Nota

Rampdown globale

Se la finestra di dialogo "Confermare la disconnessione" non viene confermata entro 60 secondi premendo il tasto di conferma viene eseguito un rampdown globale.

Risultato

Il LED "SAFE" sul pannello operatore si spegne direttamente dopo aver confermato la disconnessione con il tasto di conferma.

La comunicazione PROFIsafe viene interrotta. Il pannello operatore viene disconnesso dal programma di sicurezza della CPU F. Il progetto viene concluso. Se è stato premuto il tasto ON/OFF il pannello operatore si disattiva.

Disconnessione in caso di errori di comunicazione

Se si verifica un errore di comunicazione la CPU F disconnette il pannello operatore e avvia un rampdown globale.

Il LED "SAFE" sul pannello operatore si spegne. Il progetto viene concluso.

8.5 Connessione e disconnessione dal campo d'azione

Introduzione

Il campo d'azione è l'area in cui si possono comandare in modo sicuro, con i tasti di conferma del pannello operatore, parti dell'impianto come p. es. una macchina. Non appena l'operatore si trova dentro un campo d'azione con il pannello operatore può connettere quest'ultimo al campo d'azione. Solo dopo una connessione corretta è possibile il comando sicuro della parte di impianto delimitata dal campo d'azione.

Nota

Se si esce dal campo di azione con il pannello operatore è necessario chiudere prima la sessione.

Requisito per la connessione

- Il pannello operatore è connesso. Il LED "SAFE" è acceso.
- L'ID del campo d'azione è contrassegnato nell'impianto.
- Il pannello operatore si trova all'interno del campo d'azione.
- Nessun altro pannello operatore è connesso a questo campo d'azione.
- L'oggetto di comando "Nome campo d'azione" è stato progettato e viene

visualizzato nel modo seguente:

Rangename

"Rangename" indica il nome di un qualunque campo d'azione.

Procedimento di disconnessione

1. Sfiocare l'oggetto di comando "Nome campo d'azione".
Si apre la finestra di dialogo "Connessione del campo d'azione".
2. Leggere l'ID del campo d'azione della macchina o dell'impianto da comandare.
3. Immettere l'ID del campo d'azione.
4. Confermare le immissioni.
La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

- Se l'ID immesso e l'ID progettato del campo d'azione corrispondono, il pannello operatore viene connesso al campo d'azione.
- Nessun altro pannello operatore potrà connettersi a questo campo d'azione. Il LED "RNG" è acceso.
- È possibile comandare la macchina nel campo d'azione con i tasti di conferma.
- L'oggetto di comando "Nome campo d'azione" viene visualizzato nel modo seguente:



Comportamento nel campo d'azione dopo una connessione corretta

CAUTELA
Shutdown! Poiché il pannello operatore resta pronto al funzionamento, la batteria si scarica. Quando la batteria è scarica si verifica un errore di comunicazione. La CPU F avvia uno shutdown. Evitare in ogni caso di lasciare il campo d'azione quando il pannello operatore è ancora connesso.

CAUTELA
Rampdown Se si esce dal campo d'azione senza disconnettersi o se il pannello operatore non riconosce più il trasponditore, avviene quanto segue: Dopo 5 secondi viene visualizzata la finestra di dialogo: "Abbandonare il campo di azione senza chiudere la sezione". Se non si rientra nel campo d'azione entro 25 secondi, il pannello operatore avvia un rampdown locale e la disconnessione dal campo d'azione. Dopo aver confermato la disconnessione, il pannello operatore viene disconnesso dal campo d'azione. Ora il campo d'azione è di nuovo libero per la connessione di altri pannelli operatore. Rientrare per tempo nel campo d'azione! Orientare sempre il pannello operatore in una posizione che consenta di misurare la distanza tra pannello operatore e trasponditore.

Controllare sempre i LED del pannello operatore, in particolare i LED "RNG" e "BAT".

Nei casi seguenti il pannello operatore genera un allarme a vibrazione (se progettato):

- Lo stato di carica della batteria è < 10%.
- Si esce dal campo di azione con il pannello operatore senza aver prima chiuso la sessione.

Requisito per la disconnessione

- Il pannello operatore è connesso al campo d'azione. Il LED "RNG" è acceso.
- L'oggetto di comando "Nome campo d'azione" è stato progettato e viene visualizzato nel modo seguente .

Procedimento di disconnessione

Prima di abbandonare il campo d'azione o di terminare il progetto disconnettere il pannello operatore dal campo d'azione.

1. Sfiocare l'oggetto di comando "Nome campo d'azione".
Si apre la finestra di dialogo "Chiudere sessione del campo d'azione".
2. Confermare la disconnessione con il pulsante "OK".

Risultato

- Il pannello operatore non è più connesso al campo d'azione. Il LED "RNG" si spegne.
- È possibile che altri pannelli operatore si connettano a questo campo d'azione.
- L'oggetto di comando "Nome campo d'azione" può essere visualizzato nel modo seguente:

 o 

Vedere anche

Misura della distanza tra pannello operatore e trasponditore (Pagina 60)

Visualizzazione del nome del campo d'azione (Pagina 252)

8.6 Modalità "Override"

Introduzione

La funzionalità del campo d'azione del pannello operatore è ampliabile mediante la modalità "Override".

La modalità "Override" è utilizzabile nei seguenti casi:

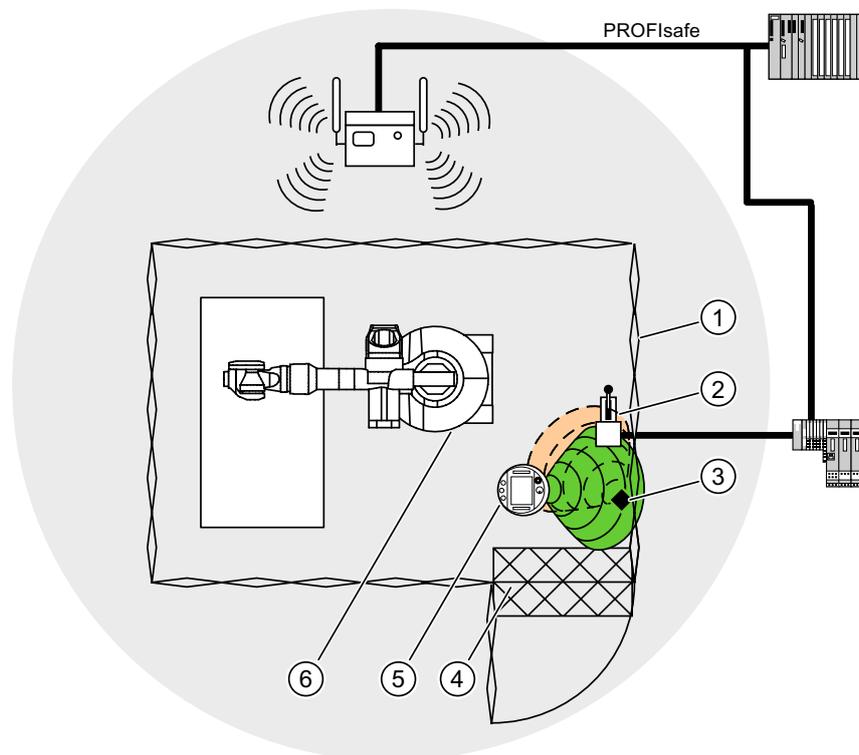
- Utilizzo di misure di sicurezza esistenti al posto della funzionalità del campo d'azione.
Se nell'impianto sono già presenti misure di sicurezza ad es. un recinto di protezione, è possibile integrare queste misure nel concetto di sicurezza mediante la modalità "Override".
- Se si devono utilizzare i tasti di conferma per comandare le parti di un impianto che non possono essere coperte da trasponditori, come p. es. all'interno di una cella robot.

In questo caso è necessario proteggere la determinata area dell'impianto mediante misure di sicurezza supplementari, ad es. con un recinto di protezione.

La modalità "Override" può essere utilizzata solo in aree delimitate dell'impianto protette da ulteriori misure di sicurezza, come p. es. un recinto di protezione.

L'interruttore per l'attivazione della modalità "Override" deve trovarsi all'interno del dispositivo di protezione e in un campo d'azione.

Configurazione di esempio:



- ① Recinto di protezione
- ② Interruttore di attivazione della modalità "Override"
- ③ Trasponditore per la connessione al campo d'azione
- ④ Griglia di protezione per il controllo d'accesso
- ⑤ Pannello operatore
- ⑥ Macchina da comandare

Per ulteriori informazioni sull'argomento consultare il manuale di sistema "Safety Integrated" e il manuale di guida alle funzioni "Fail-safe operation of the Mobile Panel 277F IWLAN".

Presupposti per l'attivazione della modalità "Override"

- L'impianto deve essere dotato delle misure di protezione prescritte per la modalità "Override".
- Il pannello operatore deve essere connesso. Il LED "SAFE" è acceso.
- Il pannello operatore è connesso al campo d'azione in cui si trova l'interruttore per la modalità Override. Il LED "RNG" è acceso.

ATTENZIONE

Se si esce dall'area delimitata dell'impianto quando la modalità "Override" è attiva, quest'ultima viene automaticamente disattivata. Se si rientra nell'area delimitata dell'impianto occorre azionare nuovamente l'interruttore per la modalità Override.

Procedimento per l'attivazione della modalità "Override"

1. Entrare nel settore di protezione.
Il dispositivo di protezione viene attivato.
2. Azionare l'interruttore per la modalità Override.

Risultato

È attiva la modalità "Override".

L'oggetto pagina "Qualità del campo d'azione" viene visualizzato in verde.

I trasponditori non vengono analizzati per la formazione del campo d'azione.

L'operatore comanda la macchina nell'intero campo di Override con il pannello operatore come se si trovasse al centro del campo d'azione.

Nessun altro pannello operatore può connettersi al campo d'azione.



Presupposti per uscire dalla modalità "Override"

La modalità "Override" deve essere attiva.

ATTENZIONE
È possibile connettersi nuovamente a questo campo d'azione solo dopo aver eseguito le azioni seguenti: <ul style="list-style-type: none">• Si è usciti dalla modalità "Override" con l'apposito interruttore.• Il pannello operatore è stato disconnesso dal campo d'azione. Il LED "RNG" è spento.

Procedimento per uscire dalla modalità "Override"

1. Per uscire dalla modalità "Override" azionare l'interruttore di Override.

Risultato

La modalità "Override" è conclusa. Il pannello operatore è ancora connesso al campo d'azione.

Vedere anche

Visualizzazione della qualità del campo d'azione (Pagina 253)

Visualizzazione del nome del campo d'azione (Pagina 252)

Uso del progetto

9.1 Avvio del progetto

Presupposti

Per attivare il Mobile Panel 277F IWLAN e avviare il progetto sono necessari i seguenti presupposti.

- Le batterie devono essere inserite nel pannello operatore e devono essere cariche.
Se le batterie non sono disponibili, agganciare il pannello operatore alla stazione di carica.
- Il progetto è stato trasferito al pannello operatore.
- La qualità WLAN deve essere sufficiente.
- Trasponditori (se sono stati progettati campi d'azione o zone):
 - i trasponditori sono già stati montati
 - nei trasponditori sono già inserite le batterie
 - nei trasponditori è impostata un>ID univoca che corrisponde alla parametrizzazione nel progetto.

Attivazione del pannello operatore

Premere il tasto ON/OFF.

Il pannello operatore effettua i seguenti passi:

1. Il pannello operatore viene avviato.
2. Il LED "PWR" è acceso.
3. Il LED "BAT" indica lo stato di carica della batteria principale.
4. Se il progetto contiene campi d'azione, al primo avvio è necessario procedere al collaudo dello stesso.
5. Viene creato il collegamento WLAN.

Creazione del collegamento WLAN

Il progetto può contenere gli SSID di max. 3 reti WLAN.

Le reti WLAN memorizzate nel progetto devono essere parametrizzate nel pannello operatore ed essere contenute nell'elenco delle reti preferite.

Il collegamento WLAN viene creato nel modo seguente:

1. Se all'avvio del pannello operatore una di queste 3 reti WLAN è disponibile, il pannello operatore si collega automaticamente.

Durante la creazione del collegamento WLAN, il LED "COM" lampeggia.

La sequenza degli SSID progettata determina l'ordine con il quale il pannello operatore tenta di collegarsi con le reti WLAN.

2. Se non riesce a stabilire il collegamento con nessuna delle 3 reti WLAN progettate, il pannello operatore tenta di collegarsi anche con altre reti WLAN.

Nel progetto deve essere stato abilitato il collegamento ad altre reti WLAN.

3. Quando il pannello operatore ha creato il collegamento WLAN, il LED "COM" è acceso.
4. Se il pannello operatore non è riuscito a stabilire il collegamento con nessuna rete WLAN, nella riga di stato della finestra di dialogo viene emesso il messaggio "Not Connected". Il progetto non può essere avviato.

Funzionamento

Nota

Informazioni sul funzionamento fail safe

Leggere attentamente il capitolo "Funzionamento fail safe", e in particolare Misure organizzative (Pagina 223).

Avvio del progetto

Se il progetto è nel Loader, a seconda della progettazione va avviato manualmente con il pulsante "Start" oppure si avvia automaticamente. L'avvio automatico è immediato oppure avviene dopo un tempo di ritardo progettato.

All'avvio vengono eseguiti i passi seguenti:

1. Il pannello operatore viene connesso.
2. L'interruttore di arresto d'emergenza è attivo
3. Il pannello operatore mostra la pagina iniziale del progetto o la pagina specifica della zona.

Vedere anche

Collaudo dell'impianto (Pagina 198)

Connessione del pannello operatore (Pagina 227)

9.2 Casi di errore

Per il funzionamento fail safe osservare in particolare i possibili casi di errore seguenti:

Abbandono del pannello operatore connesso al campo d'azione

CAUTELA
Shutdown Evitare in ogni caso di lasciare il campo d'azione quando il pannello operatore è ancora connesso. Poiché il pannello operatore resta pronto al funzionamento, la batteria si scarica. Quando la batteria è scarica si verifica un errore di comunicazione. La CPU F avvia uno shutdown. <ul style="list-style-type: none">• Disconnettere il pannello operatore dal campo d'azione.• Disattivare il pannello operatore se non viene utilizzato. In alternativa, agganciarlo alla stazione di carica.

Errore interno

Se si verifica un errore interno al pannello operatore si spengono i LED "SAFE" e "RNG". Il progetto viene immediatamente concluso. Il pannello operatore segnala l'errore tramite un LED rosso.

Non sono più disponibili le funzioni di sicurezza.

Rivolgersi alla hotline Siemens.

Errore di comunicazione

Se sul pannello operatore si verifica un errore di comunicazione si spegne il LED "SAFE". Non sono più disponibili le funzioni di sicurezza.

- Se il pannello operatore è connesso al campo d'azione:
La CPU F avvia uno shutdown. La CPU F arresta la parte di impianto appartenente al campo d'azione.
- Se il pannello operatore non è connesso al campo d'azione:
La CPU F avvia un rampdown globale.
- Se la comunicazione viene ripristinata entro 60 secondi:
L'interruttore di arresto d'emergenza è nuovamente attivo.
Il LED "SAFE" si accende di nuovo.
Confermare l'errore di comunicazione.
Se il pannello operatore era connesso al campo d'azione, la sessione viene chiusa.
Il LED "RNG" si spegne.
- Se la comunicazione resta interrotta per più di 60 secondi:
Il pannello operatore termina il progetto. Il LED "RNG" si spegne.

9.3 Tasti diretti

Introduzione

I tasti diretti consentono di impostare direttamente i bit dal pannello operatore nell'area I/O di un SIMATIC S7.

I tasti diretti consentono l'utilizzo con tempi di reazione brevi, che costituiscono p. es. un presupposto per il funzionamento passo passo.

ATTENZIONE

Arresto del controllore

Quando si esce dal campo WLAN si provoca il mancato funzionamento di un PROFINET IO Device causando quindi un arresto del controllore.
--

Adottare quindi misure tecniche idonee di programmazione nel controllore, finalizzate ad impedire tale circostanza.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

ATTENZIONE

Azione dei tasti diretti nel modo di funzionamento "Offline"

I tasti diretti sono attivi anche alle due condizioni seguenti:

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Il pannello operatore si trova in un campo con sufficiente copertura WLAN.• Il pannello operatore si trova nel modo operativo "Offline". |
|---|

ATTENZIONE

Se sul progetto attuale viene attivato un tasto funzione con funzionalità diretta, la funzione del tasto diretto viene sempre eseguita a prescindere del contenuto attuale della schermata.

Tasti diretti

Gli oggetti seguenti possono essere progettati come tasti diretti:

- Pulsanti
- Tasti funzione
- Numeri di pagina
- Volantino
- Tasto luminoso
- Interruttore a chiave

Nota

I tasti diretti comportano un carico di base supplementare nel pannello operatore.

Per ulteriori informazioni sui tasti diretti consultare il manuale di sistema "Comunicazione con WinCC flexible".

9.4 Possibilità di comando

Dopo aver trasferito il progetto al pannello operatore, eseguire il servizio e la supervisione dei processi in corso nella fase di guida. Per comandare il pannello operatore esistono le seguenti possibilità:

- Touch screen

Il pannello operatore viene comandato con il touch screen. Gli oggetti di comando rappresentati nelle pagine sono sensibili al tatto. Il comando di questi oggetti non si differenzia di fatto dalla pressione meccanica dei tasti. Gli oggetti di comando vengono azionati sfiorandoli con il dito. Per eseguire un doppio clic è sufficiente sfiorare brevemente un oggetto di comando due volte di seguito.



Per utilizzare il touch screen non impiegare oggetti acuminati o taglienti. In caso contrario si potrebbe danneggiare la superficie in materiale sintetico del touch screen.

- Dispositivi di immissione esterni

I seguenti elementi di comando possono essere collegati esternamente:

- Tastiera esterna collegata tramite porta USB
- Mouse collegato tramite porta USB

L'impiego di dispositivi di immissione esterni è consigliato per la fase di messa in servizio.

Comando del progetto con tastiera esterna

Con la tastiera esterna è possibile comandare un progetto esattamente come con la tastiera del pannello operatore o quella a schermo.

Nota

I tasti funzione della tastiera esterna sono bloccati.

Utilizzare gli altri tasti della tastiera esterna la cui dicitura corrisponde a quella dei tasti del pannello operatore.

Comando del progetto con mouse esterno

Con un mouse esterno è possibile utilizzare un progetto esattamente come con il touch screen del pannello operatore facendo clic sugli oggetti di comando con il mouse.

Azioni non desiderate

 CAUTELA
Non eseguire diversi comandi contemporaneamente per evitare di eseguire azioni involontarie. <ul style="list-style-type: none">• In caso di schermo tattile: Sfiorare sullo schermo soltanto un oggetto di comando alla volta.• In caso di comando tramite tasti mediante la tastiera esterna: Non azionare più di due tasti contemporaneamente.

Importanza della documentazione dell'impianto

Un progetto può richiedere modalità di utilizzo che presuppongono conoscenze approfondite dell'impianto da parte dell'operatore. Procedere con la dovuta cautela, p. es. in funzionamento passo passo. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Conferma del comando di oggetti di comando

Non appena riconosce la selezione di un oggetto di comando, il pannello operatore reagisce con una conferma visiva. L'oggetto di comando viene focalizzato e selezionato. Questa selezione è indipendente dalla comunicazione con il controllore. Pertanto ciò non implica necessariamente che l'azione desiderata venga effettivamente eseguita.

L'autore del progetto può anche progettare la selezione di un oggetto di comando discostandosi dallo standard. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Conferma ottica di oggetti di comando

Il tipo di conferma ottica del comando dipende dall'oggetto di comando:

- Pulsanti

Se l'autore del progetto ha progettato un effetto 3D, i due stati "premuto" e "non premuto" verranno rappresentati in due modi differenti:

- Stato "premuto":



- Stato "non premuto":



L'autore del progetto definisce come dovrà apparire un campo selezionato, p. es. larghezza delle linee e colore della focalizzazione.

- Pulsanti invisibili

Per default i pulsanti non visibili selezionati non vengono rappresentati come se fossero stati premuti. In questo caso non si ha alcuna conferma ottica del comando.

L'autore del progetto può progettare i pulsanti non visibili in modo che i loro contorni vengano visualizzati come linee nel momento in cui vengono selezionati. I contorni rimangono visibili fino alla selezione di un altro oggetto di comando.

- Campi I/O

Quando si seleziona un campo I/O il suo contenuto viene rappresentato su uno sfondo colorato. Se si utilizza lo schermo tattile viene visualizzata una tastiera a schermo per l'introduzione dei valori.

9.5 Tasti funzione

Tasti funzione

L'assegnazione dei tasti funzione viene definita in fase di progettazione. L'autore del progetto può assegnare i tasti a livello globale o locale.

Tasti funzione per l'assegnazione globale di funzioni

Un tasto funzione con assegnazione globale attiva sempre la stessa azione sul pannello operatore o nel controllore a prescindere dalla pagina visualizzata. Si tratta p. es. dell'attivazione di una pagina o della chiusura di una finestra di segnalazione.

Tasti funzione con assegnazione locale delle funzioni

Un tasto funzione con assegnazione locale delle funzioni è specifico per la pagina ed ha quindi validità soltanto per la pagina attiva.

La funzione dei tasti con assegnazione locale può variare da pagina a pagina.

In una pagina un tasto funzione può avere soltanto un tipo di assegnazione che può essere o globale o locale. L'assegnazione locale delle funzioni ha priorità rispetto a quella globale.

L'autore del progetto può assegnare le funzioni ai tasti anche in modo che essi possano attivare gli oggetti di comando, come p. es. vista segnalazioni, vista curva, vista ricetta o vista stato/comando.

Comando a più tasti

Con un comando a più tasti sussiste il rischio di attivare inavvertitamente azioni indesiderate.

 CAUTELA
Azioni non desiderate Se si premono contemporaneamente più di due tasti, durante il modo operativo "Online" possono verificarsi azioni indesiderate. Non azionare mai contemporaneamente più di due tasti funzione.

9.6 Impostazione della lingua di progetto

Introduzione

Il progetto sul pannello operatore può essere multilingue. Se si intende cambiare la lingua impostata sul pannello operatore in fase di esercizio, è necessario che sia stato progettato l'elemento di comando corrispondente.

Dopo l'avvio del progetto viene impostata sempre l'ultima lingua di progetto attiva.

Presupposto

- La lingua desiderata per il progetto deve essere disponibile nel pannello operatore.
- Durante la progettazione, la funzione per la commutazione della lingua deve essere collegata ad un elemento di comando, p. es. con un pulsante.

Selezionare la lingua

Potete commutare in qualsiasi momento tra queste lingue. Immediatamente dopo il richiamo della funzione di commutazione della lingua, gli oggetti dipendenti dalle lingue verranno visualizzati nella nuova lingua selezionata.

Per la commutazione della lingua esistono le possibilità seguenti:

- Un elemento di comando progettato passa all'elenco di selezione delle lingue.
- La lingua viene selezionata direttamente attraverso un oggetto di comando.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

9.7 Impostazioni

9.7.1 Sommario

Tastiera a schermo

Se si sfiora dal touch screen del pannello operatore un oggetto di comando che richiede un'introduzione, sullo schermo viene visualizzata una tastiera. La tastiera sullo schermo viene visualizzata p. es. nei casi seguenti:

- È stato selezionato un campo I/O per l'introduzione.
- Per attivare una funzione protetta da password è necessario introdurre una password.

Al termine dell'introduzione, la tastiera dello schermo viene automaticamente nascosta.

A seconda dell'oggetto di comando progettato vengono visualizzate sullo schermo tastiere diverse, per valori numerici o alfanumerici.

Nota

La rappresentazione della tastiera a schermo è indipendente dalla lingua di progetto impostata.

Procedura generale

Gli oggetti di comando di una pagina si attivano sfiorando il touch screen.

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiare all'interno della pagina l'oggetto di comando desiderato.
2. Eseguire le azioni successive a seconda dell'oggetto di comando. La descrizione dettagliata figura sul singolo oggetto di comando.

Esempi:

- Campo I/O: introdurre nel campo I/O valori numerici, alfanumerici o simbolici.
- Campo I/O simbolico: Selezionare una voce dall'elenco di riepilogo preimpostato.
- Barra di scorrimento: spostare la barra di scorrimento.

Procedura per le caselle di introduzione

I valori vengono inseriti nelle caselle di immissione del progetto. A seconda della progettazione i valori vengono salvati in variabili e trasferiti p. es. al controllore.

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiare all'interno della pagina la casella di introduzione desiderata.

Si apre la tastiera a schermo.

In funzione della progettazione è possibile immettere nella casella di introduzione valori dei tipi seguenti:

- Valori numerici, p. es. numeri decimali, esadecimali, valori binari
- Valori alfanumerici, p. es. cifre e lettere
- Data/ora

2. Inserire il valore.

3. Confermare l'introduzione con il pulsante  oppure annullarla con il pulsante .

9.7.2 Inserimento e modifica dei valori numerici

Tastiera a schermo numerica

Se si sfiora dal touch screen del pannello operatore un oggetto di comando per un'introduzione numerica, sullo schermo viene visualizzata la tastiera numerica. Ciò riguarda p. es. le caselle di introduzione. Al termine dell'introduzione, la tastiera dello schermo viene automaticamente nascosta.



Tastiera a schermo numerica

Nota

Tastiera a schermo aperta

Quando la tastiera a schermo è aperta, il job di controllo 51 "Selezione pagina" non ha alcun effetto.

Formati di rappresentazione dei valori numerici

Nei campi di immissione numerici si possono inserire valori aventi i seguenti formati di rappresentazione:

- cifre decimali
- cifre binarie
- cifre esadecimali

Nota

Immissione di valori esadecimali

Se si introducono valori in formato di rappresentazione esadecimale si apre la tastiera a schermo alfanumerica.

Controllo del valore limite per valori numerici

È possibile che siano stati progettati valori limite per le variabili. Se si introduce un valore al di fuori di questi limiti, esso non viene applicato (p. es. 80 con valore limite 78). In questo caso sul pannello operatore viene emessa una segnalazione di sistema (se è stata progettata una finestra delle segnalazioni). Il valore originale viene visualizzato nuovamente.

Cifre dopo la virgola nel caso dei valori numerici

L'autore del progetto può definire il numero dei decimali per un campo di introduzione numerico. Quando si introduce un valore in un campo I/O di questo tipo verrà controllato il numero dei decimali.

- I decimali in eccesso vengono ignorati.
- I decimali in difetto vengono completati con "0".

Procedimento

I valori numerici devono essere immessi a caratteri mediante i pulsanti della tastiera a schermo numerica.

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiocare all'interno della pagina l'oggetto di comando desiderato.

Si apre la tastiera a schermo numerica. Il valore esistente viene visualizzato sulla tastiera a schermo e selezionato.

2. Inserire il valore.

Per l'inserimento di un valore esadecimale possono essere utilizzati ad es. i tasti dalla lettera "G" alla "Z" ma i caratteri non vengono inseriti.

Esistono le seguenti possibilità di inserimento valori:

- Con l'immissione del primo carattere, il valore selezionato viene eliminato. Si inserisce completamente il nuovo valore.

- Con i tasti  e  il cursore viene spostato sul valore esistente. Il valore esistente può essere modificato o completato carattere per carattere.

Con il tasto  si elimina il carattere a sinistra del cursore. Se il valore è selezionato, questo tasto consente di cancellare la parte evidenziata del valore.

Con il tasto  si elimina il carattere a destra del cursore. Se il valore è selezionato, questo tasto consente di cancellare la parte evidenziata del valore.

- Con il tasto  si visualizza il testo informativo del campo I/O.

Questo tasto è attivo soltanto se per l'oggetto di immissione o per la pagina attuale è stato progettato un testo informativo.

3. Confermare l'introduzione con il tasto  oppure annullarla con il tasto . In entrambi i casi la tastiera a schermo viene chiusa.

Risultato

Il valore numerico è stato modificato o nuovamente inserito.

9.7.3 Inserimento e modifica dei valori alfanumerici

Tastiera a schermo alfanumerica

Se si sfiora dal touch screen del pannello operatore un oggetto di comando per un'introduzione alfanumerica, sullo schermo viene visualizzata la tastiera alfanumerica. Ciò riguarda p. es. le caselle di introduzione. Al termine dell'introduzione, la tastiera dello schermo viene automaticamente nascosta.



Tastiera a schermo alfanumerica, livello normale

Nota

Tastiera a schermo aperta

Quando la tastiera a schermo è aperta, il job di controllo 51 "Selezione pagina" non ha alcun effetto.

Commutazione lingua

La commutazione della lingua nel progetto non influenza la tastiera a schermo alfanumerica. L'inserimento di caratteri cirillici o asiatici non è quindi possibile.

Livelli della tastiera

La tastiera a schermo alfanumerica è composta da più livelli:

- Livello normale
- Livello <Maiusc>

Commutando i livelli con il tasto  vengono modificate le diciture dei tasti.

Procedimento

I valori alfanumerici devono essere immessi carattere per carattere mediante i pulsanti della tastiera a schermo alfanumerica.

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiocare all'interno della pagina l'oggetto di comando desiderato.

Si apre la tastiera a schermo alfanumerica. Il valore esistente viene visualizzato sulla tastiera a schermo e selezionato.

2. Inserire il valore.

Esistono le seguenti possibilità di inserimento valori:

- Con l'immissione del primo carattere, il valore selezionato viene eliminato. Si inserisce completamente il nuovo valore.

- Con i tasti  e  il cursore viene spostato sul valore esistente. Il valore esistente può essere modificato o completato carattere per carattere.

Con il tasto  si elimina il carattere a sinistra del cursore. Se il valore è selezionato, questo tasto consente di cancellare la parte evidenziata del valore.

Con il tasto  si elimina il carattere a destra del cursore. Se il valore è selezionato, questo tasto consente di cancellare la parte evidenziata del valore.

- Il tasto  consente il passaggio tra i diversi livelli della tastiera a schermo. Con la commutazione cambiano le scritte sui tasti della tastiera a schermo.

- Con il tasto  si visualizza il testo informativo del campo I/O.

Questo tasto è attivo soltanto se per l'oggetto di immissione o per la pagina attuale è stato progettato un testo informativo.

3. Confermare l'introduzione con il tasto  oppure annullarla con il tasto .

In entrambi i casi la tastiera a schermo viene chiusa.

Risultato

Il valore alfanumerico è stato modificato o nuovamente inserito.

9.7.4 Immissione della data e dell'ora

Immissione della data e dell'ora

Per inserire data e ora procedere come per l'immissione dei valori alfanumerici.

Nota

Al momento dell'inserimento di data e ora, tenere presente che il formato è in funzione della lingua di progetto impostata.

Vedere anche

Inserimento e modifica dei valori alfanumerici (Pagina 246)

Impostazione della lingua di progetto (Pagina 242)

9.7.5 Immissione di valori simbolici

Lista di selezione

Per gli oggetti di comando per l'introduzione di valori simbolici viene messo a disposizione un elenco dal quale scegliere i valori da immettere. Sfiando un campo I/O simbolico sul touch screen del pannello operatore si apre p. es. la casella di riepilogo seguente.



Campo I/O simbolico sfiorato, esempio

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiare l'oggetto di comando desiderato.

Si aprirà la casella di riepilogo dell'oggetto di comando. I pulsanti  e  consentono lo scorrimento della casella di riepilogo.

2. Sfiare la voce desiderata nella casella di riepilogo.

La voce selezionata viene introdotta.

Risultato

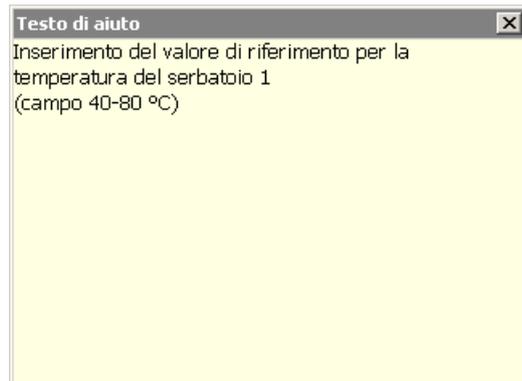
Il valore simbolico è stato modificato o nuovamente inserito.

9.8 Visualizzazione del testo informativo

Utilizzo

Grazie agli argomenti della Guida l'autore del progetto mette a disposizione dell'operatore ulteriori informazioni e istruzioni operative. L'autore del progetto può progettare testi informativi relativi alle pagine e agli oggetti di comando.

Il testo informativo di un campo I/O può contenere p. es. indicazioni sul valore da immettere.



Testo informativo relativo ad un campo I/O, esempio

Apertura del testo informativo per gli oggetti di comando

1. Sfiocare l'oggetto di comando desiderato.

Si apre la tastiera a schermo. Dal modo in cui viene rappresentato il tasto **Help** è possibile capire se per l'oggetto di comando o per la pagina attuale è stato progettato un testo informativo.

2. Sulla tastiera a schermo sfiorare il tasto **Help**.

Verrà visualizzato il testo informativo dell'oggetto di comando. Se per l'oggetto di comando non esiste un testo informativo, viene visualizzato il testo informativo della pagina attuale (se progettato).

Nel caso di testi informativi di una certa lunghezza, scorrere l'intero contenuto con i pulsanti **▼** e **▲**.

Nota

Commutazione tra i testi informativi visualizzati

L'autore del progetto può progettare un testo informativo per un campo I/O e per la pagina corrispondente. È possibile commutare tra i testi informativi sfiorando la finestra del testo informativo.

3. Chiudere il testo informativo visualizzato con il pulsante **X**.

Procedura alternativa

A seconda della progettazione è possibile richiamare i testi informativi anche utilizzando un apposito oggetto di comando.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

9.9 LED specifici dei dispositivi

9.9.1 Visualizzazione dello stato della batteria

Utilizzo

L'oggetto "Batteria" indica il livello di carica della batteria principale. Caricare la batteria a tempo debito. In alternativa sostituire la batteria principale.

Rappresentazione

Simbolo	Colore	Significato	Stato di caricamento
	Verde	La batteria è sufficientemente carica.	>20 %
	Giallo	La batteria è leggermente scarica. La batteria deve essere caricata. In alternativa utilizzare una batteria sostitutiva carica.	10% ... 20%
	Rosso	La batteria è quasi scarica. La batteria deve essere caricata. In alternativa utilizzare una batteria sostitutiva carica.	<10 %

Comando

L'oggetto viene utilizzato solo come strumento di visualizzazione e non può essere comandato.

9.9.2 Visualizzazione della qualità WLAN

Utilizzo

L'oggetto "Qualità WLAN" indica l'efficienza del collegamento radio WLAN. Il pannello operatore misura l'intensità del segnale e indica la qualità per mezzo di 5 barre.

Rappresentazione

Simbolo	Significato	Intensità del segnale
	Nessun collegamento radio	Nessun segnale
	Collegamento radio pessimo	≤20 %
	Collegamento radio molto scarso	≤40 % >20 %
	Collegamento radio funzionante	≤60 % >40 %
	Buon collegamento radio	≤80 % >60 %
	Collegamento radio ottimo	>80 %

Comando

L'oggetto "Qualità WLAN" ha solo uno scopo di visualizzazione e non può essere comandato.

9.9.3 Visualizzazione del nome del campo d'azione

Utilizzo

L'oggetto "Nome campo d'azione" indica quanto segue:

- Nome del campo d'azione nel quale attualmente si trova il pannello operatore
- Stato della connessione

Rappresentazione

Simbolo	Descrizione	Connessione
	Il pannello operatore si trova all'interno del campo d'azione visualizzato. Il pannello operatore non è connesso al campo d'azione. Il tasto di conferma non è attivo.	È possibile effettuare la connessione al campo d'azione.
	Il pannello operatore si trova all'interno del campo d'azione visualizzato ed è collegato a quest'ultimo. I tasti di conferma consentono un comando sicuro nel campo d'azione.	Il pannello operatore è connesso al campo d'azione.
	Il pannello operatore si trova all'interno del campo d'azione visualizzato. Il tasto di conferma non è attivo.	La connessione al campo d'azione non è possibile perché un altro pannello operatore è già connesso al suddetto campo. Avvertenza: Con l'impiego della modalità "Override": La connessione al campo d'azione non è possibile perché l'interruttore Override non è ancora stato attivato sebbene nessun pannello operatore sia più connesso nel campo d'azione.
	Il pannello operatore si trova al di fuori di tutti i campi d'azione. Il tasto di conferma non è attivo.	Non è possibile effettuare la connessione al campo d'azione. Avvertenza: La connessione è possibile soltanto all'interno del campo d'azione.

Vedere anche

Connessione e disconnessione dal campo d'azione (Pagina 229)

9.9.4 Visualizzazione della qualità del campo d'azione

Utilizzo

L'oggetto "Qualità del campo d'azione" mostra la qualità del posizionamento del Mobile Panel 277F IWLAN in un campo d'azione. A differenza dell'oggetto "Qualità WLAN" il pannello operatore non misura l'intensità del segnale. Il pannello operatore misura la qualità del campo d'azione dalla distanza rispetto ai trasponditori assegnati.

L'oggetto "Qualità del campo d'azione" viene aggiornato anche quando il pannello operatore non è connesso al campo d'azione.

Rappresentazione

Simbolo	Significato	Qualità
	Il pannello operatore si trova al centro del campo d'azione.	>15 %
	Il pannello operatore si trova sul limite del campo d'azione.	1% ... 15%
	Il pannello operatore si trova al di fuori del campo d'azione.	0 %
	È attiva la modalità "Override". La distanza tra pannello operatore e trasponditori non viene analizzata. Modalità "Override" (Pagina 232)	–

Il campo d'azione interessato è visualizzato dall'oggetto "Nome campo d'azione".

Calcolo della qualità

La qualità all'interno di un campo d'azione dipende dalla distanza misurata rispetto al trasponditore nel modo seguente:

- al centro del campo d'azione la qualità è al 100 %.
- Verso il limite del campo d'azione la qualità diminuisce.
- Nel transponder e al limite del campo d'azione la qualità è 0 %.

Comando

L'oggetto viene utilizzato solo come strumento di visualizzazione e non può essere comandato.

9.9.5 Visualizzazione del nome della zona

Utilizzo

L'oggetto "Nome della zona" indica il nome della zona in cui si trova il pannello operatore.

Rappresentazione

Simbolo	Significato
	Il pannello operatore si trova all'interno della zona visualizzata.
	Il pannello operatore si trova al di fuori di qualunque zona.

Comando

L'oggetto "Nome della zona" ha soltanto uno scopo di visualizzazione e non può essere comandato.

9.9.6 Visualizzazione della qualità della zona

Utilizzo

L'oggetto "Qualità della zona" indica la vicinanza del pannello operatore al limite di una zona. A differenza di "Qualità WLAN" il pannello operatore non misura l'intensità del segnale. Il pannello operatore misura la qualità della zona dalla distanza rispetto ai trasponditori assegnati.

Rappresentazione

Simbolo	Significato	Qualità
	Il pannello operatore si trova all'interno di una zona.	>15 %
	Il pannello operatore si trova sul limite di una zona.	1% ... 15%
	Il pannello operatore si trova al di fuori di qualunque zona.	0 %

La zona interessata è indicata dall'oggetto "Qualità della zona".

Calcolo della qualità

La qualità all'interno di una zona dipende dalla distanza misurata rispetto al trasponditore:

- Al centro della zona la qualità è del 100%.
- Verso il limite della zona la qualità diminuisce.
- Nel trasponditore e sul limite della zona la qualità è dello 0%.

Comando

L'oggetto "Qualità della zona" ha solo uno scopo di visualizzazione e non può essere comandato.

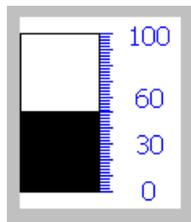
9.10 Barre e strumenti indicatori

Barre

La barra è un oggetto di visualizzazione dinamico. La barra rappresenta un valore dal controllore come superficie rettangolare. La barra consente di riconoscere immediatamente p. es. quanto segue:

- La distanza del valore attuale dai valori limite progettati
- Il raggiungimento di un valore di riferimento preimpostato

Attraverso la barra grafica vengono rappresentati p. es. stati di riempimento o numeri di pezzi.



Rappresentazione

La rappresentazione della barra grafica dipende dalla progettazione.

- La barra può essere dotata di una scala di valori.
- I valori limite progettati possono essere contraddistinti da linee.
- Il superamento di un valore limite per eccesso o per difetto può essere segnalato da un cambio di colore.

Strumento indicatore

Lo strumento indicatore è un oggetto di visualizzazione dinamico. Lo strumento indicatore rappresenta valori numerici in modo analogico con un indicatore. In questo modo è possibile p. es. vedere immediatamente sul pannello operatore se la pressione di una caldaia rientra nel campo di valori consentito.



Rappresentazione

La rappresentazione dello strumento indicatore dipende dalla progettazione.

- Una freccia scorrevole può visualizzare nella scala il valore massimo raggiunto fino a quel momento. La freccia scorrevole viene resettata quando si ricarica la pagina.
- L'etichetta sulla scala può indicare la grandezza misurata, p. es. la pressione di una caldaia, e l'unità di misura, p. es. i bar.

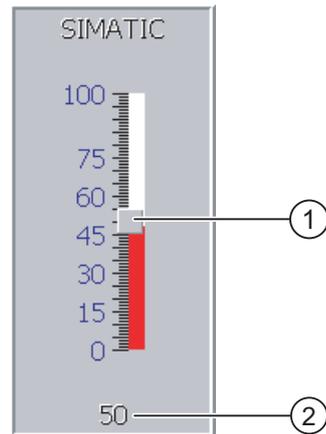
Utilizzo

La barra e lo strumento indicatore hanno solo una funzione di visualizzazione. Non è possibile comandare nessuno dei due oggetti.

9.11 Utilizzo della barra di scorrimento

Introduzione

La barra di scorrimento consente di controllare e adeguare i valori di processo all'interno di un'area definita. La barra di scorrimento può essere stata progettata anche senza cursore. In questo caso non è possibile inserire alcun valore. La barra di scorrimento funge quindi soltanto da indicatore dei valori.



- ① Cursore per l'inserimento valori
- ② Visualizzazione valore con valore attuale

Barra di scorrimento – Esempio

Rappresentazione

La rappresentazione della barra di scorrimento dipende dalla progettazione.

- La barra di scorrimento può contenere una scala graduata e un campo di impostazione.
- Il valore attuale può essere visualizzato nel campo inferiore della barra di scorrimento.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiocare il cursore della barra di scorrimento desiderata.
2. Trascinare il cursore sul valore desiderato.

Se è stato progettato l'indicatore dei valori, è possibile controllare qui l'inserimento esatto dei valori.

3. Rilasciare il cursore.

Risultato

Il valore impostato viene applicato.

9.12 Utilizzo degli interruttori

Introduzione

Un interruttore è un oggetto di comando e di visualizzazione con due stati di attivazione predefiniti, p. es. "ON" e "OFF". Gli interruttori possono segnalare lo stato di una parte dell'impianto, p. es. se un motore funziona. Allo stesso tempo un interruttore consente di modificare lo stato della parte dell'impianto dal pannello operatore, p. es. passando da "ON" a "OFF".

Rappresentazione

La rappresentazione dell'interruttore dipende dalla progettazione.

- Interruttore con cursore

Entrambi gli stati di attivazione vengono rappresentati dalla posizione della barra di scorrimento.



① Cursore

- Interruttore con testo o grafica

Entrambi gli stati di attivazione vengono rappresentati dalla dicitura dell'interruttore.

A seconda dello stato, l'interruttore è dotato di una dicitura costituita da uno dei due testi o uno dei due grafici.

Esempi:

"Indietro" o "Avanti"



Procedimento

- Interruttore con cursore

Procedere nel modo seguente:

Trascinare il cursore in un'altra posizione oppure fare doppio clic sull'area della barra di scorrimento.

- Interruttore con testo o grafica

Procedere nel modo seguente:

Sfiorare l'interruttore.

Risultato

L'interruttore cambia la rappresentazione. Il rispettivo valore è stato attivato.

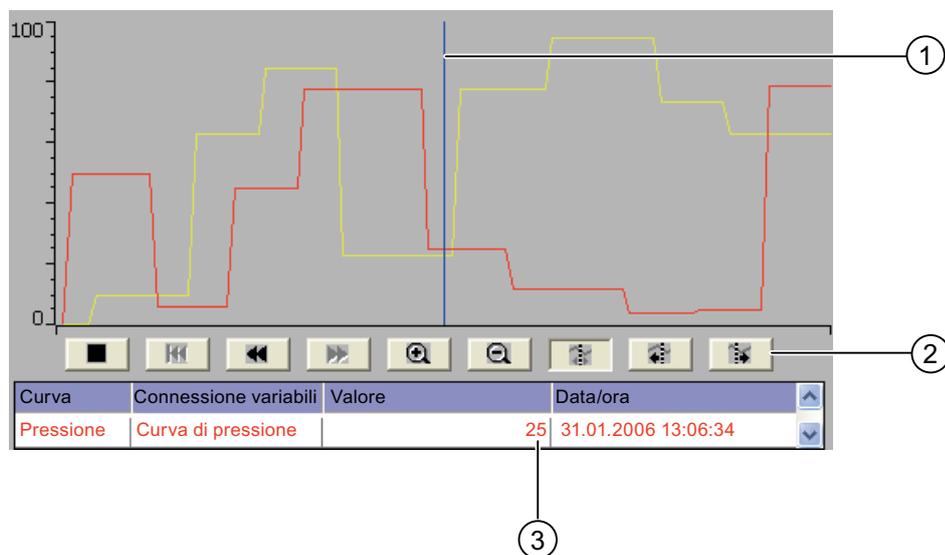
9.13 Comando della vista della curva

Curve

Le curve rappresentano i dati attuali del processo o i dati di processo di un archivio in modo continuo.

Vista della curva

La rappresentazione delle curve avviene nella vista della curva. Nella vista della curva possono essere rappresentate più curve contemporaneamente.



- ① Righello
- ② Pulsanti per l'utilizzo delle curve
- ③ Valore delle curve nella tabella dei valori

Vista della curva, esempio

Rappresentazione e comando

La rappresentazione e il comando della vista della curva dipendono dalla progettazione. L'autore del progetto definisce p. es. quanto segue:

- Layout della vista della curva, degli assi, dei campi di valori e della relativa dicitura.
- Possibili comandi nella vista della curva
- Valori limite per i valori della curva
- Visualizzazione di una violazione dei valori limite con un cambio di colore della curva

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Tabella dei valori

Se è stata progettata una tabella di valori è possibile consultarla per individuare i valori della curva.

- Se il righello è attivato, i valori delle curve vengono visualizzati nella tabella dei valori nella posizione del righello.
- Se il righello non è attivo, nella tabella dei valori vengono visualizzati i valori delle curve più recenti.

Righello

Se è stato progettato il righello, è possibile leggere i valori esatti delle curve nella tabella dei valori, nella posizione del righello.

Il righello può essere spostato nella posizione desiderata nella vista della curva.

Utilizzo

Nella vista della curva è possibile:

- ingrandire o ridurre il tempo rappresentato
- passare alla pagina precedente o successiva
- interrompere e riprendere la registrazione della curva
- spostare il righello
- disattivare e riattivare la visualizzazione del righello

La tabella seguente mostra i pulsanti della vista della curva:

Pulsante	Funzione
	Arresta o fa continuare il disegno della curva.
	Amplia il tempo rappresentato.
	Riduce il tempo rappresentato.
	Sfoglia all'indietro fino a coprire la larghezza di una vista (verso sinistra).
	Sfoglia in avanti fino a coprire la larghezza di una vista (verso destra).
	Torna all'inizio del disegno delle curve. Qui figurano i valori iniziali con i quali è stato cominciato il disegno della curva.
	Sposta il righello indietro (verso sinistra).
	Sposta il righello in avanti (verso destra).
	Attiva o disattiva la visualizzazione del righello.

L'autore del progetto può progettare tasti funzione oppure oggetti di comando con i quali utilizzare la vista della curva.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Utilizzo dello schermo tattile

Premere il pulsante desiderato nella vista della curva.

La posizione del righello sul touch screen può essere modificata sfiorando e trascinando il righello stesso.

Procedimento in caso di utilizzo della tastiera

Procedere nel modo seguente:

1. Con il tasto  selezionare il pulsante desiderato all'interno della vista della curva.
2. Confermare il comando con il tasto .

9.14 Utilizzo Stato/comando

9.14.1 Descrizione

Utilizzo

Con la funzione Stato/comando si accede direttamente ai valori del controllore collegato in lettura o in scrittura. Con Stato/comando è possibile p. es. controllare o modificare gli operandi del programma del controllore senza dover collegare al controllore un ulteriore dispositivo di programmazione o un altro PC.

Nota

L'impiego della funzione Stato/comando è possibile soltanto in combinazione con SIMATIC S7.

Rappresentazione

La rappresentazione dello Stato/comando dipende dalla progettazione.

La figura mostra la struttura di base di Stato/comando. In ogni riga è possibile controllare o comandare un valore.



Collegamento	Tipo	Offset	Valore di forzament
PLC_1	M	120	33
PLC_1	T	40	23,00
PLC_1	O	50	1
PLC_1	O	50	0A0D

Stato/comando, esempio

Il progettista stabilisce quali colonne debbano contenere lo Stato/comando.

La tabella indica il significato di tutte le colonne progettabili.

Colonna	Funzione
"Collegamento"	Controllore di cui visualizzare le aree di indirizzi.
"Tipo", "Numero DB", "Offset", "Bit"	Area di indirizzi del valore
"Tipo di dati", "Formato"	Tipo di dati del valore
"Valore di stato"	Valore letto dall'indirizzo indicato.
"Valore di comando"	Valore che deve essere scritto nell'indirizzo indicato.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Elementi di comando

A seconda della progettazione, la vista della curva può essere comandata anche con i seguenti pulsanti:

Pulsante	Funzione
	Pulsante "Lettura" Aggiorna la visualizzazione nella colonne del valore di comando. Attivando questo pulsante essa si arresta. Nessuna casella di introduzione può essere utilizzata finché non viene azionato nuovamente il pulsante, arrestando quindi l'aggiornamento.
	Pulsante "Scrittura" Acquisisce il nuovo valore nella colonna "Valore di comando". Il valore di comando verrà scritto nel controllore.

9.14.2 Utilizzo

Possibilità di comando

Nella vista Stato/comando è possibile:

- modificare l'ordine delle colonne.
- leggere i valori di comando del controllore collegato.
- immettere valori e trasferirli al controllore.

Modifica dell'ordine delle colonne

L'ordine delle colonne della vista Stato/comando può essere modificato in funzione della progettazione.

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiocare l'intestazione della colonna da scambiare con un'altra intestazione.
2. Spostare l'intestazione della colonna sull'intestazione da scambiare continuando a sfiorare il touch screen.

Risultato

Le colonne vengono visualizzate nell'ordine così modificato.

Procedura - Lettura del valore di comando

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire in ogni riga l'indirizzo e il formato desiderato di un valore. Sfiore a tal fine le colonne interessate. Viene visualizzata la tastiera a schermo.
2. Una volta inseriti tutti i valori desiderati, sfiorare il pulsante .

Risultato

Tutti i valori del controllore vengono letti ciclicamente e visualizzati nella colonna "Valore di comando" fino a quando non viene sfiorato nuovamente il pulsante .

Presupposti per il controllo

Per il controllo dei valori devono essere soddisfatti i seguenti presupposti:

- Deve essere disponibile la colonna "Valore di comando".
- Deve essere disponibile la colonna "Scrittura".

Procedura - Comando del valore

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire in ogni riga l'indirizzo di un valore. Nella colonna "Valore di comando" inserire il valore desiderato. Sfiore a tal fine le colonne interessate. Viene visualizzata la tastiera a schermo.
2. Una volta inseriti tutti i valori desiderati, sfiorare il pulsante .

Risultato

I valori della colonna "Valore di comando" vengono trasferiti una sola volta nel controllore.

9.15 Utilizzo della vista Sm@rtClient

9.15.1 Sommario

Utilizzo

La vista Sm@rtClient consente il controllo e il comando remoto di un progetto in corso di un altro pannello operatore. Previa opportuna progettazione, l'accesso ad un pannello operatore remoto può essere reso possibile anche a più pannelli operatore equiparati.

Nota

L'accesso da un altro pannello operatore al proprio mediante la vista Sm@rtClient costituisce un'ulteriore sovraccarico per il pannello stesso.

Rappresentazione

Nella vista Sm@rtClient viene rappresentato il pannello operatore remoto con il suo intero layout.

A seconda della progettazione è possibile controllare o anche comandare la pagina.

In un pannello operatore dotato di touch screen è possibile utilizzare tutti i tasti, anche i tasti funzione.

Modalità di supervisione

Se la vista Sm@rtClient è stata progettata in modalità di controllo, è possibile soltanto controllare il pannello operatore remoto senza intervenire con un comando.

Utilizzo

Nota

I tasti diretti del pannello operatore remoto non possono essere azionati sul pannello operatore locale.

Gli elementi di comando disponibili dipendono dal pannello operatore utilizzato:

- Stesso tipo di pannello operatore
Il progetto del pannello operatore remoto può essere comandato con gli elementi di comando del proprio pannello operatore.
- Utilizzo dei tasti da un touch screen locale
Tutti i tasti del pannello operatore remoto vengono rappresentati sul touch screen in forma di pulsanti e possono quindi essere attivati al tatto.
- Utilizzo dello schermo tattile da un pannello operatore locale con tasti
I pulsanti si utilizzano normalmente.

9.15.2 Utilizzo

Possibilità di comando

La vista Sm@rtClient prevede:

- avvio del servizio remoto
- forzamento dell'autorizzazione al comando
- arresto del servizio remoto

Procedimento per l'avvio del comando remoto

Procedere nel modo seguente:

1. Commutare dal pannello operatore alla pagina con la vista Sm@rtClient.

La creazione del collegamento al pannello operatore remoto può avvenire nei seguenti modi:

- Creazione automatica del collegamento.
- Il collegamento deve essere creato sfiorando il pulsante corrispondente.

A seconda della progettazione può essere necessario indicare l'indirizzo del pannello operatore remoto e una password.

2. Sullo schermo del pannello operatore appare la pagina attuale del progetto in corso nel pannello remoto.
3. A seconda della progettazione è possibile a questo punto controllare o comandare la pagina.

Se lo schermo del pannello operatore remoto è più grande di quello del pannello corrente verranno visualizzate barre di scorrimento.

Procedimento per il forzamento dell'autorizzazione al comando

Se più pannelli operatore accedono allo stesso dispositivo, soltanto uno di essi detiene l'autorizzazione al comando.

Si distinguono due casi:

- Se il pannello operatore remoto viene già comandato da un altro dispositivo è possibile, con la progettazione opportuna, forzare l'autorizzazione al comando per il pannello remoto.
 - Si effettua così il tentativo di eseguire il comando remoto.
 - Viene visualizzata una finestra di dialogo nella quale introdurre la password per il forzamento del comando remoto.
 - In questo modo si è autorizzati al comando remoto del pannello operatore.
- Se un altro dispositivo accede al proprio pannello operatore tramite la vista Sm@rtClient, è possibile forzare l'autorizzazione al comando a livello locale.
 - Sfiore per cinque volte consecutive lo schermo del proprio pannello operatore.
 - Viene impartita l'autorizzazione al comando locale del pannello operatore.

Procedimento per l'arresto del comando remoto

Per arrestare il controllo o il comando di un pannello operatore remoto è possibile, a seconda della progettazione:

- Sfiore l'apposito pulsante progettato.
- Uscire alla pagina contenente la vista Sm@rtClient:
- Sfiorendo un punto vuoto per un intervallo piuttosto lungo, appare, se progettato, un comando di menu. Sfiore il comando di menu "Close".

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

9.16 Sicurezza nel progetto

9.16.1 Descrizione

Struttura del sistema di sicurezza

L'autore può proteggere il comando del progetto mediante un sistema di sicurezza.

Questo sistema si basa su autorizzazioni, gruppi di utenti e utenti.

Per attivare un oggetto di comando del progetto protetto da password, è necessaria la previa registrazione sul pannello operatore. Per questo scopo viene visualizzata una finestra di registrazione nella quale inserire nome utente e password. Dopo essersi connessi è consentito utilizzare gli oggetti di comando per cui si è in possesso delle autorizzazioni necessarie.

L'autore del progetto può mettere a disposizione la finestra di registrazione anche mediante un proprio oggetto di comando.

Il progettista può mettere a disposizione anche un oggetto di comando per la disconnessione. Dopo la disconnessione gli oggetti protetti da password non possono più essere utilizzati e sarà necessario registrarsi nuovamente.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Amministrazione utenti centrale con SIMATIC Logon

Utenti, gruppi di utenti e autorizzazioni si possono memorizzare anche su un server centrale.

Se il server con l'amministrazione utenti non è accessibile viene visualizzato un messaggio di errore. In questo caso è possibile connettersi solo a livello locale. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

I comandi di SIMATIC Logon si differenziano per quanto segue:

- La vista utente semplice non viene supportata.
- Non è possibile cancellare utenti.
- Il tempo di disconnessione non può essere modificato.
- Se si modifica la password è necessario inserirla due volte per sicurezza.
- Nel campo "Utente" viene visualizzato anche il nome del dominio.

Gruppi di utenti e autorizzazioni

L'autore del progetto crea i gruppi di utenti specifici per ogni progetto. I gruppi "Amministratori" e "PLC User" sono contenuti per default in ogni progetto. I gruppi di utenti hanno determinate autorizzazioni. Nel progetto, per ciascun oggetto e per ciascuna funzione è definita in modo differenziato l'autorizzazione necessaria per l'esecuzione delle operazioni.

Utenti e password

Ogni utente è assegnato a un gruppo preciso.

Le persone seguenti possono creare gli utenti e assegnare loro le password:

- L'autore del progetto durante la progettazione
- L'amministratore sul pannello operatore
- Un utente provvisto di autorizzazione alla gestione utenti sul pannello operatore

A prescindere dal gruppo di appartenenza, ogni utente può modificare la propria password.

Tempi di disconnessione

Per ogni utente è registrato nel sistema un intervallo di tempo per la disconnessione.

Se il tempo trascorso tra due azioni qualsiasi eseguite dall'utente, p. es. l'introduzione di un valore o il cambio di pagina, supera il tempo impostato per la disconnessione, l'utente viene disconnesso automaticamente. Per continuare a utilizzare gli oggetti protetti da password, l'utente deve connettersi nuovamente.

Backup e ripristino

Nota

La funzione di backup e ripristino non è disponibile per l'amministrazione centrale degli utenti con SIMATIC Logon.

I dati utente vengono codificati e memorizzati nel pannello operatore a prova di caduta di rete.

È possibile salvare e ripristinare gli utenti, le password, le assegnazioni dei gruppi e i tempi di disconnessione predisposti sul pannello operatore. In tal modo si evita di immettere nuovamente i dati su un altro pannello operatore.

ATTENZIONE
I dati utente attualmente validi vengono sovrascritti nei casi seguenti: <ul style="list-style-type: none">• A seconda delle impostazioni di trasferimento in caso di un nuovo trasferimento del progetto• Con il ripristino di un progetto di cui è stato eseguito il backup• Con l'importazione della gestione utenti tramite un oggetto di comando. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto. I dati utente ritrasferiti o ripristinati, così come le password, sono validi immediatamente.

Configurazione di utente, password e vista utente

	Numero dei caratteri
Lunghezza massima del nome utente	40
Lunghezza minima del nome utente	3
Lunghezza massima della password	24
Voci nella vista utente, max	50

9.16.2 Vista utente

Utilizzo

Nella vista utente vengono visualizzati gli utenti presenti su un pannello operatore.

- L'amministratore oppure un utente autorizzato alla gestione utenti è in grado di visualizzare tutti gli utenti presenti sul pannello operatore nella vista utente.
- Gli utenti che non sono in possesso dell'autorizzazione necessaria per la gestione utenti vedono solo la propria registrazione.

Le autorizzazioni che l'utente possiede una volta effettuata la connessione dipendono dal gruppo di utenti al quale è stato assegnato.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Rappresentazione

Il progettista può progettare la visualizzazione utente semplice oppure ampliata.

Entrambe le viste utente offrono le stesse funzioni. Esse si differenziano solo nella rappresentazione delle informazioni.

Vista utente semplice

Quando non si è connessi al pannello operatore, la vista utente semplice contiene solo la registrazione "<ENTER>".

Quando si è connessi al pannello operatore, nella vista utente semplice vengono visualizzati il nome utente e il gruppo.



Admin	Gruppo (9)
PLC User	Gruppo (1)
User 1	Gruppo (1)
<Nuovo utente>	

Vista utente avanzata

Nella vista utente avanzata visualizzate informazioni sugli utenti.

Utente	Password	Gruppo	Tempo di sco...
Admin	*****...	Gruppo (9)	5
PLC User	*****...	Gruppo (1)	5
User 1	*****...	Gruppo (1)	5

La vista utente avanzata contiene le colonne seguenti:

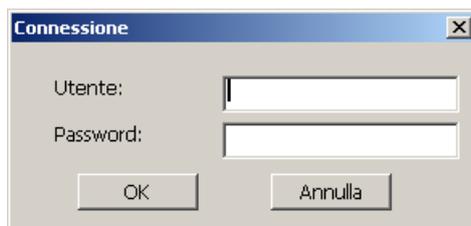
- Utente
- Password
- Gruppo
- Tempo di disconnessione

Le password sono nascoste da asterischi.

9.16.3 Connessione utente

Finestra di connessione

Per effettuare la registrazione sul sistema di sicurezza del pannello operatore è necessario utilizzare la finestra di connessione. Nella finestra di connessione, inserire nome utente e password.



La finestra di connessione si apre nei casi seguenti:

- Si utilizza un oggetto di comando protetto da password.
- Si utilizza un oggetto di comando progettato per visualizzare la finestra di connessione.
- Si attiva la registrazione "<Invio>" nella vista utente semplice.
- Si attiva uno spazio vuoto per la registrazione nella vista utente ampliata.
- A seconda della progettazione, all'avvio del progetto viene visualizzata automaticamente la finestra di connessione.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Presupposto

La finestra di connessione deve essere aperta.

Procedimento in caso di comando dello schermo tattile

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire nome utente e password
sfiorando la casella di introduzione corrispondente.
Si apre la tastiera a schermo alfanumerica.
2. Confermare la connessione con il pulsante "OK".

Procedimento in caso di comando dei tasti

Procedere nel modo seguente:

1. Con il tasto  selezionare la casella di introduzione "Utente" all'interno della finestra di connessione.
2. Inserire il nome utente con i tasti di sistema.

Per l'introduzione di lettere passare dal tastierino numerico alla configurazione a lettere con il tasto .

3. Con il tasto  selezionare la casella di introduzione "Password".
4. Inserire la password con i tasti di sistema.
5. Confermare i dati immessi con il pulsante "OK".

Nota

Inserendo il nome utente non verranno fatte distinzioni tra caratteri maiuscoli e minuscoli.

Inserendo la password è necessario fare attenzione all'uso dei caratteri maiuscoli e minuscoli.

Risultato

A registrazione avvenuta sul sistema di sicurezza, è possibile eseguire funzioni protette da password sul pannello operatore per il quale si è in possesso dell'autorizzazione.

Se è stata inserita la password errata verrà visualizzato un messaggio di errore (se è stata progettata l'apposita finestra di dialogo).

9.16.4 Disconnessione utente

Presupposto

È stata effettuata la registrazione sul sistema di sicurezza del pannello operatore.

Procedimento

Per disconnettersi esistono le seguenti possibilità:

- Attivare l'oggetto di comando progettato per la disconnessione.
- Se viene superato il tempo di disconnessione senza eseguire nessuna azione nel progetto, l'utente viene disconnesso automaticamente.

L'utente viene disconnesso automaticamente anche quando immette una password scorretta.

Risultato

L'utente non è più registrato nel progetto. Per utilizzare un oggetto di comando protetto da password, l'utente deve connettersi nuovamente.

9.16.5 Creazione di un utente

Presupposto

È stata aperta una pagina che contiene la vista utente.

È necessario essere autorizzati alla gestione utenti o essere amministratori.

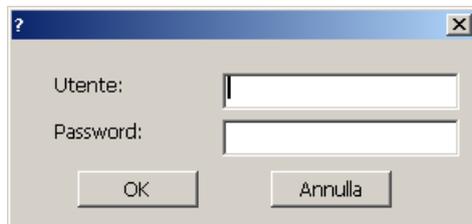
ATTENZIONE
La password non deve contenere i seguenti caratteri: <ul style="list-style-type: none">• Spazio• Caratteri speciali * ? . % / \ ' "

Procedura - Creazione utenti nella vista utente semplice

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiore la voce "<nuovo utente>" nella vista utente.

Si apre la seguente finestra di dialogo:



2. Digitare il nome utente e la password richiesta, sfiorando la casella di introduzione corrispondente. Si apre la tastiera a schermo alfanumerica.

3. Premere il pulsante "OK".

Si apre la seguente finestra di dialogo:



4. Assegnare l'utente a un gruppo di utenti. Aprire la lista di selezione "Gruppo" con il pulsante . I pulsanti  e  consentono lo scorrimento della casella di riepilogo.
5. Sfiore la voce desiderata nella casella di riepilogo. La voce selezionata viene introdotta.
6. Attivare la casella di introduzione "Tempo di disconnessione". Viene visualizzata la tastiera a schermo.
7. Immettere un valore compreso tra 0 e 60 per indicare il tempo di disconnessione in minuti. Il valore 0 significa "nessun intervallo di tempo per la disconnessione automatica".
8. Confermare i dati immessi con il pulsante "OK".

Procedura - Creazione utenti nella vista utente ampliata

Procedere nel modo seguente:

1. Fare doppio clic sul campo desiderato nella riga vuota della vista utente. Si apre la tastiera a schermo adeguata.
2. Introdurre nel campo i dati utente:
 - Assegnare l'utente a uno dei gruppi della lista di selezione.
 - Immettere un valore compreso tra 0 e 60 per indicare il tempo di disconnessione in minuti. Il valore 0 significa "nessun intervallo di tempo per la disconnessione automatica".

Risultato

Il nuovo utente è stato creato.

9.16.6 Modifica dati utente

Presupposto

È stata aperta una pagina che contiene la vista utente.

I dati che possono essere modificati dipendono dall'autorizzazione di cui si è provvisti.

- Amministratori o utenti autorizzati alla gestione utenti In questi casi è consentito modificare nella vista utente i dati di tutti gli utenti presenti sul pannello operatore:
 - Nome utente
 - Assegnazione al gruppo
 - Password
 - Tempo di disconnessione
- Utenti non autorizzati alla gestione utenti In questo caso è ammesso modificare solo i seguenti dati utente personali:
 - Password
 - Tempo di disconnessione, se predefinito nella progettazione

Nota

Per l'utente "Admin" è possibile modificare solo il tempo di disconnessione e la password.

Per l'utente "PLC_User" è possibile modificare solo il tempo di disconnessione. Questo utente viene utilizzato per la registrazione tramite il controllore.

Procedura - Modifica dei dati utente nella vista utente semplice

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare nella vista utente l'utente di cui modificare i dati.
2. Per modificare i dati, procedere esattamente come per creare un utente.

Procedura - Modifica dei dati utente nella vista utente ampliata

Procedere nel modo seguente:

1. Nella vista utente, selezionare i dati utente da modificare.
2. Per modificare i dati, procedere esattamente come per creare un utente.

Risultato

I dati utente sono modificati per l'utente.

9.16.7 Cancellazione utenti

Presupposto

È stata aperta una pagina che contiene la vista utente.

Per eliminare un utente occorre essere amministratori o possedere l'autorizzazione alla gestione utenti.

Nota

Gli utenti "Admin" e "PLC_User" sono già presenti per default e non possono essere eliminati.

Procedimento

Per eliminare un utente cancellarne il nome già registrato.

Risultato

L'utente è stato cancellato e non può più connettersi al progetto.

9.17 Uscita dal progetto

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Disattivare la modalità "Override" qualora fosse attivata.
2. Disconnettersi dal campo d'azione se si è connessi.
3. Chiudere il progetto mediante il rispettivo elemento di comando. In alternativa premere almeno per 4 secondi il tasto ON/OFF

Viene visualizzata la finestra di dialogo "Confermare la disconnessione".

4. Confermare la finestra di dialogo entro 60 secondi premendo i tasti di conferma.

Il pannello operatore viene disconnesso.

Attendere fino a quando verrà visualizzato il loader al termine del progetto.

Nota

Rampdown globale

Se la finestra di dialogo "Confermare la disconnessione" non viene confermata entro 60 secondi premendo il tasto di conferma viene eseguito un rampdown globale.

Risultato

Il progetto è concluso.

Utilizzo segnalazioni

10.1 Sommario

Segnalazioni

Le segnalazioni indicano eventi o stati che si verificano nell'impianto, nel processo o sul pannello operatore. Ogni stato viene segnalato nel momento in cui si verifica.

Per una segnalazione si possono verificare i seguenti eventi:

- In entrata
- In uscita
- Riconoscimento

L'autore del progetto stabilisce quali segnalazioni devono essere riconosciute dall'utente.

Una segnalazione può contenere le seguenti informazioni:

- Data
- Ora
- Testo di segnalazione
- Sede dell'anomalia
- Stato
- Classe di segnalazione
- Numero segnalazione
- Gruppo di segnalazioni
- Funzioni di diagnostica

Classi di segnalazione

Le segnalazioni sono classificate in differenti categorie di segnalazione:

- Guasto

Le segnalazioni di questa classe vanno sempre riconosciute.

Le segnalazioni di guasto indicano normalmente anomalie critiche dell'impianto, p. es. "Temperatura motore troppo elevata".

- Servizio

Le segnalazioni di servizio normalmente indicano stati nell'impianto, p. es. "Motore avviato".

- Sistema

Le segnalazioni di sistema riguardano lo stato o gli eventi del pannello operatore stesso.

- Segnalazioni di diagnostica SIMATIC

Le segnalazioni di diagnostica SIMATIC indicano stati ed eventi dei controllori SIMATIC S7 o SIMOTION.

- Classe di segnalazione definita dall'utente

Le proprietà di questa classe di segnalazione vengono stabilite durante la progettazione.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Gruppi di segnalazioni

L'autore del progetto può raggruppare le segnalazioni in gruppi. Se si riconosce una singola segnalazione appartenente a un gruppo, si riconoscono automaticamente tutte le segnalazioni dello stesso gruppo.

Buffer di segnalazione

Gli eventi di segnalazione vengono memorizzati in un buffer interno a ritenzione.

Le dimensioni di questo buffer delle segnalazioni dipendono dal tipo di pannello operatore utilizzato.

Protocollo delle segnalazioni

L'autore del progetto può attivare il protocollo delle segnalazioni nel progetto. In questo caso gli eventi di segnalazione vengono emessi direttamente sulla stampante collegata.

L'autore può stabilire per ogni singola segnalazione se essa debba essere messa a protocollo. Una segnalazione di questo tipo viene stampata in presenza di eventi di segnalazione "entranti" e "uscenti".

Per stampare le segnalazioni della classe "Sistema" occorre stampare il contenuto del buffer delle segnalazioni corrispondente. In questo caso l'autore del progetto deve progettare un oggetto di comando per la stampa del buffer delle segnalazioni.

Archivio segnalazioni

Se è stato progettato un archivio per le segnalazioni, gli eventi di segnalazione verranno memorizzati in questo archivio. La capacità dell'archivio è limitata dal supporto di memoria e dai limiti del sistema.

10.2 Riconoscimento di segnalazioni presenti

La presenza di segnalazioni con riconoscimento obbligatorio si riconosce dall'indicatore di segnalazione.

L'indicatore di segnalazione è un simbolo grafico riferito a segnalazioni presenti o da riconoscere, a seconda della progettazione. L'obbligo di riconoscimento di una segnalazione dipende dalla progettazione. L'obbligo di riconoscimento è determinato dalla classe alla quale appartiene una segnalazione.



Indicatore di segnalazione con tre segnalazioni presenti

L'indicatore di segnalazione lampeggia finché sono presenti segnalazioni non ancora riconosciute. Il numero visualizzato indica la quantità di segnalazioni ancora presenti. L'autore del progetto può progettare funzioni eseguibili premendo l'indicatore di segnalazione.

Normalmente l'indicatore di segnalazione viene utilizzato soltanto per le segnalazioni di guasto. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

10.3 Visualizzazione delle segnalazioni

Visualizzazione delle segnalazioni

Nel pannello operatore, le segnalazioni vengono visualizzate nella vista segnalazioni o nella finestra segnalazioni.

Vista segnalazioni

A seconda della progettazione, la vista delle segnalazioni viene visualizzata nel modo seguente:

- Come singola riga. Vengono visualizzati il numero e il testo della segnalazione.
- Come vista segnalazioni semplice
- Come vista segnalazioni ampliata

Nella vista segnalazioni semplice o ampliata il progettista stabilisce quali informazioni debbano essere visualizzate nelle segnalazioni.

A seconda della progettazione nella vista delle segnalazioni vengono visualizzate anche le segnalazioni degli archivi.

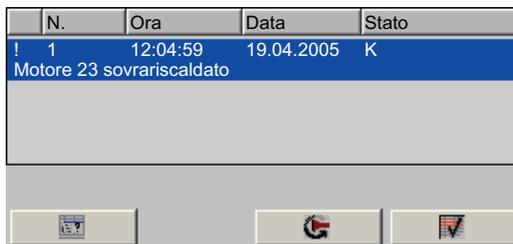
Vista segnalazioni semplice



I pulsanti hanno le funzioni seguenti:

Pulsante	Funzione
	Visualizzazione del testo informativo per una segnalazione.
	Modifica la segnalazione.
	Riconosce la segnalazione.
	Selezione della segnalazione precedente o successiva nell'elenco.
	Per passare alla pagina precedente o successiva.

Vista segnalazioni avanzata



I pulsanti hanno le funzioni seguenti:

Pulsante	Funzione
	Visualizzazione del testo informativo per una segnalazione.
	Modifica la segnalazione.
	Riconosce la segnalazione.

Modifica dell'ordine delle colonne e dell'ordine cronologico nella vista delle segnalazioni ampliata

A seconda della progettazione, nei pannelli operatore con touch screen è possibile modificare l'ordine delle colonne e l'ordine cronologico.

- Modifica dell'ordine delle colonne
 - Sfiare l'intestazione della colonna da scambiare con un'altra intestazione.
 - Spostare l'intestazione della colonna sull'intestazione da scambiare continuando a sfiorare il touch screen.
- Modifica dell'ordine cronologico

Per modificare l'ordine cronologico delle segnalazioni sfiorare l'intestazione della colonna interessata sul touch screen.

Rappresentazione delle classi di segnalazione

Per facilitarne la distinzione, le diverse classi di segnalazione sono evidenziate:

Simbolo	Classe di segnalazione
!	Guasto
Senza simbolo	Servizio
Simbolo in funzione della progettazione	Classi di segnalazione definite dall'utente
S7	Segnalazioni di diagnostica SIMATIC O SIMOTION
\$	Sistema

L'autore del progetto può modificare i simboli delle classi delle segnalazioni. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Finestra delle segnalazioni

La finestra segnalazioni è indipendente dalla pagina di processo visualizzata. In base al tipo di progettazione, la finestra segnalazioni appare automaticamente non appena si presenta una nuova segnalazione non riconosciuta. La finestra segnalazioni può essere progettata in modo che la chiusura avvenga soltanto dopo il riconoscimento di tutte le segnalazioni.

L'aspetto e l'utilizzo della finestra delle segnalazioni corrispondono a quelle della vista segnalazioni.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

10.4 Visualizzazione del testo informativo per una segnalazione

Visualizzazione del testo informativo

Per le segnalazioni, l'autore del progetto può mettere a punto testi informativi.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiocare la segnalazione desiderata nella vista o nella finestra di segnalazione.

La segnalazione è selezionata.

2. Sfiocare il pulsante  nella vista segnalazioni semplice oppure  nella vista segnalazioni ampliata.

Il testo informativo per la segnalazione visualizzata viene richiamato se è stato precedentemente progettato.

3. Chiudere la finestra di visualizzazione del testo informativo con il pulsante .

Vedere anche

Visualizzazione delle segnalazioni (Pagina 277)

10.5 Riconoscimento segnalazione

Presupposto

La segnalazione con riconoscimento obbligatorio viene visualizzata nella finestra o nella vista di segnalazione.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiocare la segnalazione desiderata nella vista o nella finestra di segnalazione.

La segnalazione è selezionata.

2. Sfiocare il pulsante  nella vista segnalazioni semplice oppure  nella vista segnalazioni ampliata.

Utilizzo alternativo

A seconda della progettazione una segnalazione può essere riconosciuta anche tramite un tasto funzione.

Risultato

La segnalazione è stata riconosciuta. Se la segnalazione appartiene a un gruppo vengono riconosciute anche tutte le altre segnalazioni del gruppo.

Informazioni più dettagliate sul riconoscimento e sui gruppi di segnalazioni disponibili sono riportate nella documentazione dell'impianto.

10.6 Modifica segnalazioni

Introduzione

Per ogni segnalazione è possibile progettare alcune funzioni supplementari. Queste funzioni vengono eseguite quando la segnalazione viene modificata.

Nota

Se si modifica una segnalazione non riconosciuta, essa viene riconosciuta automaticamente.

Presupposto

La segnalazione da elaborare viene visualizzata nella finestra o nella vista di segnalazione.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiore la segnalazione desiderata nella vista o nella finestra di segnalazione.
La segnalazione è selezionata.
2. Sfiore il pulsante  nella vista segnalazioni semplice oppure  nella vista segnalazioni ampliata.

Risultato

Le funzioni supplementari previste per la segnalazione vengono eseguite. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Utilizzo della ricetta

11.1 Sommario

Introduzione

Le ricette si utilizzano per produrre diverse versioni di un prodotto con lo stesso processo. Le versioni del prodotto si differenziano per il tipo e la quantità dei loro componenti ma non per lo svolgimento del processo di produzione. L'autore del progetto può memorizzare in una ricetta la composizione di ogni singola versione di un prodotto.

Campo di impiego

Le ricette vengono impiegate ogni volta che si usano gli stessi componenti per realizzare diverse versioni di un prodotto con una composizione a scelta.

Esempi:

- Industria delle bevande
- Industria alimentare
- Industria farmaceutica
- Colorifici
- Industria dell'edilizia
- Industria siderurgica

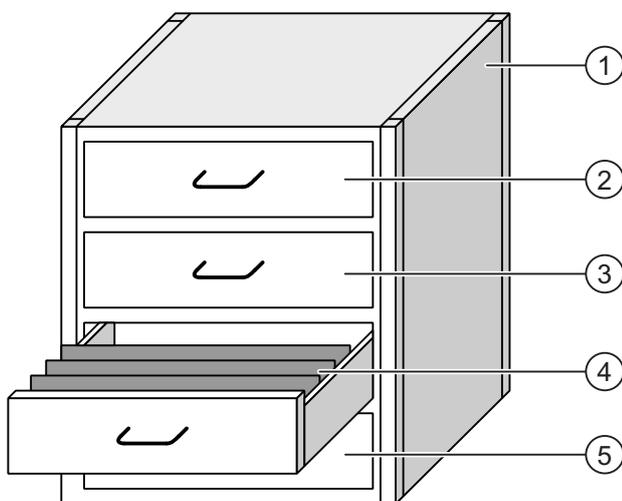
11.2 Struttura di una ricetta

Ricette

La raccolta di ricette per la produzione di una gamma di prodotti può essere paragonata a un armadio per le pratiche. Una ricetta in base alla quale viene creato un prodotto corrisponde a un cassetto dell'armadio.

Esempio:

In un impianto per la produzione di bevande sono necessarie ricette per la produzione di gusti diversi. Esiste p. es. una ricetta specifica per la produzione dei gusti arancia, uva, mela e ciliegia.



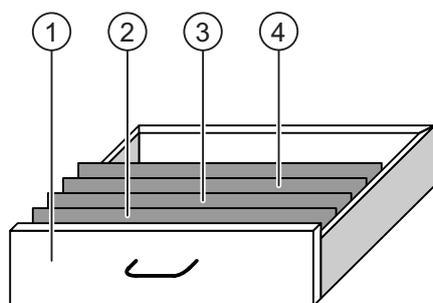
① Armadio per pratiche	Raccolta ricette	Ricette di un impianto di succhi di frutta
② Cassetto	Ricetta	Bevanda al gusto arancia
③ Cassetto	Ricetta	Bevanda al gusto uva
④ Cassetto	Ricetta	Bevanda al gusto mela
⑤ Cassetto	Ricetta	Bevanda al gusto ciliegia

Set di dati della ricetta

I cassetti dell'armadio per le pratiche contengono diverse cartelle allineate. Le cartelle rappresentano i set di dati necessari per la produzione delle diverse versioni di un prodotto.

Esempio:

le diverse versioni del prodotto al gusto arancia sono p. es. bevanda, succo o nettare.



①	Cassetto	Ricetta	Versioni della bevanda al gusto mela
②	Cartelle allineate	Set dei dati della ricetta	Bevanda alla mela
③	Cartelle allineate	Set dei dati della ricetta	Nettare di mela
④	Cartelle allineate	Set dei dati della ricetta	Succo di mela

Elementi

Nella pagina dell'armadio per le pratiche ciascuna delle cartelle allineate contiene lo stesso numero di fogli. Ogni foglio della cartella corrisponde a un elemento del set di dati della ricetta. Tutti i set di dati di una ricetta contengono gli stessi elementi. I set di dati, tuttavia, si distinguono per il valore dei singoli elementi.

Esempio:

tutte le bevande contengono gli stessi ingredienti: acqua, concentrato, zucchero e aroma. Tuttavia i set di dati per la bevanda, il succo o il nettare si differenziano per la quantità di zucchero utilizzato nella produzione.

11.3 Ricette nel progetto

Panoramica

Quando si utilizzano ricette in un progetto, i seguenti componenti interagiscono tra loro:

- Vista / pagina ricetta

Sul pannello operatore le ricette vengono visualizzate e modificate nella vista ricetta o in una pagina della ricetta.

- Nella vista ricetta vengono visualizzati ed elaborati i set di dati delle ricette presi dalla memoria interna del pannello operatore.
- Nella pagina della ricetta vengono visualizzati e modificati i valori delle variabili delle ricette.

A seconda della progettazione è possibile sincronizzare i valori visualizzati nella vista ricetta con quelli delle variabili.

- Memoria delle ricette nel pannello operatore

Nella memoria delle ricette del pannello operatore vengono salvate le ricette in forma di set di dati.

Inoltre i dati delle ricette possono essere salvati in variabili della ricetta.

- Variabili della ricetta

Le variabili della ricetta contengono i dati della ricetta. Quando si modificano le ricette in una pagina della ricetta, i valori della ricetta vengono memorizzati in variabili. A seconda della progettazione i valori delle variabili della ricetta possono essere scambiati con il controllore.

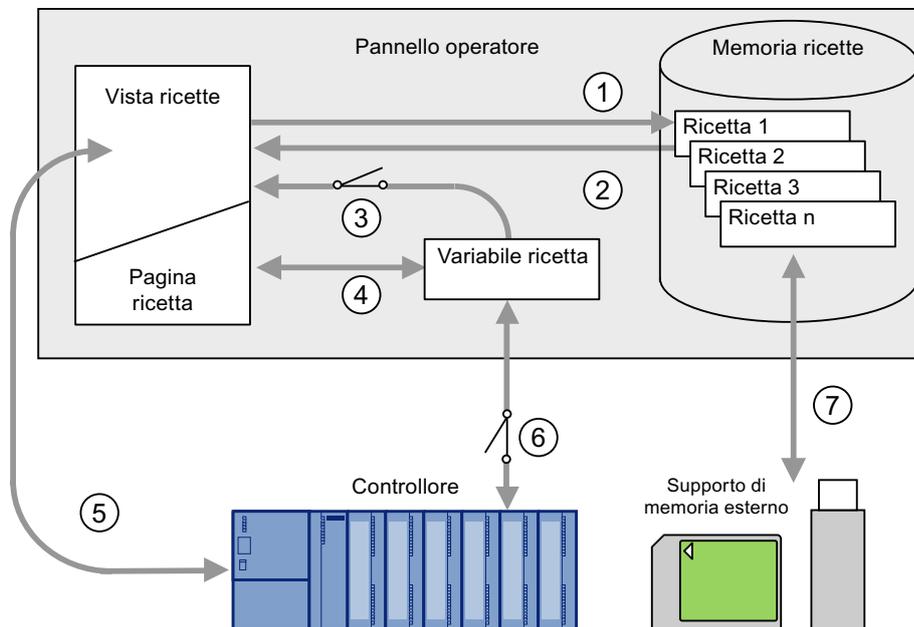
Le variabili della ricetta possono essere sincronizzati con i set di dati della ricetta in modo che entrambi contengano gli stessi valori.

- Supporto di memoria esterno

La scheda di memoria o il memory stick USB sono supporti di memoria esterni per i set di dati delle ricette. I set di dati delle ricette vengono esportati dalla memoria ricette del pannello operatore e salvati sul supporto di memoria esterno in un file *.csv. I set di dati possono essere nuovamente importati dal supporto di memoria esterno alla memoria delle ricette.

Flusso dati

La figura seguente mostra il flusso dei dati in un progetto con ricette.



- ① Modifica, salvataggio o cancellazione di un set di dati della ricetta.
- ② Visualizzazione di un set di dati della ricetta.
- ③ Sincronizzazione o meno delle variabili della ricetta.
- ④ Visualizzazione e modifica delle variabili della ricetta nella pagina della ricetta.
- ⑤ Scrittura dei set di dati dalla vista ricetta al controllore o lettura dei set di dati dal controllore e visualizzazione nella vista ricetta.
- ⑥ Variabili della ricetta nel controllore online oppure offline.
- ⑦ Esportazione o importazione di un set di dati della ricetta sul supporto di memoria esterno.

11.4 Visualizzazioni per le ricette

Visualizzazione di ricette

Le ricette possono essere visualizzate e modificate sul pannello operatore in una vista ricetta o in una pagina delle ricette.

Vista ricetta

La vista ricetta consiste in un oggetto della pagina utilizzato nella gestione dei set di dati delle ricette. La vista delle ricette mostra i set di dati della ricetta in forma tabellare.

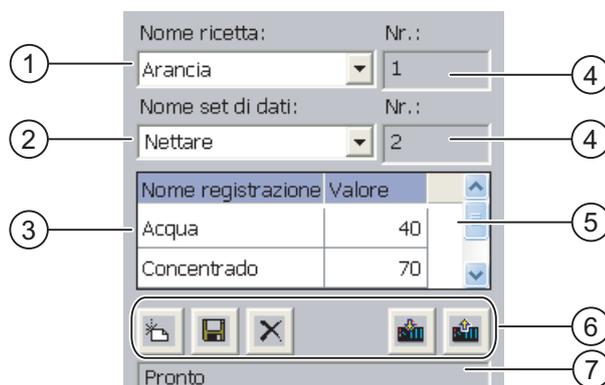
A seconda della progettazione, la vista ricetta viene visualizzata nel modo seguente:

- Come vista ricetta ampliata
- Come vista ricetta semplice

Inoltre l'autore del progetto stabilisce quali elementi di comando devono essere rappresentati nella vista ricetta.

Vista ricetta avanzata

La figura seguente mostra un esempio di vista ricetta ampliata.



- ① Casella di scelta della ricetta
- ② Casella di scelta del set di dati della ricetta
- ③ Nome elemento
Il nome elemento definisce un determinato elemento nel set di dati della ricetta.
- ④ Casella di visualizzazione
Viene visualizzato il numero della ricetta selezionata o del set di dati della ricetta selezionato.
- ⑤ Valore dell'elemento
- ⑥ Pulsante per l'elaborazione di un set di dati della ricetta
- ⑦ Barra di stato per la visualizzazione delle segnalazioni di stato

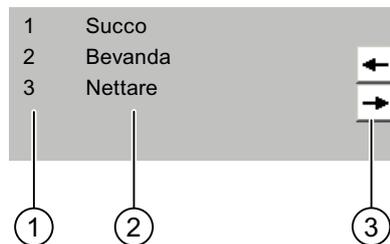
Vista ricetta semplice

La vista ricetta semplice è divisa in tre aree di visualizzazione:

- Lista di ricette
- Lista dei set di dati
- Lista degli elementi

Nella vista ricetta semplice, ogni area di visualizzazione viene rappresentata separatamente sul pannello operatore. A seconda della progettazione, la vista ricetta semplice si avvia con la lista delle ricette o con la lista dei set di dati delle stesse.

La figura seguente mostra un esempio di lista dei set di dati.



- ① Numero del set di dati della ricetta
- ② Set di dati della ricetta
- ③ Pulsanti per la commutazione della lista visualizzata e il richiamo del menu

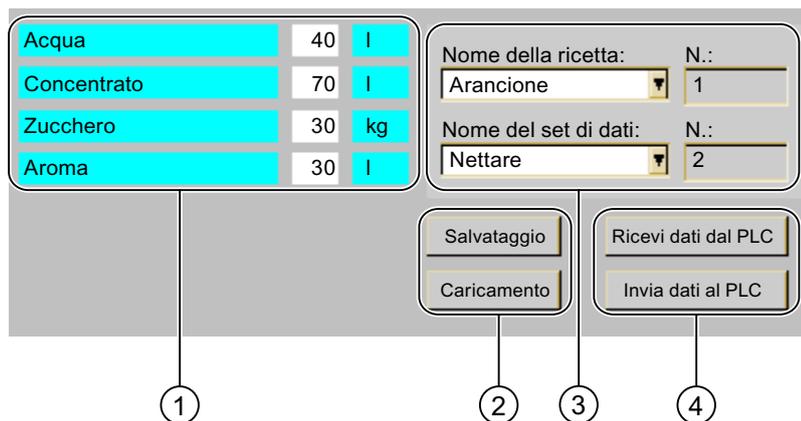
Visualizzazione dei valori

ATTENZIONE
Modifica del set dei dati delle ricette
Vale per l'elaborazione di un set di dati delle ricette Se, tramite un ordine di controllo vengono modificati i valori del set di dati della ricetta interessata, la vista delle ricette non viene aggiornata automaticamente. Per aggiornare la vista delle ricette, è necessario selezionare nuovamente il set di dati delle ricette interessato.

Pagina della ricetta

La pagina della ricetta consente la rappresentazione grafica del rapporto tra l'impianto e i dati della ricetta. In una pagina della ricetta l'autore del progetto configura una maschera di introduzione individuale composta da campi I/O e oggetti della pagina. L'autore del progetto può ripartire i campi I/O di una ricetta in diverse pagine della ricetta, ordinando così gli elementi della ricetta per tematiche. La pagina della ricetta può essere comandata con pulsanti appositamente progettati.

La figura seguente mostra un esempio di pagina della ricetta.



- ① Nomi degli elementi e relativi valori
Il nome elemento definisce un determinato elemento nel set di dati della ricetta.
- ② Pulsante per l'elaborazione di un set di dati della ricetta
- ③ Vista delle ricette modificata
- ④ Pulsanti per il trasferimento dei dati delle ricette

I valori visualizzati o introdotti nella pagina della ricetta vengono salvati in variabili della ricetta. Attraverso queste variabili i valori della ricetta vengono scambiati con il controllore, immediatamente o in un secondo tempo.

Anche una vista delle ricette progettata opportunamente può essere parte integrante di una pagina della ricetta. Per poter confrontare i dati tra le variabili della pagina della ricetta e i set di dati della ricetta rappresentati nella vista della ricetta è necessario sincronizzare le variabili. La sincronizzazione di variabili è possibile soltanto con la vista ricetta avanzata.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

11.5 Valori della ricetta nel pannello operatore e nel controllore

Introduzione

Nel pannello operatore è possibile modificare i valori di una ricetta in modo da influenzare p. es. il processo di produzione o una macchina.

A seconda della progettazione i valori della ricetta vengono visualizzati, modificati e salvati in modo diverso.

- I valori vengono memorizzati in set di dati della ricetta se si elaborano le ricette del progetto in una vista della ricetta.
- I valori vengono memorizzati in variabili della ricetta se si elaborano le ricette del progetto in una pagina della ricetta.

Elaborando le ricette con una vista ricetta e in una pagina della ricetta, nel progetto in corso possono sorgere differenze tra i valori visualizzati nella vista ricetta e quelli memorizzati nelle corrispondenti variabili. Per evitare che ciò accada è necessario sincronizzare i valori dei set di dati della ricetta con i valori delle variabili della ricetta.

Per effettuare la sincronizzazione è sempre possibile eseguire azioni di comando. L'esecuzione della sincronizzazione è in funzione del fatto che l'autore del progetto abbia attivato o meno per una ricetta l'impostazione "Sincronizza".

Nota

La sincronizzazione delle variabili di una ricetta è possibile soltanto nella vista delle ricetta avanzata.

Sincronizzazione delle variabili delle ricette

La sincronizzazione delle variabili della ricetta dipende dalla progettazione.

- Sincronizzazione automatica:

I valori della vista ricetta vengono sincronizzati con le variabili della ricetta. In questo caso le variazioni dei valori nella vista ricetta influiscono sui valori delle rispettive variabili della ricetta. I valori vengono sincronizzati soltanto quando viene elaborato un oggetto di comando al di fuori della vista ricetta.

- Sincronizzazione da parte dell'operatore:

i valori della vista ricetta e le corrispondenti variabili della ricetta non vengono sincronizzati automaticamente. L'autore del progetto deve progettare nella vista ricetta il pulsante  o un altro elemento di comando con la stessa funzione. Le variabili della ricetta e la vista ricetta vengono sincronizzate solo quando l'operatore preme questo pulsante o utilizza l'elemento di comando equivalente.

Variabili di ricetta online/offline

L'autore del progetto può progettare una ricetta in modo che le variazioni dei valori delle variabili della ricetta non influiscano direttamente sul processo in corso.

La sincronizzazione dei valori della ricetta tra pannello operatore e controllore dipende dal fatto che l'autore del progetto abbia scelto per una ricetta l'impostazione "Variabili online" oppure "Variabili offline".

- "Variabili online"

Questa impostazione comporta quando segue:

- Se si modificano i valori della ricetta nella pagina della ricetta, queste modifiche vengono acquisite immediatamente dal controllore e influenzano direttamente il processo.
- Se i valori della ricetta vengono modificati nel controllore, i valori modificati vengono visualizzati immediatamente nella pagina della ricetta.

- "Variabili offline"

Con questa impostazione i valori della ricetta modificati non vengono sincronizzati immediatamente tra pannello operatore e controllore.

In questo caso l'autore del progetto deve progettare in una pagina della ricetta oggetti di comando con i quali trasferire i valori al controllore o leggerli da esso. I valori della ricetta vengono sincronizzati tra pannello operatore e controllore solo quando si attiva l'elemento di comando corrispondente.

11.6 Utilizzo della vista ricetta

11.6.1 Descrizione

Utilizzo

Nella vista della ricetta è possibile:

- Introdurre valori per gli elementi della ricetta
- Creare set di dati per la ricetta
- Salvare i set di dati della ricetta o salvarli con un nome diverso
- Cancellare set di dati della ricetta
- Sincronizzare valori della vista ricetta con le corrispondenti variabili della ricetta
- Trasferire set di dati dal/nel controllore

Elementi di comando della vista ricetta

La tabella seguente mostra gli elementi di comando della vista ricetta.

Pulsante	Funzione
	Viene creato un nuovo set di dati di una ricetta Se è stato progettato un valore iniziale, esso viene visualizzato nella casella di introduzione.
	I valori visualizzati del set di dati della ricetta vengono memorizzati. Il percorso di salvataggio è predefinito nel progetto.
	Il set di dati della ricetta viene salvato con un altro nome a prescindere dalla vista ricetta. Per l'inserimento del nome si apre un'apposita finestra di dialogo.
	Il set di dati della ricetta visualizzato viene eliminato.
	I valori della vista ricetta vengono sincronizzati con le variabili della ricetta corrispondenti. I valori modificati durante l'elaborazione vengono scritti nelle rispettive variabili della ricetta. Infine, tutti i valori delle variabili vengono letti e aggiornati nella tabella.
	Nella vista ricetta vengono visualizzati i valori della ricetta del controllore.
	I valori del set dei dati della ricetta impostato, visualizzati nella vista ricetta, vengono trasferiti al controllore.

Utilizzo della pagina della ricetta

In una pagina della ricetta le ricette si utilizzano con gli elementi di comando previsti dall'autore del progetto.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

11.6.2 Creazione di un set di dati della ricetta

Introduzione

È possibile creare un nuovo set di dati della ricetta modificando un set di dati esistente. Quindi il set di dati modificato va salvato con un nome diverso.

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta per la quale creare un nuovo set di dati.

2. Sfiocare il pulsante 

Viene ora creato un nuovo set di dati della ricetta con il prossimo numero libero.

Modificando il nuovo numero assegnato al set di dati con un numero esistente, il set di dati esistente viene sovrascritto.

3. Indicare i valori per gli elementi del set di dati.

A seconda della progettazione è possibile assegnare valori standard agli elementi del set di dati.

4. Sfiocare il pulsante 

5. Inserire un nome per il set dei dati.

Il set di dati viene salvato con il nuovo nome.

Se il set dei dati esiste già, viene visualizzata una finestra di dialogo. Indicare qui se il set di dati preesistente debba essere o meno sovrascritto.

Risultato

Il nuovo set di dati della ricetta viene salvato nella ricetta selezionata.

Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 286)

11.6.3 Modifica di un set di dati della ricetta

Introduzione

I valori dei set di dati della ricetta si modificano e si memorizzano in una vista ricetta.

Sincronizzazione con il controllore

Per visualizzare nella vista ricetta i valori attuali della ricetta sul controllore occorre innanzitutto leggere i valori attuali dal controllore con il pulsante .

I valori modificati nella vista ricetta saranno attivi sul controllore solo dopo aver trasferito nel controllore il set di dati modificato con il pulsante .

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta da modificare.
3. Modificare il set di dati a piacere.
4. Salvare le modifiche con il pulsante .

Se si desidera salvare il set di dati con un nuovo nome, sfiorare il pulsante .

5. Il set di dati della ricetta viene memorizzato.

Risultato

Il set di dati modificato viene salvato nella ricetta selezionata.

Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 286)

11.6.4 Cancellazione del set di dati della ricetta

Introduzione

I set di dati di una ricetta inutilizzati possono essere cancellati.

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta da cancellare.
3. Sfiore il pulsante .

Risultato

Il set di dati della ricetta è stato cancellato.

Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 286)

11.6.5 Sincronizzazione delle variabili

Introduzione

I valori degli elementi della ricetta possono essere salvati in variabili della ricetta a seconda della progettazione.

Nel progetto in corso possono verificarsi differenze tra i valori visualizzati nella vista ricetta e i valori effettivi delle variabili. Per compensare queste differenze occorre sincronizzare le variabili.

La sincronizzazione comprende sempre tutte le variabili che appartengono a un set di dati della ricetta.

ATTENZIONE
Modifica del nome della variabile
Se il nome della variabile da sincronizzare è stato modificato, non è possibile assegnare la variabile e il valore dell'elemento della ricetta. Le variabili interessate non vengono sincronizzate.

Nota

La sincronizzazione delle variabili di una ricetta è possibile soltanto nella vista ricetta avanzata.

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta da sincronizzare.
3. Sfiare il pulsante 

Risultato

Gli elementi del set di dati della ricetta vengono sincronizzati con i valori delle variabili.

Se i valori della vista ricetta e della variabile sono diversi viene applicato il valore più attuale.

Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 286)

11.6.6 Lettura dal controllore di un set di dati della ricetta

Introduzione

Nel progetto in corso è possibile modificare direttamente nell'impianto i valori memorizzati anche nelle ricette sul pannello operatore, p. es. se una valvola è stata aperta nell'impianto più di quanto previsto dalla ricetta. I valori dei set di dati della ricetta memorizzati nel pannello operatore quindi potrebbero non corrispondere più ai valori presenti nel controllore.

Per sincronizzare i valori della ricetta, leggere i valori dal controllore e visualizzarli nella vista ricetta.

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta nel quale si desidera acquisire i valori del controllore.
3. Sfiare il pulsante 
I valori vengono letti dal controllore.
4. Per salvare i valori visualizzati sul pannello operatore sfiorare il pulsante .

Risultato

I valori sono stati letti dal controllore, sono ora visibili nel pannello operatore e memorizzati nel set di dati della ricetta selezionato.

Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 286)

11.6.7 Trasferimento del set di dati della ricetta al controllore

Introduzione

Affinché un set di dati della ricetta modificato sia effettivamente attivo nel processo, occorre trasferire i dati al controllore.

Vengono sempre trasferiti al controllore i valori visualizzati nella vista ricetta.

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta del quale trasferire i valori al controllore.
3. Sfiore il pulsante 

Risultato

I valori visualizzati nella vista ricetta sono stati trasferiti al controllore e sono attivi nel processo.

Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 286)

11.7 Utilizzo della vista ricetta semplice

11.7.1 Descrizione

Introduzione

La vista ricetta semplice è divisa in tre aree di visualizzazione:

- Lista di ricette
- Lista dei set di dati
- Lista degli elementi

Ciascuna di queste aree di visualizzazione si utilizza con un menu di scelta rapida.

Utilizzo

Nella vista ricetta semplice è possibile:

- Introdurre valori per gli elementi della ricetta
- Creare set di dati per la ricetta
- Salvare i set di dati della ricetta o salvarli con un nome diverso
- Cancellare set di dati della ricetta
- Trasferire set di dati dal/nel controllore

Elementi di comando della vista ricetta semplice

Per utilizzare la vista ricetta semplice passare dalle aree di visualizzazione ai menu di scelta rapida.

La tabella seguente mostra l'utilizzo dell'area di visualizzazione.

Utilizzo	Funzione
Sfiorare un tasto	Si apre l'area di visualizzazione successiva di livello più basso.
	Si apre l'area di visualizzazione successiva di livello più alto.
	Si apre il menu di scelta rapida dell'area di visualizzazione.

La tabella seguente mostra l'utilizzo del menu di scelta rapida:

Utilizzo	Funzione
	Il menu viene chiuso. Si apre l'area di visualizzazione.
Sfiorare il comando di menu	Il comando di menu viene eseguito.

Menu di scelta rapida della vista ricetta semplice

- Lista di ricette

Comando di menu	Funzione
Nuovo	Per la ricetta selezionata viene creato un nuovo set di dati Se è stato progettato un valore iniziale, esso viene visualizzato nella casella di introduzione.
Visualizza testo informativo	Viene visualizzato il testo informativo progettato per la vista ricetta semplice.
Apri	Si apre lista dei set di dati della ricetta selezionata.

- Lista dei set di dati

Comando di menu	Funzione
Nuovo	Per il set di dati selezionato viene creato un nuovo set di dati della ricetta Se è stato progettato un valore iniziale, esso viene visualizzato nella casella di introduzione.
Elimina	Il set di dati selezionato viene cancellato.
Salva con nome	Il set di dati selezionato viene salvato con un altro nome a prescindere dalla vista ricetta semplice. Per l'inserimento del nome si apre un'apposita finestra di dialogo.
Rinomina	Il set di dati selezionato viene rinominato. Per l'inserimento del nome si apre un'apposita finestra di dialogo.

- Lista degli elementi

Comando di menu	Funzione
Salva	Il set di dati selezionato viene salvato.
Al controllore	I valori visualizzati del set dei dati selezionato vengono trasferiti dal pannello operatore al controllore.
Dal controllore	Nella vista ricetta sul pannello operatore vengono visualizzati i valori della ricetta del controllore.
Salva con nome	Il set di dati selezionato viene salvato con un nuovo nome. Per l'inserimento del nome si apre un'apposita finestra di dialogo.

Utilizzo del menu

Sfiorare il comando di menu desiderato. Il comando viene eseguito.

Utilizzo della pagina della ricetta

In una pagina della ricetta le ricette si utilizzano con gli elementi di comando previsti dall'autore del progetto.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

11.7.2 Creazione di un set di dati di una ricetta

Introduzione

I nuovi set di dati della ricetta si creano nella lista delle ricette o nella lista dei set di dati. Quindi occorre introdurre i valori del nuovo set di dati nella lista degli elementi e salvarlo.

Presupposti

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta per la quale creare un nuovo set di dati.
2. Aprire il menu della lista ricette.
3. Selezionare il comando di menu "Nuovo"
Viene creato un nuovo set di dati.
Si aprirà la lista degli elementi del nuovo set di dati.
4. Indicare i valori per gli elementi del set di dati.
A seconda della progettazione è possibile assegnare valori standard alle variabili del set di dati.
5. Aprire il menu dall'elenco elementi e selezionare il comando "Salva".
6. Introdurre un nome per il nuovo set di dati.
7. Confermare le immissioni.
Modificando il nuovo numero assegnato al set di dati con un numero esistente, il set di dati esistente viene sovrascritto.

Risultato

Il nuovo set di dati della ricetta viene salvato nella ricetta selezionata.

Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 286)

11.7.3 Modifica di un set di dati delle ricette

Introduzione

I valori dei set di dati della ricetta si modificano in una vista ricetta semplice.

Sincronizzazione con il controllore

Per visualizzare nella vista ricette semplice i valori attuali delle ricette disponibili nel controllore, è necessario leggere dapprima questi valori dalla lista degli elementi selezionando il comando di menu "dal controllore".

I valori modificati nella vista ricette acquisiscono validità nel controllore soltanto con il trasferimento nello stesso del set di dati modificato tramite il comando di menu "al controllore".

Presupposti

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Aprire la lista dei set di dati.
3. Selezionare il set di dati della ricetta da modificare.
4. Aprire la lista degli elementi.
5. Modificare i valori degli elementi a piacere.
6. Salvare le modifiche selezionando il comando di menu "Salva".
Il set di dati della ricetta viene memorizzato.

Risultato

Il set dei dati modificato viene salvato nella ricetta selezionata.

Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 286)

11.7.4 Cancellazione del set di dati della ricetta

Introduzione

I set di dati inutilizzati possono essere cancellati.

Presupposti

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Aprire la lista dei set di dati.
3. Selezionare il set di dati da cancellare.
4. Aprire il menu.
5. Selezionare il comando "Elimina".

Risultato

Il set di dati è stato eliminato.

Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 286)

11.7.5 Lettura dal controllore di un set di dati della ricetta

Introduzione

I valori degli elementi della ricetta vengono scambiati con il controllore per mezzo di variabili.

Nel progetto in corso è possibile modificare direttamente nell'impianto i valori memorizzati anche nelle ricette sul pannello operatore, p. es. se una valvola è stata aperta nell'impianto più di quanto previsto dalla ricetta. I valori delle variabili memorizzati nel pannello operatore quindi potrebbero non corrispondere più ai valori presenti nel controllore.

Per sincronizzare i valori della ricetta, leggere i valori dal controllore e visualizzarli nella vista ricetta.

Presupposti

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Aprire la lista degli elementi del set di dati della ricetta nel quale si desidera acquisire i valori del controllore.
3. Aprire il menu.
4. Selezionare il comando di menu "Dal controllore".
I valori vengono letti dal controllore.
5. Per salvare i valori visualizzati sul pannello operatore selezionare il comando di menu "Salva".

Risultato

I valori sono stati letti dal controllore, sono ora visibili nel pannello operatore e memorizzati nel set di dati della ricetta selezionato.

Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 286)

11.7.6 Trasferimento del set di dati della ricetta al controllore

Introduzione

Perché un set di dati della ricetta modificato sia effettivamente attivo nel processo, occorre trasferire i dati al controllore.

Vengono sempre trasferiti al controllore i valori visualizzati nella vista ricetta.

Presupposti

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Aprire la lista degli elementi del set di dati della ricetta del quale trasferire i valori al controllore.
3. Aprire il menu.
4. Selezionare il comando di menu "al controllore".

Risultato

I valori del set di dati della ricetta sono stati trasferiti al controllore e sono attivi nel processo.

Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 286)

11.8 Esportazione del set dei dati della ricetta

Introduzione

A seconda della progettazione è possibile esportare uno o più set di dati della ricetta in un file CSV. Dopo l'esportazione è possibile continuare a elaborare i valori del set di dati della ricetta con un programma di calcolo delle tabelle come p. es. MS Excel. Dalla progettazione stessa dipende quanto poter influire sul procedimento di esportazione.

ATTENZIONE

Impossibile esportare dati delle ricette su memory stick USB

Durante la sostituzione della batteria principale l'interfaccia USB viene disattivata. Assicurarsi che durante la sostituzione della batteria principale non sia in corso un'esportazione di dati delle ricette su un memory stick USB.

Presupposti

- Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.
- Deve essere stato progettato un oggetto di comando con la funzione "Esporta set di dati".
- Nella vista delle ricette e per l'oggetto di comando con la funzione "Esporta set di dati", vengono immediatamente progettate le seguenti variabili:
 - Numero della ricetta
 - Numero del set di dati

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta da esportare.
3. Attivare l'elemento di comando progettato per l'esportazione, p. es. il pulsante "Esporta set di dati".

Il set dei dati viene esportato in una memoria dati esterne come file CSV.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Risultato

Il set di dati della ricetta è stato esportato.

11.9 Importazione del set dei dati della ricetta

Introduzione

A seconda della progettazione è possibile importare valori da un file CSV in un set di dati della ricetta.

Presupposto

- Deve essere stato progettato un elemento di comando, p. es. un pulsante, con la funzione "Importa set di dati".
- Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati da importare.
2. Attivare l'elemento di comando con la funzione "Importa set di dati".

Il set di dati viene importato da una memoria dati esterna come file CSV e ora viene visualizzato nella vista ricetta.

Risultato

Il set di dati importato è ora memorizzato nel pannello operatore.

Struttura differente

Se la struttura del file CSV si scosta da quella della ricetta, le divergenze vengono trattate nel modo seguente:

- Se il file CSV dovesse comprendere valori supplementari, questi valori vengono eliminati.
- Se il file CSV dovesse contenere una quantità di valori insufficiente, nel set dei dati della ricetta viene utilizzato il valore di default.
- Se il file CSV dovesse comprendere valori con tipo di dati scorretto, nel set dei dati della ricetta verrà utilizzato il valore predefinito progettato.

Esempio:

Il file CSV importato contiene valori introdotti come numeri in virgola mobile.

Tuttavia, la rispettiva variabile richiede un valore con un numero intero. In questo caso il valore importato verrà scartato e utilizzato quindi il valore di default progettato.

11.10 Esempi

11.10.1 Inserimento del set di dati della ricetta

Introduzione

Affinché l'inserimento dei dati di produzione dal pannello operatore avvenga senza compromettere la produzione in corso sulle macchine o nell'impianto, si raccomanda di non trasferire questi dati al controllore.

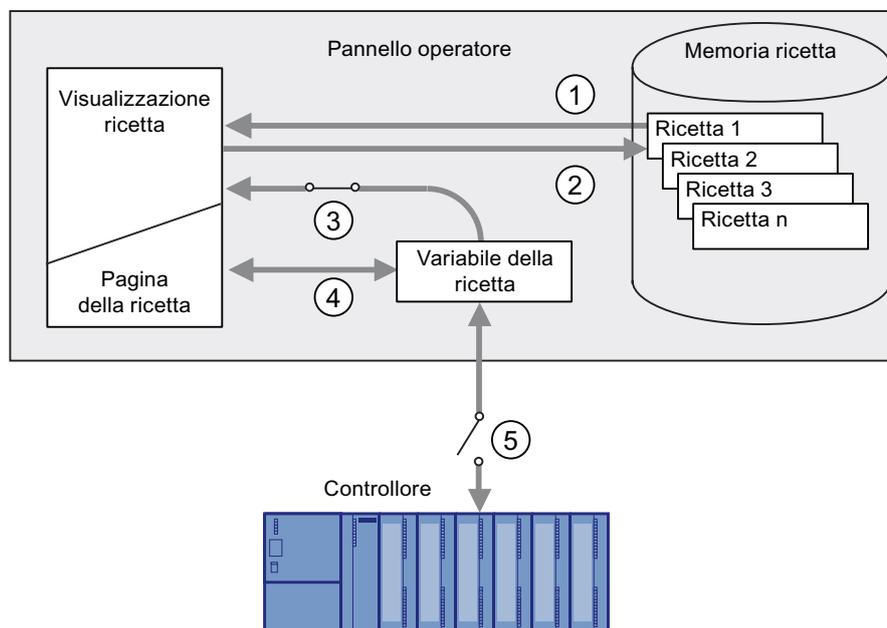
Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Richiamare la vista ricetta o una pagina della ricetta.
2. Selezionare il set di dati della ricetta desiderato.
3. Introdurre i valori degli elementi.
4. Salvare il set di dati della ricetta.

Il set di dati della ricetta viene memorizzato nella memoria dati interna del pannello operatore.

La figura seguente mostra il flusso dati in forma schematica.



- ① Visualizzazione di un set di dati della ricetta.
- ② Memorizzazione del set di dati della ricetta.
- ③ Le variabili vengono sincronizzate.
- ④ Visualizzazione e modifica delle variabili della ricetta nella pagina della ricetta.
- ⑤ Le variabili sono offline.

11.10.2 Procedimento manuale di produzione

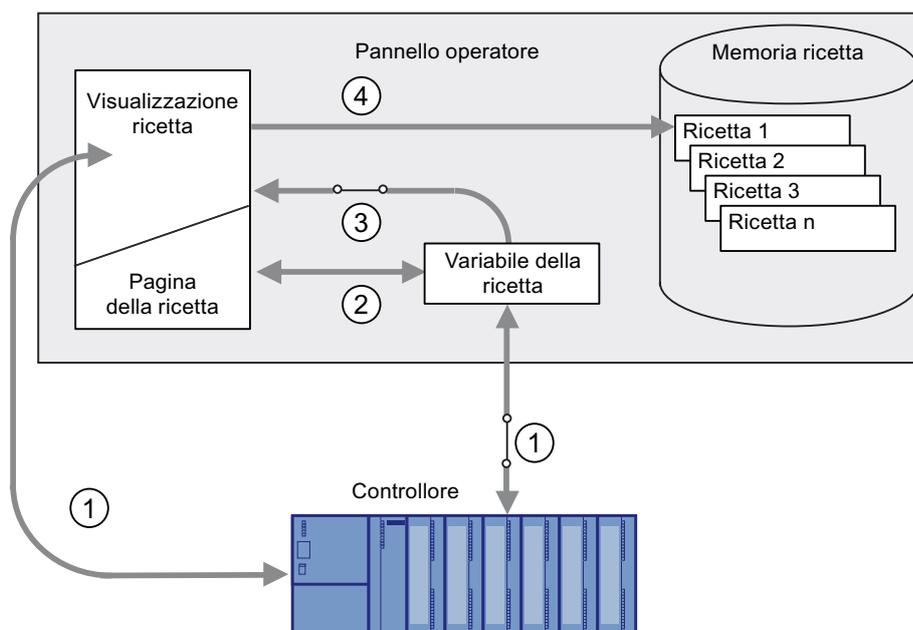
Introduzione

L'operatore richiede al controllore i dati di produzione di diversi pezzi e li visualizza sullo schermo del pannello operatore per controllarli. I dati di produzione trasferiti devono eventualmente essere corretti nella vista o nella pagina della ricetta.

Procedimento

Un dispositivo di lettura collegato al controllore legge il codice a barre del pezzo di lavorazione. La denominazione del codice a barre corrisponde ai nomi dei set di dati delle ricette. A seconda della denominazione del codice a barre viene letto dal controllore il set di dati della ricetta necessario. Il set di dati della ricetta viene visualizzato sul pannello operatore a fini di controllo. A questo punto è possibile modificare e salvare il set di dati della ricetta. Quindi trasferire nuovamente il set di dati della ricetta al controllore.

La figura seguente mostra il flusso dati in forma schematica.



- ① Il set di dati della ricetta viene letto dal controllore e nuovamente scritto sul controllore dopo essere stato modificato.
- ② Visualizzazione e modifica delle variabili della ricetta nella pagina della ricetta.
- ③ Le variabili vengono sincronizzate.
- ④ I set di dati della ricetta vengono salvati nella memoria delle ricette del pannello operatore.

Manutenzione ordinaria e straordinaria

12.1 Manutenzione e cura

Manutenzione richiesta

- Test di funzionamento

Eseguire i test indicati agli intervalli indicati. In caso contrario non è garantito il corretto funzionamento del pannello operatore.

Per eseguire i test di funzionamento il pannello operatore deve essere acceso e non connesso.

- Premere l'interruttore di arresto d'emergenza almeno una volta all'anno.
- Premere a fondo entrambi i tasti di conferma a ogni avvio del progetto.

- Pannello operatore

Il pannello operatore richiede una manutenzione irrisoria. Si raccomanda tuttavia di pulire regolarmente il touch screen e la tastiera a membrana.

- Ciclo di manutenzione della batteria

Si consiglia di sostituire la batteria nel momento in cui è ancora ricaricabile solo al 50%, vale a dire dopo ca. 500 cicli di carica completa.

Un ciclo di carica è completo quanto la batteria viene ricaricata completamente.

Esempio:

la batteria è carica all'80%, alla carica completa manca il 20%. La batteria viene ricaricata. Questa operazione di carica vale come un quinto di un ciclo di carica completo.

- Batterie dei trasponditori

Sostituire le batterie dei trasponditori al più tardi ogni 5 anni.

Pulizia del pannello operatore

 CAUTELA
Impiego non appropriato Pulire il pannello operatore soltanto dopo averlo disinserito. È possibile escludere così l'attivazione accidentale di funzioni che potrebbe avvenire sfiorando i tasti.
CAUTELA
Non utilizzare aria compressa o idropulitrici ad alta pressione per pulire il pannello operatore. Non utilizzare in nessun caso solventi abrasivi o aggressivi. Per la pulizia si consiglia di usare un panno umido e un detergente. Come detergente si raccomanda un comune detersivo per stoviglie oppure un apposito detergente per monitor.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Disinserire il pannello operatore.
2. Spruzzare il detergente sul panno e non direttamente sul pannello operatore.
3. Pulire il pannello operatore.

La pulizia del display deve avvenire partendo dai bordi dello schermo per arrivare poi verso l'interno.

12.2 Riparazione e pezzi di ricambio

Riparazione

Per eventuali riparazioni, il dispositivo deve essere inviato al Retouren-Center di Fürth. Solo il Retouren-Center di Fürth ha il permesso di effettuare le riparazioni.

In funzione dell'entità della riparazione, è possibile ottenere un accredito in luogo di quest'ultima. In questo caso è compito del beneficiario provvedere all'ordinazione di un nuovo dispositivo.

Al seguente indirizzo:

Siemens AG
Industry Sector
Retouren-Center
Siemensstr. 2
D-90766 Fürth

Kit dei pezzi di ricambio

Per le operazioni di manutenzione è possibile ordinare un apposito Kit con i pezzi di ricambio.

Il kit comprende i seguenti pezzi di ricambio:

- Per il pannello operatore
 - Cappucci di chiusura
 - Coperchio del vano batteria
 - Batteria tampone
- Per la stazione di carica
 - Coperchi del vano batteria nella stazione di carica
 - Serratura
 - Set di chiavi per la serratura
 - Pezzo complementare per il connettore di alimentazione

Il kit può essere ordinato presso la filiale locale della Siemens.

Set di chiavi di ricambio

È possibile ordinare un set di chiavi di ricambio per il pannello operatore presso la filiale locale della Siemens.

Batterie di ricambio

Batterie principali e batterie tampone possono essere ordinate presso la filiale locale della Siemens.

Service & Support in Internet

Il Service & Support tramite i servizi online mette a disposizione ampie informazioni aggiuntive sui prodotti SIMATIC al sito "<http://www.siemens.com/automation/support>":

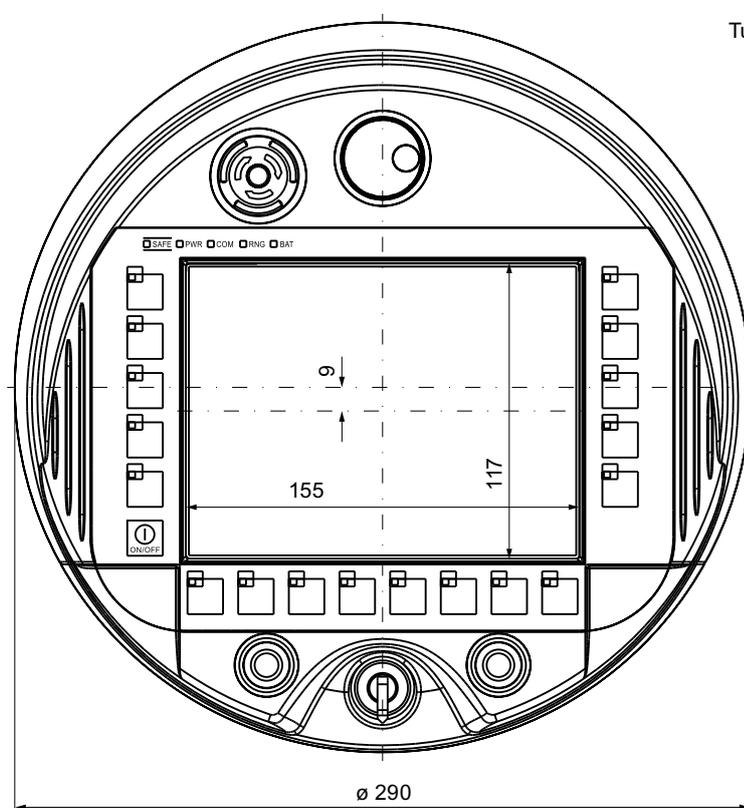
- Servizio in loco
- Riparazioni
- Parti di ricambio e molto altro ancora

Dati tecnici

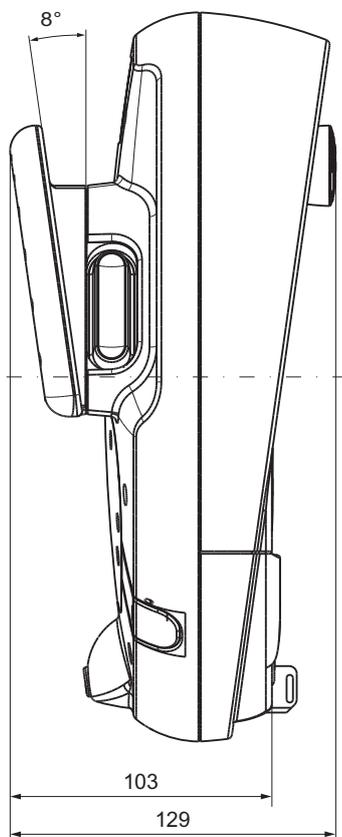
13.1 Disegni quotati

13.1.1 Mobile Panel 277F IWLAN

Sezione anteriore

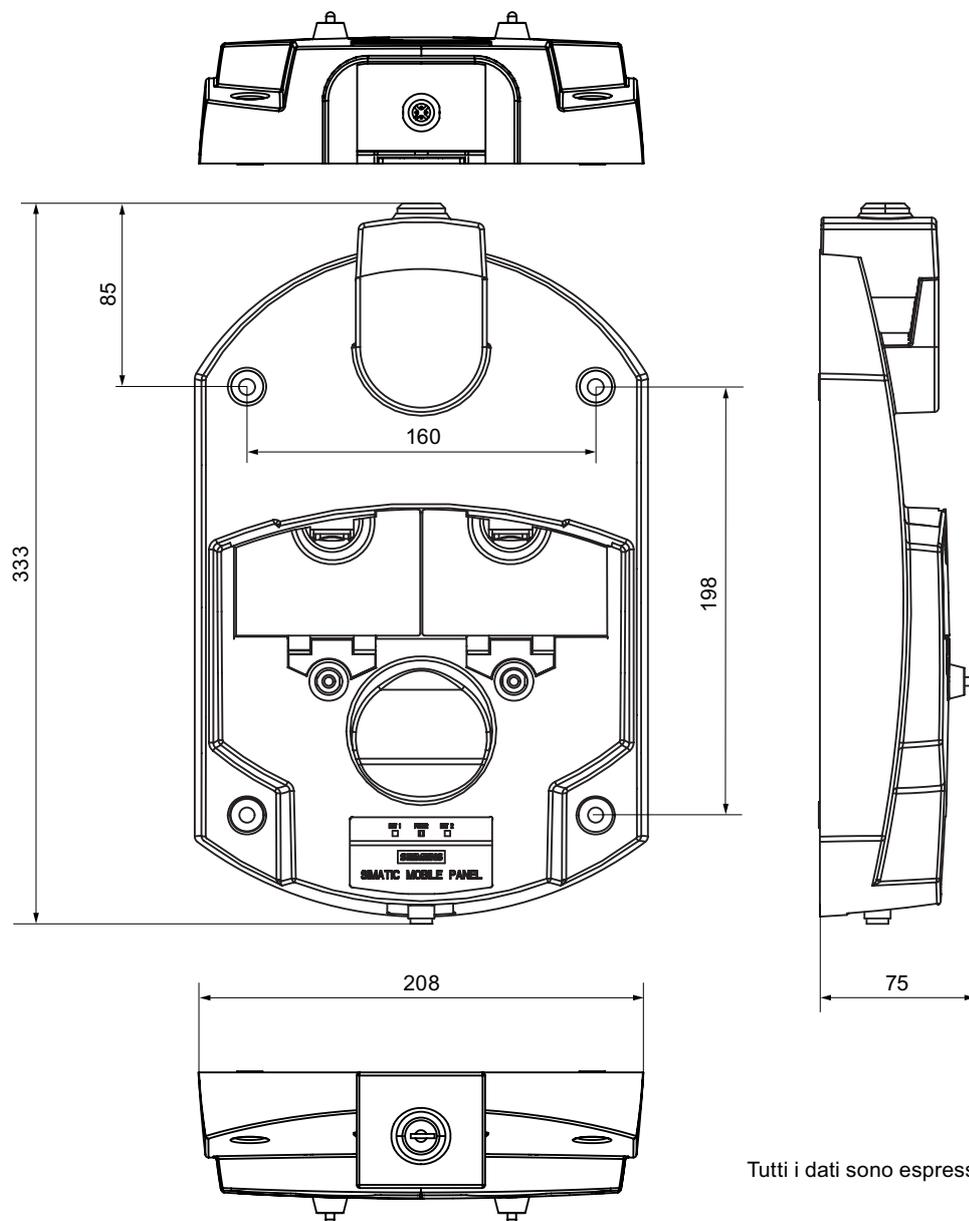


Sezione laterale



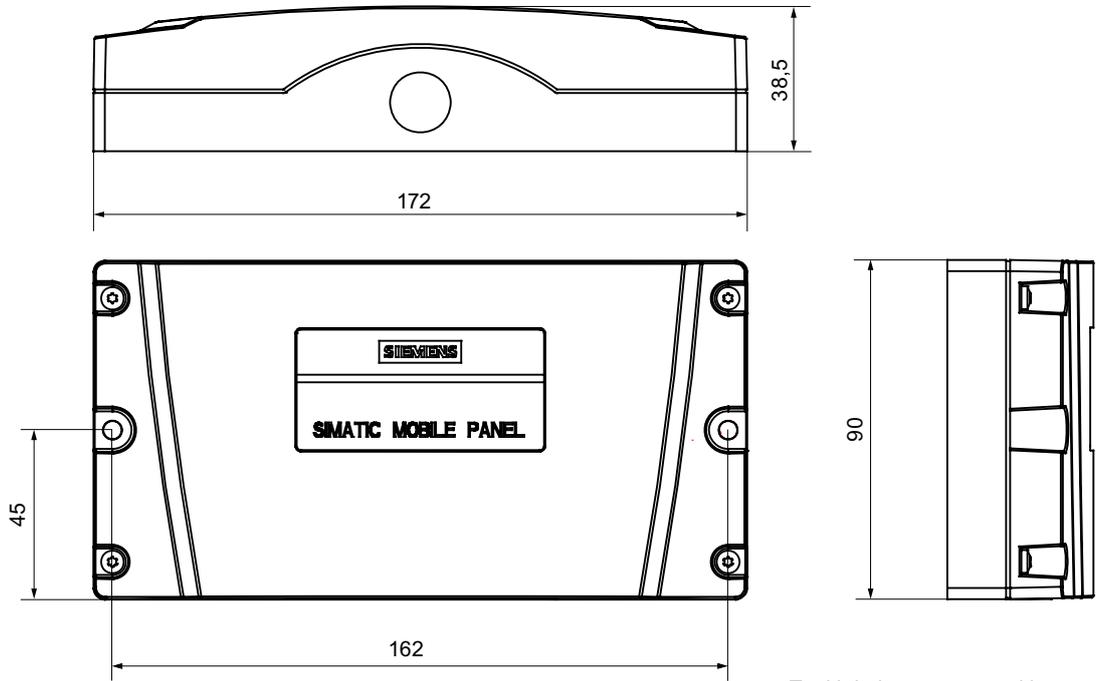
Tutti i dati in mm

13.1.2 Stazione di carica



Tutti i dati sono espressi in mm

13.1.3 Trasponditore



Tutti i dati sono espressi in mm

13.2 Dati tecnici

13.2.1 Mobile Panel 277F IWLAN

Pannello operatore

Peso con batteria e senza imballaggio	Max. 2,2 kg
---------------------------------------	-------------

Display

Tipo	Display TFT-LC Color
Area display, attiva	151,66 mm x 113,74 mm (7,5")
Risoluzione	640 x 480 pixel
Colori rappresentabili	Colori 64k
Regolazione luminosità	Sì
Retroilluminazione	CCFL
Half Brightness Life Time, tipico	50.000 h
Classe di errore pixel secondo DIN EN ISO 13406-2	II

Unità di immissione

Tipo	Touch screen analogico resistivo Tastiera a membrana
Tasti funzione	18 con LED
Tasto di conferma	1
Interruttore di arresto d'emergenza	1
Tasto ON/OFF	1
Volantino (opzionale)	1 50 impulsi per rotazione
Interruttore a chiave (opzionale)	1 3 posizioni di commutazione
Tasto luminoso (opzionale)	2 LED controllabili separatamente

Memoria

Memoria d'applicazione	6 MByte
------------------------	---------

Interfacce

1 x USB	<ul style="list-style-type: none"> • Host USB; corrisponde allo standard USB 1.1 (supporta dispositivi USB low-speed e full-speed) • Carico max. 100 mA
1 x WLAN	Per PROFINET WLAN
1 x RJ45	Per PROFINET LAN

Tensione di alimentazione

Tensione di alimentazione	
Tramite	<ul style="list-style-type: none"> • Batteria • Stazione di carica • Alimentatore da tavolo

Altri dati

Altezza di caduta con batteria	Max. 1,2 m
Tempo di bufferizzazione dell'orologio interno con batteria tampone inserita	ca. 4 giorni
Collegamento radio con il trasponditore <ul style="list-style-type: none"> • Campo di frequenza • Angolo d'irradiazione 	<ul style="list-style-type: none"> • 2.400 - 2.483 MHz • Ca. 83°

Funzionamento fail safe

 AVVERTENZA
Le grandezze caratteristiche di sicurezza specificate nei dati tecnici sono valide per gli intervalli di prova di 10 anni e per intervalli di riparazione di ca. 8 ore.

Secondo IEC 61508	
Architettura hardware	Ridondata 1oo2
Tolleranza di errore hardware	1
Safe Failure Fraction	99,5 %
Intervallo del test di diagnostica	10 ms
Percentuale di sicurezza	high demand mode
High demand (PFH: probability of a dangerous failure per hour)	8,60E-11 1/h
Max. classe di sicurezza raggiungibile (SIL)	3
Durata	10 anni

Secondo DIN EN ISO 13849-1	
Meantime to Failure (MTTF _d)	1.516 anni
Meantime to Restoration (MTTR)	8 ore
Diagnostic Coverage (DC)	99 %
Performance Level (PL)	e
Categoria di sicurezza	4
Secondo EN 954-1	
Categoria di sicurezza	4

Ulteriori caratteristiche rilevanti per la sicurezza	
Tempo di riconoscimento	40 ms
tempo di reazione massimo in caso di assenza di errore	25 ms
Tempo di discrepanza	
<ul style="list-style-type: none"> • Arresto d'emergenza • Posizione del tasto di conferma "Conferma" • Posizione del tasto di conferma "Panico" 	<ul style="list-style-type: none"> • 500 ms • 2 s • 1 s

Struttura d'insieme per il sistema di campi d'azione

FB F necessari nel programma di sicurezza	
F_FB_MP	1 x per ogni Mobile Panel 277F IWLAN, max. 126
F_FB_RNG_4	1 x per ogni campo d'azione per il quale max. 4 pannelli operatore hanno l'autorizzazione alla connessione
F_FB_RNG_16	1 x per ogni campo d'azione per il quale max. 16 pannelli operatore hanno l'autorizzazione alla connessione
DB_STATES	1

Progettazione	
Numero max. di trasponditori utilizzati per i campi d'azione nel progetto	127
Numero max. di campi d'azione nel progetto	127
Numero max. di trasponditori per campo d'azione	127
Numero max. di pannelli operatore per campo d'azione autorizzati alla connessione	<ul style="list-style-type: none"> • Con l'utilizzo dell'F_FB_RNG_4: 4 pannelli operatore • Con l'utilizzo dell'F_FB_RNG_16: 16 pannelli operatore
Distanza max. progettabile fra trasponditore e pannello operatore	8 m

13.2.2 Batterie

Batteria principale	
Tipo	Accumulatore agli ioni di litio
Autonomia in funzionamento normale	Ca. 4 h
Autonomia in stand-by	Ca. 15 giorni
Cicli di carica	500
Tempo di ricarica	Ca. 4 h ¹⁾

Batteria tampone	
Tipo	Accumulatore agli ioni di litio
Tempo di superamento mancanza rete	5 min
Cicli di carica	500

¹⁾ Il tempo di ricarica effettivo dipende dalla temperatura ambiente.
Più alta è la temperatura ambiente, più lungo è il tempo di ricarica.

13.2.3 Stazione di carica

Peso

Peso senza imballaggio	Ca. 1,1 kg
------------------------	------------

Tensione di alimentazione

Tensione nominale	DC +24 V	
Campo ammesso	19,2 V ... 28,8 V (-20%, +20%)	
Transiente massimo ammesso	35 V (500 ms)	
Tempo minimo tra i due transienti	50 s	
Corrente assorbita con il Mobile Panel	<ul style="list-style-type: none"> • Tipico • Corrente continua massima • Picco di corrente di inserimento I²t 	<ul style="list-style-type: none"> • Ca. 1,5 A • Ca. 1,8 A • Ca. 1,7 A²s
Corrente assorbita con Mobile Panel e batterie nel vano di carica	<ul style="list-style-type: none"> • Tipico • Corrente continua massima • Picco di corrente di inserimento I²t 	<ul style="list-style-type: none"> • Ca. 2,8 A • Ca. 3,4 A • Ca. 1,7 A²s
Protezione interna	Elettronica	

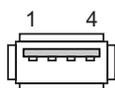
13.2.4 Trasponditore

Peso senza batterie	0,3 kg
Alimentazione d'energia	3 batterie mignon da 1,5 V, tipo AA
Autonomia delle batterie in funzionamento normale	5 anni
Collegamento radio con il pannello operatore <ul style="list-style-type: none"> • Campo di frequenza • Angolo d'irradiazione 	<ul style="list-style-type: none"> • 2.400 - 2.483 MHz • Ca. 93°
Tipo	Passivo

13.2.5 Descrizione delle interfacce del pannello operatore

USB

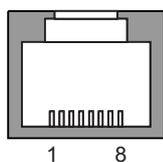
La figura seguente mostra l'assegnazione dei pin dell'interfaccia USB.



Pin	Assegnazione dei pin
1	DC +5 V, out, max. 100 mA
2	USB-DN
3	USB-DP
4	Terra

RJ45

La figura seguente mostra l'assegnazione dei pin dell'interfaccia RJ45.



Pin	Assegnazione dei pin
1	TD+
2	TD-
3	RD+
4	n. c.
5	n. c.
6	RD-
7	ICD+
8	ICD-

WLAN

WLAN secondo IEEE 802.11 a

Vedere anche

Interfacce nel pannello operatore (Pagina 76)

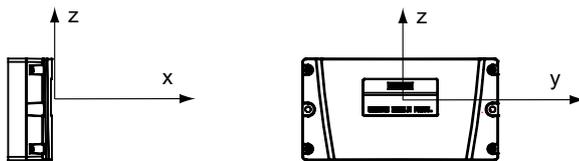
13.3 Caratteristica di irradiazione

13.3.1 Caratteristica di irradiazione del trasponditore

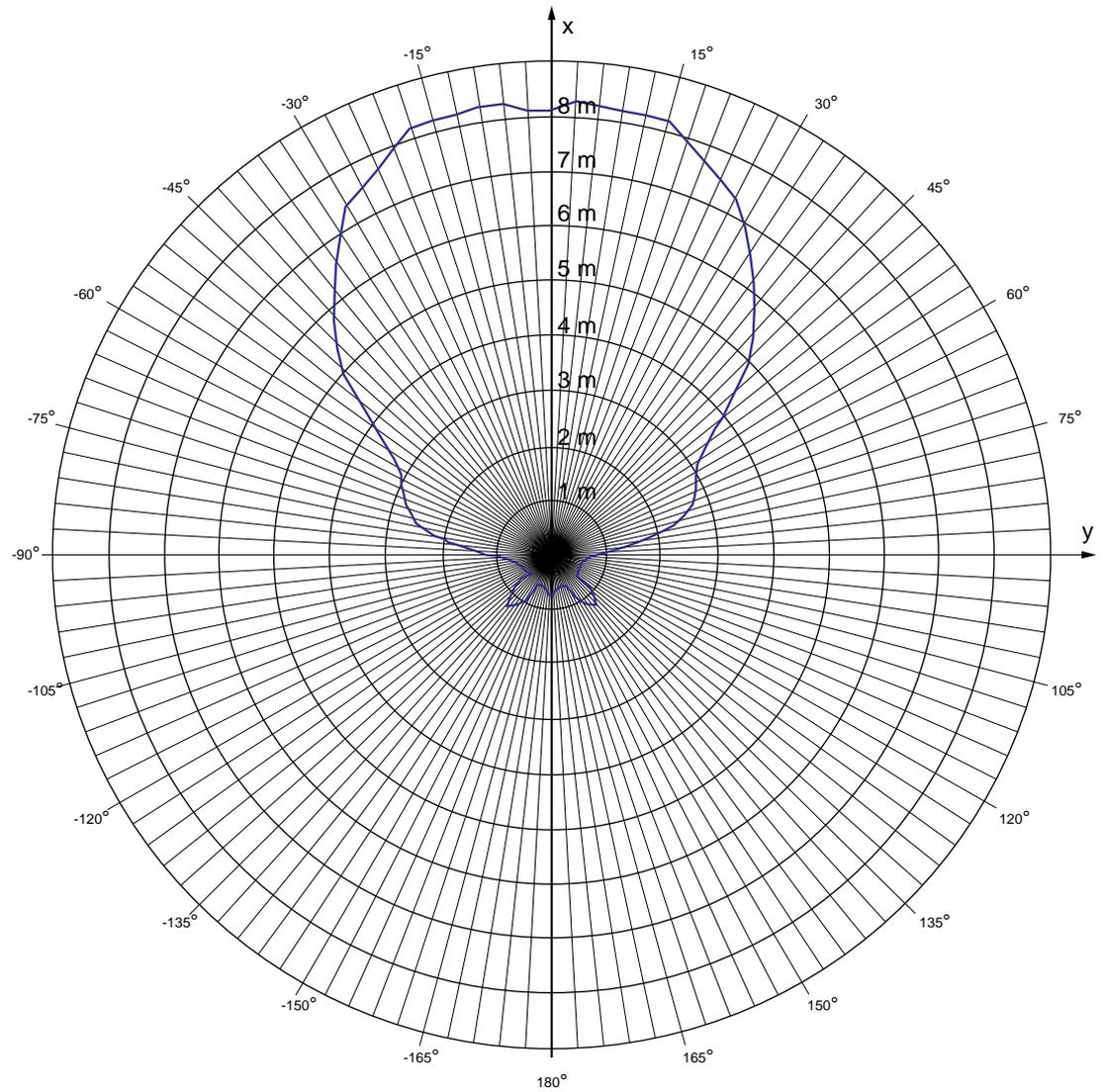
Tipo di antenna	Antenna Dual Port Patch
Polarizzazione	Verticale e orizzontale
Campo di frequenza	2.400 - 2.483 MHz
Guadagno d'antenna	Max. nella direzione principale di irradiazione <ul style="list-style-type: none">• Port1: 2,6 dBic• Port 2: 2,7 dBic
Impedenza	50 Ω
Larghezze a metà altezza, orizzontali a 2,45 GHz	93°
Larghezze a metà altezza, verticali a 2,45 GHz	90°

Portata in funzione dello scostamento dell'angolo rispetto alla direzione principale di irradiazione

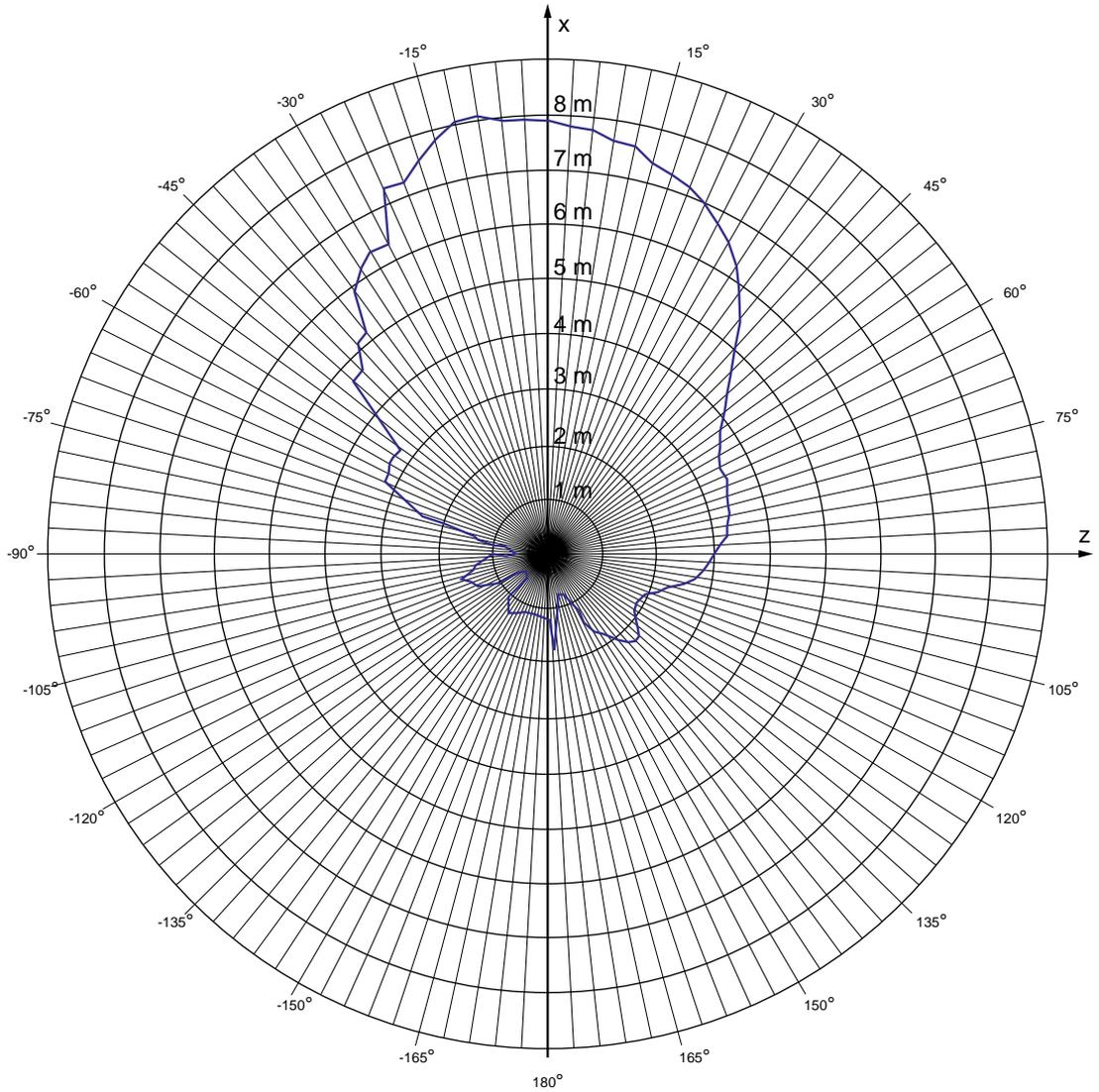
La figura seguente mostra il sistema di coordinate applicato al trasponditore.



La figura seguente mostra la portata del trasponditore in funzione dello scostamento dell'angolo rispetto alla direzione principale di irradiazione in direzione y:



La figura seguente mostra la portata del trasponditore in funzione dello scostamento dell'angolo rispetto alla direzione principale di irradiazione in direzione z:

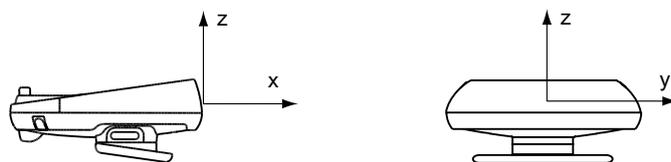


13.3.2 Caratteristica di irradiazione del pannello operatore

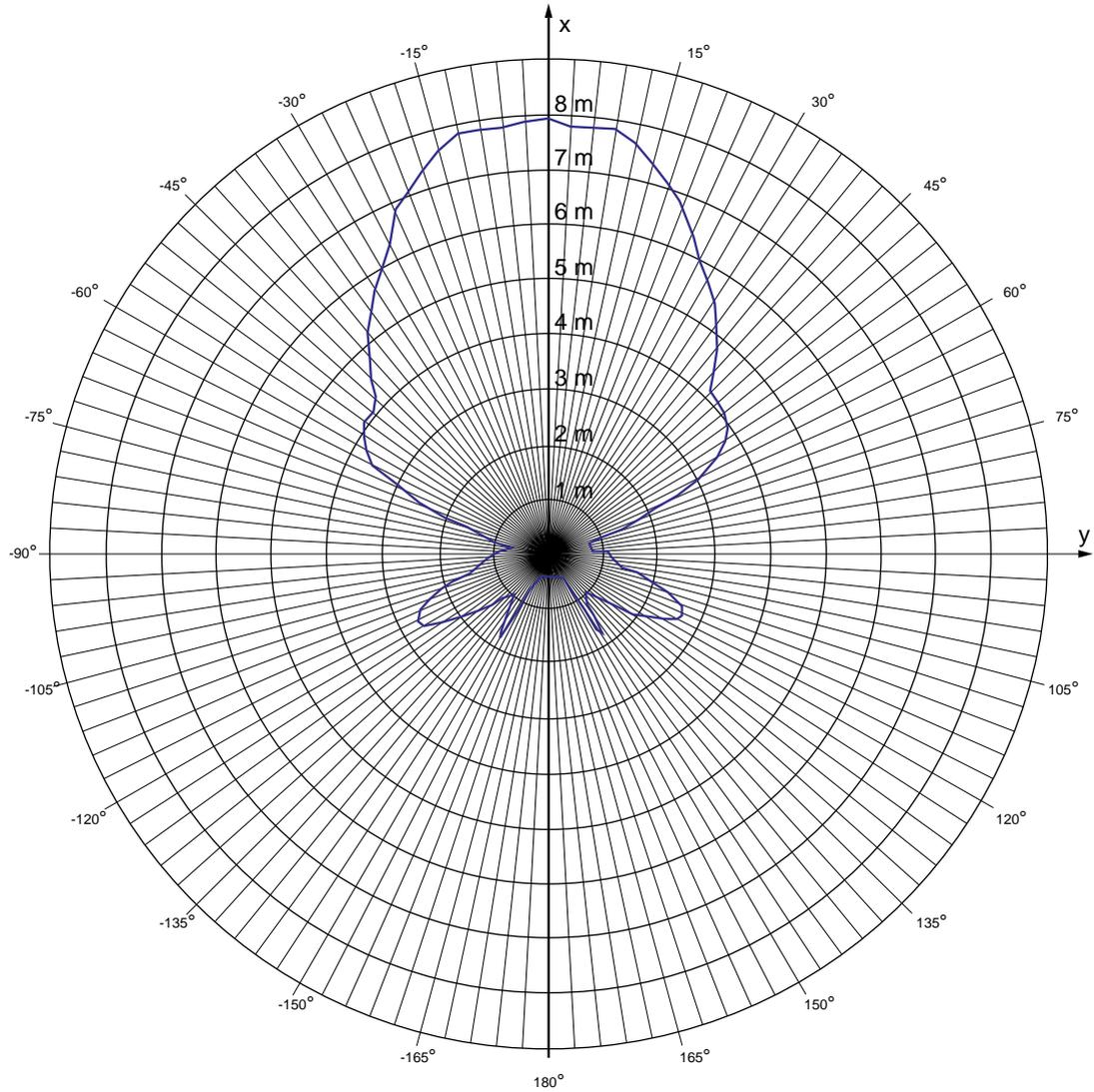
Tipo di antenna	Antenna Dual Port Patch
Polarizzazione	Verticale e orizzontale
Campo di frequenza	2.400 - 2.483 MHz
Guadagno d'antenna	Max. nella direzione principale di irradiazione <ul style="list-style-type: none"> • Port1: 2,6 dBic • Port 2: 2,7 dBic
Impedenza	50 Ω
Larghezze a metà altezza, orizzontali a 2,45 GHz	83°
Larghezze a metà altezza, verticali a 2,45 GHz	80°

Portata in funzione dello scostamento dell'angolo rispetto alla direzione principale di irradiazione

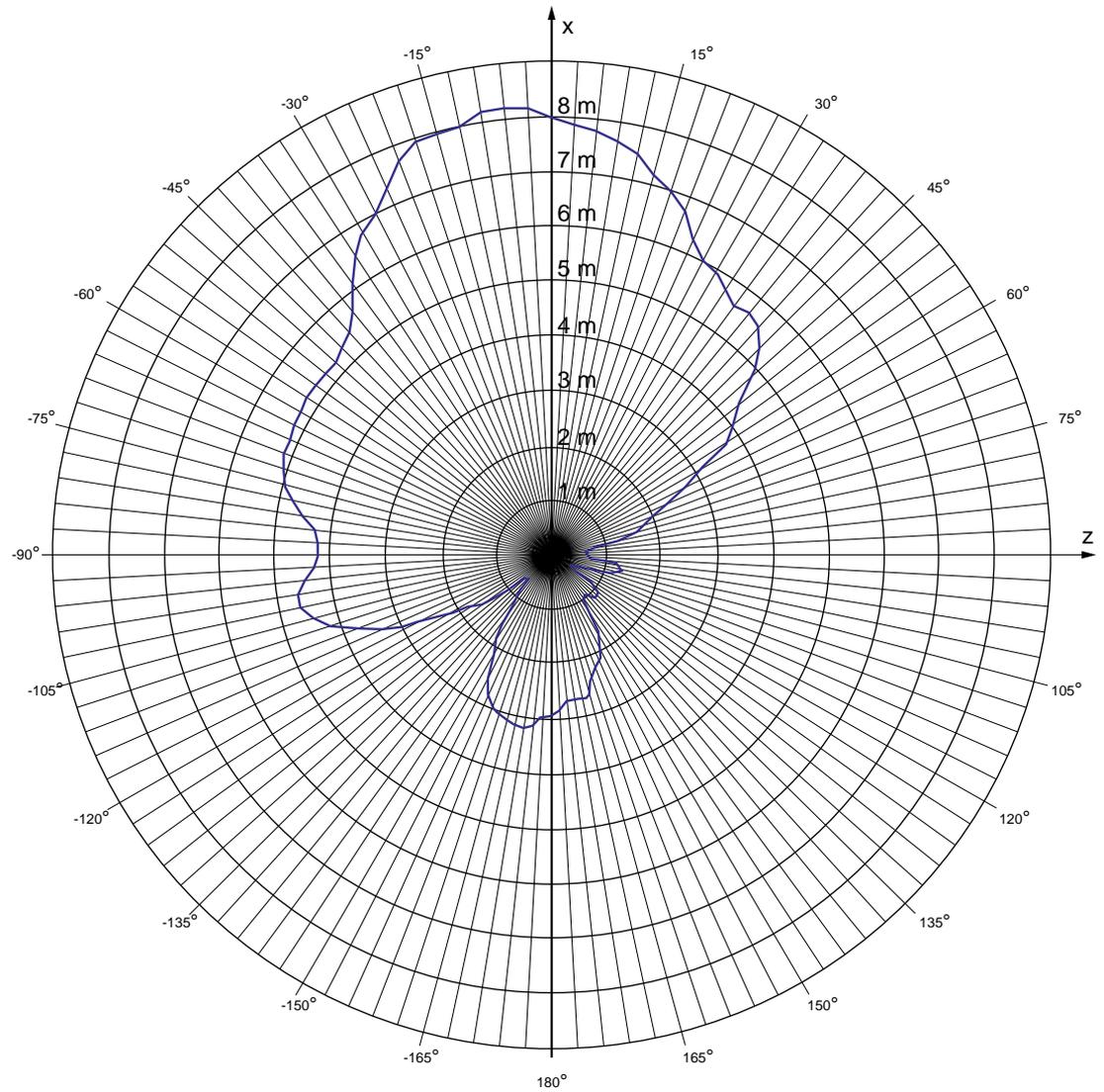
La figura seguente mostra il sistema di coordinate applicato al pannello operatore.



La figura seguente mostra la portata del pannello operatore in funzione dello scostamento dell'angolo rispetto alla direzione principale di irradiazione in direzione y:



La figura seguente mostra la portata del pannello operatore in funzione dello scostamento dell'angolo rispetto alla direzione principale di irradiazione in direzione z:



Appendice

A.1 Direttiva ESD

Significato di ESD

Tutte le unità elettroniche sono dotate di elementi e componenti ad alto grado di integrazione. Queste parti elettroniche sono molto sensibili alle sovratensioni e quindi anche alle scariche elettrostatiche. Di conseguenza questi componenti elettronici vengono contrassegnati particolarmente come ESD.

Abbreviazione

Le parti/componenti molto sensibili alle scariche elettrostatiche vengono abbreviate nel seguente modo:

- ESD – Unità e componenti sensibili alle cariche elettrostatiche
- ESD – Electrostatic Sensitive Device come denominazione internazionale

Contrassegno

I componenti di questo tipo vengono contrassegnati mediante questo simbolo:



Carica elettrostatica

CAUTELA

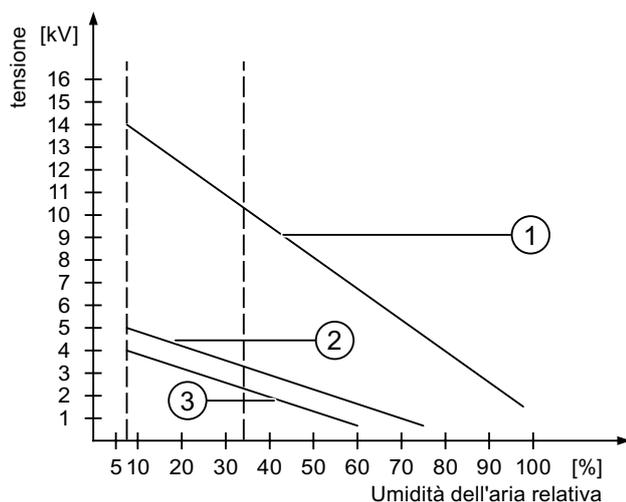
Carica elettrostatica

Gli ESD possono anche essere distrutti da tensioni decisamente inferiori alla soglia di percezione umana. Queste tensioni si manifestano quando si tocca un componente o un contatto elettrico di un'unità senza prima avere scaricato dal proprio corpo l'elettricità statica accumulata. I danni subiti da un ESD a causa di una sovratensione non vengono individuati immediatamente, ma si manifestano dopo un certo periodo di funzionamento.

Evitare cariche elettrostatiche dirette al proprio corpo prima di toccare gli ESD.

Ogni persona che non è collegata in modo conduttivo con il potenziale elettronico dell'ambiente circostante può accumulare cariche elettrostatiche.

La figura seguente mostra i valori massimi delle tensioni elettrostatiche potenziali per chi entra in contatto con i materiali rappresentati nella figura. Questi valori corrispondono alle direttive IEC 801-2.



- ① Materiale sintetico
- ② Lana
- ③ Materiale antistatico come legno o calcestruzzo

Misure di protezione contro le scariche elettrostatiche

CAUTELA
Attenzione rivolta alla messa a terra
Utilizzando componenti sensibili alle scariche elettrostatiche si raccomanda di garantire una buona messa a terra delle persone addette ai lavori, del posto di lavoro e degli imballaggi. In questo modo si evita la formazione di cariche elettrostatiche.

Sfiorare gli ESD praticamente solo se è inevitabile. Ciò potrebbe accadere durante le opere di manutenzione. Toccare le unità senza entrare in contatto né con i piedini di contatto, né con le guide dei conduttori. Seguendo questo accorgimento, l'energia delle scariche elettrostatiche non può né raggiungere, né danneggiare le parti sensibili.

Scaricare dal proprio corpo l'elettricità statica accumulata se si eseguono misurazioni su un ESD. A questo scopo, è sufficiente toccare un oggetto metallico collegato a terra.

Utilizzare solo strumenti di misura messi a terra.

A.2 Segnalazioni di sistema

Introduzione

Le segnalazioni trasmesse dal sistema forniscono informazioni sulle condizioni interne del pannello operatore e del controllo.

Nel seguito è disponibile una panoramica indicante i casi in cui viene trasmessa una segnalazione del sistema e i possibili rimedi per l'eliminazione del guasto.

Per i singoli pannelli operatore è rilevante, a seconda della dotazione funzionale di ciascun dispositivo, una parte delle segnalazioni di sistema descritte.

Nota

Le segnalazioni di sistema vengono visualizzate solo se è stata progettata una finestra segnalazioni. Le segnalazioni del sistema vengono trasmesse nella lingua attualmente impostata nel pannello operatore.

Parametri delle segnalazioni di sistema

Le segnalazioni di sistema possono contenere parametri codificati che sono rilevanti per risalire all'origine di un errore in quanto forniscono informazioni sul codice sorgente del software Runtime. L'emissione dei parametri avviene solamente dopo il testo "Codice d'errore:".

Significato delle segnalazioni del sistema

Di seguito vengono rappresentate tutte le segnalazioni di sistema che possono essere visualizzate. Le segnalazioni di sistema vengono suddivise in diverse aree.

10000 - Segnalazioni Stampante

Numero	Effetto/causa	Rimedio
10000	L'ordine di stampa non è stato avviato per motivi sconosciuti oppure è stato annullato. La stampante non è correttamente configurata. Oppure: manca l'autorizzazione per una stampante di rete. Durante il trasferimento dei dati è stata interrotta la tensione di rete.	Controllare le impostazioni della stampante, i collegamenti dei cavi e l'alimentazione di tensione. Reimpostare la stampante. Farsi assegnare un'autorizzazione per la stampante di rete. Se l'errore si ripete, rivolgersi al supporto tecnico.
10001	Non è installata nessuna stampante o non è stata configurata nessuna stampante standard.	Installare una stampante e/oppure selezionarla come stampante standard.
10002	Il buffer intermedio per la stampa di grafiche è pieno. In questa memoria intermedia possono essere depositate al massimo due grafiche.	Non eseguire troppo velocemente le stampe l'una dopo l'altra.
10003	Le grafiche non possono nuovamente essere depositate nel clipboard.	--
10004	Il buffer intermedio per la stampa di righe di testo (per esempio messaggi) è pieno. In questa memoria intermedia possono essere depositate al massimo 1000 righe.	Non eseguire troppo velocemente le stampe l'una dopo l'altra.
10005	Le righe di testo non possono nuovamente essere depositate nel clipboard.	--
10006	Il sistema di stampa di Windows segnala un errore. Le possibili cause sono descritte nel testo visualizzato o nel numero di errore corrispondente. La stampa non viene eseguita o non viene eseguita correttamente.	Ripetere all'occorrenza l'azione.

20000 - Segnalazioni Global Script

Numero	Effetto/cause	Rimedio
20010	È subentrato un errore nella riga script indicata. Pertanto, l'esecuzione dello script è stata annullata. Osservare eventualmente anche la precedente segnalazione del sistema.	Selezionare nell'ambito della progettazione la riga indicata nello script. Accertarsi nelle variabili che i tipi utilizzati siano anche ammessi. Accertarsi nelle funzioni del sistema che il numero e i tipi di parametri siano corretti.
20011	È subentrato un errore in uno script che a sua volta è stato richiamato dallo script indicato. Pertanto, l'esecuzione dello script è stata annullata nello script richiamato. Osservare eventualmente anche la precedente segnalazione del sistema.	Selezionare nel livello di progettazione gli script che vengono direttamente o indirettamente richiamati dallo script indicato. Accertarsi nelle variabili che i tipi utilizzati siano anche ammessi. Accertarsi nelle funzioni del sistema che il numero e i tipi di parametri siano corretti.
20012	Sono presenti dati di progettazione incoerenti. Pertanto, gli script non possono essere creati.	Rigenerare dal principio la progettazione.
20013	La componente script di WinCC flexible Runtime non è correttamente installata. Pertanto, non possono essere eseguiti script.	Installare WinCC flexible Runtime sul pc. Rigenerare il progetto con "Progetto > Generatore > Genera" e trasferire il progetto al pannello operatore.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
20014	La funzione del sistema ritrasmette un valore che non viene scritto in nessuna delle variabili di ritrasmissione progettate.	Selezionare nel livello di progettazione lo script indicato. Controllare se al nome dello script viene assegnato un valore.
20015	Sono stati attivati troppi script consecutivamente l'uno dopo l'altro. Se per l'elaborazione sono presenti 20 script, gli script successivi verranno cancellati. In questo caso lo script indicato nel messaggio non verrà più eseguito.	Controllare la causa che esegue gli script. Prolungare i tempi, per esempio il ciclo di rilevamento delle variabili che attivano lo script.

30000 - Segnalazioni Errori di IFwSetValue: SetValue()

Numero	Effetto/causa	Rimedio
30010	La variabile non ha registrato il risultato della funzione del sistema, per esempio in un superamento del campo valori.	Controllare i tipi di variabili dei parametri della funzione del sistema.
30011	Una funzione del sistema non è stata eseguita perché nella funzione del sistema è stato trasmesso un valore o tipo non ammesso.	Verificare il valore del parametro e il tipo di variabile del parametro non ammesso. Se come parametro viene utilizzata una variabile, controllarne il suo valore.
30012	Una funzione del sistema non è stata eseguita perché nella funzione del sistema è stato trasmesso un valore o tipo non ammesso.	Verificare il valore del parametro e il tipo di variabile del parametro non ammesso. Se come parametro viene utilizzata una variabile, controllarne il suo valore.

40000 - Segnalazioni Scala lineare

Numero	Effetto/causa	Rimedio
40010	La funzione del sistema non è stata eseguita perché i parametri non possono essere convertiti ad un tipo di variabile comune.	Controllare i tipi di parametri nella progettazione.
40011	La funzione del sistema non è stata eseguita perché i parametri non possono essere convertiti ad un tipo di variabile comune.	Controllare i tipi di parametri nella progettazione.

50000 - Segnalazioni Server dati

Numero	Effetto/causa	Rimedio
50000	Il pannello operatore riceve i dati ad una velocità superiore alla propria capacità di elaborazione. Pertanto, non verranno più accettati altri dati nuovi, finché non saranno stati elaborati i dati già presenti. Dopodiché potrà riprendere lo scambio dei dati.	--
50001	Lo scambio dei dati è stato ripreso.	--

60000 - Segnalazioni Funzioni Win32

Numero	Effetto/cause	Rimedio
60000	Questa segnalazione viene trasmessa dalla funzione del sistema "VisualizzaSegnalazioneDiSistema". Il testo da visualizzare viene trasmesso in forma di parametro alla funzione del sistema.	--
60010	Il file non è stato copiato nella directory indicata perché uno dei due file attualmente è ancora aperto o perché non è disponibile la directory sorgente o di destinazione. Eventualmente l'utente di Windows non ha alcun diritto di accesso a questi due file.	In questo caso sarà necessario riavviare la funzione del sistema o controllare la directory sorgente o di destinazione. In ambiente NT/2000/XP: L'utente che esegue l'applicazione WinCC®flexible Runtime deve possedere il diritto d'accesso ai dati.
60011	Qualcuno ha cercato di sovrascrivere il file. Probabilmente l'utente di Windows non è provvisto di diritti di accesso a uno di questi due file.	Controllare la directory del file sorgente o di destinazione. In ambiente NT/2000/XP con NTFS: L'utente che esegue l'applicazione WinCC®flexible Runtime deve possedere il diritto d'accesso ai dati.

70000 - Segnalazioni Funzioni Win32

Numero	Effetto/cause	Rimedio
70010	Il programma non è stato avviato perché non è stato trovato nella directory indicata o per il fatto che non è disponibile abbastanza capacità di memoria.	Controllare se il programma è esistente nella directory indicata o nel percorso di ricerca oppure chiudere gli altri programmi.
70011	Il tempo del sistema non è stato variato. Il messaggio viene visualizzato soltanto in relazione al puntatore d'area "Data/ora controllo". Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> Nell'ordine di comando è stato trasmesso un tempo non ammesso. L'utente di Windows non ha alcun diritto d'accesso, per modificare il tempo del sistema. Se nella segnalazione del sistema come primo parametro viene visualizzato il valore 13, il secondo parametro evidenzia il byte, comprendente il valore errato.	In questo caso è necessario controllare il tempo da impostare. In ambiente Windows NT/2000/XP: L'utente che esegue l'applicazione WinCC®flexible Runtime deve possedere il diritto d'accesso per poter variare il tempo del sistema operativo.
70012	Durante l'esecuzione della funzione di sistema "ArrestaRuntime" con l'opzione "Runtime e sistema operativo" si è verificato un errore. Windows e WinCC flexible runtime non vengono terminati. La causa può essere l'impossibilità di chiudere altri programmi.	Terminare tutti i programmi attualmente attivi. Dopodiché terminare Windows.
70013	Il tempo del sistema non è stato variato perché il valore indicato non è ammesso. Eventualmente sono stati utilizzati dei caratteri separatori sbagliati.	In questo caso è necessario controllare il tempo da impostare.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
70014	Il tempo del sistema non è stato variato. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • È stato trasmesso un tempo non ammesso. • L'utente di Windows non ha alcun diritto d'accesso, per modificare il tempo del sistema. Windows respinge l'importazione.	In questo caso è necessario controllare il tempo da impostare. In ambiente Windows NT/2000/XP: L'utente che esegue l'applicazione WinCC°flexible Runtime deve possedere il diritto d'accesso per poter variare il tempo del sistema operativo.
70015	Il tempo del sistema non è stato letto perché Windows ha respinto la lettura.	--
70016	È stato effettuato un tentativo di selezionare una pagina mediante una funzione del sistema oppure un ordine. Ciò non è possibile perché il numero della pagina progettata non esiste. Oppure: impossibile visualizzare una pagina a causa di memoria insufficiente nel sistema. Oppure: La pagina è bloccata. Oppure: Il richiamo della pagina non viene eseguito correttamente.	Confrontare il numero della nella funzione del sistema oppure nell'ordine con i numeri delle pagine progettate. Assegnare all'occorrenza il rispettivo numero alla pagina. Verificare i dati relativi alla chiamata della pagina e controllare se quest'ultima è bloccata per determinati utenti.
70017	La data/ora non viene letta dal puntatore d'area perché l'indirizzo impostato nel controllore non è disponibile o non predisposto.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore.
70018	Segnalazione di risposta per un'importazione positiva nella lista delle password.	--
70019	Segnalazione di risposta per un'esportazione positiva nella lista delle password.	--
70020	Segnalazione di risposta per l'attivazione della registrazione delle segnalazioni.	--
70021	Segnalazione di risposta per la disattivazione della registrazione delle segnalazioni.	--
70022	Segnalazione di risposta per avviare l'azione di importazione della lista delle password.	--
70023	Segnalazione di risposta per avviare l'azione di esportazione della lista delle password.	--
70024	Durante l'esecuzione della funzione del sistema è stato superato il campo valori delle variabili. Il calcolo della funzione del sistema non viene eseguito.	Controllare la modalità di calcolo desiderata e correggerla all'occorrenza.
70025	Durante l'esecuzione della funzione del sistema è stato superato il campo valori delle variabili. Il calcolo della funzione del sistema non viene eseguito.	Controllare la modalità di calcolo desiderata e correggerla all'occorrenza.
70026	Nella memoria interna delle pagine non sono memorizzate altre pagine. Non è possibile un'ulteriore selezione di pagine.	--
70027	È stato avviato un backup del sistema file RAM.	--
70028	Il salvataggio del sistema file RAM è terminato. I file della RAM sono stati copiati protetti da cancellazione nella memoria Flash. Al prossimo riavvio questi file salvati vengono ricopiati nel sistema file RAM.	--
70029	Il backup del sistema file RAM non è riuscito.	Controllare le impostazioni nella finestra di dialogo

Numero	Effetto/cause	Rimedio
	Il sistema file RAM non è stato salvato.	"Control Panel > OP" e salvare successivamente il sistema file RAM mediante il pulsante di comando "Save Files" nella scheda "Persistent Storage".
70030	I parametri progettati per la funzione del sistema sono errati. Il collegamento con il nuovo controllore non è stato stabilito.	Confrontare i parametri progettati nella funzione di sistema con i parametri progettati nel controllore e correggerli all'occorrenza.
70031	Il controllore progettato nella funzione di sistema non è un controllo del tipo S7. Il collegamento con il nuovo controllore non è stato stabilito.	Confrontare il parametro progettati Nome del controllore S7 della funzione di sistema con i parametri progettati nel controllore e correggerli all'occorrenza.
70032	Nella pagina selezionata l'oggetto progettato con questo numero non è presente nell'ordine tabellare. Viene eseguito il cambio pagina, ma viene tuttavia focalizzato il primo oggetto.	Controllare il numero nell'ordine tabellare e correggerlo all'occorrenza.
70033	Impossibile inviare l'e-mail in quanto non sussiste più il collegamento TCP/IP con il server SMTP. La segnalazione del sistema viene trasmessa soltanto al primo tentativo erroneo. Tutti i successivi tentativi di invio di una e-mail non riusciti, non verranno neanche più segnalati da sistema. La segnalazione verrà di nuovo trasmessa solo se nel frattempo è stata inviata con esito positivo una e-mail. La componente centrale e-mail nell'applicazione WinCC flexible Runtime cerca periodicamente (ogni 1 min.) di stabilire un collegamento con il server SMTP, per inviare quindi le rimanenti e-mail.	Controllare il collegamento in rete con il server SMTP e ristabilirlo all'occorrenza.
70034	Dopo una interruzione del collegamento, la connessione TCP/IP con il server SMTP è stata ristabilita. Le e-mail ancora in attesa vengono ora inviate.	--
70036	Non è stato configurato alcun server SMTP per l'invio di e-mail. Non è quindi possibile stabilire il collegamento con il server SMTP e inviare e-mail. La segnalazione di sistema viene trasmessa mediante l'applicazione WinCC flexible Runtime al primo tentativo di inviare un'e-mail.	Configurare un server SMTP: In WinCC flexible Engineering System tramite "Impostazioni pannello operatore ► Impostazioni pannello operatore" Nel sistema operativo Windows CE mediante "Control Panel > Internet Settings > SMTP Server"
70037	Per motivi sconosciuti non è stato possibile inviare una e-mail. Il contenuto della e-mail viene cancellato.	Controllare i parametri e-mail (destinatari, ecc.).
70038	Il server SMTP ha respinto l'inoltro ovvero l'invio delle e-mail in quanto il dominio del destinatario non è noto al server o il server SMTP ha bisogno di una autenticazione. Il contenuto di questa e-mail viene cancellato.	Controllare il dominio dell'indirizzo destinatario oppure disattivare l'autenticazione nel server SMTP, se possibile. Attualmente nell'applicazione WinCC flexible Runtime non viene supportata l'autenticazione SMTP.
70039	La sintassi della e-mail è sbagliata oppure contiene dei caratteri non validi. Il contenuto di questa e-mail viene cancellato.	Controllare l'indirizzo e-mail del destinatario.
70040	La sintassi della e-mail è sbagliata oppure contiene dei caratteri non validi.	--

Numero	Effetto/cause	Rimedio
70041	L'importazione della gestione utenti è stata interrotta a causa di un errore. Non è stata eseguita importazione.	Verificare la gestione utenti o trasferire nuovamente la gestione utenti sul pannello.
70042	L'intervallo di valori delle variabili è stato superato nell'esecuzione della funzione di sistema. Il calcolo della funzione di sistema non viene eseguito.	Controllare la modalità di calcolo desiderata e correggerla all'occorrenza.
70043	L'intervallo di valori delle variabili è stato superato nell'esecuzione della funzione di sistema. Il calcolo della funzione di sistema non viene eseguito.	Controllare la modalità di calcolo desiderata e correggerla all'occorrenza.

80000 - Segnalazioni Archivi

Numero	Effetto/cause	Rimedio
80001	L'archivio specificato ha raggiunto la grandezza indicata (in percentuale) e deve essere trasferito.	Trasferire il file oppure la tabella spostandolo oppure utilizzando la funzione di copia.
80002	La voce non è presente nell'archivio specificato.	--
80003	Il procedimento di copia degli archivi non è riuscito. Osservare al fine anche la seguente segnalazione di sistema.	--
80006	Poiché non è possibile nessuna archiviazione, ciò provoca una permanente perdita di funzionalità.	In presenza di banche dati appurare l'esistenza della relativa fonte di dati e riavviare successivamente il sistema.
80009	Il procedimento di copia è stato concluso con esito positivo.	--
80010	Poiché non è stato correttamente indicato il percorso di archiviazione in WinCC flexible, ciò ha la conseguenza di una permanente perdita di funzionalità.	In questo caso si raccomanda di progettare di nuovo il percorso di archiviazione per il rispettivo archivio e di riavviare successivamente il sistema, qualora fosse richiesta la massima funzionalità.
80012	Le registrazioni negli archivi vengono salvate in un buffer. Se i valori devono essere registrati più rapidamente nel buffer di quanto possono essere scritti fisicamente (ad esempio sul disco fisso), non è da escludere un sovraccarico con la conseguenza di interrompere la registrazione.	In questo caso si raccomanda di archiviare meno valori. Oppure: Aumentare il ciclo di archiviazione.
80013	Lo stato di sovraccarico è terminato. L'archiviazione adesso registra di nuovo tutti i valori.	--
80014	Per due volte consecutive è stata attivata la stessa azione. Poiché è già attivata la funzione di ricopiatura, questa azione non viene eseguita l'altra volta.	--
80015	Questa segnalazione di sistema viene impiegata per segnalare all'utente eventuali errori DOS o nel data base.	--
80016	Gli archivi sono separati mediante la funzione di sistema "ChiudiTuttiArchivi" e le voci in arrivo superano la grandezza del clipboard. Tutte le voci del clipboard vengono cancellate.	Ricollegare di nuovo gli archivi.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
80017	Le voci in arrivo superano la grandezza del buffer intermedio. Ciò può essere per esempio causato in seguito a parecchie azioni copiatura contemporanee Tutti gli ordini di copia nel buffer intermedio vengono cancellati.	Terminare il procedimento di copia.
80019	Il collegamento tra tutti gli archivi e WinCC flexible è stato interrotto, p. es. dopo l'esecuzione della funzione di sistema "ChiudiTuttiGliArchivi". Le voci vengono salvate negli appunti e saranno scritte negli archivi al successivo collegamento. Non esiste un collegamento con la destinazione e, ad esempio, può avvenire un cambio del supporto dati.	--
80020	È stato superato il massimo numero di funzioni di copiatura contemporaneamente in corso. La copia non viene eseguita.	Attendere finché sono terminate le funzioni di copia in corso e riavviare di nuovo l'ultima azione di copia.
80021	Si sta tentando di cancellare un archivio ancora occupato con una azione di copia. La cancellazione non viene eseguita.	Attendere finché è terminata la funzione di copia in corso e riavviare di nuovo l'ultima azione.
80022	Mediante la funzione di sistema "AvviaArchivioContinuo" si è tentato di avviare un archivio continuo in un archivio che non è stato progettato come tale. Non viene creato nessun archivio successivo.	Controllare nel progetto che <ul style="list-style-type: none"> la funzione di sistema "AvviaArchivioContinuo" sia stata progettata correttamente; i parametri delle variabili siano correttamente alimentati al pannello operatore.
80023	Si sta tentando di copiare su se stesso archivio. L'archivio non viene copiato.	Controllare nel progetto che <ul style="list-style-type: none"> sia stata correttamente progettata la funzione di sistema "CopiaArchivio" i parametri delle variabili siano correttamente alimentati al pannello operatore.
80024	Nella progettazione per la funzione di sistema "CopiaArchivio" è predisposta la modalità di non accettare nessuna copia, nel caso in cui l'archivio destinatario contenga già dei dati (parametro "Modo"). L'archivio non viene copiato.	Modificate all'occorrenza nella vostra progettazione la funzione di sistema "Copia archivio". Prima di richiamare la funzione di sistema si raccomanda di cancellare l'archivio destinatario.
80025	Avete annullato l'azione di copia. Le voci scritte fino a questo momento rimangono comunque conservate. La cancellazione dell'archivio di destinazione (se progettato) non verrà eseguita. L'annullamento viene documentato mediante una registrazione d'errore \$RT_ERR\$ alla fine dell'archivio destinatario.	--
80026	Al termine dell'inizializzazione, a tutti gli archivi verrà trasmessa la relativa segnalazione. Le voci vengono scritte negli archivi a partire da questo momento. Prima di questo momento non vengono inserite voci negli archivi nonostante l'applicazione WinCC flexible Runtime sia in corso.	--

Numero	Effetto/causa	Rimedio
80027	Come percorso di archiviazione è stata indicata una memoria interna Flash. Ciò non è ammesso. Non può essere memorizzata nessuna voce in quanto l'archivio non viene creato.	Progettate come percorso di archiviazione "Storage Card" oppure un percorso di rete.
80028	Segnalazione di risposta indicante lo svolgimento attuale di un'inizializzazione degli archivi. Fino alla trasmissione nella segnalazione 80026 non verranno più archiviate voci.	--
80029	Impossibile inizializzare il numero di segnalazioni indicato per gli archivi. L'inizializzazione degli archivi è stata terminata. Gli archivi errati non sono più disponibili per le funzioni di archiviazione.	Attendere finché non vengono trasmesse le segnalazioni di sistema supplementari in relazione a questa segnalazione. Controllare la progettazione, la ODBC (Open Database Connectivity) e il driver indicato.
80030	La struttura dell'archivio esistente non è adatta alla struttura degli archivi attendibili. L'archiviazione viene fermata per questo archivio.	Cancellare dapprima manualmente i dati di archiviazione esistenti.
80031	L'archivio nel formato csv è danneggiata. L'archivio non può più essere utilizzato.	Cancellare il file erroneo.
80032	Gli archivi possono essere progettati con eventi. Questi ultimi vengono attivati non appena è completato l'archivio. Se viene avviato WinCC flexible runtime e l'archivio è già pieno, l'evento non sarà mai attivato. L'archivio citato non archivia più nulla perché è pieno.	Uscire da WinCC flexible runtime, cancellare l'archivio e riavviare WinCC flexible runtime. Oppure: progettare un pulsante che contenga le stesse azioni dell'evento e premerlo.
80033	Nell'archivio dei dati è stata selezionata l'opzione "System Defined" come Data Source Name. Ciò ha causato un errore. Durante il corso dell'archiviazione degli archivi csv non può avvenire alcuna archiviazione negli archivi del data base.	Installare di nuovo MSDE.
80034	Errore nella inizializzazione degli archivi. È stato effettuato un tentativo di creare le tabelle come backup. Il tentativo ha avuto un buon esito. Dalle tabelle dell'archivio erroneo sono stati creati dei backup e l'archivio si è riattivato di nuovo (in stato vuoto).	Ma non è necessario rimediare questa situazione. Tuttavia, si raccomanda di salvare i backup o di cancellarli, per liberare di nuovo la memoria.
80035	Errore nella inizializzazione degli archivi. È stato effettuato un tentativo di creare le tabelle come backup, ma non è riuscito. Non è avvenuta alcuna archiviazione in nessun backup.	Tuttavia, si raccomanda di salvare i backup o di cancellarli, per liberare di nuovo la memoria.
80044	L'esportazione di un archivio è stata interrotta terminando runtime o a causa di una caduta di corrente. Riavviando Runtime è stata accertata la necessità di continuare l'esportazione.	L'esportazione prosegue automaticamente.
80045	L'esportazione di un archivio è stata interrotta da un errore nella connessione con il server o sul server stesso.	L'esportazione è ripetuta automaticamente. Controllare <ul style="list-style-type: none"> • la connessione con il server • che il server funzioni • che sul server sia disponibile abbastanza capacità di memoria.
80046	Impossibile creare sul server il file di destinazione o la relativa directory.	Verificare che sul server sia disponibile memoria sufficiente e che l'autorizzazione sia sufficiente per archiviare un file d'archivio.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
80047	Impossibile leggere il file d'archivio.	Verificare che il supporto di memoria sia inserito correttamente.
80049	Impossibile rinominare un archivio durante la preparazione dell'esportazione. L'ordine non è stato eseguito."	Verificare che il supporto di memoria sia inserito correttamente e che sia disponibile sufficiente capacità di memoria.
80050	L'archivio da esportare non è chiuso. L'ordine non è stato eseguito.	Accertarsi che prima di utilizzare la funzione di sistema "EsportaArchivio" venga richiamata la funzione di sistema "ChiudiTuttiArchivi". Modificare se necessario la progettazione.

90000 - Segnalazioni FDA

Numero	Effetto/cause	Rimedio
90024	Poichè sul supporto di memoria dell'archivio non vi è più capacità di memoria libera, non è possibile protocollare azioni di comando. L'azione di comando non viene pertanto eseguita.	Liberare spazio di memoria sul supporto, inserendo un supporto di memoria vuoto o salvando file di archivio sul server per mezzo della funzione "EsportaArchivio".
90025	A causa di un errore nell'archivio è impossibile archiviare operazioni utente. Per tale motivo l'operazione utente non viene eseguita.	Verificare che il supporto di memoria sia inserito correttamente.
90026	Impossibile protocollare azioni di comando, poichè l'archivio è chiuso. L'azione di comando non viene eseguita.	Prima di altre azioni di comando è necessario aprire gli archivi per mezzo della funzione di sistema "ApriTuttiArchivi". Modificare se necessario la progettazione.
90028	La password inserita non è corretta.	Inserire la password corretta.
90029	Runtime è stato terminato nel corso del funzionamento (eventualmente per una caduta di corrente) o viene utilizzato un supporto di memoria con Audit Trail non adatto. Un Audit Trail non è adatto quando fa parte di un altro progetto o quando è già stato archiviato.	Accertarsi che venga utilizzato il supporto di memoria corretto.
90030	Runtime è stato terminato nel corso del funzionamento (eventualmente per una caduta di corrente).	--
90031	Runtime è stato terminato nel corso del funzionamento (eventualmente per una caduta di corrente).	--
90032	Sul supporto di memoria dell'archivio è disponibile poca capacità di memoria.	Liberare spazio di memoria sul supporto, inserendo un supporto di memoria vuoto o salvando file di archivio sul server per mezzo della funzione "EsportaArchivio".
90033	Sul supporto di memoria non è più disponibile capacità di memoria per l'archivio. Non è più possibile eseguire azioni di comando con obbligo di protocollo.	Liberare spazio di memoria sul supporto, inserendo un supporto di memoria vuoto o salvando file di archivio sul server per mezzo della funzione "EsportaArchivio".
90039	Non si ha l'autorizzazione necessaria per eseguire questa azione.	Adeguare e/o ampliare le autorizzazioni.
90040	Audit Trail è stato disattivando forzando un'operazione utente.	Riattivare "Audit Trail" utilizzando la funzione di sistema "AvviaArchivio".

Numero	Effetto/cause	Rimedio
90041	Un'operazione utente con obbligo di protocollo è stata eseguita senza utente connesso.	Un'operazione con obbligo di protocollo non dovrebbe essere possibile senza autorizzazione. Modificare la progettazione, progettando sull'elemento di input un'autorizzazione necessaria.
90044	Un'operazione utente con obbligo di conferma è stata bloccata in quanto è presente un'altra operazione utente.	Ripetere l'azione di comando bloccata.

110000 - Segnalazioni Funzioni Offline

Numero	Effetto/cause	Rimedio
110000	È stato cambiato il modo di servizio. Il modo di servizio adesso è "Offline".	--
110001	È stato cambiato il modo di servizio. Il modo di servizio adesso è "Online".	--
110002	Il modo di servizio non è stato cambiato.	Controllare il collegamento ai controllori. Controllare inoltre se il campo indirizzi per il puntatore d'area 88 "Coordinamento" è disponibile nel controllore.
110003	Il modo di funzionamento del controllore indicato è stato commutato mediante la funzione di sistema "ImpostaModalitàCollegamento". Il modo di servizio è ora "Offline".	--
110004	Il modo di funzionamento del controllore indicato è stato commutato mediante la funzione di sistema "ImpostaModalitàCollegamento". Il modo di servizio è ora "Online".	--
110005	Mediante la funzione di sistema "ImpostaModalitàCollegamento" è stato effettuato il tentativo di commutare il controllore nel modo di funzionamento "Online" benché il sistema si trovasse nel modo di funzionamento "Offline". Questa commutazione non è ammessa. Il modo di di funzionamento del controllore rimane "Offline".	Commutare tutto il sistema al modo di servizio "Online" ed eseguire successivamente di nuovo la funzione di sistema.
110006	Il contenuto del puntatore d'area "ID del progetto" non corrisponde all'ID del progetto progettato nell'applicazione WinCC flexible. Per questo motivo viene terminata l'applicazione WinCC flexible Runtime.	Controllare: <ul style="list-style-type: none"> • l'ID del progetto registrato nel controllore. • l'ID del progetto inserito in WinCC flexible.

120000 - Segnalazioni Rappresentazione curve

Numero	Effetto/cause	Rimedio
120000	La curva non viene rappresentata perché è stato progettato un asse sbagliato rispetto alla curva oppure una curva sbagliata.	Modificare la progettazione.
120001	La curva non viene rappresentata perché è stato progettato un asse sbagliato rispetto alla curva oppure una curva sbagliata.	Modificare la progettazione.
120002	La curva non viene rappresentata perché la variabile assegnata ricorre ad un indirizzo non valido nel controllore.	Controllare se il campo dati per la variabile esiste nel controllore, se l'indirizzo progettato è corretto, o se il campo valori corrisponde alle variabili.

130000 - Segnalazioni Informazioni di sistema

Numero	Effetto/cause	Rimedio
130000	L'azione non è stata eseguita.	Chiudere gli altri programmi non utilizzati. Cancellare i file non più utilizzati sul disco fisso.
130001	L'azione non è stata eseguita.	Cancellare i file non più utilizzati sul disco fisso.
130002	L'azione non è stata eseguita.	Chiudere gli altri programmi non utilizzati. Cancellare i file non più utilizzati sul disco fisso.
130003	Nessun supporto dati inserito. Il procedimento viene annullato.	Controllare per es. se <ul style="list-style-type: none"> • l'accesso avviene sul supporto dati giusto • il supporto dati è inserito.
130004	Il supporto dati è protetto in scrittura. Il procedimento viene annullato.	Controllare se l'accesso avviene sul supporto dati giusto. Rimuovere eventualmente la protezione di scrittura.
130005	Il file è protetto in scrittura. Il procedimento viene annullato.	Controllare se l'accesso avviene sul file giusto. Modificare all'occorrenza gli attributi file.
130006	Nessun accesso possibile file. Il procedimento viene annullato.	Controllare per es. se <ul style="list-style-type: none"> • l'accesso avviene sul file giusto • il file è esistente • un'altra azione ostacola attualmente il contemporaneo accesso al file.
130007	Il collegamento in rete è interrotto. Non è possibile alcun salvataggio o lettura dei set di dati mediante il collegamento in rete.	Controllare il collegamento in rete ed eliminare la disfunzione.
130008	La Storage Card non è esistente. Non è possibile alcun salvataggio o lettura dei set di dati dalla Storage Card.	Inserire la Storage Card.
130009	La directory indicata non si trova sulla Storage Card. I file memorizzati in questa directory, dopo il disinserimento del pannello operatore non verranno più salvati.	Inserire la Storage Card.
130010	La profondità di annidamento max. può essere raggiunta p. es. richiamando all'interno di uno script, tramite la modifica del valore, un nuovo script e, all'interno di quest'ultimo, sempre tramite modifica del valore, un altro script e così via. La funzionalità progettata non viene offerta.	Controllare la progettazione.

140000 - Segnalazioni Collegamento: chns7: Collegamento + Dispositivo

Numero	Effetto/cause	Rimedio
140000	Il collegamento online al controllore è stato stabilito senza errori.	--
140001	Il collegamento online al controllore è stato interrotto.	--
140003	Non avviene alcun aggiornamento ovvero scrittura delle variabili.	Controllare il collegamento e verificare se è inserito il controllore. Controllare i parametri impostati nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC". Riavviare il sistema.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
140004	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché il punto d'accesso o la parametrizzazione nelle unità è erranea/o.	Controllare il collegamento e verificare se è inserito il controllore. Controllare nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC" il punto d'accesso ossia la parametrizzazione delle unità (MPI, PPI, PROFIBUS). Riavviare il sistema.
140005	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché l'indirizzo del pannello operatore è erraneo (eventualmente troppo grande).	Utilizzare un altro indirizzo per il pannello operatore. Controllare il collegamento e se è inserito il controllore. Controllare i parametri impostati nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC". Riavviare il sistema.
140006	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché il baudrate è erraneo.	Selezionare un altro baudrate in WinCC flexible (dipendente dall'unità, dal profilo, dagli utenti di comunicazione, ecc.).
140007	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché il profilo di bus è erraneo (%1). I seguenti parametri non possono essere registrati nel data base di registrazione: 1: Tslot 2: Tqui 3: Tset 4: MinTsdr 5: MaxTsdr 6: Trdy 7: Tid1 8: Tid2 9: Gap Faktor 10: Retry Limit	Controllare il profilo bus definito dall'utente. Controllare il collegamento e se è inserito il controllore. Controllare i parametri impostati nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC". Riavviare il sistema.
140008	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché i dati di progettazione sono erranei. I seguenti parametri non possono essere registrati nel data base di registrazione: 0: errore generale 1: versione sbagliata 2: il profilo non può essere registrato nel data base di registrazione. 3: il tipo Subnet non può essere registrato nel data base di registrazione. 4: Target Rotation Time non può essere registrato nel base di registrazione. 5: indirizzo superiore (HSA) erraneo.	Controllare il collegamento e verificare se è inserito il controllore. Controllare i parametri impostati nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC". Riavviare il sistema.
140009	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché non è stata trovata l'unità per la comunicazione S7.	Installare nuovamente l'unità nel pannello di controllo mediante l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC".
140010	Non è stato trovato alcun partner di comunicazione S7 perché il controllore è disinserito. DP/T: Nel pannello di controllo, nell'opzione "Imposta interfaccia PG/PC" non è impostata l'opzione "PG/PC è l'unico master sul Bus".	Inserire il controllore. DP/T: Se in rete è disponibile soltanto un master, sarà necessario attivare in "Imposta interfaccia PG/PC" l'opzione "PG/PC è l'unico master sul Bus". Se in rete si trova più di un master, sarà necessario attivare questo master. A tal fine è necessario evitare di modificare altre impostazioni perché in caso contrario non saranno da escludere dei disturbi del bus.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
140011	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché la comunicazione è stata interrotta.	Controllare il collegamento e se l'utente di comunicazione è collegato.
140012	Si è verificato un problema di inizializzazione (p. es. se WinCC flexible runtime è stato chiuso nel Task Manager). Oppure: un altro programma (p. es. STEP 7) è già attivo con altri parametri di bus e i driver non possono essere avviati con i nuovi parametri (p. es. baudrate).	Riavviare il pannello operatore. Oppure: avviare prima WinCC flexible runtime e poi altri programmi.
140013	Il cavo MPI non è correttamente collegato con la conseguenza di alimentazione elettrica mancante.	Controllare i collegamenti.
140014	Indirizzo progettato sul Bus già occupato.	Modificare l'indirizzo del pannello operatore nella progettazione all'interno del controllore.
140015	Baudrate sbagliato Oppure: Parametro bus sbagliato (per esempio HSA) Oppure: Indirizzo OP > HSA oppure: vettore Interrupt sbagliato (l'Interrupt non raggiunge il driver)	Correggere i parametri sbagliati.
140016	L'Interrupt impostato non viene supportato dall'hardware.	Modificare il numero dell'Interrupt.
140017	L'Interrupt impostato viene utilizzato da un altro driver.	Modificare il numero dell'Interrupt.
140018	Il controllo della coerenza è stato disattivato mediante SIMOTION Scout. Viene visualizzata soltanto una rispettiva nota.	Attivare di nuovo il controllo di coerenza con SIMOTION Scout e caricare nuovamente il progetto del controllore.
140019	SIMOTION Scout carica un nuovo progetto nel controllore. Il collegamento al controllore viene interrotto.	Attendere fino al termine della riconfigurazione.
140020	La versione nel controllore e la versione nella progettazione (file FWX) non coincidono tra di loro. Il collegamento al controllore viene interrotto.	Come misura di rimedio sono disponibili le possibilità seguenti: Caricare la versione attuale nel controllore mediante SIMOTION Scout. Creare di nuovo il progetto con WinCC flexible ES, terminare WinCC flexible Runtime e avviare quindi con la progettazione nuova.

150000 - Segnalazioni Collegamento: chnAS511: Collegamento

Numero	Effetto/cause	Rimedio
150000	Non viene più scritto o letto alcun dato. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • Il cavo è interrotto. • Il controllore non risponde, è difettoso, ecc. • Il collegamento viene stabilito mediante l'interfaccia sbagliata. • Il sistema è sovraccarico. 	Controllare se il cavo è correttamente collegato, se il controllore è in ordine, se viene utilizzata l'interfaccia giusta. Se la segnalazione del sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
150001	Il collegamento è stato ristabilito perché è stata eliminata la causa d'interruzione.	--

160000 - Segnalazioni Collegamento: IVar (WinLC) / OPC: Collegamento

Numero	Effetto/cause	Rimedio
160000	Non viene più scritto o letto alcun dato. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • Il cavo è interrotto. • Il controllore non risponde, è difettoso, ecc. • Il collegamento viene stabilito mediante l'interfaccia sbagliata. • Il sistema è sovraccarico. 	Controllare se il cavo è correttamente collegato, se il controllore è in ordine, se viene utilizzata l'interfaccia giusta. Se la segnalazione del sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
160001	Il collegamento è stato ristabilito perché è stata eliminata la causa d'interruzione.	--
160010	Non è stabilito alcun collegamento con il server perché non può essere rilevata l'identificazione (CLS-ID) dello stesso. I valori non possono essere letti o scritti.	Controllare i diritti d'accesso.
160011	Non è stabilito alcun collegamento con il server perché non può essere rilevata l'identificazione (CLS-ID) dello stesso. I valori non possono essere letti o scritti.	Controllare per es. se <ul style="list-style-type: none"> • il nome del server è quello giusto. • il nome del computer è quello giusto. • il server è registrato.
160012	Non è stabilito alcun collegamento con il server perché non può essere rilevata l'identificazione (CLS-ID) dello stesso. I valori non possono essere letti o scritti.	Controllare per es. se <ul style="list-style-type: none"> • il nome del server è quello giusto. • il nome del computer è quello giusto. • il server è registrato. Nota per utenti esperti: interpretate il valore di HRESULT.
160013	Il server specificato è stato avviato come server InProc. Questa condizione non è approvata e molto probabilmente può causare un comportamento indefinito perché il server funziona nello stesso spazio processuale di WinCC flexible Runtime.	Configurare il server come server OutProc oppure come server locale.
160014	Su un PC/MP è possibile avviare soltanto un progetto server OPC. Nel tentativo di avviare un secondo progetto, viene visualizzato un rispettivo messaggio di errore. Il secondo progetto non possiede alcuna funzionalità di un server OPC e dall'esterno non può essere trovato come un server OPC.	Per questo motivo si raccomanda di non avviare sul computer due progetti aventi la funzionalità di un server OPC.

170000 - Segnalazioni Finestra di dialogo S7

Numero	Effetto/cause	Rimedio
170000	Le segnalazioni di diagnostica S7 non vengono visualizzate perché in quest'apparecchiatura non è possibile la registrazione per la diagnostica S7. Il servizio non viene supportato.	--
170001	La visualizzazione del buffer di diagnostica S7 non è possibile perché è disinserita la comunicazione con il controllore.	Commutare il controllore in modalità Online.

Appendice

A.2 Segnalazioni di sistema

Numero	Effetto/cause	Rimedio
170002	La visualizzazione del buffer di diagnostica S7 non è possibile perché la lettura del buffer di diagnostica (SZL) è stata interrotta in seguito ad un errore.	--
170003	La visualizzazione di una segnalazione di diagnostica S7 non è possibile. È stato segnalato l'errore interno %2.	--
170004	La visualizzazione di una segnalazione di diagnostica S7 non è possibile. È stato segnalato l'errore interno avente la classe d'errore %2 e il numero d'errore %3.	--
170007	La lettura del buffer di diagnostica S7 (SZL) non è possibile perché è stata interrotta con la classe errori interni %2 e il codice d'errore %3.	--

180000 - Segnalazioni misc/common

Numero	Effetto/cause	Rimedio
180000	Una componente/OCX ha ricevuto dei dati di progettazione con un riferimento di versione che non viene supportato.	Installare una componente più nuova.
180001	Il sistema è sovraccarico perché sono state contemporaneamente eseguite troppe azioni. Non possono essere eseguite tutte le azioni, alcune di essi non vengono considerate.	Sono disponibili parecchie possibilità di rimedio diverse: <ul style="list-style-type: none"> • Provvedere affinché le segnalazioni vengano trasmesse più lentamente (polling). • Attivare gli script e le funzioni di sistema a distanze maggiori. Qualora la segnalazione dovesse essere visualizzata di frequente: riavviare il pannello operatore.
180002	La tastiera a schermo non è stata attivata. Causa possibile: Il file "TouchInputPC.exe" non è stato registrato in seguito ad una configurazione erronea.	Installare nuovamente WinCC flexible Runtime.

190000 - Segnalazioni Variabili

Numero	Effetto/cause	Rimedio
190000	Eventualmente la variabile non viene aggiornata.	--
190001	In seguito ad una condizione erronea, la variabile viene di nuovo aggiornata, dopo che è stato eliminato l'ultimo errore (ritorno al funzionamento normale).	--
190002	La variabile non viene aggiornata perché è interrotta la comunicazione con il controllore.	Attivare la comunicazione mediante la funzione di sistema "SetOnline".
190004	La variabile non viene aggiornata perché non è presente l'indirizzo progettato per questa variabile.	Controllare la progettazione.
190005	La variabile non viene aggiornata perché non è presente il tipo di controllo progettato per questa variabile.	Controllare la progettazione.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
190006	La variabile non viene aggiornata perché non è possibile una rappresentazione del tipo di controllo nel tipo di dati delle variabili.	Controllare la progettazione.
190007	Il valore delle variabili non viene modificato perché è interrotto il collegamento con il controllore o perché la variabile è ancora offline.	Commutare al modo Online e ristabilire il collegamento con il controllore.
190008	Sono stati violati i valori limite progettati per le variabili, per esempio in seguito <ul style="list-style-type: none"> • ad un inserimento di valori, • ad una funzione di sistema, • ad uno script. 	Osservare i valori limite progettati o attuali delle variabili.
190009	È stato effettuato il tentativo di assegnare un valore alla variabile situato al di fuori del campo valori ammesso per questo tipo di dati. Per esempio l'inserimento di un valore di oltre 260 per una variabile byte o l'inserimento di un valore pari -3 per una variabile esente da caratteri in lettere.	Osservare il campo valori del tipo di dati delle variabili.
190010	La variabile viene troppo spesso descritta con valori (per esempio in un nodo di uno script). In questo caso andranno perduti dei valori perché nel clipboard vengono depositati temporaneamente al massimo 100 procedimenti.	Come misura di rimedio sono disponibili le possibilità seguenti: <ul style="list-style-type: none"> • Aumentare il tempo tra parecchie scritte. • Nel caso di un riconoscimento progettato nel pannello operatore per "Lettura della variabile di riconoscimento" non utilizzare alcuna variabile di array più lunga di 6 parole.
190011	Possibile causa 1: Il valore inserito non è stato scritto nella variabile di comando progettata perché il campo valori si trova al di sotto o al di sopra del previsto. L'inserimento è stato cancellato e il valore originale ripristinato. Possibile causa 2: Il collegamento al controllore è stato interrotto.	Accertarsi che il valore inserito si trovi all'interno del campo valori delle variabili di comando. Controllare il collegamento al controllore.
190012	Non è possibile convertire il valore da un formato sorgente ad un formato di destinazione, per esempio: per un contatore si deve scrivere un valore al di fuori del campo valori valido e in funzione del controllore. Ad una variabile del tipo Integer si deve assegnare un valore del tipo String.	Controllare il campo valori oppure il tipo di dati delle variabili.
190013	L'utente ha inserito una stringa la cui lunghezza è superiore alla lunghezza della variabile. La stringa viene accorciata automaticamente alla lunghezza consentita.	Inserire solo stringhe che non superano la lunghezza della variabile.

190100 - Segnalazioni area pointers

Numero	Effetto/cause	Rimedio
190100	Il puntatore d'area non viene aggiornato perché l'indirizzo progettato per questo puntatore d'area non è disponibile. Tipo: 1 avvisi 2 errori 3 conferma controllore 4 conferma pannello operatore 5 immagine LED 6 requisito curva 7 trasferimento curva 1 8 trasferimento curva 2 N°: è il numero progressivo visualizzato in WinCC flexible ES.	Controllare la progettazione.
190101	Il puntatore d'area non viene aggiornato perché non è possibile illustrare il tipo di controllo nel tipo del puntatore d'area. Tipo e numero parametro: si veda la segnalazione 190100	--
190102	In seguito ad una condizione erronea, il puntatore d'area viene di nuovo aggiornato, dopo che è stato eliminato l'ultimo errore (ritorno al funzionamento normale). Tipo e numero di parametro: Si veda la segnalazione 190100	--

200000 - Segnalazioni Coordinamento PLC

Numero	Effetto/cause	Rimedio
200000	Il coordinamento non viene eseguito perché nel controllore non è presente/predisposto l'indirizzo progettato.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore.
200001	Il coordinamento non viene eseguito perché non può essere scritto l'indirizzo progettato nel controllore.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore all'interno di una casella editabile.
200002	Il coordinamento momentaneamente non viene eseguito perché il formato dell'indirizzo del puntatore d'area non è adatto al formato interno di archiviazione.	Errore interno
200003	Il coordinamento viene di nuovo eseguito perché l'ultimo stato di errore è stato eliminato (ritorno al funzionamento normale).	--
200004	Eventualmente il coordinamento non viene eseguito.	--
200005	Non viene più scritto o letto alcun dato. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • Il cavo è interrotto. • Il controllore non risponde, è difettoso, ecc. • Il sistema è sovraccarico. 	Controllare se il cavo è correttamente collegato o se il controllore è in ordine. Se la segnalazione del sistema dovesse presentarsi ripetutamente, riavviare il sistema.

200100 - Segnalazioni PLC-UserVersion

Numero	Effetto/cause	Rimedio
200100	Il coordinamento non viene eseguito perché nel controllore non è presente/predisposto l'indirizzo progettato.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore.
200101	Il coordinamento non viene eseguito perché non può essere scritto l'indirizzo progettato nel controllore.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore all'interno di una casella editabile.
200102	Il coordinamento momentaneamente non viene eseguito perché il formato dell'indirizzo del puntatore d'area non è adatto al formato interno di archiviazione.	Errore interno
200103	Il coordinamento viene di nuovo eseguito perché l'ultimo stato di errore è stato eliminato (ritorno al funzionamento normale).	--
200104	Eventualmente il coordinamento non viene eseguito.	--
200105	Non viene più scritto o letto alcun dato. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • Il cavo è interrotto. • Il controllore non risponde, è difettoso, ecc. • Il sistema è sovraccarico. 	Controllare se il cavo è correttamente collegato o se il controllore è in ordine. Se la segnalazione del sistema dovesse presentarsi ripetutamente, riavviare il sistema.

210000 - Segnalazioni PLC-Job

Numero	Effetto/cause	Rimedio
210000	Gli ordini non vengono elaborati perché nel controllore non è presente/predisposto l'indirizzo progettato.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore.
210001	Gli ordini non vengono elaborati perché nel controllore non è leggibile/scrivibile l'indirizzo progettato.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore all'interno di un campo leggibile/scrivibile.
210002	Gli ordini non vengono eseguiti perché il formato dell'indirizzo del puntatore d'area non è adatto al formato interno di archiviazione.	Errore interno
210003	La cartella degli ordini viene di nuovo elaborata perché l'ultimo errore è stato eliminato (ritorno al funzionamento normale).	--
210004	Eventualmente la cartella degli ordini non viene elaborata.	--
210005	È stato attivato un ordine di controllo con un numero non ammesso.	Controllare il programma di controllo.
210006	Durante l'esecuzione dell'ordine di controllo è subentrato un errore. Pertanto, l'ordine di controllo non viene eseguito. Osservare eventualmente anche la successiva/precedente segnalazione del sistema.	Controllare i parametri dell'ordine di controllo. Rigenerare dal principio la progettazione.

220000 - Segnalazioni WinCC-Channel-Adaptor

Numero	Effetto/cause	Rimedio
220001	La variabile non viene trasferita perché il driver di comunicazione ossia il pannello operatore subordinato, durante la scrittura non supporta il tipo di dati Bool/Bit.	Modificare la progettazione.
220002	La variabile non viene trasferita in quanto il driver di comunicazione ossia il pannello operatore subordinato, durante la scrittura non supporta il tipo di dati Byte.	Modificare la progettazione.
220003	Il driver di comunicazione non è stato caricato. Eventualmente il driver non è installato.	Installare il driver, installando di nuovo anche WinCC flexible Runtime.
220004	La comunicazione è interrotta, non avviene alcun aggiornamento perché il cavo non è correttamente collegato oppure è difettoso, ecc.	Controllare il collegamento.
220005	Comunicazione in corso.	--
220006	Il collegamento al controllore indicato è stato stabilito all'interfaccia indicata.	--
220007	Il collegamento al controllore e all'interfaccia indicati è stato interrotto.	Controllare se <ul style="list-style-type: none"> • il cavo è correttamente collegato • il controllore è in ordine • viene utilizzata l'interfaccia giusta • La progettazione è corretta (parametri di interfaccia, impostazioni progetto, indirizzo del controllore). Se la segnalazione del sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
220008	Il driver di comunicazione non può accedere all'interfaccia specificata oppure aprirla. Molto probabilmente un altro programma attualmente sta utilizzando questa interfaccia oppure viene utilizzata un'interfaccia non disponibile nella periferica di destinazione. Non avviene alcuna comunicazione con il controllore.	Terminare tutti i programmi che accedono all'interfaccia e riavviare i computer. Utilizzare un'altra interfaccia disponibile nel sistema.

230000 - Segnalazioni views

Numero	Effetto/cause	Rimedio
230000	Impossibile acquisire il valore inserito. L'inserimento è stato cancellato e il valore precedente ripristinato. È possibile che <ul style="list-style-type: none"> • sia stato superato il campo valori • siano stati immessi caratteri non ammissibili • sia stato superato il numero massimo ammissibile di utenti. 	Immettere un valore ragionevole o cancellare un utente non più necessario.
230002	Poiché l'utente registrato non possiede il necessario diritto d'accesso, viene cancellato l'inserimento e ripristinato il valore precedente.	In questo caso sarà necessario registrarsi come utente con un sufficiente diritto d'accesso.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
230003	In cambio alla pagina indicata non viene eseguito perché questa pagina non è disponibile/progettata. Rimane perciò selezionata la pagina attuale.	Progettare la pagina e controllare la funzione di selezione.
230005	È stato superato il campo valori delle variabili nel campo I/O. Rimane perciò conservato il valore originale della variabile.	Per l'inserimento è necessario considerare il campo valori delle variabili.
230100	Dopo la navigazione nel Web browser è stata ritrasmessa una segnalazione che potrebbe d'interesse per l'utente. Il Web browser rimane ulteriormente attivo, non visualizza tuttavia (completamente) la nuova pagina.	Navigare su un'altra pagina.
230200	È stato interrotto il collegamento con il canale HTTP perché è subentrato un errore. Questo errore viene spiegato dettagliatamente con ulteriori segnalazioni del sistema. Non avviene più alcun ulteriore scambio di dati.	Controllare il collegamento in rete. Controllare la configurazione del server.
230201	È stato stabilito il collegamento con il canale HTTP. Avviene uno scambio di dati.	--
230202	Il file WININET.DLL ha individuato un errore. Nella maggior parte dei casi questo errore si manifesta quando non è possibile un collegamento con il server, o nei casi in cui il server respinga un collegamento perché il client non si è correttamente autorizzato. In un collegamento codificato mediante SSL, la causa può anche essere un certificato server non accettato. Il testo di errore riportato nella segnalazione fornisce una descrizione dettagliata. Questo testo viene visualizzato sempre nella lingua impostata in Windows in quanto viene fornito da Windows. Non avviene scambio di valori di processo.	Dipendente dalla causa: Nel caso in cui non fosse possibile stabilire il collegamento o nel caso in cui si verifica un Timeout: <ul style="list-style-type: none"> Controllare il collegamento in rete e la rete stessa. Controllare l'indirizzo del server. Controllare se il WebServer funziona veramente sul computer di destinazione. Nel caso di un'autorizzazione erronea: <ul style="list-style-type: none"> Il nome utente progettato e/oppure la password non coincidono con quelli dei server. Provvedere affinché questi coincidano tra di loro. In caso di certificati server non accettati: certificato siglato da CA () sconosciuti: <ul style="list-style-type: none"> ignorare la progettazione di questo punto oppure installare un certificato siglato con un certificato Root noto al computer del client. Nel caso di una data non valida nel certificato: <ul style="list-style-type: none"> ignorare la progettazione di questo punto oppure installare sul server un certificato con una data valida. Nel caso di un CN (Common Name o Computer Name) non valido: <ul style="list-style-type: none"> ignorare la progettazione di questo punto oppure installare un certificato con un nome corrispondente all'indirizzo del server.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
230203	<p>Malgrado fosse possibile un collegamento con il server, il server HTTP ha respinto il collegamento, perché</p> <ul style="list-style-type: none"> • sul server non funziona l'applicazione WinCC flexible Runtime, oppure • non viene supportato il canale HTTP (503 Service unavailable). <p>Altri errori possono manifestarsi solamente nei casi in cui il Webserver non supporti il canale HTTP. La lingua del testo di errore dipende dal Webserver. Non avviene nessuno scambio di dati.</p>	<p>Nella presenza dell'errore 503 Service unavailable: Controllare se WinCC flexible Runtime funziona sul server e se viene supportato il canale HTTP.</p>
230301	<p>È subentrato un errore interno. Un testo inglese spiega più dettagliatamente l'errore nella segnalazione. Una possibile causa potrebbe essere per esempio una insufficiente capacità di memoria. Il modulo OCX non funziona.</p>	--
230302	<p>Il nome del Remote-Server non può essere risolto. Non è possibile stabilire alcun collegamento.</p>	<p>Controllare l'indirizzo server progettato. Controllare se in rete è attivo il servizio DNS.</p>
230303	<p>Sul computer indirizzato non è attivo il Remote-Server. L'indirizzo del server è errato. Non è possibile stabilire alcun collegamento.</p>	<p>Controllare l'indirizzo del server progettato. Controllare se funziona il Remote-Server del computer di destinazione.</p>
230304	<p>Il Remote-Server del computer indirizzato non è compatibile con VNCOCX. Non è possibile stabilire alcun collegamento.</p>	<p>Utilizzare un Remote-Server compatibile.</p>
230305	<p>L'autenticazione è fallita a causa di una password sbagliata. Non è possibile stabilire alcun collegamento.</p>	<p>Progettare la password corretta.</p>
230306	<p>Il collegamento al Remote-Server è disturbato. Ciò può verificarsi in caso di problemi interni in rete. Non è possibile stabilire alcun collegamento.</p>	<p>Controllare se</p> <ul style="list-style-type: none"> • il cavo di rete è correttamente collegato • si sono verificati dei problemi in rete.
230307	<p>Il collegamento al Remote-Server è stato interrotto, perché.</p> <ul style="list-style-type: none"> • è stato terminato il Remote-Server, oppure • in seguito alla richiesta dell'utente di interrompere tutti i collegamenti con il server. <p>Il collegamento viene interrotto.</p>	--
230308	<p>Questa segnalazione fornisce informazioni sul collegamento stabilito. Attualmente viene stabilito un collegamento.</p>	--

240000 - Segnalazioni Autorizzazione.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
240000	<p>WinCC flexible runtime si avvia in modalità demo. Non si dispone di un'autorizzazione o l'autorizzazione è insufficiente.</p>	<p>Installare l'autorizzazione.</p>
240001	<p>WinCC flexible runtime si avvia in modalità demo. Sono state progettate troppe variabili per la versione installata.</p>	<p>Installare una sufficiente autorizzazione/powerpack.</p>

Numero	Effetto/cause	Rimedio
240002	WinCC flexible Runtime funziona con una autorizzazione d'emergenza limitata nel tempo.	Ristabilire l'autorizzazione completa.
240004	Errore durante la lettura dell'autorizzazione d'emergenza. WinCC flexible runtime si avvia in modalità demo.	Riavviare WinCC flexible Runtime, installare l'autorizzazione oppure riparare l'autorizzazione (si veda alle istruzioni per la messa in funzione della protezione software).
240005	Automation License Manager ha rilevato un errore interno di sistema. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • un file danneggiato • installazione difettosa • spazio di memoria non disponibile per Automation License Manager o simili. 	Riavviare il pannello operatore/PC. Se questa operazione non ha successo, disinstallare Automation License Manager e reinstallarlo.

250000 Segnalazioni - S7-Force

Numero	Effetto/cause	Rimedio
250000	La variabile impostata in "Stato/comando" della riga indicata non viene aggiornata perché non è disponibile l'indirizzo progettato per questa variabile.	Verificare l'indirizzo impostato e controllare se l'indirizzo è predisposto anche nel controllore.
250001	La variabile impostata in "Stato/comando" della riga indicata non viene aggiornata in quanto non è disponibile il tipo di controllo progettato per questa variabile.	Controllare l'indirizzo impostato.
250002	La variabile impostata in "Stato/comando" della riga indicata non viene aggiornata in quanto non è possibile illustrare il tipo di controllo nel tipo di variabile.	Controllare l'indirizzo impostato.
250003	Non è stato possibile stabilire alcun collegamento con il controllore. Le variabili non vengono aggiornate.	Controllare il collegamento al controllore. Controllare se il controllore è inserito e se è Online.

260000 - Segnalazioni Sistema password

Numero	Effetto/cause	Rimedio
260000	Nel sistema sono stati inseriti un utente oppure una password sconosciuti. L'utente attuale viene deregistrato dal sistema.	In questo caso sarà necessario registrarsi nel sistema come utente con una password valida.
260001	L'utente registrato non possiede sufficienti diritti d'accesso, per eseguire le funzioni protette.	In questo caso sarà necessario registrarsi nel sistema come utente con un sufficiente diritto d'accesso.
260002	Questa segnalazione viene trasmessa all'attivazione della funzione di sistema "IdentificaCambioUtente".	--
260003	L'utente si è registrato nel sistema.	--
260004	Il nuovo nome dell'utente inserito nella vista utente è già esistente nell'amministrazione utenti.	Selezionare un altro nome utente perché i nomi degli utenti devono essere univoci all'interno della gestione utenti.
260005	L'inserimento viene cancellato.	Digitare un nome utente più breve.
260006	L'inserimento viene cancellato.	Digitare una password più corta ovvero più lunga.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
260007	Il tempo di disconnessione immesso è fuori dall'intervallo valido da 0 a 60 minuti. Il valore immesso viene rifiutato e rimane valido il valore originario.	Immettere un valore compreso tra 0 e 60 minuti per il tempo di disconnessione.
260008	Si è tentato di leggere un file PTPProRun.pwl creato con ProTool V 6.0 in WinCC flexible. La lettura è stata annullata per incompatibilità del formato.	--
260009	Si è cercato di cancellare un utente "Admin" o "PLC User". Questi due utenti sono parte fissa della gestione utenti e non possono essere cancellati.	Qualora sia necessario cancellare un utente, p.es. se è stato raggiunto il numero massimo di utenti, cancellare un altro utente.
260012	La password immessa nella finestra di dialogo "Modifica password" e la conferma non combaciano. La password non viene modificata. L'utente attuale viene disconnesso.	È necessario connettersi nuovamente al sistema. Immettere quindi due password identiche per modificare la password.
260013	La password immessa nella finestra di dialogo "Modifica password" è già in uso e quindi non è valida. La password non viene modificata. L'utente attuale viene disconnesso.	È necessario connettersi nuovamente al sistema. Immettere quindi una nuova password che non sia ancora stata utilizzata.
260014	Sono stati effettuati tre tentativi consecutivi di connettersi con una password errata. L'utente viene bloccato e assegnato al gruppo Nr. 0.	È possibile connettersi al sistema con la password corretta. L'assegnazione ai gruppi può essere modificata solo da un amministratore.
260023	La password inserita non corrisponde alle direttive di sicurezza necessarie.	Inserire una password che contenga almeno un numero.
260024	La password inserita non corrisponde alle direttive di sicurezza necessarie.	Inserire una password che sia costituita da almeno un carattere.
260025	La password inserita non corrisponde alle direttive di sicurezza necessarie.	Inserire una password che contenga almeno un carattere speciale.
260028	All'avvio del sistema, durante il tentativo di connessione o di modifica della password di un utente di SIMATIC Logon si è tentato di accedere al server di SIMATIC Logon. Al tentativo di connessione il nuovo utente non è in grado di effettuare l'accesso. Se un altro utente era precedentemente connesso, verrà disconnesso.	Controllare il collegamento al server di SIMATIC Logon e relativa configurazione, ad'es.: 1. Numero della porta 2. Indirizzo IP 3. Nome del server 4. Cavo di trasferimento funzionale. In alternativa, utilizzare un utente locale.
260029	L'utente di SIMATIC Logon non appartiene ad alcun gruppo e neppure a più gruppi. Il nuovo utente non è in grado di connettersi. Se un altro utente era precedentemente connesso, verrà disconnesso.	Verificare i dati dell'utente nel server di SIMATIC Logon e la configurazione nel progetto WinCC flexible. Un utente può essere assegnato ad un solo gruppo.
260030	L'utente di SIMATIC Logon non è stato in grado di modificare la password nel server di SIMATIC Logon. Probabilmente la nuova password non corrisponde alle regole di composizione della password nel server oppure l'utente non è autorizzato a modificarla. La vecchia password è sempre valida e l'utente viene disconnesso.	Connettersi nuovamente con un'altra password. Verificare le regole di composizione della password nel server di SIMATIC Logon.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
260031	<p>Non è stato possibile connettere l'utente al server di SIMATIC Logon. Probabilmente il nome utente o la password non era corretta o all'utente manca l'autorizzazione alla connessione.</p> <p>Il nuovo utente non è in grado di connettersi. Se un altro utente era precedentemente connesso, verrà disconnesso.</p>	Riprovare. Se necessario, verificare i dati dell'utente nel server di SIMATIC Logon.
260032	<p>Non è stato possibile connettere l'utente al server di SIMATIC Logon perché il conto utente è bloccato.</p> <p>Il nuovo utente non è in grado di connettersi. Se un altro utente era precedentemente connesso, verrà disconnesso.</p>	Verificare i dati dell'utente nel server di SIMATIC Logon.
260033	<p>Non è stato possibile eseguire l'operazione "Modifica password" o "Connetti utente".</p>	<p>Controllare il collegamento al server di SIMATIC Logon e relativa configurazione, ad'es.:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Numero della porta 2. Indirizzo IP 3. Nome del server 4. Cavo di trasferimento funzionale <p>In alternativa, utilizzare un utente locale.</p>
260034	<p>L'ultima connessione non era stata ancora terminata. Pertanto non è possibile richiamare un'operazione dell'utente o una finestra di connessione.</p> <p>La finestra di connessione non viene visualizzata.</p> <p>L'operazione dell'utente non viene eseguita.</p>	Attendere la fine della Procedimento di connessione.
260035	<p>L'ultimo tentativo di modificare la password non è stato ancora concluso. Pertanto non è possibile richiamare un'operazione dell'utente o una finestra di connessione.</p> <p>La finestra di connessione non viene visualizzata.</p> <p>L'operazione dell'utente non viene eseguita.</p>	Attendere la fine della procedura.
260036	<p>Nel server di SIMATIC Logon mancano le licenze. La connessione viene tuttavia autorizzata.</p>	Verificare la concessione delle licenze nel server di SIMATIC Logon.
260037	<p>Non sono disponibili licenze nel server di SIMATIC Logon. Non è possibile effettuare la connessione.</p> <p>Non è possibile effettuare alcuna connessione mediante il server di SIMATIC Logon bensì solo tramite gli utenti locali.</p>	Verificare la concessione delle licenze nel server di SIMATIC Logon.

270000 - Segnalazioni Sistema segnalazioni

Numero	Effetto/cause	Rimedio
270000	Nella segnalazione non viene rappresentata una variabile perché ricorre ad un indirizzo non valido nel controllore.	Controllare se il campo dati per la variabile esiste nel controllore, se l'indirizzo progettato è corretto, o se il campo valori corrisponde alle variabili.
270001	In funzione delle periferiche e per consentirne la visualizzazione, è previsto un numero massimo di segnalazioni che possono essere presenti contemporaneamente (consultare le istruzioni operative). Questo numero è stato superato. La visualizzazione non comprendere più tutte le segnalazioni. Tuttavia, nel buffer di segnalazione vengono registrate tutte le segnalazioni.	--
270002	Vengono visualizzate segnalazioni da un archivio, per il quale non esistono alcuni dati riguardo l'attuale progetto. Per queste segnalazioni vengono forniti dei segnaposto.	Cancellare all'occorrenza i dati di archivio vecchi.
270003	Il servizio non può essere predisposto perché troppe periferiche desiderano predisporre questo servizio. Questa azione può essere eseguita al massimo da quattro periferiche.	Collegare un numero minore di pannelli operatori che devono utilizzare questo servizio.
270004	Impossibile accedere al buffer di segnalazione persistente. Le segnalazioni non possono essere ripristinate e neppure salvate.	Se al prossimo riavvio si verificano nuovamente problemi, rivolgersi al Customer Support (cancellazione memoria flash).
270005	Buffer di segnalazione persistente danneggiato: Le segnalazioni non possono essere ripristinate.	Se al prossimo riavvio si verificano nuovamente problemi, rivolgersi al Customer Support (cancellazione memoria flash).
270006	Progetto modificato: Le segnalazioni non possono essere ripristinate dal buffer di segnalazione persistente.	Il progetto è stato generato e trasferito nuovamente sul pannello operatore; l'errore non dovrebbe verificarsi nuovamente al successivo avvio del pannello operatore.
270007	Un problema di configurazione impedisce il ripristino (p. es DLL cancellato, directory rinominata o simili).	Aggiornare il sistema operativo e trasferire nuovamente il progetto sul pannello operatore.

280000 - Segnalazioni DPHMI: Collegamento

Numero	Effetto/cause	Rimedio
280000	Il collegamento è stato ristabilito perché è stata eliminata la causa d'interruzione.	--
280001	Non viene più scritto o letto alcun dato. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> • Il cavo è interrotto. • Il controllore non risponde, è difettoso, ecc. • Il collegamento avviene dall'interfaccia sbagliata. • Il sistema è sovraccarico. 	Controllare se <ul style="list-style-type: none"> • il cavo è correttamente collegato • il controllore è in ordine • viene utilizzata l'interfaccia giusta. Se la segnalazione del sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
280002	Viene utilizzato un accoppiamento che richiede un blocco funzionale nel controllore. Questo blocco funzionale ha già risposto. A questo punto può avvenire la comunicazione.	--

Numero	Effetto/cause	Rimedio
280003	Viene utilizzato un accoppiamento che richiede un blocco funzionale nel controllore. Questo blocco funzionale non risponde.	Controllare <ul style="list-style-type: none"> • se il cavo è correttamente collegato • il controllore è in ordine • viene utilizzata l'interfaccia giusta. Se la segnalazione di sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema. Rimedio in funzione del codice d'errore: 1: Il blocco funzionale deve impostare il bit COM in Responsecontainer 2: Il blocco funzionale non deve impostare il bit ERROR in Responsecontainer 3: Il blocco funzionale deve rispondere tempestivamente (Timeout) 4: Stabilire un collegamento online con il controllore
280004	Il collegamento al controllore è interrotto. Momentaneamente non avviene scambio di dati.	Verificare i parametri di connessione in WinCC flexible. Verificare se il cavo è inserito, se il controllore è ok, se viene utilizzata l'interfaccia corretta. Eseguire un riavvio se la segnalazione di sistema persiste.

290000 - Segnalazioni Sistema ricette

Numero	Effetto/cause	Rimedio
290000	La variabile della ricetta non è stata letta oppure scritta. Quest'ultima viene occupata con il valore di partenza. La segnalazione viene necessariamente registrata per ulteriori quattro variabili erronee nel buffer di segnalazione. Dopodiché verrà trasmessa la segnalazione no. 290003.	Controllare nella progettazione se l'indirizzo è stato predisposto nel controllore.
290001	È stato effettuato un tentativo di assegnare un valore alla variabile della ricetta collocato al di fuori del campo valori ammesso per questo tipo. La segnalazione viene eventualmente registrata per ulteriori quattro variabili erronee nel buffer di segnalazione. Dopodiché verrà trasmessa la segnalazione no. 290004.	Osservare il campo valori del tipo di variabile.
290002	Non è possibile convertire il valore da un formato sorgente in un formato di destinazione. La segnalazione viene necessariamente registrata per ulteriori quattro variabili della ricetta erronee nel buffer di segnalazione. Dopodiché verrà trasmessa la segnalazione no. 290005.	Controllare il campo valori oppure il tipo di variabile.
290003	Questa segnalazione viene trasmessa quando la segnalazione no. 290000 viene attivata più di cinque volte. In questo caso non verrà più creata una segnalazione singola.	Controllare nella progettazione se gli indirizzi delle variabili sono stati predisposti nel controllore

Numero	Effetto/cause	Rimedio
290004	Questa segnalazione viene trasmessa quando la segnalazione no. 290001 viene attivata più di cinque volte. In questo caso non verrà più creata una segnalazione singola.	Osservare il campo valori del tipo di variabile.
290005	Questa segnalazione viene trasmessa quando la segnalazione no. 290002 viene attivata più di cinque volte. In questo caso non verrà più creata una segnalazione singola.	Controllare il campo valori oppure il tipo di variabile.
290006	Sono stati violati i valori limite progettati per le variabili, per esempio in seguito all'inserimento di un valore.	Osservare i valori limite progettati o attuali delle variabili .
290007	Nella ricetta momentaneamente elaborata vi è una differenza tra la struttura sorgente e la struttura destinataria. Alla struttura di destinazione viene assegnata la variabile di una ricetta supplementare che non è disponibile nella struttura sorgente. La variabile della ricetta indicata viene occupata con il suo valore di partenza.	Inserire la variabile della ricetta indicata nella struttura sorgente.
290008	Nella ricetta momentaneamente elaborata vi è una differenza tra la struttura sorgente e la struttura destinataria. Alla struttura sorgente viene assegnata la variabile di una ricetta supplementare che non è disponibile nella struttura destinataria e che non può pertanto essere assegnata. Il valore viene cancellato.	Rimuovere dalla progettazione la variabile della ricetta indicata nella ricetta specificata
290010	Il percorso di archiviazione progettato per la ricetta non è ammesso. Possibili cause: caratteri non ammessi, protezione in scrittura, supporto dati pieno o non disponibile.	Controllare il percorso di archiviazione progettato.
290011	Il set di dati con il numero indicato non è esistente.	Controllare la sorgente per il numero (costante oppure valore variabile).
290012	La ricetta con il numero indicato non è esistente.	Controllare la sorgente per il numero (costante oppure valore variabile).
290013	È stato effettuato un tentativo di salvare set di dati in un numero di set di dati già esistente. Il procedimento non viene eseguito.	Come misura di rimedio sono disponibili le possibilità seguenti: <ul style="list-style-type: none"> • Controllare la sorgente per il numero (costante oppure valore variabile). • Cancellare innanzitutto il set di dati. • Modificare il parametro di funzione "Sovrascrivi".
290014	Il file specificato per l'importazione non è stato trovato.	Controllare quanto segue: <ul style="list-style-type: none"> • Controllare il nome del file. • Accertarsi che il file si trovi nella directory indicata.
290020	Segnalazione di risposta che indica l'inizio del trasferimento dei set di dati dal pannello operatore al controllore.	--

Numero	Effetto/cause	Rimedio
290021	Segnalazione di risposta che indica il corretto completamento del trasferimento dei set di dati dal pannello operatore al controllore.	--
290022	Segnalazione di risposta che indica l'interruzione del trasferimento dei set di dati dal pannello operatore al controllore in seguito ad un errore.	Controllare nella progettazione che: <ul style="list-style-type: none"> • siano stati correttamente predisposti gli indirizzi delle variabili nel controllore • esista il numero della ricetta • esista il numero del set di dati • sia impostato il parametro di funzione "Sovrascrivi".
290023	Segnalazione di risposta che indica l'inizio del trasferimento dei set di dati dal controllore al pannello operatore.	--
290024	Segnalazione di risposta che indica il corretto completamento del trasferimento dei set di dati dal controllore al pannello operatore.	---
290025	Segnalazione di risposta che indica l'interruzione del trasferimento dei set di dati dal controllore al pannello operatore in seguito ad un errore.	Controllare nella progettazione che: <ul style="list-style-type: none"> • siano stati correttamente predisposti gli indirizzi delle variabili nel controllore • esista il numero della ricetta • esista il numero del set di dati • sia impostato il parametro di funzione "Sovrascrivi".
290026	È in corso un tentativo di lettura ovvero scrittura di set di dati, benché la cartella dati momentaneamente non sia libera. Questo errore può manifestarsi nelle ricette, che sono state progettate per un trasferimento in sincronia.	Impostare nella cartella dati lo stato zero.
290027	Attualmente non è possibile stabilire alcun collegamento con il controllore. Pertanto, in set di dati non può essere letto oppure scritto. Possibili cause: nessun collegamento fisico con il controllore (nessun cavo collegato oppure cavo difettoso) oppure controllore disinserito.	Controllare il collegamento al controllore.
290030	Questa segnalazione viene trasmessa dopo una nuova selezione di una pagina, comprendente una ricetta, nella quale è già stato selezionato un set di dati.	Aprire nuovamente il set di dati presenti sul percorso di archiviazione oppure conservare il valore attuale.
290031	Durante il salvataggio è stato riconosciuto un set di dati già esistente con il numero indicato.	Sovrascrivere il set di dati oppure annullare il procedimento.
290032	Durante l'esportazione dei set di dati è stato riconosciuto un file già esistente con il nome indicato.	Sovrascrivere il file oppure annullare il procedimento.
290033	Interrogazione di sicurezza prima della cancellazione di set di dati.	--

Numero	Effetto/cause	Rimedio
290040	È subentrato un errore nel set di dati non specificabile dettagliatamente con il codice di errore %1. L'azione viene interrotta. Molto probabilmente la cartella dati non è correttamente configurata nel controllore.	Controllare il percorso di archiviazione, il set di dati, l'indicatore di campo "Set di dati" ed eventualmente il collegamento con il controllore. Riattivare l'azione dopo un breve periodo. Se l'errore dovesse ripresentarsi, interpellare il Customer Support. Indicare a tal fine i codici di errore indicati.
290041	Il salvataggio di set di dati o di un file non è possibile perché il percorso di archiviazione è già pieno.	Cancellare i file non più utilizzati.
290042	È stato effettuato un tentativo di eseguire contemporaneamente parecchie azioni di ricette. L'ultima azione non viene eseguita.	Riattivare dopo un breve periodo l'azione.
290043	Interrogazione di sicurezza prima del salvataggio di set di dati.	--
290044	L'archivio dei dati della ricetta è distrutto e viene pertanto cancellato.	--
290050	Segnalazione di risposta che indica l'inizio dell'esportazione dei set di dati.	--
290051	Segnalazione di risposta che indica il corretto completamento dell'esportazione dei set di dati.	--
290052	Segnalazione di risposta che indica l'interruzione dell'esportazione dei set di dati in seguito ad un errore.	Accertarsi che la struttura dei set di dati nel percorso di archiviazione e l'attuale struttura della ricetta nel pannello operatore siano identiche.
290053	Segnalazione di risposta che indica l'inizio dell'importazione dei set di dati.	--
290054	Segnalazione di risposta che indica il corretto completamento dell'importazione dei set di dati.	--
290055	Segnalazione di risposta che indica l'interruzione dell'importazione dei set di dati in seguito ad un errore.	Accertarsi che la struttura dei set di dati nel percorso di archiviazione e l'attuale struttura della ricetta nel pannello operatore siano identiche.
290056	Il valore nella riga/colonna indicata non è stato letto/scritto correttamente. L'azione viene interrotta.	Controllare la riga/colonna indicata.
290057	Le variabili della ricetta indicata sono state commutate dal modo di funzionamento "Offline" in "Online". Ogni modifica di una variabile di questa ricetta verrà d'ora in poi trasferita nel controllore.	--
290058	Le variabili della ricetta indicata sono state commutate dal modo di funzionamento "Online" in "Offline". Le modifiche alle variabili di questa ricetta non verranno più trasferite immediatamente nel controllore. Esse dovranno essere trasferite esplicitamente nel controllore all'occorrenza mediante un trasferimento di set di dati.	--
290059	Segnalazione di risposta che indica il corretto salvataggio del set di dati indicato.	--
290060	Segnalazione di risposta che indica la corretta cancellazione del set di dati dalla memoria.	--

Numero	Effetto/cause	Rimedio
290061	Segnalazione di risposta che indica l'interruzione della cancellazione dei set di dati in seguito ad un errore.	--
290062	Il massimo numero di set di dati corrisponde a oltre 65536. Questo set di dati non può essere creato.	Selezionare un altro numero.
290063	Si manifesta nella funzione di sistema "EsportaSetDiDati" con il parametro "Sovrascrivi" impostato su "No". È stato effettuato un tentativo di salvare una ricetta con un altro nome file già esistente. L'esportazione viene annullata.	Controllare i parametri della funzione di sistema "EsportaSetDiDati".
290064	Segnalazione di risposta che indica l'inizio della cancellazione dei set di dati.	--
290065	Segnalazione di risposta che indica il corretto completamento della cancellazione dei set di dati.	--
290066	Interrogazione di sicurezza prima della cancellazione di set di dati.	--
290068	Interrogazione di sicurezza se dover veramente cancellare tutti i set di dati della ricetta.	--
290069	Interrogazione di sicurezza se dover veramente cancellare tutti i set di dati della ricetta.	--
290070	Il set di dati specificato non è presente nel file d'importazione.	Controllare la sorgente del numero del set di dati oppure il nome del set di dati (costante oppure valore variabile).
290071	Durante l'editazione di valori di set di dati è stato inserito un valore al di sotto del valore limite inferiore per la variabile della ricetta. L'inserimento viene cancellato.	Inserire un valore compreso entro i valori limite della variabile della ricetta.
290072	Durante l'editazione di valori di set di dati è stato inserito un valore al di sopra del valore limite superiore per la variabile della ricetta. L'inserimento viene cancellato.	Inserire un valore compreso entro i valori limite della variabile della ricetta.
290073	Una azione non è stata eseguita (per esempio salvataggio di un set di dati) per motivi sconosciuti. L'errore corrisponde alla segnalazione di stato IDS_OUT_CMD_EXE_ERR nella visualizzazione ricette più grande.	--
290074	Durante il salvataggio è stato riconosciuto un set di dati già esistente con il numero indicato, ma comprendente un altro nome.	Sovrascrivere il set di dati, modificare il numero del set di dati oppure annullare il procedimento.
290075	Un set di dati con questo nome esiste già. Il salvataggio del set di dati viene interrotto.	Scegliere un altro nome del set di dati.
290110	Impostazione dei valori predefiniti interrotta a causa di errori.	--

Numero	Effetto/cause	Rimedio
290111	<p>Impossibile utilizzare il sottosistema ricette. Le viste delle ricette non hanno contenuto e le funzioni relative alle ricette non vengono eseguite.</p> <p>Possibili cause:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si è verificato un errore nel trasferimento delle ricette. • In ES sono state modificate le ricette a livello strutturale. Con un nuovo download del progetto le ricette non sono state trasferite. In questo modo i nuovi dati della progettazione non sono più adeguati alle vecchie ricette nell'apparecchiatura. 	<p>Trasferire nuovamente il progetto incluse le ricette (deve essere attivata la casella di controllo corrispondente nella finestra del trasferimento) sull'apparecchiatura.</p>

300000 - Segnalazioni Alarm_S

Numero	Effetto/cause	Rimedio
300000	<p>Il monitoraggio del processo non è correttamente programmato (p. es. con PDiag o S7-Graph): Sono presenti più segnalazioni rispetto a quelle indicate nei dati tecnici del CPU. Le ulteriori segnalazioni di ALARM_S non possono più essere gestite dal controllore e quindi segnalate ai pannelli operatore.</p>	<p>Modificare la progettazione del controllore.</p>
300001	<p>La registrazione per ALARM_S non viene eseguita in questo controllore.</p>	<p>Selezionare un controllore che supporti il servizio ALARM_S.</p>

310000 - Segnalazioni report-system

Numero	Effetto/cause	Rimedio
310000	<p>Devono essere stampati contemporaneamente troppi protocolli. Poiché è ammessa soltanto la stampa di un protocollo per volta, l'ordine di stampa viene respinto.</p>	<p>Attendere finché non è stata completata la stampa dell'ultimo protocollo attivo. Ripetere all'occorrenza l'ordine di stampa.</p>
310001	<p>All'attivazione della stampante è subentrato un errore. La stampa del protocollo non viene eseguita o non viene eseguita correttamente.</p>	<p>Attendere finché non vengono trasmesse le segnalazioni di sistema supplementari in relazione a questa segnalazione. Ripetere all'occorrenza l'ordine di stampa</p>

320000 - Segnalazioni

Numero	Effetto/cause	Rimedio
320000	<p>I movimenti vengono già visualizzati da un'altra periferica. I movimenti non possono essere controllati.</p>	<p>Deselezionare i movimenti sulle altre apparecchiature di visualizzazione e scegliere di nuovo la pagina del movimento sull'apparecchiatura di visualizzazione desiderata.</p>
320001	<p>La rete è troppo complessa. Gli operatori disturbati non possono essere visualizzati.</p>	<p>Visualizzare la rete in AWL.</p>

Numero	Effetto/cause	Rimedio
320002	È selezionata una segnalazione di disfunzione (errore) diagnosticabile. Impossibile selezionare l'unità appartenente alla segnalazione di disfunzione.	Scegliere una segnalazione di allarme diagnosticabile nella pagina di segnalazione ZP_ALARM.
320003	Per l'unità scelta non esiste una segnalazione di disfunzione (errore). Nella pagina dettagliata non si può rappresentare alcuna rete.	Scegliere l'unità disturbata nella pagina sommaria.
320004	Non è stato possibile leggere gli stati di segnale necessari dal controllore. Gli operandi disturbati non possono essere rilevati.	Controllare la coerenza tra la progettazione dell'apparecchiatura di visualizzazione e nel programma del controllore caricato.
320005	La progettazione contiene parti ProAgent non sono installate. Non è possibile eseguire una diagnostica di ProAgent	Per il funzionamento della progettazione occorre installare il pacchetto opzionale ProAgent.
320006	State cercando di eseguire una funzione, non possibile in questa costellazione.	Controllare il tipo dell'unità scelta.
320007	Nelle reti non sono stati trovati alcuni operatori che hanno provocato la disfunzione. ProAgent non può visualizzare alcuni operatori disturbati.	Commutare la pagina dettagliata nel modo di rappresentazione AWL e controllare lo stato degli operandi e degli operandi di esclusione.
320008	I dati di diagnostica salvati nella progettazione non sono sincronizzati con quelli del controllore. ProAgent può visualizzare soltanto le unità di diagnostica.	Trasferire il progetto di nuovo sul pannello operatore.
320009	I dati di diagnostica salvati nella progettazione non sono completamente sincronizzati con quelli del controllore. Le pagine di diagnostica possono essere controllate normalmente. ProAgent eventualmente non può visualizzare tutti i testi di diagnostica.	Trasferire il progetto di nuovo sul pannello operatore.
320010	I testi di diagnostica salvati nella progettazione non sono sincronizzati con quelli di STEP7. I dati visualizzati da ProAgent non sono attuali.	Trasferire il progetto di nuovo sul pannello operatore.
320011	Non esiste nessuna unità con il rispettivo numero DB e FB. La funzione non può essere eseguita.	Controllare i parametri della funzione "SelezioneUnità" e quelli nel progetto delle unità selezionate.
320012	Il dialogo "CondizioneSequenza" non viene più supportato.	Utilizzare per il proprio progetto la pagina della catena dei passi ZP_STEP dal corrispondente progetto standard. In luogo della funzione Panoramica_comando catena passi, richiamare la funzione "AttivaPagina" con ZP_STEP, come nome della pagina.
320014	Il controllore selezionato non può essere valutato per ProAgent. La segnalazione di servizio progettata per la funzione di sistema "Valutazione_segna_lazione_di guasto" non è stata trovata.	Controllare il parametro della funzione di sistema "Valutazione_segna_lazione_di guasto".

330000 - Segnalazioni GUI

Numero	Effetto/cause	Rimedio
330022	Sul pannello operatore ci sono troppi dialoghi aperti.	Non chiudere dialoghi utili sul pannello operatore
330026	La password non sarà più valida dopo i giorni indicati.	Inserire una nuova password.

350000 - Segnalazioni GUI

Numero	Effetto/cause	Rimedio
350000	I pacchetti PROFIsafe non sono arrivati entro il tempo necessario. Esiste un problema di comunicazione con la F-CPU. RT viene terminato.	Controllare il collegamento WLAN.
350001	I pacchetti PROFIsafe non sono arrivati entro il tempo necessario. Esiste un problema di comunicazione con la F-CPU. Viene ricreato il collegamento PROFIsafe.	Controllare il collegamento WLAN.
350002	È subentrato un errore interno. Runtime viene terminato.	Errore interno
350003	Segnalazione di risposta per la struttura del collegamento con la F-CPU. Da subito sono attivi i tasti di arresto d'emergenza.	--
350004	È stata impostata la comunicazione PROFIsafe ed è stato creato il collegamento. Il runtime può essere terminato. Da subito non sono più attivi i tasti di arresto d'emergenza.	--
350005	L'indirizzo progettato di F-Device non è corretto. Non si può creare alcun collegamento PROFIsafe.	Verificare e modificare l'indirizzo di F-Device in WinCC flexible ES.
350006	Il progetto è stato avviato. All'avvio del progetto è necessario controllare che i tasti di conferma funzionino.	Attivare entrambi i tasti di conferma uno dopo l'altro nelle posizioni "Conferma" e "Panico".
350008	È stato progettato un numero errato di tasti Failsafe. Non si può creare alcun collegamento PROFIsafe.	Modificare il numero di tasti Failsafe nel progetto.
350009	L'apparecchiatura è in modalità override. Infine non è più possibile un riconoscimento del transponder e di conseguenza una determinazione del luogo.	Abbandonare la modalità override.
350010	Errore interno: L'apparecchiatura non dispone di tasti Failsafe.	Spedire l'apparecchiatura. Interlocutori Siemens nel mondo

Abbreviazioni

B.1 Abbreviazioni

ANSI	American National Standards Institution
CPU	Central Processing Unit
CSV	Comma Separated Values
CTS	Clear To Send
DC	Direct Current
DCD	Data Carrier Detect
DHCP	Dynamic Host Configuration Protocol
DIL	Dual-in-Line (custodia del chip elettronico)
DNS	Domain Name System
DP	Periferia decentrata
DSR	Data Set Ready
DTR	Data Terminal Ready
EA	Ingresso e uscita
EAP	Extensible Authentication Protocol
ESD	Unità e componenti sensibili alle cariche elettrostatiche
EMC	Compatibilità elettromagnetica
EN	Norma europea
ES	Engineering System
ESD	Electrostatic Sensitive Device
Terra	Ground
AF	Alta frequenza
HMI	Human Machine Interface
IEC	International Electronic Commission (commissione elettronica internazionale)
IEEE	Institute of Electrical and Electronics Engineers
IF	Interface
IP	Internet Protocol
IWLAN	Industrial Wireless Local Area Network
LAN	Local Area Network
LED	Light Emitting Diode
MAC	Media Access Control
MOS	Metal Oxide Semiconductor
MPI	Multipoint Interface (SIMATIC S7)
MS	Microsoft
MTBF	Mean Time Between Failures (tempo di servizio medio tra due guasti)
n. c.	Not connected

OP	Operator Panel
PC	Personal computer
PG	Dispositivo di programmazione
PPI	Point to Point Interface (SIMATIC S7)
RAM	Random Access Memory
PELV	Protective Extra Low Voltage
RJ45	Registered Jack Type 45
RTS	Request To Send
RxD	Receive Data
SAR	Tasso di assorbimento specifico
SD card	Security Digital Card
SELV	Safety Extra Low Voltage
SP	Service Pack
PLC	Controllore programmabile
SSID	Service Set Identifier
STN	Super Twisted Nematic
Sub-D	Subminiatur D (connettore)
TAB	Tabulatore
TCP/IP	Transmission Control Protocol/Internet Protocol
TFT	Thin Film Transistor
TKIP	Temporal Key Integrity Protocol
TLS	Transport Layer Security
TxD	Transmit Data
UL	Underwriter's Laboratory
USB	Universal Serial Bus
WLAN	Wireless Local Area Network
WEP	Wired Equivalent Privacy
WINS	Windows Internet Naming Service
WPA	Wi-Fi Protected Access

Glossario

Access Point

Access Point è un nodo di una rete WLAN che allo stesso tempo svolge funzioni amministrative nella rete.

Area

Un'area è un settore riservato all'interno di pagine progettate per l'inserimento oppure l'ingresso e l'uscita di valori.

Bootloader

Il Bootloader consente l'avvio del sistema operativo e viene avviato automaticamente all'accensione del pannello operatore. Dopo il caricamento del sistema operativo verrà visualizzato il Loader.

Campo d'azione

Determinati comandi rilevanti per la sicurezza sono consentiti soltanto in un'area delimitata davanti alla macchina o all'impianto: il campo d'azione. In questo caso l'operatore deve connettersi a questo campo d'azione.

Campo I/O

un campo di immissione consente di inserire valori nel pannello operatore che vengono quindi trasmessi al controllore.

Campo I/O simbolico

Un campo I/O simbolico è un campo per l'inserimento o l'emissione di un valore. È possibile selezionare una voce da un elenco di voci preimpostate.

Classe di sicurezza

Safety Integrity Level SIL secondo IEC 61508 e prEN 50129. Più elevato è il Safety Integrity Level più severe sono le disposizioni per impedire errori sistematici e per controllare errori sistematici e guasti hardware casuali.

Comunicazione di sicurezza

Comunicazione che consente lo scambio di dati sicuro da errori.

Controllore

Un controllore è il termine collettivo per apparecchiature e sistemi con i quali comunica il pannello operatore, p. es. SIMATIC S7.

CRC

Cyclic Redundancy Check

Valore di prova contenuto in un telegramma di sicurezza che garantisce:

- la validità dei valori di processo contenuti nel telegramma di sicurezza
- la correttezza delle relazioni tra gli indirizzi assegnati
- i parametri rilevanti per la sicurezza

Durata di visualizzazione

La durata di visualizzazione stabilisce se e per quanto tempo viene visualizzata la segnalazione di sistema sul pannello operatore.

EMC

Consiste nella capacità di un dispositivo elettrico di funzionare correttamente nel suo ambiente elettromagnetico senza influenzarlo.

Evento

all'ingresso di un determinato evento vengono attivate le rispettive funzioni. Gli eventi possono essere progettati. Gli eventi progettati per un pulsante sono per esempio "Premere" e "Rilasciare".

File di progetto

Un file di progetto è un file dal quale viene generato il file di progetto eseguibile specifico per un determinato pannello operatore. Il file di progetto normalmente non viene trasferito e rimane sul PC di progettazione.

L'estensione di un file di progetto è "*.hmi".

File di progetto, compresso

Un file di progetto compresso consiste nella forma compressa di un file di progetto. Il file di progetto compresso può venire trasferito, accanto al file di progetto eseguibile, al pannello operatore corrispondente. Nel PC di progettazione deve essere inoltre attivato il Trasferimento dal pannello operatore durante il trasferimento. Normalmente il file di progetto compresso viene salvato su una scheda di memoria esterna.

L'estensione di un file di progetto compresso è "*.pdz".

File di progetto, eseguibile

Un file di progetto eseguibile è un file generato da un file di progetto in fase di progettazione per un determinato pannello operatore. Il file del progetto eseguibile viene trasferito al corrispondente pannello operatore e consente l'uso e la supervisione degli impianti.

L'estensione di un file di progetto eseguibile è "*.fwx".

Funzionamento di sicurezza

Tipo di funzionamento del pannello operatore nel quale la comunicazione orientata alla sicurezza è possibile tramite telegrammi di sicurezza.

Funzionamento fail safe

Vedere Funzionamento di sicurezza

Funzione di sicurezza

Meccanismo integrato nelle CPU F e nella periferia F che ne consente l'utilizzo in sistemi fail-safe. Secondo la IEC 61508: funzione che viene implementata da un dispositivo di sicurezza per mantenere il sistema in uno stato sicuro o per riportarlo in uno stato sicuro in presenza di un determinato errore. (Funzione di sicurezza dell'utente.)

Half Brightness Life Time

Intervallo di tempo in cui la luminosità raggiunge solamente il 50 % del valore originario. Il valore indicato dipende dalla temperatura di servizio.

Hardcopy

Emissione del contenuto del display su una stampante collegata.

Immagine speculare del pannello operatore

L'immagine speculare del pannello operatore è un file che può essere trasmesso dal PC di progettazione al pannello operatore. L'immagine speculare del pannello operatore contiene il sistema operativo per il pannello operatore e parti del software runtime richieste per un file di progetto eseguibile.

Impianto

Riferito al servizio e alla supervisione con un pannello operatore, questo termine viene impiegato per indicare macchine, centri di lavorazione, sistemi e impianti nonché processi.

Indirizzo PROFIsafe

Ogni periferia F ha un indirizzo PROFIsafe. Con questo indirizzo la periferia F riceve i telegrammi di sicurezza dalla CPU F e invia telegrammi di sicurezza alla CPU F.

Infrastructure Mode

Rete WLAN con Access Point

Intervallo del test di prova

Intervallo di tempo decorso il quale il componente deve essere posto in uno stato esente da errori. Ciò avviene o tramite sostituzione del componente con uno non utilizzato oppure tramite dimostrazione dell'assenza assoluta di errori del componente stesso.

Memoria flash

La memoria flash è una memoria con chip di memorizzazione elettrici non volatili, utilizzabili come supporto di memorizzazione mobile sotto forma di supporto di memorizzazione oppure, nell'ambito di una installazione fissa, come modulo di memoria sulla scheda madre.

Modalità "Ad-Hoc"

Rete WLAN senza Access Point

Modo operativo "Transfer"

Il modo operativo "Transfer" è il modo di funzionamento del pannello operatore con il quale un progetto eseguibile viene trasferito dal PC di progettazione a un pannello operatore.

Oggetto

Un oggetto costituisce la parte integrante di un progetto, p. es. una pagina o una segnalazione. Gli oggetti servono per visualizzare e inserire testi e valori nel pannello operatore.

Oggetto di comando

Un'oggetto di comando è un componente di un progetto necessario per immettere valori e risolvere funzioni. Un oggetto di comando può essere per esempio un pulsante.

Oggetto di pagina

Un oggetto di pagina è un oggetto progettato per la visualizzazione o per il comando dell'impianto, per es. rettangolo, campo I/O o vista segnalazione.

Ordine di controllo

Un ordine di controllo attiva una funzione sul pannello operatore tramite il controllore.

Pagina

Una pagina è una forma di rappresentazione logica dei dati di processo di un impianto appartenenti ad un insieme. La rappresentazione dei dati di processo può essere supportata tramite la visualizzazione di oggetti grafici.

Pannello operatore

Un pannello operatore è un dispositivo per il servizio e la supervisione di macchine e impianti. Sul pannello operatore vengono rappresentati, tramite grafiche o LED, i vari stati di macchine e impianti. Gli elementi di comando del pannello operatore consentono di intervenire nei processi di macchine e impianti.

PC di progettazione

Un PC di progettazione è un dispositivo di programmazione o un PC sui quali vengono creati, avvalendosi di un software di progettazione, progetti per un impianto.

PROFINET

Nell'ambito della Totally Integrated Automation (TIA), PROFINET rappresenta la continuazione sistematica dei seguenti sistemi di bus:

- PROFIBUS DP come bus di campo ormai consolidato
- Industrial Ethernet come bus di comunicazione per il livello di cellula

PROFINET integra le conoscenze di entrambi i sistemi. PROFINET è uno standard di automazione basato su ethernet dell'organizzazione PROFIBUS International (PROFIBUS Nutzerorganisation e.V.) che definisce un modello di comunicazione e di engineering esteso a tutti i produttori.

PROFINET IO

PROFINET IO è un concetto di comunicazione nell'ambito di PROFINET per la realizzazione di applicazioni modulari decentrate.

PROFINET IO consente di creare soluzioni di automazione come quelle ormai note di PROFIBUS.

La realizzazione di PROFINET IO si basa da un lato sullo standard PROFINET per PLC e dall'altra sul tool di engineering STEP 7.

Ciò significa che in STEP 7 la vista dell'applicazione è la stessa a prescindere dal fatto che si utilizzino dispositivi PROFINET o apparecchiature PROFIBUS. La creazione del programma utente, per PROFINET IO e PROFIBUS DP, è analoga se si utilizzano gli stessi blocchi e le stesse liste di stato di sistema ampliati per PROFINET IO.

PROFINET IO Controller

Dispositivo tramite il quale vengono indirizzati gli IO Device collegati. Vale a dire che l'IO Controller scambia segnali di ingresso e di uscita con apparecchiature da campo assegnate. Spesso l'IO Controller è il controllore nel quale viene eseguito il programma di automazione.

PROFINET IO Device

Apparecchiatura da campo decentrata e assegnata a uno degli IO Controller (p. es. Remote IO, gruppi di valvole, convertitori di frequenza, switch).

PROFIsafe

Profilo di bus PROFINET orientato alla sicurezza per la comunicazione tra il programma di sicurezza e la periferia F in un sistema F.

Progetto

Un progetto è il risultato della progettazione con l'ausilio di un software di progettazione. Il progetto contiene generalmente diverse pagine contenenti a loro volta oggetti, impostazioni di base e segnalazioni specifiche dell'impianto. Il progetto viene salvato nel file di progettazione con l'estensione "*.hmi" se è stato progettato con WinCC flexible.

Per quanto concerne il progetto è necessario operare una distinzione tra il progetto nel PC di progettazione e quello eseguibile sul pannello operatore. Un progetto sul PC di progettazione può essere disponibile in più lingue rispetto a quelle che possono essere gestite sul pannello operatore. Inoltre il progetto sul PC di progettazione può essere stato creato per diversi pannelli operatore. Su un pannello operatore può essere trasferito esclusivamente il progetto eseguibile generato espressamente per il pannello in oggetto.

Protocollo delle segnalazioni

Il protocollo delle segnalazioni è la stampa di segnalazioni definite dall'utente parallela alla visualizzazione sullo schermo del pannello operatore.

Ricetta

Una ricetta consiste nella composizione di variabili di una struttura di dati fissa. La struttura di dati progettata può essere occupata con ulteriori dati nel pannello operatore o nel software di progettazione e viene quindi denominata set di dati. L'utilizzo di ricette garantisce che, trasferendo un set di dati, tutti i rispettivi dati assegnati vengano trasmessi al controllore in modo congiunto e sincrono.

Riconoscimento

La conferma della segnalazione equivale al riconoscimento della stessa.

Segnalazione del sistema

Ad una segnalazione di sistema viene assegnata la classe di segnalazione "Sistema". Una segnalazione di sistema informa su condizioni interne nel pannello operatore e nel controllore.

Segnalazione, personalizzata

Una segnalazione definita dall'utente mostra un determinato stato di funzionamento dell'impianto collegato tramite il controllore al pannello operatore.

Segnalazione, riconoscimento di una segnalazione

La conferma della segnalazione equivale al riconoscimento della stessa.

Segnalazione, segnalazione entrante

momento in cui una segnalazione viene attivata dal controllore oppure dal pannello operatore.

Segnalazione, segnalazione uscente

momento in cui una segnalazione attivata viene ritirata dal controllore.

Sequenza di tabulazioni

La sequenza di tabulazione è una definizione nella progettazione della sequenza degli oggetti attivati azionando un <TAB>.

Sicuro da errori, fail-safe

Capacità di un sistema tecnico di rimanere nello stato sicuro o di commutare direttamente a un altro stato sicuro al verificarsi di determinati guasti.

Sistema d'automazione

Un sistema d'automazione è un controllore della serie SIMATIC S7, p. es. SIMATIC S7-300

Sistema fail-safe, sistema F

I sistemi fail safe consentono il controllo di processi con uno stato sicuro direttamente realizzabile tramite disinserzione. Ciò significa che i sistemi F comandano processi il cui arresto immediato non comporta alcun rischio per le persone o l'ambiente. I sistemi F trovano impiego negli impianti che devono rispondere a requisiti di sicurezza molto elevati.

Software di progettazione

Il Software di progettazione è un software per la creazione di progetti preposti alla visualizzazione del processo. Un esempio di software di progettazione è costituito da WinCC flexible.

Software Runtime

Il Software Runtime per la visualizzazione del processo con il quale è possibile testare un progetto su un PC di progettazione.

Stato di sicurezza

Stato di un'unità di controllo nella quale si ottiene la sicurezza, ovvero nella quale il rischio è sostenibile in quanto si è potuto escludere il verificarsi di funzioni errate rilevanti per la sicurezza o in quanto sono state adottate misure di protezione contro possibili funzioni errate rilevanti per la sicurezza.

Come condizione fondamentale del concetto di sicurezza nei sistemi fail safe si considera che sia presente uno stato di sicurezza per tutte le grandezze del processo.

STEP 7

STEP 7 è il software di programmazione per controllori SIMATIC S7, SIMATIC C7 e SIMATIC WinAC.

Tasto funzione

Un tasto di funzione è un tasto del pannello operatore liberamente progettabile. L'assegnazione di una funzione a questo tasto viene stabilita durante la progettazione. La configurazione del tasto funzione può variare in base alla pagina visualizzata o essere indipendente da quest'ultima.

Testo informativo

Un testo informativo è un'informazione progettata sugli oggetti all'interno di un progetto. Il testo informativo di una segnalazione può per es. contenere informazioni riguardanti la causa e il rimedio di un disturbo.

Trasferimento

Si tratta del trasferimento di un progetto eseguibile dal PC di progettazione al pannello operatore.

Trasponditore

Un trasponditore è un dispositivo – generalmente wireless – per la comunicazione, la visualizzazione o il controllo che acquisisce segnali in arrivo ai quali risponde automaticamente. È conosciuto anche come transponder, termine composto da "transmitter" e "responder". I trasponditori possono essere passivi o attivi.

Variabile

Una variabile è un'area di memoria definita in cui vengono scritti e da cui vengono letti i valori. Ciò può per esempio avvenire dal controllore oppure mediante il pannello operatore. In funzione del fatto che una variabile sia o meno collegata al controllore, si distingue tra variabili esterne (variabili di processo) e variabili interne.

Visualizzazione del processo

La visualizzazione del processo consiste nella rappresentazione dei processi tecnici avvalendosi di mezzi testuali e grafici. È possibile intervenire attivamente nei processi in corso mediante emissione ed immissione di informazioni nelle immagini progettate per l'impianto.

Zona

Una zona è un'area definita dell'impianto. Il pannello operatore è in grado di riconoscere la zona in cui si trova. Quando si entra o si esce dalla zona il pannello operatore è in grado di visualizzare una pagina specifica dell'impianto. Ciò consente di inibire o abilitare comandi specifici per la zona.

Indice analitico

/

/Audit, 32

A

Abbandono del campo d'azione

Allarme a vibrazione, 162

Accessori

Pacchetto allegato, 20, 24, 26

Addetti alla messa in servizio, 3

Admin, 273, 274

Aggiornamento

Mediante ProSave, 211

Sistema operativo, 208

tramite WinCC flexible, 210

Aggiornamento del sistema operativo, 191

ALARM_S, 29

Alfanumerica

Tastiera a schermo, 246

Alimentatore da tavolo, 21, 76

Collegamento, 82

Alimentazione, 41

Alimentatore da tavolo, 42

Stazione di carica, 41

Allarme a vibrazione, 136

Attivazione, 162

Analisi del rischio, 44

Apertura

Loader, 127

Archivio

Insieme delle funzioni, 31

Archivio segnalazioni, 276

Arresto d'emergenza, 225

Assegnazione dei pin

Presse RJ45, 323

Presse USB, 323

Assegnazione di indirizzi

Rete TCP/IP, 173

Attivazione

Protezione mediante password, 147

Attribuzione dei byte

Tasti diretti, 107

Australia

Omologazione, 38

Automatico

Trasferimento, 194

Automation License Manager, 220

Autorizzazione, 267

Autorizzazione al comando remoto, 265

Avvertenza

Chiave di licenza, 216

Avvertenza di sicurezza, 35, 113

Alimentazione, 41

Attenzione rivolta alla messa a terra, 333

Azioni non desiderate, 241

Batteria tampone, 87, 89

Canale di dati, 209

Carica elettrostatica, 332

Cavo Host-to-Host USB, 78

Chiavi di licenza, 209

Comando a più tasti, 240

Comando del pannello operatore, 119

Commutazione fra i testi informativi, 249

Conflitto di compatibilità, 203

Contro l'impiego non appropriato, 312

Durata del ciclo d'interrogazione, 110

ESD, 68

File di progetto, 166

File di progetto compresso, 192

Funzioni errate, 84

Generale, 43

Grado di protezione, 75, 181

Grado di protezione, 78

Grado di protezione, 209

Interfaccia USB, 81

Interruttore di arresto d'emergenza, 36, 45, 54, 71, 84, 100, 113

Mancanza di tensione, 203, 208

Modalità di trasferimento Channel 2:, 165

Modifica del nome della variabile, 296

Modo operativo Transfer, 165

Percorso, 166

Perdita di dati, 208

Presse RJ45, 76

Radiazione ad alta frequenza, 36

Rampdown, 118

Reazioni dipendenti dall'ora, 149

Retroilluminazione, 154

Riavvio, 157

Scheda di memoria, primo utilizzo, 115

Sequenza di collegamento USB, 78

Set dei dati delle ricette sullo sfondo, 289

Shutdown, 230

Stoccaggio, 50

Stop di categoria 0, 45

- Stop di categoria 1, 45
- Suddivisione della memoria, 161
- Tastiera, 94
- Tasto di conferma, 36, 46, 47
- Tasto diretto, 238
- Touch screen, 94
- Trasporto, 50
- Urto, 36
- Uscita dalla copertura WLAN, 238

Avvio

- Pannello operatore, 157

Azionamento di panico

- Tasto di conferma, 103

- Azioni non desiderate, 240, 241

B

- Backup, 191, 203, 204, 206, 267

- Con ProSave, 206

- Con WinCC flexible, 204

- Dati di registrazione, 136, 151

- File temporaneo, 151

- su supporto di memoria esterno, 136, 181

- Sulla scheda di memoria, 181

- Barra degli strumenti di Windows CE, 125

- Barra delle applicazioni di Windows CE

- Protezione mediante password, 127

- Barra di scorrimento, 257

- Barre, 255

BAT

- LED, 96

BAT 1

- LED, 121

BAT 2

- LED, 121

- Batteria, 250

- Ciclo di manutenzione, 311

- Comando, 250

- LED, 87

- Possibilità di carica, 22

- Rappresentazione, 250

- Stato, 185

- Utilizzo, 22, 250

- Batteria principale, 21, 22

- Impiego di una, 86

- Sostituzione tempestiva, 87

- Batteria tampone, 21, 22

- Avvertenza di sicurezza, 87, 89

- Impiego di una, 85

- Sostituzione, 89

Batterie

- Carica nel vano di carica, 120

- Boot, 157

Browser

- Impostazione, 136

- Pagina iniziale, 136

- Buffer di segnalazione, 276

- Insieme delle funzioni, 29

C

Calibrazione

- Touch screen, 145

Cambio di scala

- Insieme delle funzioni, 30

- Campi d'azione, 27

- Collaudo, 199

- Formazione, 62

- Impostazione, 64

- Regole, 58, 63

- Test, 202

Campo d'azione

- Abbandono senza disconnessione, 230

- Calcolo della qualità, 253

- Connessione, 229

- Disconnessione, 231

- Rilevamento, 61

- Campo di immissione, 243

- Campo WLAN, 27

Canale di dati

- Abilitazione, 163

- Blocco, 163

- Parametrizzazione, 137, 163

Cancellazione

- Set di dati della ricetta, 295

Carica

- Elettrostatica, 332

- Carica elettrostatica, 332

Carico nominale

- Interfaccia USB, 81

Caso applicativo

- incustodito nel campo d'azione, 224, 230, 237

Cavo Host

- Avvertenza di sicurezza, 78

- Centro di addestramento, 7

- Certificates, 136

Certificato

- Eliminazione, 136, 180

- Importazione, 136, 180

- Visualizzazione, 136

- Chiave di licenza, 220

- Trasferimento, 191, 221

- Trasferimento inverso, 191, 222

- Cifre dopo la virgola, 245

- Classe di segnalazione, 276, 279
 - Climatiche
 - Condizioni di trasporto, 50
 - Codice del paese, 130
 - Codifica, 178
 - Collaudo, 198, 199
 - Campi d'azione e trasponditori, 199
 - Impianto, 198, 199
 - Collegamento
 - Controllore, 79
 - Dispositivo USB, 81
 - Elettrico, 69
 - PC di progettazione, 77
 - Stampante, 80
 - Collegamento al controllore
 - Numero, 33
 - Collegamento alla stampante
 - Impostazione, 155
 - Collegamento LAN, 136
 - COM
 - LED, 96
 - Comando
 - Batteria, 250
 - Con mouse esterno, 239
 - Conferma, 240
 - Menu ricetta, 300
 - Pagina della ricetta, 300
 - Comando a più tasti, 240, 241
 - Commutazione lingua
 - Insieme delle funzioni, 32
 - Comportamento di disinserzione
 - Arresto d'emergenza, 225
 - Cause di attivazione, 226
 - Nell'impianto, 225
 - Rampdown globale, 226
 - Rampdown locale, 225
 - Shutdown, 225
 - Condizioni ambientali
 - Climatiche, pannello operatore, 53
 - Climatiche, stazione di carica, 53
 - Climatiche, trasponditore, 54
 - Controllo di, 52
 - Condizioni di trasporto, 50
 - Conferma
 - Ottica, 240
 - Conferma del comando, 240
 - Conferma ottica, 240
 - Configurazione
 - Rete, 172
 - Sistema operativo, 125
 - Tastiera a schermo, 136, 141
 - Conflitto di compatibilità, 203
 - Connessione, 227
 - Campo d'azione, 229
 - Utente, 269
 - Connessione WLAN
 - Logbook, 134
 - Control Panel
 - Apertura, 135
 - Protezione mediante password, 127
 - Tastiera a schermo, 138
 - Utilizzo, 138
 - Controllo
 - delle condizioni ambientali, 52
 - Elemento di comando, 94
 - Controllo dei valori limite
 - Insieme delle funzioni, 30
 - Controllo del valore limite, 244
 - Controllore
 - Collegamento, 79
 - Grafica di collegamento, 79
 - Lettura del set dei dati della ricetta, 304
 - Lettura del set di dati della ricetta, 297
 - Numero, 33
 - Trasferimento del set di dati della ricetta, 298
 - Trasferimento del set di dati di una ricetta, 305
 - Controllore, 33
 - Cookies, 136, 178
 - Creazione
 - Set dei dati della ricetta, 301
 - Set di dati della ricetta, 293
 - Utente, 271
 - Curve
 - Insieme delle funzioni, 32
 - Superamento del valore limite, 259
- ## D
- Danni di trasporto, 65
 - Data, 136
 - Impostazione, 148
 - Inserimento, 248
 - Sincronizzazione, 149
 - Date/Time Properties, 136, 148
 - Dati di registrazione, 175
 - Backup, 136, 151
 - Dati tecnici
 - Display, 319
 - Funzionamento fail safe, 320
 - Memoria, 319
 - Pannello operatore, 319
 - Peso, 322
 - Tensione di alimentazione, 320, 322
 - Unità di immissione, 319
 - Dati utente

- Backup, 267
 - Modifica, 273
 - Ripristino, 267
- Decentrata
 - Carico nominale, 81
- Default Gateway, 174
- DHCP, 174
- Dimensioni principali
 - Mobile Panel 277F IWLAN, 315
 - Stazione di carica, 317
 - Trasponditore, 318
- Disattivazione
 - Protezione mediante password, 148
- Disconnessione, 228
 - Campo d'azione, 231
 - Utente, 271
- Disinstallazione
 - Opzione, 191, 216, 218, 220
- Display
 - Dati tecnici, 319
- Dispositivo di abilitazione, 46
- Dispositivo USB
 - Collegamento, 81
- DNS, 174
 - Server, 171
- Documentazione
 - Convenzioni, 6
 - Getting Started, 5
 - In dotazione con la fornitura, 65
 - Istruzioni operative, 5
 - Manuale utente, 4
- Doppio clic, 136
 - Impostazione, 144

E

- Elemento di comando
 - Controllo, 94
 - Funzione, 94
 - Valutazione, 94
 - Vista ricetta, 293
 - Vista ricetta semplice, 299
- Elenco di password, 267
- Elenco grafiche
 - Insieme delle funzioni, 30
- Elenco testi
 - Insieme delle funzioni, 30
- Elettrica
 - Installazione, 69
- Elettricità statica
 - Misure protettive, 333
- Elimina

- Set dei dati della ricetta, 303
- Eliminazione
 - Certificato, 180
 - Utente, 274
- E-mail
 - Impostazione, 176
- E-Mail
 - Impostazione, 137
- EMC, 48
 - Direttiva, 37
- Emissione, 43, 49
- Errore di comunicazione, 29, 237
- Errore interno, 237
- ESD
 - Abbreviazione, 331
 - Avvertenza di sicurezza, 68
 - Contrassegno, 331
- Esportazione
 - Set dei dati della ricetta, 306
- Ethernet Settings
 - IP Address, 174
- Etichettatura
 - Tasto funzione, 116
- Etichette di siglatura, 20
 - Applicazione, 117
 - Dimensioni, 116
 - Sostituzione, 117
 - Stampa, 116
- Evento di segnalazione, 275

F

- fail safe
 - Impiego del pannello operatore, 28
 - Sistema d'automazione, 28
- Fase di progettazione, 24
- File di progetto, compresso
 - Percorso, 166
- File temporaneo
 - Backup, 151
- Film protettivo, 20
- Finestra delle segnalazioni, 279
- FlashDrive USB, 21
- Flusso dati, 287
- Formato dei numeri, 137, 150
- Formato della data, 137, 150
- Formato della valuta, 137
- Formato dell'ora, 137, 150
- Formato di rappresentazione, 244
- Fornitura, 65
- Funzionamento di rete
 - Nome computer, 172

- Opzioni, 137, 176
- Funzionamento fail safe
 - Dati tecnici, 320
- Funzionamento speciale
 - Valutazione dei rischi, 46
- Funzione
 - Aggiuntiva, 32
- Funzioni di sistema, 106
- Fuso orario
 - Impostazione, 148

G

- Gestione memoria, 136, 186
- Grado di protezione
 - Avvertenza di sicurezza, 75, 78, 181, 209
- Grafica di collegamento
 - Controllore al Mobile Panel, 79
 - PC di progettazione, 77
 - Stampante, 80
- Gruppo di segnalazioni, 276
- Gruppo utenti, 267

H

- HMI InputPanel
 - Options, 141

I

- ID del trasponditore
 - Impostazione, 68
- ID Network, 136
- Identification, 175
- Impianto
 - Collaudo, 198, 199
- Importazione
 - Certificato, 180
 - Set dei dati della ricetta, 307
- Impostazione
 - Browser, 136
 - Collegamento alla stampante, 155
 - Collegamento e-mail, 176
 - Data, 148
 - Data/Ora, 136
 - Dati relativi alle impostazioni regionali, 150
 - Doppio clic, 144
 - E-Mail, 137
 - Formato dei numeri, 150
 - Formato della data, 150
 - Formato dell'ora, 150

- ID del trasponditore, 68
- Indirizzo IP, 136
- Indirizzo PROFI-safe, 137
- Lingua, 242
- Nome computer, 137
- Ora, 148
- PROFINET IO, 137
- Proxy, 136
- Rete, 173
- Retroilluminazione, 137
- Ripetizione dei caratteri, 142
- Screen saver, 153
- Server dei nomi, 136
- Tempo di ritardo, 137, 166
- Impostazione della lingua, 242
- Impostazione dello schermo
 - Modifica, 136, 153
- impostazioni di fabbrica
 - Resettaggio alle, 209
- Impostazioni di sicurezza, 136
- Impostazioni per il trasferimento, 163
- Impostazioni regionali, 150
- incustodito nel campo d'azione
 - Caso applicativo, 224, 230, 237
- Indicatore di segnalazione, 277
- Indirizzamento, 171
- Indirizzo IP
 - Ethernet, 174
 - Impostazione, 136
- Indirizzo PROFI-safe
 - Impostazione, 137
- Indirizzo TCP/IP, 173
- Informazione sul salvataggio, 137
 - Visualizzazione, 161
- Informazioni di sistema, 137
 - Visualizzazione, 160
- InputPanel, 136
- Inserimento
 - Campo di immissione, 243
 - Data, 248
 - Mobile Panel, 91
 - Ora, 248
 - Set dei dati della ricetta, 308
 - tramite tasto funzione, 241
 - Valore alfanumerico, 247
 - Valore numerico, 245
 - Valore simbolico, 248
- Insieme delle funzioni
 - ALARM_S, 29
 - Archivio, 31
 - Buffer di segnalazione, 29
 - Cambio di scala, 30
 - Controllo dei valori limite, 30

- Elenco grafiche, 30
- Elenco testi, 30
- Pagina, 30
- Ricetta, 30
- Segnalazioni, 29
- Sicurezza, 31
- Specifiche del dispositivo, 32
- Testo informativo, 31
- Variabili, 30
- Installazione
 - Elettrica, 69
 - Opzione, 191, 216, 217, 219
- Interfacce, 76
 - Pannello operatore, 320
- Interfaccia USB
 - Blocco della sostituzione della batteria principale, 81
 - Carico nominale, 81
- Internet
 - Impostazioni, 176
 - Impostazioni di sicurezza, 136
 - Motore di ricerca, 177
 - Options, 136
 - Pagina iniziale, 177
 - Service, 8, 313
 - Settings, 137
 - Support, 8, 313
- Internet Explorer, 128
- Internet Options
 - Privacy, 179
- Interruttore, 258
- Interruttore a chiave
 - Assegnazione dei bit, 111
 - Utilizzo, 105, 111
- Interruttore di arresto d'emergenza
 - Avvertenza di sicurezza, 45
 - Efficacia, 41, 45
 - Sblocco, 100
 - Utilizzo, 45, 100
- Interruttore rotante di codifica
 - Trasponditore, 66
- Istruzioni operative
 - Campo di validità, 4
 - Scopo delle presenti, 3

K

- Keyboard Properties, 136, 143
- Kit dei pezzi di ricambio, 313

L

- LED
 - BAT, 96
 - BAT 1, 121
 - BAT 2, 121
 - Batteria, 87
 - COM, 96
 - Mobile Panel, 95
 - POWER, 121
 - PWR, 96
 - RNG, 96
 - SAFE, 96
 - Stazione di carica, 121
- LED dei tasti funzione
 - Assegnazione dei bit, 110
 - Utilizzo, 110
- LED di errore rosso, 237
- Lettura
 - Set dei dati della ricetta, 304
 - Set di dati della ricetta, 297
- Lista degli elementi, 289, 300
- Lista dei set di dati, 289, 300
- Lista di ricette, 289, 300
- Lista di selezione, 248
- Loader
 - Apertura, 127
 - Pulsanti, 125
- Logbook
 - Connessione WLAN, 134
- Luminosità
 - Modifica, 153

M

- Mancanza di tensione, 203, 208
- Manuale
 - Processo produttivo, 309
 - Trasferimento, 193
- Manuale utente, 4
- Manutenzione, 311
- Manutenzione preventiva, 313
- Marchi di prodotto, 7
- Marchi protetti, 7
- Meccaniche
 - Condizioni di trasporto, 50
- Memoria, 136, 181
 - Dati tecnici, 319
- Memory stick USB, 21
- Menu ricetta
 - Utilizzo, 300
- Misure
 - Organizzative, 223

- Misure protettive
 - Elettricità statica, 333
 - Mobile Panel
 - Informazioni, 159
 - Inserimento, 91
 - Interfacce, 76
 - LED, 95
 - Possibilità di impiego, 17
 - Sezione anteriore, 18
 - Sezione laterale, 19
 - Sezione posteriore, 19
 - Test, 91
 - Versioni, 18
 - Mobile Panel 277F IWLAN
 - Dimensioni principali, 315
 - Modalità "Ad-Hoc", 57
 - Modalità di supervisione
 - Vista Sm@rtClient, 264
 - Modalità Override, 232
 - Modifica
 - Dati utente, 273
 - Impostazione dello schermo, 153
 - Luminosità, 153
 - Segnalazione, 282
 - Set dei dati della ricetta, 302
 - Set di dati della ricetta, 294
 - Modo operativo, 188
 - Offline, 189
 - Online, 189
 - Sostituzione, 188
 - Trasferimento, 91, 189
 - Montaggio
 - Conforme alle norme EMC, 48
 - Motore di ricerca
 - Internet, 177
 - Mouse Properties, 136, 144
 - MultiMediaCard, 20, 114
- N**
- necessarie
 - Nozioni di base, 4
 - Network & Dial-up Connections, 136
 - Network and Dial-up Connections, 136
 - Nome computer
 - Impostazione, 137
 - Per il funzionamento di rete, 172
 - Nome del campo d'azione, 252
 - Rappresentazione, 252
 - Nome della zona, 254
 - Comando, 254
 - Rappresentazione, 254
 - Nome utente, 175
 - Norme, 39
 - Norme in materia di prevenzione infortuni, 35
 - Numerica
 - Tastiera a schermo, 244
- O**
- Offline
 - Modo operativo, 189
 - Test, 197
 - Variabile della ricetta, 292
 - Omologazione CE, 37
 - Omologazione UL, 37
 - Omologazioni, 37
 - Omologazioni radio, 38
 - Online
 - Modo operativo, 189
 - Test, 198
 - Variabile della ricetta, 292
 - OP Properties, 136
 - Device, 159
 - Memory Monitoring, 186
 - Persistent Storage, 151
 - Touch, 145
 - Operatori, 3
 - Opzione
 - Disinstallazione, 191, 216
 - Disinstallazione con ProSave, 220
 - Disinstallazione con WinCC flexible, 218
 - Installazione, 191, 216
 - Installazione con ProSave, 219
 - Installazione con WinCC flexible, 217
 - Opzioni, 32
 - Funzionamento di rete, 137, 176
 - Opzioni software, 32
 - Ora, 136
 - Impostazione, 148
 - Inserimento, 248
 - Sincronizzazione, 149
 - Ordine delle colonne
 - Vista segnalazioni, 279
 - Orologio
 - Interno, 149
 - Orologio interno, 149, 320
- P**
- Pacchetto allegato, 20
 - Stazione di carica, 24
 - Trasponditore, 26

Pagina
 Insieme delle funzioni, 30
Pagina della ricetta, 290
 Comando, 300
 Generalità, 290
 Utilizzo, 293
Pagina iniziale
 Internet, 177
Pannello operatore
 Collocamento, 119
 Conservazione, 223
 Dati tecnici, 319
 Informazioni, 136, 159
 Interfacce, 76, 320
 Interruttore di arresto d'emergenza, 99
 Nuovo avviamento, 136
 Riavvio, 157
 Sostegno, 118
 Spegnimento, 92
 Tasto di conferma, 101
Parametrizzazione
 Canale di dati, 137, 163
Password, 267
 Backup, 267
 Impostazione, 147
 Ripristino, 267
Password Properties, 137, 147
PC di progettazione, 24
 Collegamento, 77
 Grafica di collegamento, 77
PELV, 42
Pericolo di abuso
 Tasto di conferma, 47
Peso, 322
PLC_User, 273, 274
Posizione di commutazione
 Tasto di conferma, 103
Posizione di montaggio
 Stazione di carica, 66
Possibilità di carica
 Batteria, 22
Possibilità di impiego
 Mobile Panel 277F IWLAN, 17
POWER
 LED, 121
Power Save 1, 97, 153
Power Save 2, 97, 153
Predisposizione
 Rete, 171
Presà RJ45
 Avvertenza di sicurezza, 76
Presà USB, 76
 Assegnazione dei pin, 323

Prima messa in servizio, 192
Printer Properties, 137, 156
Processo produttivo
 Manuale, 309
PROFINET, 171
 Indirizzamento, 171
PROFINET IO
 Abilitazione dei tasti diretti, 169
 Impostazione, 137
 Inibizione dei tasti diretti, 169
PROFIsafe, 33
Progetto
 Riutilizzo, 190
 Testare offline, 197
 Testare online, 198
 Trasferimento, 191
 Uscita, 274
Protezione da acqua, 56
Protezione da corpi estranei, 56
Protezione mediante password, 127, 137
 Attivazione, 147
 Disattivazione, 148
Protocollo, 33
Protocollo delle segnalazioni, 276
Proxy
 Impostazione, 136
 Server, 136, 176, 178
Pulizia, 311
Punto di montaggio
 Stazione di carica, 54
PWR
 LED, 96

Q

Qualità del campo d'azione, 253
 Comando, 253
 Utilizzo, 253
Qualità della zona, 254
 Comando, 255
 Rappresentazione, 254
 Utilizzo, 254
Qualità WLAN, 251
 Comando, 251
 Utilizzo, 251

R

Radiazione
 Ad alta frequenza, 36
Radiazione ad alta frequenza, 36
Radiodisturbi, 43

- Emissione, 49
 - Rampdown
 - Avvertenza di sicurezza, 118
 - Rampdown globale, 226
 - Rampdown locale, 225
 - Rappresentanze, 7
 - Rappresentazione
 - Barra di scorrimento, 257
 - Batteria, 250
 - Vista della curva, 259
 - Vista Sm@rtClient, 264
 - Rate Control, 131
 - Reazioni dipendenti dall'ora, 149
 - Regional and Language Settings, 137, 150
 - Reset delle impostazioni della fabbrica, 191
 - Resettaggio alle impostazioni di fabbrica, 78, 209
 - Resettaggio alle impostazioni di fabbrica con WinCC flexible, 212
 - Resettaggio delle impostazioni di fabbrica con ProSave, 214
 - Rete
 - Configurazione, 172
 - Dati di registrazione, 136
 - Impostazione, 173
 - Predisposizione, 171
 - Rete WLAN
 - Connessione, 133
 - Reti WLAN
 - Creazione nuova, 133
 - Parametrizzazione, 133
 - Sequenza di collegamento, 134
 - Visualizzazione, disponibili, 132
 - Retouren-Center, 312
 - Retroilluminazione
 - Impostazione, 137
 - Riduzione, 153
 - Ricetta, 284
 - Campo di impiego, 283
 - Elemento, 285
 - Flusso dati, 287
 - Insieme delle funzioni, 30
 - Pagina della ricetta, 288
 - Set di dati, 285
 - Sincronizzazione delle variabili, 296
 - Vista ricetta, 288
 - Riciclaggio, 8
 - Riconoscimento
 - Segnalazione, 281
 - Segnalazione di guasto, 281
 - Riga di segnalazione, 277
 - Righello
 - Vista della curva, 260
 - Rimessa in servizio, 192
 - Riparazione, 312
 - Ripetizione dei caratteri, 136
 - Impostazione, 142
 - Tastiera a schermo, 142
 - Ripristino, 136, 181, 191, 203, 205, 207, 267
 - Con ProSave, 207
 - Con WinCC flexible, 205
 - Da supporto di memoria esterno, 136, 181
 - Dalla scheda di memoria, 151
 - RNG
 - LED, 96
- S**
- S7, 33
 - SAFE
 - LED, 96
 - SAR, 49
 - Scheda di memoria, 20
 - Estrazione, 115
 - Inserimento, 115
 - Ripristino di un sistema di file, 151
 - Schedulatore dei compiti
 - Insieme delle funzioni, 32
 - Screen saver, 137, 154
 - Impostazione, 153
 - ScriptVB
 - Insieme delle funzioni, 32
 - Segnalazione, 275
 - Indicatore di segnalazione, 277
 - Insieme delle funzioni, 29
 - Modifica, 282
 - Riconoscimento, 281
 - visualizzazione, 277
 - Segnalazione del sistema
 - Parametri, 333
 - Significato, 334
 - Segnalazione di errore
 - rosso, 237
 - Segnalazione di guasto
 - Riconoscimento, 281
 - Segnali di disturbo
 - Sinusoidali, 49
 - Sotto forma di impulsi, 48
 - Separazione elettrica sicura, 42
 - Sequenza di collegamento USB
 - Avvertenza di sicurezza, 78
 - Server dei nomi, 174
 - Impostazione, 136
 - Server SMTP, 176
 - Service
 - Su Internet, 8, 313

- Servizio remoto
 - Avvio, 265
 - Forzamento dell'autorizzazione al comando, 265
 - Set dei dati della ricetta
 - Creazione, 301
 - Elimina, 303
 - Esportazione, 306
 - Importazione, 307
 - Inserimento, 308
 - Lettura dal controllore, 304
 - Modifica, 302
 - Trasferimento al controllore, 305
 - Set di chiavi di ricambio, 313
 - Set di dati della ricetta
 - Cancellazione, 295
 - Creazione, 293
 - Lettura dal controllore, 297
 - Modifica, 294
 - Sincronizzazione con il controllore, 294
 - Trasferimento al controllore, 298
 - Settings
 - Internet, 137
 - Language, 137
 - Regional, 137
 - Sezione anteriore, 18, 315
 - Sezione laterale, 19, 316
 - Sezione posteriore, 19
 - Shutdown, 225
 - Avvertenza di sicurezza, 230
 - Sicurezza
 - Insieme delle funzioni, 31
 - Norme, 40, 44
 - Sicurezza di funzionamento
 - Norme, 40, 44
 - Siemens HMI Input Panel – Options, 136
 - SIMATIC Logon, 266
 - SIMATIC S7, 33
 - Sincronizzazione
 - Data e ora, 149
 - Variabile della ricetta, 291, 296
 - Sistema, 160
 - Sistema di sicurezza, 266
 - Sistema operativo
 - Aggiornamento, 208, 209
 - Aggiornamento mediante ProSave, 211
 - Aggiornamento mediante WinCC flexible, 210
 - Configurazione, 125
 - Sm@rtAccess, 32
 - Sm@rtService, 32
 - Smaltimento, 8
 - Somma di controllo CRC
 - Rilevamento, 200
 - Sostituzione della batteria principale
 - Blocco dell'interfaccia USB, 81
 - Spegnimento
 - Pannello operatore, 92
 - Stampa
 - Etichette di siglatura, 116
 - Tramite stampante di rete, 171
 - Stampante
 - Collegamento, 80
 - Grafica di collegamento, 80
 - Impostazione, 137
 - Stato della batteria
 - visualizzazione, 86
 - Visualizzazione, 136
 - Stato di carica della batteria
 - Allarme a vibrazione, 162
 - Stato di sicurezza, 28
 - Stato/comando, 261
 - Utilizzo dello schermo tattile, 262
 - Stazione di carica, 21
 - Dimensioni principali, 317
 - LED, 121
 - Montaggio conforme alle norme EMC, 48
 - Posizione di montaggio, 66
 - Punto di montaggio, 54
 - Serratura, 122
 - Spazio libero, 55
 - Struttura, 23
 - Vano di carica, 120
 - Stop
 - Avvertenza di sicurezza, 45
 - Strumento indicatore, 256
 - Subnet Mask, 174
 - Suddivisione
 - Vista segnalazioni, 279
 - Support
 - Su Internet, 8, 313
 - Supporto di memoria esterno
 - Backup su, 181
 - Ripristino di, 181
 - Supporto tecnico, 7
 - System Properties, 137
 - Device Name, 172
 - General, 160
 - Memory, 161
- T**
- Tabella dei valori
 - Vista della curva, 260
 - Tastiera
 - Avvertenza di sicurezza, 94
 - Tastiera a schermo, 136, 242

- Alfanumerica, 246
 - Commutazione lingua, 246
 - Configurazione, 141
 - Livello della tastiera, 246
 - Modifica rappresentazione, 139
 - Numerica, 244
 - Per Control Panel, 138
 - Ridimensiona, 140
 - Ripetizione dei caratteri, 142
 - Spostamento, 140
 - Tipi di rappresentazione, 139
 - Tasto di conferma, 46, 101
 - Avvertenza di sicurezza, 47
 - Azionamento di panico, 103
 - Pericolo di abuso, 47
 - Posizioni di commutazione, 103
 - Utilizzo, 102
 - Tasto diretto, 106, 238
 - Attribuzione dei byte, 107
 - Codifica bit, 108
 - Insieme delle funzioni, 32
 - Tempo di reazione, 110
 - Tasto funzione
 - Assegnazione globale delle funzioni, 241
 - Assegnazione locale delle funzioni, 241
 - Etichettatura, 116
 - Inserimento tramite, 241
 - Tasto luminoso
 - Assegnazione dei bit, 112
 - Utilizzo, 106, 112
 - Tasto Reset, 76
 - Tecnici addetti al servizio, 3
 - Tecnici addetti alla manutenzione, 3
 - Tempo di bufferizzazione
 - Orologio interno, 320
 - Tempo di disconnessione, 267
 - Tempo di ritardo
 - Impostazione, 137, 166
 - Tensione di alimentazione, 322
 - Dati tecnici, 320
 - Tensione di prova, 56
 - Tensione nominale, 56
 - Test
 - Mobile Panel, 91
 - Test di funzionamento, 92, 311
 - Testo informativo
 - Insieme delle funzioni, 31
 - visualizzazione, 249
 - Visualizzazione, 280
 - Touch screen
 - Avvertenza di sicurezza, 94
 - Calibrazione, 136, 145
 - Transfer Settings, 137
 - Channel, 163
 - Directories, 166
 - Trasferimento, 189, 191, 192
 - Annulla, 91
 - Automatico, 194
 - Chiave di licenza, 191, 221
 - Manuale, 193
 - Progetto, 191
 - Set dei dati della ricetta, 305
 - Set di dati della ricetta, 298
 - Trasferimento dal pannello operatore, 192, 196
 - Trasferimento inverso
 - Chiave di licenza, 191, 222
 - Trasponditore, 21
 - Collaudo, 199
 - Dimensioni principali, 318
 - Inserimento della batteria, 68
 - Interruttore rotante di codifica, 66
 - Montaggio, 69
 - Regole, 60
 - Regole, 60
 - Rilevamento, 61
 - TÜV, 39
- ## U
- Uffici commerciali, 7
 - Unità di immissione, 94
 - Dati tecnici, 319
 - Unità di immissione standard, 94
 - USB
 - Sequenza di collegamento, 78
 - Uscita
 - Progetto, 274
 - Username, 175
 - Uso conforme alle prescrizioni, 35
 - Utente, 267
 - Admin, 273, 274
 - Connessione, 269
 - Creazione, utilizzo dello schermo tattile, 271
 - Disconnessione, 271
 - Eliminazione, 274
 - PLC_User, 273, 274
 - Utilizzo
 - Avvertenza di sicurezza, 119
 - Barra di scorrimento, 257
 - Con misure supplementari, 51
 - Con tastiera esterna, 239
 - Condizioni, 51
 - Control Panel, 138
 - geografico, 43
 - Impiego in aree industriali, 43

- In centri abitati, 43
- Interruttore, 258
- Interruttore a chiave, 105
- Interruttore di arresto d'emergenza, 45, 100
- Pagina della ricetta, 293
- Tasto di conferma, 102
- Tasto luminoso, 106
- Vista della curva, 260
- Volantino, 104
- Utilizzo della tastiera
 - Vista della curva, 261
- Utilizzo dello schermo tattile
 - Vista della curva, 261

V

- Valore alfanumerico
 - Inserimento, 247
 - Modifica, 247
- Valore limite
 - per password, 268
 - per utenti, 268
 - Per vista utente, 268
- Valore numerico
 - Cifre dopo la virgola, 245
 - Controllo del valore limite, 244
 - Formato di rappresentazione, 244
 - Inserimento, 245
 - Modifica, 245
- Valore simbolico
 - Inserimento, 248
 - Modifica, 248
- Valutazione
 - Elemento di comando, 94
- Valutazione dei rischi
 - Funzionamento speciale, 46
- Variabile
 - Insieme delle funzioni, 30
- Variabile della ricetta
 - Offline, 292
 - Online, 292
 - Sincronizzazione, 291, 296
- Velocità di trasmissione
 - Per Access point, 131
- Versioni, 18
- Vista della curva, 259
 - Utilizzo della tastiera, 261
 - Utilizzo dello schermo tattile, 261
- Vista ricetta, 288
 - Avanzata, 288
 - Comandi di menu, 300
 - Elemento di comando, 293, 299
 - Semplice, 289

- Vista ricetta avanzata, 288
- Vista ricetta semplice, 289
 - Comandi di menu, 300
 - Elemento di comando, 299
- Vista segnalazioni, 277
 - Avanzata, 278
 - Semplice, 278
- Vista segnalazioni avanzata, 278
- Vista segnalazioni semplice, 278
- Vista Sm@rtClient, 264, 265
 - Modalità di supervisione, 264
 - Utilizzo, 264
- Vista utente, 268
 - Avanzata, 269
 - Semplice, 268
- Vista utente avanzata, 269
- Vista utente semplice, 268
- visualizzazione
 - Segnalazione, 277
 - Stato della batteria, 86
 - Testo informativo, 249
- Visualizzazione
 - Informazione sul salvataggio, 161
 - Informazioni di sistema, 160
 - Informazioni sul pannello operatore, 136
 - Testo informativo, 280
- Volantino
 - Tempo di reazione, 110
 - Utilizzo, 104, 111
 - Valutazione dei valori incrementali, 111

W

- WinCC flexible Internet Settings, 137
 - E-mail, 176
- WINS, 174
 - Server, 171
- WLAN
 - Autenticazione, 133
 - Codifica, 133
 - Interfaccia, 324
 - Network Key, 133
 - Password, 133

Z

- Zona
 - Calcolo della qualità, 255
 - Rilevamento, 61
- Zone
 - Regole, 59
 - Test, 202

SIMATIC HMI

Mobile Panel 277 IWLAN, Mobile Panel 277F IWLAN

Produktinformation

Gültigkeit

Diese Produktinformation gilt für folgende Bediengeräte:

- Mobile Panel 277 IWLAN

Bestellnummern:

- 6AV6 645-0DD01-0AX0
- 6AV6 645-0DE01-0AX0
- 6AV6 645-0FD01-0AX0
- 6AV6 645-0FE01-0AX0



- Mobile Panel 277F IWLAN

Bestellnummern:

- 6AV6 645-0DB01-0AX0
- 6AV6 645-0DC01-0AX0
- 6AV6 645-0GB01-0AX0
- 6AV6 645-0GC01-0AX0



Diese Produktinformation enthält wichtige Hinweise. Diese Hinweise ergänzen die Betriebsanleitung für das Bediengerät und sind den Aussagen in der Betriebsanleitung, in den Release Notes und in der Online-Hilfe in der Verbindlichkeit übergeordnet.

Beachten Sie insbesondere Zulassungen und Zertifikate.

Hinweis

Für das Bediengerät gelten nur die Zulassungen, die auf der Geräterückseite angegeben sind.



Sicherheitshinweise für Mobile Panel 277 IWLAN und Mobile Panel 277F IWLAN

Powermanagement

ACHTUNG

Meldungen im Energiesparmodus unsichtbar

Im Energiesparmodus wird das Display des Bediengeräts je nach Einstellung abgedunkelt ("Power Save 1") oder ausgeschaltet ("Power Save 2"). Wenn Meldungen auftreten, während der Energiesparmodus aktiv ist, dann bleibt die Anzeige abgedunkelt oder ausgeschaltet. In diesem Fall sind Meldungen nur schwer oder nicht erkennbar.

Hinweis

Wenn Sie das Bediengerät mit externer Stromversorgung betreiben, dann wird nach zwei Minuten ohne Bedienung automatisch der Energiesparmodus "Power Save 1" aktiviert. Das Display wird abgedunkelt.

Hinweis

Wenn Sie eine externe USB-Tastatur an das Bediengerät angeschlossen haben, dann bleibt die externe USB-Tastatur im Energiesparmodus "Power Save 2" aktiv.

Betriebssystem aktualisieren über ProSave

ACHTUNG

Betriebssystem aktualisieren nur über Ethernet und USB

Das Aktualisieren des Betriebssystems über ProSave ist nur über Ethernet und USB freigegeben.
Verwenden Sie ProSave, Version 7.4.2 oder höher.

Projektierung

ACHTUNG

Passende Projektierungs-Software erforderlich

Verwenden Sie zur Projektierung des Bediengeräts die Software "WinCC flexible 2008 SP1".

Die Bediengeräte mit folgenden Bestellnummern können bei Verwendung der Software "HSP Mobile Panel 277 Wireless V1.1" auch mit WinCC flexible 2007 projektiert werden:

- 6AV6 645 0DD01 0AX0
- 6AV6 645 0DE01 0AX0
- 6AV6 645-0DB01-0AX0
- 6AV6 645-0DC01-0AX0

Überbrückungsbatterie

Hinweis

Das Bediengerät wird in der ersten Lieferstufe ohne Überbrückungsbatterie geliefert.

Um die Hauptbatterie zu wechseln, beenden Sie das laufende Projekt und schalten Sie das Bediengerät aus.

Umgebungstemperatur

Das Bediengerät ist für den Betrieb bei einer Umgebungstemperatur von 0 °C bis 40 °C ausgelegt.

Hinweis

Laden der Batterien

Befindet sich das Bediengerät im produktiven Betrieb, dann werden beide Batterien in der Ladestation bis zu einer Umgebungstemperatur von 40 °C vollständig geladen.

Ist das Bediengerät eingeschaltet und in der Ladestation eingehängt, dann gilt:

- Die Ladung der Batterien im Bediengerät bleibt bis zu einer Umgebungstemperatur von 40 °C erhalten.
 - Die Batterien in der Ladestation werden bis zu einer Umgebungstemperatur von 35 °C vollständig geladen.
-

LED-Anzeigen

Hinweis

Sobald sich das Bediengerät in der Ladestation befindet und Ladekontakt hat, blinkt die LED "BAT". Stellen Sie sicher, dass das Bediengerät zum Laden der Batterien korrekt in die Ladestation eingehängt ist.

Spezifikation der USB-Schnittstelle

Hinweis

Die USB-Schnittstelle darf ausschließlich zur Inbetriebnahme und für Wartungszwecke verwendet werden.

Die Leitungslänge der angeschlossenen USB-Geräte darf maximal 3 m betragen.

Transponderbetrieb – Frequenzbänder

Hinweis

Beim Transponderbetrieb mit automatischer Zonenerkennung wird das 2,4-GHz-Band exklusiv vom Mobile Panel IWLAN genutzt.

Für den WLAN-Betrieb muss das 5-GHz-Band (IEEE 802.11a) verwendet werden.

Der gleichzeitige Einsatz anderer RFID-Systeme im 2,4-GHz-Band ist nicht möglich (z. B. MOBY U oder MOBY R-Systeme).

Access Point – drahtlose Kommunikation

Hinweis

Die Kommunikation mit mehr als einem Access Point zur Abdeckung eines größeren WLAN-Bereichs ist nicht unterbrechungsfrei möglich.

Bei drahtloser Ethernet-basierter Kommunikation, z. B. bei PROFINET IO, HTTP, Sm@rtAccess, Sm@rtService und OPC, ist der Endnutzer für die Sicherheit des Datennetzes verantwortlich. Das sichere Funktionieren des Bediengerätes kann nicht unter allen Umständen garantiert werden. Störungen, die von außen auf das Funknetz wirken, können z. B. zu einer Überlastung des Bediengeräts führen.

Die "Storm Threshold"-Funktion beim Siemens Access Point SCALANCE muss aktiviert sein. Diese Aktivierung ist für einen stabilen Anlagenbetrieb auch bei hoher Netzlast notwendig. Für Broadcast-Telegramme ist Folgendes einzustellen:

- Address Threshold: 255
 - Wireless: 255.
-

PROFINET IO

Hinweis

Um die Sicherheit Ihrer Applikation zu verbessern, fragen Sie in Ihrer CPU-Applikation das Lebensbit ab.

Ladestation

Die Ladestation entspricht der Schutzklasse III nach EN 61131-2:2007 und EN 60950-1:2006

Sicherheitshinweise nur für Mobile Panel 277F IWLAN

WARNUNG

Funktionshandbuch "Fehlersicherer Betrieb des Mobile Panel 277F IWLAN" beachten

Beachten Sie das Funktionshandbuch "Fehlersicherer Betrieb des Mobile Panel 277F IWLAN" und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise, sowie weitere Informationen im Internet unter:

Gesamtdokumentation zum Mobile Panel 277 IWLAN und Mobile Panel 277F IWLAN
(<http://support.automation.siemens.com/WW/view/de/26268960>)

Das Funktionshandbuch "Fehlersicherer Betrieb des Mobile Panel 277F IWLAN" liegt in den Sprachen deutsch, englisch und japanisch vor.

Automatischer Transfer

WARNUNG

Automatischen Transfer nicht verwenden

Der automatische Transfer (Control Panel, Option "Remote Control") darf bei dem Bediengerät nicht verwendet werden. Verwenden Sie den manuellen Transfer.

Powermanagement

ACHTUNG

Bildschirminhalt wird nicht zuverlässig aktualisiert

In folgender Situation wird der Bildschirminhalt des Bediengeräts nicht zuverlässig aktualisiert.

- Sie verwenden die Software "Hardware Support Package (HSP) Mobile Panel 277 IWLAN und Mobile Panel 277F IWLAN für WinCC flexible 2007" (V1.1)
- Das Bediengerät ist am Wirkbereich angemeldet.
- Folgende Einstellungen für das Powermanagement sind aktiv:
 - Für die Option "Bildschirm ausschalten" ist eine Zeitspanne eingestellt.
 - Die Option "Helligkeit verringern" ist durch den Eintrag "nie" deaktiviert.

Sie haben folgende Möglichkeiten, das beschriebene Verhalten zu vermeiden:

- Möglichkeit 1: Installieren Sie WinCC flexible 2008 SP1.
- Möglichkeit 2: Konfigurieren Sie eine Zeitspanne für die Option "Helligkeit verringern".

Normen und Zulassungen

Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen zu Normen und Länderzulassungen der Bediengeräte Mobile Panel 277 IWLAN und Mobile Panel 277F IWLAN im Bezug auf das Funksystem.

 VORSICHT
Die folgende Übersicht informiert Sie über die möglichen Zulassungen. Für das Bediengerät gelten nur die Zulassungen, die auf der Geräterückseite angegeben sind.

CE-Zulassung



Das Bediengerät stimmt in der von Siemens I IA in Verkehr gebrachten Ausführung mit den Vorschriften der folgenden europäischen Richtlinie überein:

99/5/EG

Richtlinie des europäischen Parlaments und des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität.

Die Konformität mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie wird nachgewiesen durch die Einhaltung folgender Normen:

EN 60950	Sicherheit von Einrichtungen der Informationstechnik
EN 301489-1	Elektromagnetische Verträglichkeit für Funkeinrichtungen und -dienste
EN 301489-17	Spezifische Bedingungen für Breitband-Datenübertragungssysteme und für Einrichtungen in lokalen Hochleistungs-Funknetzen (HIPERLAN)
EN 300328	Elektromagnetische Verträglichkeit und Funkspektrumangelegenheiten (ERM) - Breitband-Übertragungssysteme - Datenübertragungsgeräte, die im 2,4 GHz-ISM-Band arbeiten und Breitband-Modulationstechniken verwenden
EN 300440-1 EN 300440-2	Elektromagnetische Verträglichkeit und Funkspektrumangelegenheiten (ERM) - Funkanlagen mit geringer Reichweite - Funkgeräte zum Betrieb im Frequenzbereich von 1 GHz bis 40 GHz
EN 301893	Breitband-Funkzugangsnetze (BRAN) - 5-GHz-Hochleistungs-RLAN
EN 50371	Übereinstimmung von elektronischen und elektrischen Geräten kleiner Leistung mit den Basisgrenzwerten für die Sicherheit von Personen in elektromagnetischen Feldern (10 MHz bis 300 GHz)
1999/519/EC	Empfehlung des Rates zur Begrenzung der Exposition der Bevölkerung gegenüber elektromagnetischen Feldern (0 Hz bis 300 GHz)

An das System angeschlossene Geräte müssen die relevanten Sicherheitsbestimmungen erfüllen.

EG-Konformitätserklärung

Die EG-Konformitätserklärung wird gemäß den obengenannten EG- Richtlinien für die zuständigen Behörden zur Verfügung gehalten bei:

Siemens Aktiengesellschaft
Bereich Automatisierungstechnik
I IA AS RD ST
Postfach 1963
92209 Amberg
Deutschland

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften.

Sie finden die EG-Konformitätserklärung zum Download im Internet unter:

Gesamtdokumentation zum Mobile Panel 277 IWLAN und Mobile Panel 277F IWLAN
(<http://support.automation.siemens.com/WW/view/de/26268960>).

Filtern Sie die Beiträge nach Beitragstyp "Zertifikate".

UL-Zulassung



Underwriters Laboratories Inc. nach

- UL 508 (Industrial Control Equipment)
- CSA C22.2 No. 142 (Process Control Equipment)

Die Zulassung wird nur bei Betrieb mit Batterie oder stationär in der Ladestation erfüllt.

Approval according to FCC

This device complies with Part 15 of the FCC Rules

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.

IEEE802.11b or g operation of this product in the USA is firmware-limited to channels 1 through 11.

Notice

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by SIEMENS may void the FCC authorization to operate this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Notice

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20 cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Professional Installation Notice:

To comply with FCC Part 15 rules in the United States, the system must be professionally installed to ensure compliance with the Part 15 certification. It is the responsibility of the operator and professional installer to ensure that only certified systems are deployed in the United States. The use of the system in any other combination (such as co-located antennas transmitting the same information) is expressly forbidden.

Within the 5.15-5.25 GHz band, this device is only for indoor use operations to reduce any potential for harmful interference to co-channel MSS operations.

RSS-210 of Industry Canada

"Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device."

"This device has been designed to operate with internal antennas with a maximum gain of 2 dBi and an antenna impedance of 50 Ohms. Other antennas are strictly prohibited for use with this device."

"To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that permitted for successful communication."

"That the device for the band 5150-5250 MHz is only for indoor usage to reduce potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems."

"Users should also be cautioned to take note that high power radars are allocated as primary users (meaning they have priority) of 5250-5350 MHz and 5650-5850 MHz and these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices."

Länderzulassungen



VORSICHT

Die folgende Übersicht informiert Sie über die Funkzulassungen in verschiedenen Ländern.

Für das Bediengerät gelten nur die Zulassungen, die auf der Geräterückseite angegeben sind.

Land	Kennzeichnung	Zulassung erteilt
Australien		✓
Belgien	CE	✓
Bulgarien	CE	✓
China		
Dänemark	CE	✓
Deutschland	CE	✓
Estland	CE	✓
Finnland	CE	✓
Frankreich	CE	✓
Griechenland	CE	✓
Großbritannien	CE	✓
Hongkong		
Irland	CE	✓
Island	CE	✓
Italien	CE	✓
Japan		✓
Kanada	IC	✓
Kuwait		
Lettland	CE	✓
Liechtenstein	CE	✓
Litauen	CE	✓
Luxemburg	CE	✓
Malaysia		

Land	Kennzeichnung	Zulassung erteilt
Malta	CE	✓
Niederlande	CE	✓
Norwegen	CE	✓
Österreich	CE	✓
Polen	CE	✓
Portugal	CE	✓
Rumänien	CE	✓
Russland		
Schweden	CE	✓
Schweiz	CE	✓
Singapur		
Slowakei	CE	✓
Slowenien	CE	✓
Spanien	CE	✓
Südafrika		✓
Südkorea		
Taiwan		✓
Tschechien	CE	✓
Türkei	CE	✓
Ukraine		
Ungarn	CE	✓
Vereinigte Staaten von Amerika		✓
Zypern	CE	✓

SIMATIC HMI

Mobile Panel 277 IWLAN, Mobile Panel 277F IWLAN

Product Information

Validity

The product information applies to the following HMI devices:

- Mobile Panel 277 IWLAN

Order numbers:

- 6AV6 645-0DD01-0AX0
- 6AV6 645-0DE01-0AX0
- 6AV6 645-0FD01-0AX0
- 6AV6 645-0FE01-0AX0



- Mobile Panel 277F IWLAN

Order numbers:

- 6AV6 645-0DB01-0AX0
- 6AV6 645-0DC01-0AX0
- 6AV6 645-0GB01-0AX0
- 6AV6 645-0GC01-0AX0



This product information contains important information. These notes supplement the operating instructions for the HMI device and take precedence over statements in the operating instructions, the release notes, and in the online help.

Observe the approvals and certificates.

Note

The HMI device itself is certified as shown on the rear panel labels.

Safety notes on the Mobile Panel 277 IWLAN and Mobile Panel 277F IWLAN

Power management

NOTICE

Alarms not visible in power-save mode

Depending on the setting, the display of the HMI device will either be dimmed ("Power Save 1") or turned off ("Power Save 2"). The display will stay dimmed or turned off if there are alarms while in power-save mode. It will be difficult or impossible to see any alarms in this case.

Note

If you operate the HMI device with external power supply, the device will switch to power-save mode "Power Save 1" after two minutes without input. The display will be dimmed.

Note

If you connect an external USB keyboard to the HMI device, the external USB keyboard in power-save mode "Power Save 2" remains active.

Updating the operating system using ProSave

NOTICE

Update of operating system via Ethernet and USB only

Update of the operating system with ProSave has been approved via Ethernet and USB only.
Use ProSave, Version 7.4.2 or higher.

Configuring

NOTICE

Matching configuration software required

Configure the HMI device only with the software "WinCC flexible 2008 SP1".

You can also configure the HMI devices with the following order numbers and WinCC flexible 2007 using the "HSP Mobile Panel 277 Wireless V1.1" software:

- 6AV6 645 0DD01 0AX0
- 6AV6 645 0DE01 0AX0
- 6AV6 645-0DB01-0AX0
- 6AV6 645-0DC01-0AX0

Bridging battery

Note

The HMI device will be supplied in delivery stage 1 without bridging battery.

To replace the main battery, exit the running project and turn off the HMI device.

Ambient temperature

The HMI device has been designed for use with ambient temperatures ranging from 0°C to +40 °C.

Note

Charging the batteries

With the HMI device in productive operation, the batteries will be fully charged in the docking station up to an ambient temperature of 40 °C.

When the HMI device is turned on and resting in the docking station, the following applies:

- Battery charge in the HMI device is retained up to an ambient temperature of 40 °C.
 - The batteries in the docking station will be fully charged up to an ambient temperature of 35 °C.
-

LED display

Note

The "BAT" LED will start flashing as soon as the HMI device is placed in the docking station and charging begins. Make sure that the HMI device is correctly positioned in the docking station for charging of batteries.

Specification of USB interface

Note

Use the USB interface for commissioning and maintenance only.

The line length of the connected USB devices may not exceed 3 m.

Transponder operation - frequency bands

Note

For transponder operation with automatic zone detection, the 2.4 GHz band will be used exclusively by the Mobile Panel IWLAN.

WLAN operation requires the 5 GHz band (IEE 802.11a).

It is not possible to operate other RFID systems in the 2.4 GHz band at the same time (z. B. MOBY U or MOBY R systems).

Access Point - wireless communication

Note

Communication with more than one access point to cover larger WLAN areas is not possible without interruption.

For wireless Ethernet-based communication, for example, with PROFINET IO, HTTP, Sm@rtAccess, Sm@rtService and OPC, the end user is responsible for the security of the data network. The secure operation of the HMI device cannot be guaranteed under all circumstances. Interference from outside the wireless network can cause an overload of the HMI device, for example.

The "Storm Threshold" function in the Siemens Access Point SCALANCE must be selected. This option has to be selected to ensure stable plant operation when the load on the network is high. The following settings have to be made for broadcast message frames:

- Address threshold: 255
 - Wireless: 255.
-

PROFINET IO

Note

To improve the safety of your application, request the life sign bit in your CPU application.

Charging station

The charging station corresponds to safety class III according to EN 61131-2:2007 and EN 60950-1:2006.

Safety notes for Mobile Panel 277F IWLAN

WARNING

Note the function manual "Fail-safe operation of the Mobile Panel 277F IWLAN"

Please pay attention to the function manual "Fail-safe operation of the Mobile Panel 277F IWLAN" as well as the warnings and additional information available in the Internet at:

Complete documentation on the Mobile Panel 277 IWLAN and Mobile Panel 277F IWLAN
(<http://support.automation.siemens.com/WW/view/en/26268960>)

The function manual "Fail-safe operation of the Mobile Panel 277F IWLAN" is available in German, English and Japanese.

Automatic transfer

WARNING

Do not use automatic transfer

The automatic transfer (Control Panel, option "Remote Control") for the HMI device must not be used.

Use the manual transfer.

Power management

NOTICE

Screen contents not updated reliably

The screen contents of the HMI device are not updated reliably in the following situation.

- You use the "Hardware Support Package (HSP) Mobile Panel 277 IWLAN and Mobile Panel 277F IWLAN for WinCC flexible 2007" (V1.1) software.
- The HMI device is logged onto the effective range.
- The following settings are active for the power management:
 - A time period has been set for the "Switch off screen" option.
 - The "Reduce brightness" option has been disabled with the entry "never".

You have the following options to prevent this type of behavior:

- Option 1: Install WinCC flexible 2008 SP1.
- Option 2: Configure a time period for the "Reduce brightness" option.

Standards and approvals

This paragraph includes important information on standards and country-specific approvals for the Mobile Panel 277 IWLAN and Mobile Panel 277F IWLAN HMI devices regarding the radio system.

 CAUTION
<p>The following overview shows the approvals that may be available. The HMI device itself is certified as shown on the rear panel labels.</p>

CE approval



The HMI device in the version put into circulation by Siemens I IA conforms to the regulations of the following European directive:

99/5/EC

Directive of the European Parliament and of the Council relating to Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment and the Mutual Recognition of their Conformity.

Compatibility with the basic requirements of the guideline is verified by compliance with the following standards:

EN 60950	Safety of Information Technology Equipment
EN 301489-1	Electromagnetic Compatibility for Radio Equipment and Services
EN 301489-17	Specific requirements for broadband data transmission systems and for equipment in local high-performance radio networks (HIPERLAN)
EN 300328	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM) - Wideband transmission systems - Data transmission equipment operating in the 2.4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques
EN 300440-1 EN 300440-2	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM) - Short range devices - Radio equipment to be used in the 1 GHz to 40 GHz frequency range.
EN 301893	Broadband radio access networks (BRAN) – 5 GHz high-performance RLAN
EN 50371	Compliance of low power electronic and electrical apparatus with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz)
1999/519/EC	Council recommendation on the limitation of exposure of the general public to electromagnetic fields (0 Hz to 300 GHz)

Devices connected to the system must meet the relevant safety regulations.

EC Declaration of Conformity

The EC Declaration of Conformity is available for the responsible authorities according to the above-mentioned EC Directive at the following address:

Siemens AG
Industry Sector
I IA AS RD ST
PO Box 1963
92209 Amberg
Germany

This declaration certifies compliance with the directives named above, but does not guarantee any specific properties.

To download information on the EC Declaration of Conformity, go to:

Complete documentation on the Mobile Panel 277 IWLAN and Mobile Panel 277F IWLAN
(<http://support.automation.siemens.com/WW/view/en/26268960>).

Filter the comments for the entry type "Certificates".

UL approval



Underwriters Laboratories Inc., to

- UL 508 (Industrial Control Equipment)
- CSA C22.2 No. 142 (Process Control Equipment)

The approval is only valid in the case of battery operation or when stationary in the charging station.

Approval according to FCC

This device complies with Part 15 of the FCC Rules

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.

IEEE802.11b or g operation of this product in the USA is firmware-limited to channels 1 through 11.

Notice

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by SIEMENS may void the FCC authorization to operate this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Notice

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20 cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Professional Installation Notice:

To comply with FCC Part 15 rules in the United States, the system must be professionally installed to ensure compliance with the Part 15 certification. It is the responsibility of the operator and professional installer to ensure that only certified systems are deployed in the United States. The use of the system in any other combination (such as co-located antennas transmitting the same information) is expressly forbidden.

Within the 5.15-5.25 GHz band, this device is only for indoor use operations to reduce any potential for harmful interference to co-channel MSS operations.

RSS-210 of Industry Canada

"Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device."

"This device has been designed to operate with internal antennas with a maximum gain of 2 dBi and an antenna impedance of 50 Ohms. Other antennas are strictly prohibited for use with this device."

"To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that permitted for successful communication."

"That the device for the band 5150-5250 MHz is only for indoor usage to reduce potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems."

"Users should also be cautioned to take note that high power radars are allocated as primary users (meaning they have priority) of 5250-5350 MHz and 5650-5850 MHz and these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices."

National approvals



The following overview shows wireless approvals in a number of different countries.
The HMI device itself is certified as shown on the rear panel labels.

Country	Identification	Approval granted
Australia		✓
Belgium	CE	✓
Bulgaria	CE	✓
China		
Denmark	CE	✓
Germany	CE	✓
Estonia	CE	✓
Finland	CE	✓
France	CE	✓
Greece	CE	✓
Great Britain	CE	✓
Hong Kong		
Ireland	CE	✓
Iceland	CE	✓
Italy	CE	✓
Japan		✓
Canada	IC	✓
Kuwait		
Latvia	CE	✓
Liechtenstein	CE	✓
Lithuania	CE	✓
Luxembourg	CE	✓
Malaysia		

Country	Identification	Approval granted
Malta	CE	✓
The Netherlands	CE	✓
Norway	CE	✓
Austria	CE	✓
Poland	CE	✓
Portugal	CE	✓
Romania	CE	✓
Russia		
Sweden	CE	✓
Switzerland	CE	✓
Singapore		
Slovakia	CE	✓
Slovenia	CE	✓
Spain	CE	✓
South Africa		✓
South Korea		
Taiwan		✓
Czech Republic	CE	✓
Turkey	CE	✓
Ukraine		
Hungary	CE	✓
United States of America		✓
Cyprus	CE	✓

SIMATIC HMI

Mobile Panel 277 IWLAN, Mobile Panel 277F IWLAN

Information produit

Validité

Cette information produit est valable pour les pupitres opérateur suivants :

- Mobile Panel 277 IWLAN

Numéros de référence :

- 6AV6 645-0DD01-0AX0
- 6AV6 645-0DE01-0AX0
- 6AV6 645-0FD01-0AX0
- 6AV6 645-0FE01-0AX0



- Mobile Panel 277F IWLAN

Numéros de référence :

- 6AV6 645-0DB01-0AX0
- 6AV6 645-0DC01-0AX0
- 6AV6 645-0GB01-0AX0
- 6AV6 645-0GC01-0AX0



Cette information produit contient des indications importantes. Ces informations complètent les instructions de service du pupitre opérateur et, en cas de conflit avec les indications contenues dans les instructions de service, des Release Notes et de l'aide en ligne, c'est à elles que vous devez vous reporter.

Veillez tenir compte des autorisations et des certificats.

Remarque

Les homologations valables pour le pupitre sont uniquement celles indiquées au dos de l'appareil.

Consignes de sécurité pour le Mobile Panel 277 IWLAN et le Mobile Panel 277F IWLAN

Gestion de l'alimentation

IMPORTANT

Alarmes invisibles en mode d'économie d'énergie

En mode d'économie d'énergie, l'écran du pupitre opérateur est sombre ("Power Save 1") ou éteint ("Power Save 2") selon le paramétrage. Quand des alarmes se présentent alors que le mode d'économie d'énergie est actif, l'écran reste sombre ou éteint. Dans ce cas, les alarmes sont difficilement ou pas du tout reconnaissables.

Remarque

Quand vous utilisez le pupitre opérateur avec une alimentation externe, le mode d'économie d'énergie "Power Save 1" s'active automatiquement au bout de deux minutes sans intervention de l'opérateur. L'écran est sombre.

Remarque

Quand vous avez connecté un clavier USB externe au pupitre opérateur, il reste actif en mode d'économie d'énergie "Power Save 2".

Mise à jour du système d'exploitation via ProSave

IMPORTANT

Mise à jour du système d'exploitation uniquement via Ethernet et USB

La mise à jour du système d'exploitation via ProSave n'est validée que via Ethernet et USB.

Utilisez ProSave, Version 7.4.2 ou une version ultérieure.

Configuration

IMPORTANT

Logiciel de configuration approprié requis

Utilisez pour la configuration du pupitre opérateur le logiciel "WinCC flexible 2008 SP1".

Les pupitres opérateurs avec les numéros de référence suivants peuvent être aussi configurés avec WinCC flexible 2007 si le logiciel "HSP Mobile Panel 277 Wireless V1.1" est utilisé :

- 6AV6 645 0DD01 0AX0
- 6AV6 645 0DE01 0AX0
- 6AV6 645-0DB01-0AX0
- 6AV6 645-0DC01-0AX0

Pile de sauvegarde

Remarque

Le pupitre opérateur est livré sans pile de sauvegarde à la première version.

Pour remplacer la pile principale, quittez le projet en cours et mettez le pupitre opérateur hors tension.

Température ambiante

Le pupitre opérateur est conçu pour une utilisation à des températures ambiantes de 0 °C à 40 °C.

Remarque

Charge des batteries

Si le pupitre opérateur est en mode de production, les deux batteries sont entièrement chargées dans le chargeur jusqu'à une température ambiante de 40 °C.

Si le pupitre opérateur est en marche et accroché dans le chargeur

- La charge des batteries dans le pupitre opérateur est conservée jusqu'à une température ambiante de 40 °C.
 - Les batteries dans le chargeur sont entièrement chargées jusqu'à une température de 35 °C.
-

DEL de signalisation

Remarque

La DEL "BAT" clignote dès que le pupitre opérateur est dans le chargeur et que le contact de charge est établi. Assurez-vous que le pupitre est accroché correctement dans le chargeur pour la charge des batteries.

Spécification de l'interface USB

Remarque

L'interface USB ne peut être utilisée que pour la mise en service et à des fins de maintenance.

La longueur de câble maximale des appareils USB connectés est de 3 m.

Mode transpondeur – bandes de fréquence

Remarque

En mode transpondeur avec détection automatique de zone, la bande 2,4 GHz est utilisée exclusivement par le Mobile Panel IWLAN.

Pour le mode WLAN, il faut utiliser la bande 5 GHz (IEEE 802.11a).

L'utilisation simultanée d'autres systèmes RFID dans la bande 2,4 GHz n'est pas possible (par ex. des systèmes MOBY U ou MOBY R).

Point d'accès – communication sans fil

Remarque

La communication avec plus d'un point d'accès afin de couvrir une zone WLAN plus importante n'est pas possible sans interruption.

En cas de communication sans fil basée sur Ethernet, par ex. avec PROFINET IO, HTTP, Sm@rtAccess, Sm@rtService et OPC, c'est l'utilisateur final qui est responsable de la sécurité du réseau de données. Le fonctionnement sûr du pupitre opérateur ne peut pas être garanti dans tous les cas. Les parasites qui agissent de l'extérieur sur le réseau radio, par exemple, peuvent provoquer une surcharge du pupitre opérateur.

La fonction "Storm Threshold" doit être activée pour le point d'accès Siemens SCALANCE. Cette activation est nécessaire pour que le fonctionnement de l'installation soit stable même quand la charge du réseau est élevée. Pour les télégrammes Broadcast, il faut effectuer le paramétrage suivant :

- Address Threshold : 255
 - Wireless : 255.
-

PROFINET IO

Remarque

Afin d'améliorer la sécurité de votre application, interrogez le bit de vie dans votre application CPU.

Chargeur

Le chargeur correspond à la classe de protection III selon EN 61131-2:2007 et EN 60950-1:2006.

Consignes de sécurité exclusivement pour le Mobile Panel 277F IWLAN

ATTENTION

Tenez compte de la description fonctionnelle "Fail-safe operation of the Mobile Panel 277F IWLAN" (Fonctionnement de sécurité du Mobile Panel 277F IWLAN)

Veillez tenir compte de la description fonctionnelle "Fail-safe operation of the Mobile Panel 277F IWLAN" et des consignes de sécurité qui y sont contenues ainsi que des informations complémentaires sur Internet :

Documentation complète du Mobile Panel 277 IWLAN et Mobile Panel 277F IWLAN
(<http://support.automation.siemens.com/WWW/view/fr/26268960>)

La description fonctionnelle du fonctionnement de sécurité du Mobile Panel 277F IWLAN existe en allemand, en anglais et en japonais.

Transfert automatique

ATTENTION

Ne pas utiliser le transfert automatique

Il n'est pas permis d'utiliser le transfert automatique (Control Panel, option "Remote Control") pour le pupitre opérateur.

Utilisez le transfert manuel.

Gestion de l'alimentation

IMPORTANT

Le contenu de l'écran n'est pas actualisé de manière fiable

Dans la situation suivante, le contenu de l'écran n'est pas actualisé de manière fiable.

- Vous utilisez le logiciel ""Hardware Support Package (HSP) Mobile Panel 277 IWLAN et Mobile Panel 277F IWLAN für WinCC flexible 2007" (V1.1).
- L'opérateur s'est connecté dans la plage d'action.
- Les options suivantes du Power Management sont activées :
 - Une durée a été réglée pour l'option "Eteindre l'écran".
 - L'option "Réduire la luminosité" est désactivée via l'entrée "Jamais".

Vous avez différentes possibilités pour éviter le comportement suivant :

- Possibilité 1 : Installez WinCC flexible 2008 SP1.
- Possibilité 2 : Configurez une durée pour l'option "Réduire la luminosité".

Normes et homologations

Ce paragraphe contient des informations importantes sur les normes et homologations relatives au système radio pour les pupitres opérateur Mobile Panel 277 IWLAN et Mobile Panel 277F IWLAN.

 PRUDENCE
La vue d'ensemble suivante vous informe sur les homologations possibles. Les homologations valables pour le pupitre sont uniquement celles indiquées au dos de l'appareil.

Homologation CE



Le pupitre opérateur dans la version mise en circulation par Siemens I IA est conforme aux normes de la directive européenne suivante :

99/5/EG

Directive du Parlement et du Conseil Européen pour l'harmonisation des directives sur les installations radioélectriques et les terminaux de télécommunications des pays membres et la reconnaissance mutuelle de leur conformité.

La conformité aux exigences fondamentales de la directive est assurée par le respect des normes suivantes :

EN 60950	Sécurité des matériels de traitement de l'information
EN 301489-1	Norme de compatibilité électromagnétique pour les équipements et les services radio
EN 301489-17	Exigences particulières pour les systèmes de transmission de données à large bande et équipements HIPERLAN
EN 300328	Télécommunications, CEM et spectre radioélectrique (ERM) - Systèmes de transmission de données large bande - Equipements de transmission de données fonctionnant dans la bande ISM à 2,4 GHz et utilisant des techniques de modulation à étalement de spectre
EN 300440-1 EN 300440-2	Télécommunications, CEM et spectre radioélectrique (ERM) - Appareils à faible portée (SDR) - Equipements radioélectriques utilisés dans les bandes de fréquences 1 à 40 GHz
EN 301893	Télécommunications. Réseaux d'accès radio large bande (BRAN). HIPERLAN de type 2
EN 50371	Norme générique pour démontrer la conformité des appareils électriques et électroniques de faible puissance aux restrictions de base concernant l'exposition des personnes aux champs électromagnétiques (10 MHz - 300 GHz)
1999/519/CE	Recommandation du Conseil visant à limiter l'exposition de la population aux champs électromagnétiques ((0 Hz à 300 GHz)

Les appareils connectés au système doivent satisfaire aux consignes de sécurité afférentes.

Déclaration de conformité CE

La déclaration de conformité CE est tenue à la disposition des autorités compétentes, conformément aux directives CE susmentionnées, par :

Siemens Aktiengesellschaft
Industry Sector
I IA AS RD ST
Postfach 1963
92209 Amberg
Allemagne

Cette déclaration atteste la conformité aux directives mentionnées, mais ne tient pas lieu de garantie de propriétés.

Vous trouverez la déclaration de conformité CE sur Internet à l'adresse :

Documentation complète du Mobile Panel 277 IWLAN et Mobile Panel 277F IWLAN
(<http://support.automation.siemens.com/WW/view/fr/26268960>).

Filtrez les contributions en recherchant le type de contribution "Certificats".

Homologation UL,



Underwriters Laboratories Inc. selon

- UL 508 (Industrial Control Equipment)
- CSA C22.2 No. 142 (Process Control Equipment)

L'homologation n'est satisfaite qu'en cas de fonctionnement sur pile ou stationnaire dans le chargeur.

Approval according to FCC

This device complies with Part 15 of the FCC Rules

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.

IEEE802.11b or g operation of this product in the USA is firmware-limited to channels 1 through 11.

Notice

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by SIEMENS may void the FCC authorization to operate this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Notice

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20 cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Professional Installation Notice:

To comply with FCC Part 15 rules in the United States, the system must be professionally installed to ensure compliance with the Part 15 certification. It is the responsibility of the operator and professional installer to ensure that only certified systems are deployed in the United States. The use of the system in any other combination (such as co-located antennas transmitting the same information) is expressly forbidden.

Within the 5.15-5.25 GHz band, this device is only for indoor use operations to reduce any potential for harmful interference to co-channel MSS operations.

RSS-210 of Industry Canada

"Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device."

"This device has been designed to operate with internal antennas with a maximum gain of 2 dBi and an antenna impedance of 50 Ohms. Other antennas are strictly prohibited for use with this device."

"To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that permitted for successful communication."

"That the device for the band 5150-5250 MHz is only for indoor usage to reduce potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems."

"Users should also be cautioned to take note that high power radars are allocated as primary users (meaning they have priority) of 5250-5350 MHz and 5650-5850 MHz and these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices."

Homologations nationales



PRUDENCE

La vue d'ensemble suivante vous informe sur les homologations radio possibles dans les différents pays.

Les homologations valables pour le pupitre sont uniquement celles indiquées au dos de l'appareil.

Pays	Marquage	Homologation accordée
Australie		✓
Belgique	CE	✓
Bulgarie	CE	✓
Chine		
Danemark	CE	✓
Allemagne	CE	✓
Estonie	CE	✓
Finlande	CE	✓
France	CE	✓
Grèce	CE	✓
Grande-Bretagne	CE	✓
Hong Kong		
Irlande	CE	✓
Islande	CE	✓
Italie	CE	✓
Japon		✓
Canada	IC	✓
Koweït		
Lettonie	CE	✓
Liechtenstein	CE	✓
Lithuanie	CE	✓
Luxembourg	CE	✓
Malaisie		

Pays	Marquage	Homologation accordée
Malte	CE	✓
Pays-Bas	CE	✓
Norvège	CE	✓
Autriche	CE	✓
Pologne	CE	✓
Portugal	CE	✓
Roumanie	CE	✓
Russie		
Suède	CE	✓
Suisse	CE	✓
Singapour		
Slovaquie	CE	✓
Slovénie	CE	✓
Espagne	CE	✓
Afrique du Sud		✓
Corée du Sud		
Taiwan		✓
République tchèque	CE	✓
Turquie	CE	✓
Ukraine		
Hongrie	CE	✓
Etats-Unis d'Amérique	FC	✓
Chypre	CE	✓

SIMATIC HMI

Mobile Panel 277 IWLAN, Mobile Panel 277F IWLAN

Informazioni sul prodotto

Validità

Le presenti informazioni sul prodotto sono applicabili ai seguenti pannelli operatore:

- Mobile Panel 277 IWLAN

Numeri di ordinazione:

- 6AV6 645-0DD01-0AX0
- 6AV6 645-0DE01-0AX0
- 6AV6 645-0FD01-0AX0
- 6AV6 645-0FE01-0AX0



- Mobile Panel 277F IWLAN

Numeri di ordinazione:

- 6AV6 645-0DB01-0AX0
- 6AV6 645-0DC01-0AX0
- 6AV6 645-0GB01-0AX0
- 6AV6 645-0GC01-0AX0



Le presenti informazioni sul prodotto contengono avvertenze importanti. Tali avvertenze sono parte integrante delle istruzioni operative del pannello operatore e sono da considerarsi prioritarie rispetto a quanto affermato nelle Istruzioni operative, nelle Release Notes e nella Guida in linea.

In particolare è importante tener conto delle omologazioni e dei certificati.

Nota

Per un dato pannello operatore sono valide solo le omologazioni indicate sul retro dell'apparecchiatura.

Avvertenze di sicurezza per il Mobile Panel 277 IWLAN e il Mobile Panel 277F IWLAN

Power Management

ATTENZIONE

Segnalazioni non visualizzate nella modalità a risparmio energetico

Nella modalità a risparmio energetico il display del pannello operatore viene oscurato ("Power Save 1") o disattivato ("Power Save 2") a seconda dell'impostazione. Quando la modalità a risparmio energetico è attiva, la visualizzazione rimane oscurata o disattivata anche in presenza di eventuali segnalazioni. In questo caso è quindi difficile o impossibile riconoscere le segnalazioni.

Nota

Se si collega il pannello operatore a una fonte di alimentazione esterna, dopo due minuti di inattività viene impostata automaticamente la modalità a risparmio energetico "Power Save 1". Il display viene oscurato.

Nota

Se si è collegata al pannello operatore una tastiera USB, questa rimane attiva anche nella modalità a risparmio energetico "Power Save 2".

Aggiornamento del sistema operativo mediante ProSave

ATTENZIONE

Aggiornamento del sistema operativo solo mediante Ethernet e USB

L'aggiornamento del sistema operativo mediante ProSave è abilitato solo mediante Ethernet e USB. Utilizzare ProSave, versione 7.4.2 o superiore.

Progettazione

ATTENZIONE

Utilizzo del software di progettazione adatto

Per la progettazione del pannello operatore utilizzare esclusivamente il software "WinCC flexible 2008 SP1".

Se si usa il software "HSP Mobile Panel 277 Wireless V1.1", i pannelli operatore con i seguenti numeri di ordinazione possono essere progettati anche con WinCC flexible 2007:

- 6AV6 645 0DD01 0AX0
- 6AV6 645 0DE01 0AX0
- 6AV6 645-0DB01-0AX0
- 6AV6 645-0DC01-0AX0

Batteria tampone

Nota

Il primo livello di fornitura del pannello operatore non contiene la batteria tampone.

Per cambiare la batteria tampone terminare il progetto in corso e spegnere il pannello operatore.

Temperatura ambiente

Il pannello operatore è adatto al funzionamento con temperatura ambiente di 0 °C ... 40 °C.

Nota

Caricamento delle batterie

Se il pannello operatore si trova in esercizio produttivo, entrambe le batterie vengono completamente caricate nella stazione di carica fino a una temperatura ambiente di 40 °C.

Se il pannello operatore è attivato e appeso nella stazione di carica vale quanto segue:

- Il caricamento delle batterie nel pannello operatore viene mantenuto fino a una temperatura ambiente di 40 °C.
 - Le batterie nella stazione di carica vengono caricate completamente fino a una temperatura ambiente di 35 °C.
-

LED

Nota

Non appena il pannello operatore si trova nella stazione di carica e ha contatto di carica, il LED "BAT lampeggia. Per il caricamento delle batterie assicurarsi che il pannello operatore sia correttamente appeso nella stazione di carica.

Specifiche dell'interfaccia USB

Nota

L'interfaccia USB deve essere utilizzata esclusivamente per la messa in funzione e a scopo di manutenzione.

La lunghezza dei conduttori dei pannelli operatore USB collegati non deve superare i 3 m.

Bande di frequenza nel funzionamento con trasponder

Nota

Nel funzionamento con transponder con riconoscimento automatico delle zone, la banda a 2,4 GHz viene utilizzata esclusivamente dal Mobile Panel IWLAN.

Per il funzionamento WLAN deve essere utilizzata la banda a 5 GHz (IEEE 802.11a).

L'utilizzo simultaneo di altri sistemi RFID nella banda a 2,4 GHz non è possibile (ad es. sistemi MOBY U o MOBY R).

Comunicazione wireless mediante access point

Nota

La comunicazione con più di un access point per la copertura di un campo WLAN più grande non è possibile senza creare interruzioni.

Nella comunicazione wireless basata su Ethernet, come PROFINET IO, HTTP, Sm@rtAccess, Sm@rtService e OPC, l'utente finale è responsabile per la sicurezza della rete di dati. Non è possibile garantire che il pannello operatore funzionerà sempre in modo sicuro. I disturbi esterni che hanno effetto sulla rete radiofonica possono ad es. determinare un sovraccarico del pannello operatore.

La funzione "Storm Threshold" nell'Access Point SCALANCE di Siemens deve essere attivata. Questa attivazione è necessaria affinché l'impianto funzioni in modo stabile anche in caso di un elevato carico della rete. Per i telegrammi broadcast devono essere effettuate le seguenti impostazioni:

- Address Threshold: 255
 - Wireless: 255.
-

PROFINET IO

Nota

Per migliorare la sicurezza dell'applicazione, interrogare il bit di attività nell'applicazione della CPU.

Stazione di carica

La stazione di carica corrisponde al grado di protezione III secondo EN 61131-2:2007 e EN 60950-1:2006.

Avvertenza di sicurezza per il Mobile Panel 277F IWLAN

AVVERTENZA

Attenersi al manuale di guida alle funzioni "Fail-safe operation of the Mobile Panel 277F IWLAN"

Attenersi a quanto indicato nel manuale di guida alle funzioni "Fail-safe operation of the Mobile Panel 277F IWLAN", alle avvertenze di sicurezza che vi sono riportate e alle informazioni disponibile nella pagina Internet:

Documentazione sul Mobile Panel 277 IWLAN e il Mobile Panel 277F IWLAN

(<http://support.automation.siemens.com/WW/view/it/26268960>)

Il manuale di guida alle funzioni "Fail-safe operation of the Mobile Panel 277F IWLAN" è disponibile in tedesco, inglese e giapponese.

Trasferimento automatico

AVVERTENZA

Non utilizzare il trasferimento automatico

Il trasferimento automatico (Control Panel, opzione "Remote Control") non deve essere utilizzato con il pannello operatore.

Utilizzare il trasferimento manuale.

Power Management

ATTENZIONE

Il contenuto dello schermo non viene aggiornato in modo affidabile

Nella seguente situazione il contenuto dello schermo non viene aggiornato in modo affidabile.

- Si utilizza il software "Hardware Support Package (HSP) Mobile Panel 277 IWLAN e Mobile Panel 277F IWLAN per WinCC flexible 2007" (V1.1)
- Il pannello operatore è connesso al campo d'azione.
- Sono state attivate le seguenti impostazioni per il Power Management:
 - È stato impostato un intervallo di tempo per l'opzione "Spegni schermo".
 - L'opzione "Diminuisci luminosità" è stata disattivata selezionando "mai".

Il comportamento descritto può essere evitato nei seguenti modi:

- Opzione 1: installare WinCC flexible 2008 SP1.
- Opzione 2: configurare un intervallo per l'opzione "Diminuisci luminosità".

Norme e omologazioni

Il presente paragrafo riporta informazioni importanti sulle norme e le omologazioni relative al sistema radio in vigore nei diversi paesi per i pannelli operatore Mobile Panel 277 IWLAN e Mobile Panel 277F IWLAN.

CAUTELA

Il seguente elenco riporta le omologazioni possibili.

Per un dato pannello operatore sono valide solo le omologazioni indicate sul retro dell'apparecchiatura.

Omologazione CE



Il pannello operatore, nella versione commercializzata da Siemens I IA, è conforme alle prescrizioni stabilite dalle seguenti direttive europee:

99/5/CE

Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità.

La conformità ai requisiti fondamentali della direttiva è assicurata dal rispetto delle seguenti norme:

EN 60950	Apparecchiature per la tecnologia dell'informazione - Sicurezza
EN 301489-1	Compatibilità elettromagnetica per dispositivi radio e relativi servizi
EN 301489-17	Condizioni specifiche per sistemi di trasmissione dati a banda larga e per dispositivi in reti radio locali di grande potenza (HIPERLAN)
EN 300328	Compatibilità elettromagnetica e questioni relative allo spettro delle radiofrequenze (ERM) - Sistemi di trasmissione a banda larga - Apparecchiature di trasmissione dati che operano nella banda da 2,4 GHz ISM e che utilizzano tecniche di modulazione ad ampio spettro
EN 300440-1 EN 300440-2	Compatibilità elettromagnetica e questioni relative allo spettro delle radiofrequenze (ERM) - Dispositivi a breve portata - Apparecchiature radio da utilizzare nella gamma di frequenza da 1 GHz a 40 GHz
EN 301893	Reti di accesso radio a banda larga (BRAN) - 5GHz RLAN ad alte prestazioni
EN 50371	Conformità degli apparecchi elettronici ed elettrici di bassa potenza ai limiti di base fissati per la sicurezza delle persone esposte a campi elettromagnetici (10 MHz - 300 GHz)
1999/519/CE	Raccomandazione del Consiglio per la limitazione dell'esposizione della popolazione ai campi elettromagnetici (0 Hz - 300 GHz)

I dispositivi collegati al sistema devono soddisfare le disposizioni di sicurezza rilevanti.

Dichiarazione di conformità CE

La dichiarazione di conformità CE è a disposizione delle autorità competenti al seguente indirizzo come stabilito dalle direttive CE sopra indicate:

Siemens Aktiengesellschaft
Bereich Automatisierungstechnik
I IA AS RD ST
Postfach 1963
92209 Amberg
Germania

Questa dichiarazione certifica la conformità alle direttive indicate ma non costituisce una garanzia rispetto alle caratteristiche.

La dichiarazione di conformità CE può essere scaricata all'indirizzo Internet:

Documentazione sul Mobile Panel 277 IWLAN e il Mobile Panel 277F IWLAN
(<http://support.automation.siemens.com/WW/view/it/26268960>).

Filtrare gli articoli in base al tipo "Certificati".

Omologazione UL



Underwriters Laboratories Inc. secondo lo standard

- UL 508 (Industrial Control Equipment)
- CSA C22.2 No. 142 (Process Control Equipment)

I requisiti di omologazione vengono soddisfatti solo con funzionamento a batteria o con funzionamento stazionario nella stazione di carica.

Approval according to FCC

This device complies with Part 15 of the FCC Rules

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.

IEEE802.11b or g operation of this product in the USA is firmware-limited to channels 1 through 11.

Notice

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by SIEMENS may void the FCC authorization to operate this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Notice

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20 cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Professional Installation Notice:

To comply with FCC Part 15 rules in the United States, the system must be professionally installed to ensure compliance with the Part 15 certification. It is the responsibility of the operator and professional installer to ensure that only certified systems are deployed in the United States. The use of the system in any other combination (such as co-located antennas transmitting the same information) is expressly forbidden.

Within the 5.15-5.25 GHz band, this device is only for indoor use operations to reduce any potential for harmful interference to co-channel MSS operations.

RSS-210 of Industry Canada

"Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device."

"This device has been designed to operate with internal antennas with a maximum gain of 2 dBi and an antenna impedance of 50 Ohms. Other antennas are strictly prohibited for use with this device."

"To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that permitted for successful communication."

"That the device for the band 5150-5250 MHz is only for indoor usage to reduce potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems."

"Users should also be cautioned to take note that high power radars are allocated as primary users (meaning they have priority) of 5250-5350 MHz and 5650-5850 MHz and these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices."

Omologazioni nazionali



Il seguente elenco riporta le omologazioni radio in vigore nei diversi paesi.

Per un dato pannello operatore sono valide solo le omologazioni indicate sul retro dell'apparecchiatura.

Paese	Contrassegno	Omologazione assegnata
Australia		✓
Belgio	CE Ⓢ	✓
Bulgaria	CE Ⓢ	✓
Cina		
Danimarca	CE Ⓢ	✓
Germania	CE Ⓢ	✓
Estonia	CE Ⓢ	✓
Finlandia	CE Ⓢ	✓
Francia	CE Ⓢ	✓
Grecia	CE Ⓢ	✓
Gran Bretagna	CE Ⓢ	✓
Hong Kong		
Irlanda	CE Ⓢ	✓
Islanda	CE Ⓢ	✓
Italia	CE Ⓢ	✓
Giappone		✓
Canada	IC	✓
Kuwait		
Lettonia	CE Ⓢ	✓
Liechtenstein	CE Ⓢ	✓
Lituania	CE Ⓢ	✓
Lussemburgo	CE Ⓢ	✓
Malesia		

Paese	Contrassegno	Omologazione assegnata
Malta	CE Ⓢ	✓
Olanda	CE Ⓢ	✓
Norvegia	CE Ⓢ	✓
Austria	CE Ⓢ	✓
Polonia	CE Ⓢ	✓
Portogallo	CE Ⓢ	✓
Romania	CE Ⓢ	✓
Russia		
Svezia	CE Ⓢ	✓
Svizzera	CE Ⓢ	✓
Singapore		
Repubblica Slovacca	CE Ⓢ	✓
Slovenia	CE Ⓢ	✓
Spagna	CE Ⓢ	✓
Sudafrica		✓
Corea del Sud		
Taiwan		✓
Repubblica Ceca	CE Ⓢ	✓
Turchia	CE Ⓢ	✓
Ucraina		
Ungheria	CE Ⓢ	✓
Stati Uniti d'America	FC	✓
Cipro	CE Ⓢ	✓

SIMATIC HMI

Mobile Panel 277 IWLAN, Mobile Panel 277F IWLAN

Información del producto

Validez

La presente información de producto vale para los siguientes paneles de operador:

- Mobile Panel 277 IWLAN

Referencias:

- 6AV6 645-0DD01-0AX0
- 6AV6 645-0DE01-0AX0
- 6AV6 645-0FD01-0AX0
- 6AV6 645-0FE01-0AX0



- Mobile Panel 277F IWLAN

Referencias:

- 6AV6 645-0DB01-0AX0
- 6AV6 645-0DC01-0AX0
- 6AV6 645-0GB01-0AX0
- 6AV6 645-0GC01-0AX0



La presente Información de producto contiene indicaciones importantes. Las presentes indicaciones complementan las instrucciones de servicio del panel de operador y prevalecen sobre lo mencionado en las instrucciones de servicio, en las Release Notes y en la Ayuda en pantalla.

Observe especialmente las homologaciones y certificados.

Nota

Para el panel de operador son aplicables únicamente las homologaciones indicadas en el lado posterior del equipo.

Consignas de seguridad para el Mobile Panel 277 IWLAN y Mobile Panel 277F IWLAN

Opciones de energía

ATENCIÓN

Mensajes no visibles en el modo de ahorro de energía

En el modo de ahorro de energía, la pantalla del panel de operador se oscurece ("Power Save 1") o se apaga ("Power Save 2") según cómo esté ajustado. Si aparecen mensajes mientras está activado el modo de ahorro de energía, la pantalla permanece oscura o apagada. En este caso, los mensajes apenas pueden reconocerse.

Nota

Si utiliza el panel de operador con fuente de alimentación externa y transcurren dos minutos sin que se efectúe operación alguna, se activará automáticamente el modo de ahorro de energía "Power Save 1". La pantalla se oscurece.

Nota

Si ha conectado un teclado USB externo al panel de operador, dicho teclado permanecerá activo en el modo de ahorro de energía "Power Save 2".

Actualizar el sistema operativo mediante ProSave

ATENCIÓN

Actualizar el sistema operativo sólo vía Ethernet y USB

La actualización del sistema operativo desde ProSave sólo está liberada vía Ethernet y USB.

Utilice ProSave, versión 7.4.2 o superior.

Configuración

ATENCIÓN

Se requiere el software de configuración apropiado

Para configurar el panel de operador, utilice únicamente el software "WinCC flexible 2008 SP1".

En caso de utilizar el software "HSP Mobile Panel 277 Wireless V1.1", los paneles de operador con las siguientes referencias también se pueden configurar con WinCC flexible 2007:

- 6AV6 645 0DD01 0AX0
- 6AV6 645 0DE01 0AX0
- 6AV6 645-0DB01-0AX0
- 6AV6 645-0DC01-0AX0

Batería de puenteo

Nota

El panel de operador se suministra en la primera versión sin batería de puenteo.

Para cambiar la batería principal cierre el proyecto activo y apague el panel de operador.

Temperatura ambiente

El panel de operador está diseñado para utilizarse a una temperatura ambiente de entre 0 °C y 40 °C.

Nota

Cargar las baterías

Si el panel de operador se encuentra en modo productivo, entonces las dos baterías se cargan por completo en la estación de carga hasta una temperatura ambiente de 40 °C.

Si el panel de operador está encendido y colgado en la estación de carga, rige lo siguiente:

- La carga de las baterías en el panel de operador se mantiene hasta una temperatura ambiente de 40 °C.
 - Las baterías se cargan por completo en la estación de carga hasta una temperatura ambiente de 35 °C.
-

LEDs

Nota

El LED "BAT" parpadea en cuanto el panel de operador se encuentra en la estación de carga y hace contacto. Asegúrese de que el panel de operador está colgado correctamente en la estación de carga cuando se disponga a cargar las baterías.

Especificación del puerto USB

Nota

El puerto USB puede utilizarse exclusivamente para la puesta en marcha y para fines de mantenimiento.

La longitud de cable de los dispositivos USB conectados no deberá ser superior a 3 m.

Modo de transpondedor – bandas de frecuencia

Nota

En el modo de transpondedor con detección automática de la zona, la banda de 2,4 GHz es utilizada exclusivamente por el Mobile Panel IWLAN.

Para el funcionamiento con WLAN tiene que utilizarse la banda de 5 GHz (IEEE 802.11a).

El uso simultáneo de otros sistemas RFID en la banda de 2,4 GHz no es posible (p. ej. sistemas MOBY U o sistemas MOBY R).

Access Point – comunicación inalámbrica

Nota

La comunicación con más de un Access Point para cubrir una zona de WLAN más amplia no es posible sin interrupciones.

En la comunicación inalámbrica basada en Ethernet, p. ej. PROFINET IO, HTTP, Sm@rtAccess, Sm@rtService y OPC, el usuario final es el responsable de la seguridad de la red de datos. El funcionamiento correcto del panel de operador no puede garantizarse bajo toda circunstancia. Las interferencias externas sobre red inalámbrica podrían p. ej. sobrecargar el panel de operador.

La función "Storm Threshold" tiene que estar activada en el Siemens Access Point SCALANCE. Esta activación es necesaria para el funcionamiento estable de la instalación, incluso a una carga de red elevada. Ajuste lo siguiente para los telegramas broadcast:

- Address Threshold: 255
 - Wireless: 255.
-

PROFINET IO

Nota

Para mejorar la seguridad de su aplicación, consulte el bit de señal de vida en la aplicación de la CPU.

Estación de carga

La estación de carga cumple la clase de protección III según EN 61131-2:2007 y EN 60950-1:2006.

Consignas de seguridad exclusivas para el Mobile Panel 277F IWLAN

ADVERTENCIA

Consulte el manual de funciones "Failsafe Mode of Mobile Panel 277F IWLAN"

Consulte el manual de funciones "Fail-Safe operation of the Mobile Panel 277F IWLAN" y las advertencias e informaciones adicionales que encontrará en Internet:

Consignas de seguridad para el Mobile Panel 277 IWLAN y Mobile Panel 277F IWLAN
(<http://support.automation.siemens.com/WW/view/es/26268960>)

El manual de funciones "Fail-safe operation of the Mobile Panel 277F IWLAN" está disponible en alemán, inglés y japonés.

Transferencia automática

ADVERTENCIA

No utilizar la transferencia automática

La transferencia automática (Control Panel, opción "Remote Control") no puede utilizarse en el panel de operador.
Utilice la transferencia manual.

Power Management

ATENCIÓN

El contenido de la pantalla no se actualiza con fiabilidad

En el siguiente caso, el contenido de la pantalla del panel de operador no se actualiza con fiabilidad.

- Está utilizando el software "Hardware Support Package (HSP) Mobile Panel 277 IWLAN y Mobile Panel 277F IWLAN für WinCC flexible 2007" (V1.1)
- El panel de operador ha iniciado la sesión en el rango efectivo.
- Están activados las siguientes opciones de energía:
 - Para la opción "Desactivar pantalla" se ha ajustado un intervalo de tiempo.
 - La opción "Reducir brillo" está desactivada por "nunca".

Existen varias maneras de evitar el comportamiento descrito, a saber:

- Opción 1: Instale WinCC flexible 2008 SP1.
- Opción 2: Configure un intervalo de tiempo para la opción "Reducir brillo".

Normas y homologaciones

Este apartado contiene información importante sobre las normas y homologaciones nacionales de los paneles de operador Mobile Panel 277 IWLAN y Mobile Panel 277F IWLAN en lo que respecta al sistema radioeléctrico.

 PRECAUCIÓN
La siguiente relación indica las homologaciones posibles. Para el panel de operador son aplicables únicamente las homologaciones indicadas en el lado posterior del equipo.

Homologación CE



El modelo del panel de operador comercializado por la Siemens I IA cumple con las prescripciones de la siguiente directiva europea:

99/5/CE

Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y reconocimiento mutuo de su conformidad).

La conformidad con los requisitos fundamentales de la Directiva queda certificada con la observancia de las siguientes normas:

EN 60950	Seguridad de los equipos de tratamiento de la información
EN 301489-1	Compatibilidad electromagnética para los equipos y servicios radioeléctricos
EN 301489-17	Condiciones específicas para sistemas de transmisión en banda ancha y para equipos en redes locales inalámbricas de alta potencia (HIPERLAN))
EN 300328	Cuestiones de compatibilidad electromagnética y espectro radioeléctrico (ERM) - Sistemas de transmisión en banda ancha - equipos de transmisión de dabs que operan en banda de 2,4 GHz-ISM y utilizan técnicas de modulación en banda ancha
EN 300440-1 EN 300440-2	Cuestiones de compatibilidad electromagnética y espectro radioeléctrico (ERM) - Dispositivos de corto alcance - equipos de radio para utilizar en el rango de frecuencias entre 1 Ghz a 40 GHz
EN 301893	Redes de acceso por radio de banda ancha (BRAN); RLAN de alto rendimiento en la banda de 5 GHz
EN 50371	Cumplimiento de aparatos eléctricos y electrónicos de baja potencia con las restricciones básicas relativas a la exposición de las personas a los campos electromagnéticos (10 MHz - 300 GHz))
1999/519/EC	Recomendación del Consejo Europeo sobre la limitación de la exposición del público general a campos electromagnéticos (0 Hz — 300 GHz))

Los equipos conectados al sistema deben cumplir las consignas de seguridad relevantes.

Declaración de conformidad CE

Según exigen las directivas CE arriba mencionadas, la declaración de conformidad CE está a disposición de las autoridades competentes en:

Siemens Aktiengesellschaft
Industry Automation Division
I IA AS RD ST
Postfach 1963
92209 Amberg
Alemania

Esta declaración certifica el cumplimiento de las directivas mencionadas pero no garantiza las características.

La declaración de conformidad CE sobre la Directiva CEM se puede descargar de Internet:

Documentación completa del Mobile Panel 277 IWLAN y Mobile Panel 277F IWLAN
(<http://support.automation.siemens.com/WW/view/es/26268960>).

Busque los artículos con el filtro "Certificados".

Homologación UL



Underwriters Laboratories Inc. según

- UL 508 (Industrial Control Equipment)
- CSA C22.2 No. 142 (Process Control Equipment)

La homologación sólo se cumple en el uso con batería o de forma estacionaria en la estación de carga.

Approval according to FCC

This device complies with Part 15 of the FCC Rules

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.

IEEE802.11b or g operation of this product in the USA is firmware-limited to channels 1 through 11.

Notice

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by SIEMENS may void the FCC authorization to operate this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Notice

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20 cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Professional Installation Notice:

To comply with FCC Part 15 rules in the United States, the system must be professionally installed to ensure compliance with the Part 15 certification. It is the responsibility of the operator and professional installer to ensure that only certified systems are deployed in the United States. The use of the system in any other combination (such as co-located antennas transmitting the same information) is expressly forbidden.

Within the 5.15-5.25 GHz band, this device is only for indoor use operations to reduce any potential for harmful interference to co-channel MSS operations.

RSS-210 of Industry Canada

"Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device."

"This device has been designed to operate with internal antennas with a maximum gain of 2 dBi and an antenna impedance of 50 Ohms. Other antennas are strictly prohibited for use with this device."

"To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that permitted for successful communication."

"That the device for the band 5150-5250 MHz is only for indoor usage to reduce potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems."

"Users should also be cautioned to take note that high power radars are allocated as primary users (meaning they have priority) of 5250-5350 MHz and 5650-5850 MHz and these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices."

Homologaciones nacionales

PRECAUCIÓN

La siguiente relación indica las homologaciones para transmisión radioeléctrica en los distintos países.
Para el panel de operador son aplicables únicamente las homologaciones indicadas en el lado posterior del equipo.

País	Marcado	Homologación concedida
Australia		✓
Bélgica	CE 	✓
Bulgaria	CE 	✓
China		
Dinamarca	CE 	✓
Alemania	CE 	✓
Estonia	CE 	✓
Finlandia	CE 	✓
Francia	CE 	✓
Grecia	CE 	✓
Gran Bretaña	CE 	✓
Hongkong		
Irlanda	CE 	✓
Islandia	CE 	✓
Italia	CE 	✓
Japón		✓
Canadá	IC	✓
Kuwait		
Letonia	CE 	✓
Liechtenstein	CE 	✓
Lituania	CE 	✓
Luxemburgo	CE 	✓
Malasia		

País	Marcado	Homologación concedida
Malta	CE 	✓
Países Bajos	CE 	✓
Noruega	CE 	✓
Austria	CE 	✓
Polonia	CE 	✓
Portugal	CE 	✓
Rumanía	CE 	✓
Rusia		
Suecia	CE 	✓
Suiza	CE 	✓
Singapur		
Eslovaquia	CE 	✓
Eslovenia	CE 	✓
España	CE 	✓
Sudáfrica		✓
Corea del Sur		
Taiwán		✓
República Checa	CE 	✓
Turquía	CE 	✓
Ucrania		
Hungría	CE 	✓
Estados Unidos de América		✓
Chipre	CE 	✓

SIMATIC HMI

Mobile Panel 277 IWLAN、Mobile Panel 277F IWLAN

製品情報

有効性

この製品情報は、次の HMI デバイスに適用されます。

- Mobile Panel 277 IWLAN

注文番号:

- 6AV6 645-0DD01-0AX0
- 6AV6 645-0DE01-0AX0
- 6AV6 645-0FD01-0AX0
- 6AV6 645-0FE01-0AX0



- Mobile Panel 277F IWLAN

注文番号:

- 6AV6 645-0DB01-0AX0
- 6AV6 645-0DC01-0AX0
- 6AV6 645-0GB01-0AX0
- 6AV6 645-0GC01-0AX0



この製品情報には、重要な情報が含まれています。この注意事項は、HMI デバイスの操作説明書を補足し、操作説明書、リリースノート、オンラインヘルプの記述より優先されます。

承認と認定書を確認してください。

注記

HMI デバイス自体の認証は、背面パネルのラベルに表示されています。

Mobile Panel 277 IWLAN および Mobile Panel 277F IWLAN の安全に関する注意事項

電源管理

通知

省電力モードでアラームが表示されない

設定によって、HMI デバイスの表示が暗くなるか("省電力 1")オフになります("省電力 2")。省電力モードの間にアラームがある場合は表示が暗いままかオフになったままになります。この状態で、アラームを確認するのは難しいか不可能です。

注記

外部電源を使用して HMI デバイスを操作している場合、入力が行われずに 2 分が経過すると、デバイスは「省電力 1」の省電力モードに切り替わります。表示が暗くなります。

注記

外部 USB キーボードを HMI デバイ스에接続した場合、"省電力 2"の省電力モードの外部 USB キーボードはアクティブのままです。

ProSave を使用したオペレーティングシステムの更新

通知

Ethernet と USB のみを使用したオペレーティングシステムの更新

ProSave を使用したオペレーティングシステムの更新が承認されているのは、Ethernet と USB を経由する場合のみです。

ProSave のバージョン 7.4.2. 以上を使用します。

設定

通知

適合する設定ソフトウェアが必要です

HMI デバイスの設定は、"WinCC flexible 2008 SP1"ソフトウェアによってのみ可能です。

以下の注文番号の HMI デバイスは、"HSP Mobile Panel 277 Wireless V1.1"ソフトウェアを使用した WinCC flexible 2007 でのみ設定できます。

- 6AV6 645 0DD01 0AX0
- 6AV6 645 0DE01 0AX0
- 6AV6 645-0DB01-0AX0
- 6AV6 645-0DC01-0AX0

補助バッテリー

注記

納入ステージ 1 の HMI は、補助バッテリーなしで提供されます。

メインバッテリーを置換するには、実行中のプロジェクトを終了して、HMI デバイスの電源を切ります。

周囲温度

HMI デバイスは、周囲温度 0°C ~ 40°C の範囲で使用するよう設計されています。

注記

バッテリーの充電

生産稼働中の HMI デバイスでは、最高 40°C の周囲温度まで、バッテリーはドッキングステーションでフル充電されます。HMI デバイスの電源をオンにして、ドッキングステーションに置いたままにすると、次が適用されます。

- HMI デバイスでのバッテリーの充電は、周囲温度が 40°C になるまで保持されます。
 - ドッキングステーションのバッテリーは、最高 35°C の周囲温度までフル充電されます。
-

LED 表示

注記

HMI デバイスがドッキングステーションに置かれ充電が開始されるとすぐに、"BAT"LED の点滅が開始します。バッテリーの充電用に、HMI デバイスがドッキングステーションに正しく配置されていることを確認してください。

USB インターフェースの仕様

注記

この USB インターフェースは、試運転と保守用のみに使用します。
接続されている USB デバイスのラインの長さは 3 m を超えてはいけません。

トランスポンダの操作 - 周波数帯域

注記

自動ゼロ検出を使用したトランスポンダの操作の場合、Mobile Panel IWLAN で 2.4 GHz が独占的に使用されます。WLAN 操作には、5 GHz (IEE 802.11a) が必要です。
同時に 2.4 GHz の他の RFID システムを操作することはできません(例: MOBY U または MOBY R システム)。

アクセスポイント - ワイヤレス通信

注記

より広い WLAN エリアをカバーするために、複数のアクセスポイントとの通信を障害なく行うことはできません。PROFINET IO、HTTP、Sm@rtAccess、Sm@rtService、OPC などのワイヤレス Ethernet ベースの通信の場合、エンドユーザーが自分のデータネットワークのセキュリティに責任を負います。どんな環境でも、HMI デバイスの安全な操作を完全に保証することはできません。たとえば、無線ネットワークの外からの干渉によって、HMI 装置の過負荷が引き起こされることがあります。

Siemens アクセスポイント SCALANCE の「ストームしきい値」機能を選択する必要があります。このオプションを選択すれば、ネットワークの負荷が高い場合でも、安定したプラント操業を保証できます。ブロードキャスト メッセージ フレームを作るには、以下の設定を行ないます：

- アドレスしきい値: 255
 - ワイヤレス: 255.
-

PROFINET IO

注記

使用しているアプリケーションの安全性を高めるには、CPU アプリケーションでライフサインビットを要求します。

充電ステーション

充電ステーションは、EN 61131-2:2007 および EN 60950-1:2006 に準拠した安全等級 III に対応しています。

Mobile Panel 277F IWLAN に関する安全注意事項



警告

機能マニュアル『Mobile Panel 277F IWLAN のフェールセーフ操作』をお読みください

機能マニュアル『Mobile Panel 277F IWLAN のフェールセーフ操作』および次の Web サイトにある警告と追加情報を熟読してください。

Mobile Panel 277 IWLAN および Mobile Panel 277F IWLAN に関する総合的なマニュアル
(<http://support.automation.siemens.com/WW/view/en/26268960>)

機能マニュアル『Mobile Panel 277F IWLAN のフェールセーフ操作』はドイツ語版、英語版、日本語版で提供されていません。

自動転送



警告

自動転送は使用しないでください

HMI デバイスでは自動転送(コントロールパネル、オプション「リモートコントロール」)は使用しないでください。
手動転送を使用してください。

電源管理

通知

画面内容が最新情報に更新されない

HMI デバイスの画面内容は、以下の場合に最新情報に更新されない場合があります。

- "Hardware Support Package (HSP) Mobile Panel 277 IWLAN and Mobile Panel 277F IWLAN for WinCC flexible 2007" (V1.1)ソフトウェアを使用している場合。
- HMI デバイスが有効範囲にログオンしている場合。
- 電源管理に以下の設定を使用できます。
 - [画面の切り替え]オプションに期間が設定されている。
 - [明るさの低減]オプションが[低減しない]になっていて無効化されている。

この種の動作は以下のオプションを使って防止できます。

- オプション 1: WinCC flexible 2008 SP1 をインストールします。
- オプション 2: [明るさの低減]オプションに期間を設定します。

規格と承認

この節には、無線システムに関する Mobile Panel 277 IWLAN および Mobile Panel 277F IWLAN HMI デバイスの規格と各国における承認に関する重要な情報が記載されています。

 注意
以下に、使用できる承認の概要を示します。 HMI デバイス自体の認証は、背面パネルのラベルに表示されています。

CE 承認



Siemens I IA が提供するバージョンの HMI デバイスは、以下の欧州指令の規制に準拠します。

99/5/EC

無線装置と通信端末装置および適合性の相互承認に関する欧州議会および欧州理事会指令。

ガイドラインの基本要件との互換性は、以下の規格に準拠することによって証明されています。

EN 60950	情報テクノロジー装置の安全性
EN 301489-1	無線装置とサービスの電磁互換性
EN 301489-17	ブロードバンドデータ伝送システムとローカル高性能無線ネットワークの装置のための固有の要件 (HIPERLAN)
EN 300328	電磁両立性および周波数問題(ERM) - 広帯域伝送システム - 2.4 GHz ISM 帯域で動作し、広帯域変調技術を使用するデータ伝送装置
EN 300440-1 EN 300440-2	電磁両立性および周波数問題(ERM) - 短波装置 - 1 GHz から 40 GHz の周波数範囲で使用される無線装置
EN 301893	広帯域無線アクセスネットワーク(BRAN) - 5 GHz の高性能 RLAN
EN 50371	電磁界への人体のばく露に関し基本制限のある低電力電子および電気装置の準拠(10 MHz から 300 GHz)
1999/519/EC	電磁界への公衆のばく露の限界に関する議会の推奨事項(0 Hz から 300 GHz)

システムに接続されているデバイスは、該当する安全規制に適合する必要があります。

EC 適合性宣言

EC 適合性宣言は、上記の EC 指令に従う下記の住所にある担当機関から入手できます。

Siemens AG
Industry Sector
I IA AS RD ST
PO Box 1963
92209 Amberg
Germany

この宣言は、上記の指令に準拠していることを認定するものであり、特定の特性を保証するものではありません。

EC 適合性宣言をダウンロードするには、次のアドレスにアクセスしてください。

Mobile Panel 277 IWLAN および Mobile Panel 277F IWLAN に関する総合的なマニュアル
(<http://support.automation.siemens.com/WW/view/en/26268960>)

入力タイプ「認定書」のコメントをフィルタします。

UL 承認



Underwriters Laboratories Inc.

- UL 508 に準拠(産業用制御機器)
- CSA C22.2 No. 142 (『Process Control Equipment』)

承認が有効なのは、バッテリー駆動または充電ステーションで据え置きとなっている場合だけです。

Approval according to FCC

This device complies with Part 15 of the FCC Rules

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.

IEEE802.11b or g operation of this product in the USA is firmware-limited to channels 1 through 11.

Notice

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by SIEMENS may void the FCC authorization to operate this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Notice

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20 cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Professional Installation Notice:

To comply with FCC Part 15 rules in the United States, the system must be professionally installed to ensure compliance with the Part 15 certification. It is the responsibility of the operator and professional installer to ensure that only certified systems are deployed in the United States. The use of the system in any other combination (such as co-located antennas transmitting the same information) is expressly forbidden.

Within the 5.15-5.25 GHz band, this device is only for indoor use operations to reduce any potential for harmful interference to co-channel MSS operations.

RSS-210 of Industry Canada

"Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device."

"This device has been designed to operate with internal antennas with a maximum gain of 2 dBi and an antenna impedance of 50 Ohms. Other antennas are strictly prohibited for use with this device."

"To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that permitted for successful communication."

"That the device for the band 5150-5250 MHz is only for indoor usage to reduce potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems."

"Users should also be cautioned to take note that high power radars are allocated as primary users (meaning they have priority) of 5250-5350 MHz and 5650-5850 MHz and these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices."

国による承認



注意

各国の無線承認の概要は以下の通りです。

HMI デバイス自体の認証は、背面パネルのラベルに表示されています。

国	ID	承認取得
オーストラリア		✓
ベルギー	CE Ⓢ	✓
ブルガリア	CE Ⓢ	✓
中国		
デンマーク	CE Ⓢ	✓
ドイツ	CE Ⓢ	✓
エストニア	CE Ⓢ	✓
フィンランド	CE Ⓢ	✓
フランス	CE Ⓢ	✓
ギリシャ	CE Ⓢ	✓
英国	CE Ⓢ	✓
香港		
アイルランド	CE Ⓢ	✓
アイスランド	CE Ⓢ	✓
イタリア	CE Ⓢ	✓
日本		✓
カナダ	IC	✓
クウェート		
ラトビア	CE Ⓢ	✓
リヒテンシュタイン	CE Ⓢ	✓
リトアニア	CE Ⓢ	✓
ルクセンブルグ	CE Ⓢ	✓
マレーシア		

国	ID	承認取得
マルタ	CE Ⓢ	✓
オランダ	CE Ⓢ	✓
ノルウェー	CE Ⓢ	✓
オーストリア	CE Ⓢ	✓
ポーランド	CE Ⓢ	✓
ポルトガル	CE Ⓢ	✓
ルーマニア	CE Ⓢ	✓
ロシア		
スウェーデン	CE Ⓢ	✓
スイス	CE Ⓢ	✓
シンガポール		
スロバキア	CE Ⓢ	✓
スロバニア	CE Ⓢ	✓
スペイン	CE Ⓢ	✓
南アフリカ		✓
韓国		
台湾		✓
チェコ共和国	CE Ⓢ	✓
トルコ	CE Ⓢ	✓
ウクライナ		
ハンガリー	CE Ⓢ	✓
アメリカ合衆国		✓
キプロス	CE Ⓢ	✓